



GLASUL MINORITĂȚILOR

LA VOIX DES MINORITÉS

DIE STIMME DER MINDERHEITEN

ANUL }
ANNÉE }
JAHRGANG } XII.

IANUARIE - FEBRUARIE }
JANVIER - FÉVRIER } 1934.
JÄNNER - FEBER }

NUMĂRUL }
NUMÉRO } 1-2
NUMMER }

Autonomia culturală a comunității Secuiești.

De : **Mikó Emeric.**

INTRODUCERE.

Idea conducătoare a conferinței de pace, după războiul mondial a fost autodeterminarea tuturor popoarelor, proclamată de președintele Statelor Unite din America : Woodrow Wilson. Această idee însă nu s'a realizat la încheierea tratatelor de pace decât în parte. Statele învingătoare mărite considerabil și noule state au înglobat teritorii cu o populație minoritară compactă și prin urmare numărul minorităților din Europa s'a urcat după războiul mondial la aproape patruzeci de milioane.¹ Problema naționalităților deci, care a contribuit mult la nașterea războiului mondial, nu s'a rezolvit prin această autodeterminare parțială și de aceea era nevoie de un nou sistem de drept pentru protecția populației minoritare, care face a 12.4% parte a întregii populații din Europa. Ca o prelungire necesară a principiului naționalităților — scrie Gh. Sofronie²; s'au încheiat tratatele minoritare între Principalele Puteri Aliate și Asociate (Statele Unite, Anglia, Franța, Italia, Japonia) și acele State cari au înglobat un număr considerabil de minoritari.

Prin aceste tratate s'a deschis un nou capitol în dreptul internațional public și privat. Înainte de aceste tratate problema minoritară era o chestiune de organizație internă a Statelor, cu aceste tratate drepturile minorităților etnice se ridică la putere de drept internațional.

¹ Statistica lui Nagy Iván în anuarul 1929 al revistei „Magyar Kisebbség“.

² Gh. Sofronie : Principiul naționalităților în dreptul internațional public. București p. 158.



2222

Tratatele minoritare garantează drepturi 1. omului, 2. cetățeanului și mai conțin 3. clauze speciale. Subiectul drepturilor garantate omului și cetățeanului este individual „aparținând unei minorități de rasă, de limbă, sau de religie“. Clauzele speciale adăugate la unele tratate însă deschid calea unei protecțiuni și mai large unor grupuri de minorități. Astfel articolul 11. al Tratatului încheiat între Puterile Aliate și Asociate și România în 9 Decembrie 1919 prevede următoarele :

„La Roumanie agrée d'accorder, sous le controle de l'État roumain aux communautés des Szeckler et Saxons, en Transylvanie, l'autonomie locale, en ce qui concerne les questions religieuses et scolaires.“

Acest articol, prin derogare dela celelalte, ne ar putea servi ca punct de plecare pentru rezolvirea problemei minoritare pe baza dreptului pozitiv în cadrele statului constituțional. Problema minoritară fiind în primul rând una științifică, este de o importanță primordială ca să studiem condițiunile de realizare ale acestei obligațiuni internaționale pe calea legislației interne, în cadrele dreptului constituțional și administrativ. Din acestea rezultă punctul nostru de vedere : art. 11. sub raportul dreptului internațional și sub raportul dreptului intern.

La elaborarea acestei teze de doctorat am utilizat în primul rând literatura română și maghiară, făcând câteodată referire la autori streini, din considerațiunile, că pe deoparte literatura streină nici nu se ocupă cu amănuntele acestei probleme, iar pe de altă parte realizarea autonomiei în chestiune este condiționată de armonia punctului de vedere majoritar și minoritar, trebuie să căutăm deci între aceste păreri adeseori opuse un „modus vivendi“.

I. Autonomia secuiască sub raportul dreptului internațional.

Pentru a putea face o interpretare corectă articolului 11. al Tratatului dela Paris, este nevoie să-i cercetăm originea și să-l încadrăm în întregul sistem de drept al tratatelor minoritare. Combinând metoda interpretării istorice cu cea sistematică, vom încerca să explicăm pe urmă, adevăratul înțeles al articolului 11, conținutul și limitele acestei obligațiuni cu caracter internațional.

1. Originea articolului 11.

Până în ultimii ani nu ne-au stat la dispoziție cu privire la originea tratatelor decât memoriile lui Temperley și House, din

cari s'au furnizat comentarii majoritari și minoritari. Sub aspecte cu totul noi examinează conferința de pace delegatul american în „Comisiunea Statelor Noi“: David Hunter Miller.³ În volumul XIII. al operei sale monumentale, din care numai câteva exemplare au ajuns în Europa, găsim date prețioase referitor la activitatea comisiei din care făcea și el parte. Le vom expune pe baza unui comentariu maghiar al lui Baranyai Zoltán.⁴ Vom mai utiliza ca izvor român opera lui V. Tilea: Activitatea diplomatică a României.⁵

Comisia Statelor Noi, creată de „Sfatul Principal“ (Clémenceau, Wilson, Lloyd George), constând din reprezentanții Marilor Puteri;⁶ după ce au intrat în contact cu primul ministru polonez Paderewski și cu ministrul de externe cehoslovac Benes, trimite o scrisoare cu data de 24 Maiu 1919 și ministrului președinte român: Ionel Brătianu cuprinzând următoarele: „Comisia a luat la cunoștință declarația⁷ guvernului ardelenesc,⁸ pe care, după informațiunile primite, o aprobă și Guvernul Român. Conform acestei declarațiuni guvernul ardelenesc acordă deplină autonomie minorității maghiare, „czekler“ și nemțești și altor minorități în ceea ce privește administrația locală, chestiunile de instrucție și viața bisericească, însă munca Comisiei ar fi facilitată foarte mult, dacă ar primi cât de curând informațiuni autentice dela Guvernul Român cu privire la punctul lui de vedere.“ Răspunsul lui I. Brătianu a fost citit în ședința de 27 Maiu:

„România a garantat egalitate deplină tuturor cetățenilor, fără privire la diferențe etnice sau de religie în ceea ce privește drepturile religioase, cât și drepturile și libertățile politice. Gu-

³ David Hunter Miller: My Diary at the Conference of Paris.

⁴ Baranyai Zoltán: A kisebbségi szerződésék létrejötte. Numărul din Octombrie și Noembrie al revistei Magyar Szemle. Budapesta 1931. pag. 9—14.

⁵ România diplomatică în mărșă 1919—1920. Tradus în ungurește de Botos János. Magyar Kisebbség 1926.

⁶ Membrii comisiei s'au schimbat adeseori. Astfel ca membri figurau: Statele Unite: Hunter Miller, Manley, O. Hudson, prof. Coolidge, Norris, Dulles; Franța: Berthelot, Kammerer, Céligny, Laroche; Japonia: Adatci, Kato; Italia: de Martino, Castoldi, Stranieri; Anglia: Headlam-Morley, Nicolson, Carr, Leeper. Comisia a ținut întâia sa ședință în 3 Maiu 1919, iar ultima în 9 Decembrie 1919. Delegatul japonez ia parte dela ședința din 27 Maiu, iar cel italian dela 21 Iunie. Între americani Hunter Miller ia parte până la a 12-a ședință (data trimiterii scrisorii lui I. Brătianu), fiind înlocuit cu O. Hudson, actualmente profesor la Universitatea din Columbia. Baranyai op. cit. pag. 2—3.

⁷ Rezoluțiile de unire dela Alba Iulia.

⁸ Consiliul Dirigent.

vernul Român a căzut de acord cu reprezentanții Ardealului, Basarabiei și a Bucovinei și a decis, că va garanta drepturile și libertatea minorităților printr'o descentralizare largă a administrației și în afară de aceasta va garanta o dezvoltare liberă populației streine („alien“) în chestiuni de limbă, de instrucție și de biserică. România acceptă toate obligațiunile, pe care le acceptă celelalte State cari sunt membrii ai Societății Națiunilor, cu privire la teritoriile lor. Însă România nu poate tolera sub nici o condiție intervenția Statelor streine la executarea legilor sale.“

Cu toată opoziția lui I. Brătianu, Comisia Statelor Noi a continuat elaborarea tratatelor luând ca bază Tratatul polonez semnat în 28 Iunie 1919. Hunter Miller avea un proiect special prin care voia să acorde minorităților, ca corporațiuni de drept public de sine stătătoare (distinct public corporations) o autonomie culturală și pe lângă aceasta, reprezentarea proporțională a minorităților în corpurile Statului, prin asigurarea unui vot colectiv (cumulative voting). Majoritatea comisiei nu a fost așa de largă față de minorități, din care cauză Hunter Miller se retrage deja la elaborarea tratatului polonez. În cursul ședinței din 7 Iunie *delegatul englez* propune acordarea unei autonomii mai reduse, și anume restrânsă la chestiunile școlare și bisericesti, comunității secuești și săsești din Transilvania. Comisia a acceptat în ședința din 10 Iunie acest articol fără discuție. În ședința de 16 Iulie Comisia trimite un raport la Sfatul Principal, în care se accentuează, că „reforme legislative și administrative proiectate de Guvernul Român nu sunt cu totul satisfăcătoare pentru a mulțumi minoritățile etnice și religioase, cari au fost încorporate prin câștigarea războiului mondial de România. Puterile Aliate și Asociate nu se pot dispensa de responsabilitate dacă transmit minoritățile României dispozițiunilor legislației interne.“ Cu privire la autonomie raportul menționează: „Existența „eclave“-lor săsești și secuiești în Transilvania necesitează, ca să li se acorde autonomia culturală într'o măsură redusă (a small measure of cultural autonomy), dacă se poate concilia tradițiile lor comune și simțul local puternic cu patriotismul mai larg național.“ Articolul 12 al proiectului⁹ garantează acestor minorități compacte o autonomie oarecare (would assure to these compact minorities a certain measure of autonomy) în chestiuni școlare și religioase, drepturi, cari vor fi exercitate natural sub controlul

⁹ În textul definitiv art. 11.

Statului Român. Așa a luat ființă articolul 11. al Tratatului minoritar român, cu următorul text :

„La Roumanie agrée d'accorder, sous le controle de l'État roumain, aux communautés des Szeckler et des Saxons, en Transylvanie, l'autonomie locale, en ce qui concerne les questions religieuses et scolaires“.¹⁰

Tratatul are data de 9 Decembrie 1919 Paris. Dela ședința de 7 Iunie, data propunerii articolului 11, unde am întrerupt cronologia evenimentelor până la semnarea tratatului s'au petrecut evenimente istorice naționale și internaționale. Rezumând numai cele naționale, după câteva luni de trăgănare, Puterile Aliate au trimis un ultimatum la 13 Noembrie Guvernului Român, să se declare asupra proiectului de tratat, punând în vedere, că dacă răspunsul nu va fi satisfăcător, membrii Sfatului Superior sunt de acord de a nu recunoaște pretențiile teritoriale ale României.¹¹ Din această cauză guvernul I. Brătianu, consecvent de punctul de vedere deja exprimat, demisionează, urmând un guvern sub președinția D-lui Alexandru Vaida Voevod. Noul prim ministru comunică Puterilor Aliate în 5 Decembrie 1919 (ziua expirării termenului) că primește Tratatul, pe care l-a și semnat Dl. Gen. Constantin Coanda.

2. *Autonomiile garantate prin tratatele minoritare.*

Precum am mai amintit, tratatele minoritare garantează în general drepturi indivizilor aparținând unei minorități ut singuli și numai prin derogare recunosc în mod implicit respectiva minoritate ca subiect de drept, în clauzele speciale ale tratatelor. Minoritatea de rasă, limbă și religie ca entitate colectivă figurează ca subiectul dreptului de *reprezentare proporțională* (art. 7. al Tratatului minoritar grec, art. 13. al Tratatului cehoslovac) și al dreptului de *autonomie politică sau culturală*. Din punctul de vedere al interpretării sistematice al articolului 11. ne vom ocupa aici numai de autonomiile garantate prin Tratatul minoritar.

Autonomia cea mai amplă este aceea prescrisă în Tratatul minoritar încheiat între Puterile Aliate și Cehoslovacia, în 10

¹⁰ Politica externă a României. Institutul Social Român. București 1926. pag. 599. Baranyai Zoltán : A kisebbségi jogok védelme. Budapest. 1922. pag. 68. Tratatul a fost redactat în limba franceză, engleză și italiană, dintre cari la caz de divergență cel francez e dătător de măsură. Textul englez zice comunități sășești și secuști în opoziție cu cel francez.

¹¹ V. Tilea op. cit. pag. 211.

Septembrie 1919 la Saint-Germain en Laye, care acordă *autonomie politică teritoriului de sub Carpați, locuit în majoritate absolută de Ruteni* (art. 10). Art. 11. dispune, ca acest teritoriu, ale cărui hotare se vor stabili de către Puterile Aliate, va avea o Dietă Regională separată. Aceasta Dietă va exercita puterea legislativă în materie de limbă, instrucție, de religie și toate celelalte chestiuni pe care le vor atribui legile Statului Cehoslovac. Guvernatorul teritoriului ruten va fi numit de președintele Republicii Cehoslovace și va fi răspunzător Dietei Rutene. Art. 12 relevă că Cehoslovacia se consimte ca, întrucât este posibil, funcționarii teritoriului Ruthenilor să fie aleși între locuitorii acestui teritoriu. Prin art. 13 Cehoslovacia garantează teritoriului Ruthen o reprezentanță echitabilă în adunarea legislativă a Republicii Cehoslovace, în care va trimite acest teritoriu deputați aleși în conformitate cu constituția Republicii Cehoslovace. Cu toate acestea acești deputați nu vor avea drept de vot în Dieta Cehoslovacă în toată materia legislativă, de aceeași ordine ca cele atribuite Dietei Rutene.¹²

O autonomie restrânsă la chestiunile școlare este aceea garantată *comunităților evreești din Polonia* prin Tratatul minoritar încheiat între Puterile Aliate și Polonia din 28 Iunie 1919 la Versailles. Art. 9. al acestui Tratat creiază niște comitete școlare, cari se vor alege de către comunitățile evreești din Polonia. Aceste comitete vor organiza și conduce școlile evreești din Polonia, și vor distribui acel ajutor bănesc, care se va ordonanța minorităților pentru scopuri de instrucție, religie și binefacere din bugetul Statului, județelor și comunelor.

Acest articol figurează și în Tratatul minoritar încheiat între Germania și Polonia în 15 Maiu 1922 la Geneva, cu privire la *Silezia de Sus* (art. 70).¹³

O autonomie în materie religioasă, școlară și de binefacere este prevăzută în Tratatul minoritar încheiat între Puterile Aliate și Grecia în 10 August 1920 la Sèvres pentru *comunitățile Walache din Pindus* (kutzo-vlachi), prin articolul 12.¹⁴

Pe urmă art. 11. al Tratatului minoritar încheiat între Puterile Aliate și România în 9 Decembrie 1919 la Paris prevede

¹² După textul francez publicat de Baranyai Zoltán în opera: *A kisebbségi jogok védelme*. pag. 24—26.

¹³ Balogh Arthur: *A kisebbségek nemzetközi védelme*. Berlin. 1928. pag. 213.

¹⁴ Balogh op. cit. pag. 213.

o autonomie similară *comunităților Secuești și Săsești din Transilvania*, cu diferența, că nu enumeră în același articol chestiunile de binefacere, ci le tratează în art. 9. între drepturile cari se cuvin tuturor minorităților din România.

3. Interpretarea articolului 11.

Având în vedere originea articolului 11. și sistemul de drept pe care se bazează, mai departe utilizând concluziunile comentatorilor majoritari și minoritari, vom încerca să stabilim adevăratul înțeles al textului articolului 11.

După textul articolului 11. «*România agreează să acorde*» („La Roumanie agrée d'accorder“) autonomia în chestiune. Această expresiune, adeseori întrebuițată în tratatele minoritare, vrea să zică, că România ia asupra-și o obligațiune cu caracter internațional față cu Puterile Aliate, sancționată prin articolul 12. al aceluiași Tratat, care prevede, că „întrucât stipulațiunile articolelor precedente ating persoane aparținând la minorități etnice, de religie, sau de limbă, aceste stipulațiuni constituie obligațiuni de interes internațional și vor fi puse sub garanția Societății Națiunilor.“

Această garanție nu rezultă din pactul constitutiv al Societății Națiunilor, fiindcă aceasta și-a început activitatea numai în 10 Ianuarie 1920, când s'a încheiat deja majoritatea Tratatelor, iar pe de altă parte Societatea Națiunilor nici nu figurează între părțile contractante. Astfel era nevoie ca Societatea Națiunilor să investească cu garanție fiecare tratat în parte. Tratatul nostru a fost garantat în ședința de 30 August 1 21 a Societății Națiunilor.¹⁵

În virtutea acestei garanții 1. dispozițiunile Tratatului nu pot fi înmodificate decât cu consimțământul majorității Consiliului Societății Națiunilor, 2. îndeplinirea acestor obligațiuni stă sub controlul acestui Consiliu.¹⁶ Garanția însă se întinde numai asupra persoanelor minoritare, va să zică, numai aceștia au dreptul de a reclama înaintea Societății Națiunilor, urmând procedura stabilită prin pactul fundamental. Dacă s'ar ivi un conflict cu privire la o chestiune de drept sau de fapt a Tratatului între vreun Stat care face parte din Consiliul S. N. și Guvernul Român, controversa va avea un caracter internațional și va fi de

¹⁵ Baranyai op. cit. pag. 72—73.

¹⁶ Buza László: A kisebbségek jogi helyzete Budapest 1930. pag. 142. Balogh op. cit. pag. 247—251.

competența Curții Permanente Internaționale, care decide fără drept de apel. (art. 12. al Tratatului dela Paris).

Articolul 1. al Tratatului prevede obligația României de a recunoaște ca legi fundamentale dispozițiunile cuprinse în articolele 2—8 al prezentului Tratat. Astfel articolul 11. nu face parte din aceste articole. Balogh¹⁷ și Buza¹⁸ consideră această distincție ca una arbitrară, la fel Duparc¹⁹ și Bruns.²⁰ Gh. Sofronie remarcă, că garanția internațională se întinde la toate articolele, până când cea constituțională nu are un caracter de uniformitate.²¹ Noi mai adăogăm, că România întărește obligațiunile luate asupra sa prin Tratatul dela Paris în art. 47. al Tratatului de pace dela Trianon, încheiat între Puterile Aliate și Ungaria în 4 Iunie 1920, însă nici aici, nici în legea română din 30 August 1920 (Monitorul Oficial No. 140 din 26 Septembrie 1920) care ratifică Tratatul dela Paris nu se face nici o deosebire între articole cu caracter de lege fundamentală și celelalte articole. Tratatul dela Paris fiind încheiat și ratificat în formele cerute de dreptul internațional, are vigoare deplină și astfel și autonomia cuprinsă în articolul 11. constituie o veritabilă obligațiune cu caracter internațional.

Această obligațiune imprescriptibilă s'ar putea îndeplini prin aducerea unei legi, care, fiind vorbă de transferarea unor atribuțiuni de Stat asupra autonomiei, ar avea un caracter de lege fundamentală. Prin această lege minoritatea respectivă ar deveni persoană juridică de drept public. Eventualele conflicte între autonomie și Guverul Central vor fi supuse jurisdicțiunii Contenciosului administrativ.

Autorii maghiari împărtășesc unanim această părere, în doctrina română însă chestiunea este controversată. R. Budișteanu referindu-se la art. 11. remarcă, că „astfel cum este legiferată de legiuitorul internațional, autonomia personală tinde să erijeze minoritățile în persoană morală de drept public. Aceasta este dificultatea cea mai însemnată câte creiază problema minorităților etnice.“²² După Gh. Sofronie din faptul că tratatele au recunoscut

¹⁷ Balogh op. cit. p. 241.

¹⁸ Buza op. cit. p. 134.

¹⁹ Duparc: La protection des minorités. Paris 1922. p. 306.

²⁰ C. G. Bruns: Minderheitenrecht als Völkerrecht. Breslau. 1928. p. 37-38.

²¹ Gh. Sofronie: Protecțiunea minorităților. Oradea. 1930. p. 95.

²² Radu Budișteanu: Un capitol nou în dreptul internațional public și privat: minoritățile etnice. Teză de doctorat București 1928. pag. 39.

unor minorități etnice o autonomie fie locală, fie personală „nu trebuie dedus că Tratatul au creiat o nouă persoană juridică, grupul minoritar ca subiect de drept internațional.“²³ „În aceste Tratate poate fi vorbă de drepturi colective, iar nu de colectivități.“ Nu trebuie dovedit mai pe larg, că drepturi colective nu se pot concepe fără un subiect de drept colectiv corespunzător. I. Maniu relevă, că Tratatul adițional „nu asigură prin nimic o autonomie națională pentru minorități, stipulând numai o autonomie locală sub controlul Statului și numai în chestiuni culturale și religioase și numai pentru secuii și sașii din Ardeal.“²⁴ Cel mai larg în această privință e N. Dașcovici, concludând, că în general drepturile garantate prin tratate sunt „drepturi colective, recunoscute unor grupuri aparte de cetățeni, deosebiți prin națiune, limbă, rasă sau religie de restul cetățenilor.“²⁵

Ca subiect al autonomiei garantate în art. 11. figurează *«comunitățile Secuilor și a Sașilor din Transilvania»* („communautes des Szeckler et des Saxons, en Transylvanie“). Se pune chestiunea, care este adevăratul sens al cuvântului „communautes“ și de ce s'a acordat autonomia numai comunității Secuilor și a Sașilor ?

Expresiunea „communautes“ (comunitate, közület, Gemeinschaft) nu are un înțeles juridic exact. Autorii maghiari sunt de acord, că ea se întrebuințează în tratatele minoritare atunci, când se atribue un drept unei colectivități, care astfel se ridică la subiectivitate de drept. Este controversată însă chestiunea, ce colectivitate trebuie înțeleasă ? Această expresie e întrebuințată în tratate uneori semnaland comunități de religie („communités juives“, art. 10. al Tratatului minoritar polonez), alteori comunități etnice (comunitățile walachilor din Pindus ; art. 12. al Tratatului minoritar grec). În cazul nostru Buza susține, că autonomia este acordată comunelor politice și bisericești deja existente ale Secuilor.²⁶ Această explicație nu poate să fie acceptată, pentru că în Tratatul nici nu se întrebuințează expresie „communes“, cece ar corespunde noțiunii comunelor ; mai departe comune politice secuiești nu mai există în România între-

²³ Gh. Sofronie : Principiul naționalităților. pag. 132.

²⁴ I. Maniu : Problema minorităților, din volumul : Politica externă a României. I. S. R. București 1926. pag. 233.

²⁵ N. Dașcovici : Principiul naționalităților și Societatea Națiunilor. București. 1922. pag. 136.

²⁶ Buza László op. cit. pag. 97—98.

gită. Noi suntem aderenții explicațiunii date de Dl. A. Balogh, că „prin comunități secuiești și săsești trebuie să înțelegem totalitatea aceloră, cari aparțin acestei minorități”.²⁷ Aici avem de a face cu un adevărat drept colectiv, prin derogare dela celelalte dispozițiuni ale Tratatului, care dispun numai în favoarea indivizilor, ut singuli, aparținând unei minorități. Acest drept nu își are originea în coordonarea drepturilor individuale, ci este un drept, al cărui subiect e însuși minoritatea secuiască în mod indivizibil.²⁸

Este remarcabil, că această autonomie nu s'a acordat întregei minorități maghiare și nemțești din România, ci numai Secuilor și Sașilor, adecă unei părți a aceloră. Proportia între Maghiari și Secui din România e după Tusa 8 : 5, iar între Nemți și Sași 3 : 2.²⁹ Necunoscând precis intenția părților contractante, una dintre păreri presupune, că autonomia s'a acordat numai Secuilor, pentru a le despărți de trupul minorității maghiare.³⁰ După o altă presupunere, trecutul istoric și organizația autonomă a Secuilor, cunoscută de părțile contractante, au determinat, ca pe lângă egalitatea de drept, garantată tuturor cetățenilor minoritari să li se mai acorde o autonomie locală.³¹

O chestiune viu discutată este : ce trebuie să înțelegem prin „*autonomie locală*” („l'autonomie locale”) ? Aceiași expresiune se întrebuințează și în art. 12. al Tratatului minoritar grec, care garantează o autonomie locală comunității walache din Pindus. Din cuvintele „autonomie locală” și „comunități” s'ar părea la prima vedere, că e vorba de o autonomie teritorială sau comunală.

O formă tipică a autonomiei teritoriale este aceea garantată „teritoriului Ruthenilor din sudul Carpaților” prin art. 10. al Tratatului minoritar cehoslovac. Precum am arătat mai sus,³²

²⁷ Balogh Arthur op. cit. pag. 211. în același sens Dr. Tusa Gábor : A székely vallási és tanügyi autonomia. Cluj 1930, p. 8. Dr. Papp József : Az erdélyi székelyek tanügyi és vallási önkormányzata. Magyar Kisebbség 1931, p. 327.

²⁸ Balogh Arthur : A székely vallási és iskolai önkormányzat. Erdélyi Muzem 1931 p. 347—48. Aceiași distincție observă C. G. Bruus asupra articolului 8 și 9 al Tratatului minoritar polonez în opera : Grundlagen und Entwicklung des internationalen Minderheitenrechts. Berlin 1929 p. 21.

²⁹ Tusa Gábor op. cit. p. 14.

³⁰ Balogh : A kisebbségek nemzetközi védelme p. 207. notă.

³¹ Tusa op. cit. p. 16. De aceeași părere este Dr. Paál Árpád în expunerea de motive a proiectului de lege asupra autonomiei culturale a comunităților Secuiești. Cluj 1931. p. 28.

³² Cap. Autonomiile garantate prin tratatele minoritare.

această autonomie are un caracter politic. Sofronie remarcă, că autonomia secuiască este mai redusă, decât cea a Ruthenilor.³³ Noi mai avem de adăugat, că art. 11. al Tratatului minoritar român nu face mențiune de țara secuiască ca teritoriu, ci vorbește numai despre comunitate secuiască. Iar pe de altă parte autonomia Ruthenilor este una politică, iar cea a Secuilor una culturală. Autonomia politică se poate acorda unui ținut, însă noțiunea autonomiei culturale nu este compatibilă cu principiul pur al teritorialității. — Populația județului Odorheiu este în 93.2% maghiară și în 3.9% română, în județul Ciuc 79.8% sunt maghiari și 20.2% români, în județul Treiscaune 76% maghiari și 19.9% români. Dacă am concepe autonomia secuiască într'un sens pur teritorial, s'ar produce situația bizară, că românii din aceste trei județe ar deveni minoritari, fiind supuși în mod nemijlocit organelor autonomiei secuiești.³⁴

Am adus mai sus argumente în contra opiniei, care privește ca subiect al autonomiei comunele politice și bisericești. Aici mai adaugăm, că articolul 11. al Tratatului minoritar polonez vorbește tot de „chestiuni de administrație locală“, cari vor fi reglementate de Dieta teritoriului Ruthen. Din opera lui Hunter Miller știm, că ministrul de externe cehoslovac Benes a declarat înaintea comisiei în 20 Maiu 1919, că guvernul cehoslovac va acorda Ruthenilor „o autonomie cât se poate de largă“. În 12 August însă delegația cehoslovacă a propus ca expresia „administrație locală“ să se substituie cu „administrație comunală“. Comisia însă respinge această modificare, dovedind și prin aceasta, că prin administrație sau autonomie locală înțelege cu totul altceva, decât administrație sau autonomie comunală.³⁵

Pe baza argumentelor aduse deci nu putem accepta opinia, care crede că autonomia secuiască ar fi una pur teritorială (R. Budișteanu³⁶), nici aceea, care restrânge această autonomie la comunele locuite de Secui (Buza³⁷).

Ca punct de plecare pentru a afla adevăratul înțeles al ex-

³³ Gh. Sofronie : Protecțiunea minorităților. p. 89.

³⁴ În aceeași sens : Egyed István : A kisebbségi kérdés. Budapest 1930, p. 41. Papp József : op. cit. p. 328—331. cu argumente aduse din Temperley și I. L. Brun ; deasemenea Balogh Arthur : A székely vallási és iskolai önkormányzat p. 348—49, polemizând cu Mandelstam și Strupp.

³⁵ Baranyai : A kisebbségi szerződések létrejötte. p. 8—9.

³⁶ R. Budișteanu op. cit. p. 37.

³⁷ Buza lászló op. cit. p. 97—98.

presiunii „autonomie locală“ ne poate servi faptul, că delegatul englez a fost acela, care a propus în ședința de 7 Iunie 1919 a „Comisiei Statelor Noi“ autonomia Secuilor și a Sașilor. Știm că Comisia a acceptat în ședința de 10 Iunie acest articol unanim și fără rezerve,³⁸ va se zică în felul, cum îl concepea delegatul englez. Istoria organizației Statului Englez ne arată, că dela cele mai vechi timpuri s'a format un sistem de administrație internă, în care administrația nu se exercită prin organe centrale, ci prin corporațiunile cetățenilor cari locuiesc pe un anumit teritoriu. Aceste organe nu numai execută legile, ci au și dreptul de a alcătui statute și regulamente (quasi-legislative paver), fiind astfel adevărate corpuri autonome.³⁹ În dreptul constituțional și administrativ englez aceasta autonomie (self government) are denumirea de autonomie locală (local government) pentru a-o distinge de autonomia centrală (central government). Guvernământul local însemnează totul ce nu este central. Și fiindcă în Anglia nu este alt guvernământ afară de cel central decât autonomia, de aceia se numește autonomia : guvernământ local. Temperley recunoaște, că prin art. 11. al Tratatului minoritar român au voit să aplice acest sistem, care s'a dovedit bun în Anglia și „care admite, ca să se ordonanțeze bani publici școlilor, al căror control și administrație o au, — sub controlul guvernului—, în măsură mare confesiuni religioase sau în parte corporațiuni private.“⁴⁰

Expresiunea „autonomie locală“ prin urmare nu însemnează autonomia țării secuiești sau a comunelor locuite de secu, ci pur și simplu exceptarea de sub guvernământul central a comunității secuiești sub raport școlar și bisericesc.

N. Dașcovici relevă că în general „în locul principiului teritorialității se aplică principiul personalității prin Tratatul de ocrotirea minorităților, fiind recunoscut de multă vreme drept singurul posibil de toți aceia, cari au studiat problema. Dar principiul acesta, aplicat în funcțiune de colectivitatea minoritară, duce la o aplicațiune teritorială fără inconveniente și rigiditatea sistemului, care pleacă dela principiul teritorialității.“⁴¹

Rezumând toate cele spuse despre „autonomia locală“

³⁸ Vei capitoulul : Originea articolului 11.

³⁹ Balogh : A kisebbségek nemzetközi védelme. p. 210.

⁴⁰ Papp József op. cit. p. 330—31.

⁴¹ N. Dașcovici op. cit. p. 139.

concludem, că autonomia secuiască fiind una culturală, nu poate să fie decât o autonomie personală, care se întinde asupra tuturor persoanelor, cari aparțin comunității secuiești. Având însă în vedere, că Secuii locuiesc într'o masă compactă în partea sud-estică a Transilvaniei, autonomia va avea și o întindere teritorială (evitând însă inconvenientele principiului pur teritorial), cu atât mai mult, întrucât criteriul cel mai important pentru stabilirea apartinerii la comunitatea secuiască este domiciliul permanent pe teritoriul scaunelor secuiești. Aplicarea în concreto a acestor principii o vom face în capitolul următor.

Autonomia privește «*chestiunile religioase și școlare*» („en ce qui concerne les questions religieuses et scolaires“). Autonomia religioasă a comunității secuiești și săsești s'a realizat deja prin cultele istorice. Astfel Secuii aparțin bisericilor autonome: romano catholice, reformate, unitariene și evanghelice, iar Sașii au biserica lor autonomă, națională: cea evaghelică sau lutherană.

În ceea ce privește chestiunile școlare, lege non distingvente, trebuie să înțelegem înființarea și susținerea de școli și institute conexe de orice fel și grad. Căci dacă legiuitorul internațional ar fi avut intenția de a restrânge acest drept la școli de un anumit tip sau grad, ar fi exprimat-o desigur expres. Pe de altă parte, autonomia vrea să asigure mai mult decât prin egalitatea de drept, garantată tuturor minorităților, dezvoltarea culturii naționale și din acest punct de vedere i se cuvine și învățământului academic un rol important.⁴² Tot aici aparțin și instituțiunile sociale și de binefacere, garantate tuturor minorităților din România prin art. 9, deci și celor privilegiate. Aceste școli și instituțiuni vor funcționa sub conducerea și cu programul direcțiunii comunității secuiești, fiind egale de drept cu școlile și instituțiunile similare ale Statului. Funcționarea autonomiei are o singură restricțiune: controlul Statului.

Art. 11. dispune, că autonomia se va acorda «*sub controlul Statului Român*». („sous le controle de l'État roumain“). Prin înființarea autonomiei Statul s'ar descărca de sarcina de a susține școli și instituțiuni similare și ar investi comunitatea secuiască cu putere de Stat în materie religioasă și școlară. Este de sine înțeles, că această autonomie nu poate să fie un Stat în Stat independent, ci poate funcționa numai sub controlul puterii

⁴² Balogh Arthur : A székely vallási és iskolai önkormányzat p. 350.

centrale. Dl. Balogh crede că enunțarea acestui control în textul articolului 11. a fost un act de precauțiune inutilă,⁴³ iar Dl. Paál concludde, că prin aceasta legiuitorul a dovedit, că vrea să acorde o autonomie serioasă, iar nu numai una comunală, la care se întinde în toate cazurile supravegherea Statului. „Acest drept de control se întinde la supravegherea, dacă autonomia într'adevăr face față obligațiunilor luate asupra-și, mai departe dacă activitatea autonomiei nu depășește cadrele legale. Guvernul însă nu poate înlocui activitatea autonomiei, nici a reforma hotărârile aduse de organele autonomiei, ci eventualele conflicte se vor judeca de Contenciosul administrativ.

II. Autonomia secuiască sub raportul dreptului intern.

Am examinat mai sus art. 11. sub raportul dreptului internațional, stabilind conținutul și întinderea autonomiei culturale secuiești. Această obligațiune cu caracter internațional poate fi realizată însă numai prin legislația internă, devenind astfel drept intern. Legiuitorul național trebuie să țină seamă de caracterul obligațiunii impuse de legiuitorul internațional și prin urmare trebuie să aflăm modurile de realizare ale autonomiei sus scitate în cadrele dreptului constituțional și administrativ român. Vom expune deci mai întâi așteptările noastre de lege ferentă și pe urmă vom examina situația autonomiei de lege lata.

1. Organizația autonomiei secuiești.

Autonomia secuiască, dacă se înființează, va avea un caracter de drept public, ca și celelalte corpuri autonome declarate ca atare de legea din 3 August 1929 asupra administrației publice: comune rurale, comune urbane, municipii, județe și asociațiunile județene. Va diferi însă de acestea, întrucât va avea o întindere teritorială mai mare decât toate acestea și va avea numai o singură atribuțiune: chestiunile școlare și cele conexe cu acestea, pe urmă nu se va întinde asupra tuturor locuitorilor cari se află pe acel teritoriu, ci numai asupra celor îndreptățiți prin art. 11. Legea asupra persoanelor juridice din 5 Februarie 1924 prevede în art. 1, că „persoane juridice de drept public se creiază numai prin lege“. Astfel și autonomia în chestiune, care

⁴³ Balogh op. cit. p. 352.

⁴⁴ Paál op. cit. p. 28.

va îndeplini atribuțiunii publice, trebuie organizată prin o lege specială. Art. 11. garantează autonomie atât comunității secuiești, cât și celei săsești, fiind însă condițiunile sociale și culturale ale acestora cu totul diferite, este de dorit să se reglementeze aceste autonomii în câte o lege specială. Conform obiectului nostru, ne vom mărgini la fixarea anumitor principii fundamentale numai referitor la organizarea autonomiei secuiești.

Pentru ca autonomia să îndeplinească rolul, pe care l-au avut în vedere Puterile Contractante prin Tratatul dela Paris, trebuie să corespundă la două principii diverse: *organizația comunității secuiești*, care s'a dezvoltat în cursul veacurilor și *cele mai moderne forme de autonomie culturală*, la care a ajuns dreptul minoritar din Europa.

Am exprimat mai sus părerea, că motivul pentru care au garantat Puterile contractante o autonomie specială comunității secuiești, în afară și peste egala îndreptățire, garantată tuturor minoritarilor, ar fi fost organizația și autonomia străveche a Secuilor din Ardeal. La concluziunile noastre trebuie să avem deci în vedere această organizație. Iar în ceea ce privește autonomia în cadrele Statului național, vom face referire la autonomia culturală a minorităților din Estonia, care prin legea din 12 Februarie 1925 a realizat forma cea mai perfectă a protecțiunii culturale a minorităților prin legislație internă.⁴⁵

Originea Secuilor este și astăzi controversată. Pe noi ne interesează acum numai faptul, că deja înainte de intrarea maghiarilor în incingul Carpaților s'au unit cu aceștia și mai târziu s'au așezat în partea de răsărit a Ardealului, în cursul veacurilor X și XI. Au format o națiune separată sub regii maghiari, în secolii XVI—XVIII sub principii ardeleni și în sec. XVIII—XIX în timpul guvernului până la unirea Ardealului cu Ungaria. Au păstrat instituțiunile lor din timpul intrării maghiarilor în Ungaria și astfel organizația lor este mai veche decât constituția maghiară.⁴⁶ Deja regele Matei Corvinul și apoi Vladislav al II-lea le acordă privilegiile pentru meritele de apărare a Țării. Tripartitul lui Werbőczy, care avea putere de lege în Ardeal în virtutea punctului

⁴⁵ Dr. Csekey István: A kisebbségi kulturautómnia Esztorzágbán. Budapesti Szemle CCVIII. 1928 și Magyar Kisebbség 1928. No. 3—6.

⁴⁶ Dr. Szádeczky K. Lajos: A székely nemzet története és alkotmánya. Budapest. 1957 p. 24.

3. al Diplomei Leopoldine, face amintire de Secuii în Titlul 4, Partea III.: De Scythulis Transylvanis, quos Siculos vocitamus.

„Sunt praeterea Transylvanis in partibus Scythuli, nobiles privilegiati, a Scythico populo, in primo eorum ingressu in Pannoniam propagati, quos nos, corrupto quodam vocabulo, Siculos appellamus: dissimili penitus lege, et consuetudine gaudentes: rerum bellicarum expertissimi: qui per tribus et generationes, atque lineas generationum (antiquorum more) haereditates, ac officia inter sese partiuntur, et dividunt“.⁴⁷

Drepturile Secuilor sunt ulterior garantate în legislația ardeleană adunată în „Approbatæ Constitutiones“ (1540—1653) al lui Gheorghe Rákóczy al II-lea și „Compilatæ Constitutiones“ (1654—1669) al lui Mihail Apafi și în articolele novelare posteroare până la unirea Ardealului cu Ungaria în 1848. În afară de acestea Secuii au mai avut legi proprii municipale aduse în anii 1451, 1466, 1505, 1555.⁴⁸

Secuii formau deci o națiune distinctă, care intra în alianță cu națiunea maghiară și săsească în 16 Septembrie 1437 la Kápolna în contra inamicului intern (lobagii revoltați) și extern (Turcii). Celebrul jurist ardelean, Dósa Elek clasifică națiunea secuiască în 1. corporațiuni și 2. indivizi.⁴⁹

Indivizii secuii erau nobili și orașeni.

Nobilii se împărțeau în trei ordine: primores, primipili și pixidarii. Primores (főnemesek, főnépek) erau acei secuii, cari purtau un oficiu militar sau civil; primipili (lőfőrend) cari erau obligați a face serviciu militar cu un cal echipat iar pixidarii (darabontok, plebeusok) erau militari infanteriști. Toți secuii erau nobili, precum reiese din art. citat al Tripartitului, care drept a fost întărit ulterior în repetite rânduri. În afară de privilegiile tuturor nobililor, Secuii mai aveau privilegii speciale, după Dósa în număr de 12, dintre cari mai importante sunt: pot alege liber judecători și funcționari, nu sunt datori cu nici un fel de dar (impozit) pe seama fiscului, nu li se poate confisca averea nici în caz, dacă un secuii ar fi condamnat la moarte pentru infidelitate, ci îi succed rudele etc. Calitatea de nobil se putea dovedi

⁴⁷ Magyar Törvénytár. vol II. Werbőczy István Hármaskönyve. Tradus și comentat de Dr. Kolosvári Sándor, Dr. Óvári Kelemen și Dr. Márkus Dezső. Budapest 1897 p. 383—84.

⁴⁸ Dósa Elek: Erdélyhoni jogtan. vol. I. p. 19.

⁴⁹ Dósa op. cit. p. 93—102.

prin filiațiune, adică naștere dela un părinte secui, cari erau înscriși în așa numitele „cărți lustrale.“

Orășenii secui se împărțeau în cei din Târgu Mureș (szabad királyi város) și cei locuind în cătune (mezőváros). În Târgu Mureș locuiau secuii, cari aveau un fond aparținând competenței autorităților orășene, având aceleași drepturi și obligațiuni, ca și orășenii maghiari și secuii posedând fonduri nobilitare, cari au păstrat privilegiile lor de nobili și stau sub autoritatea scaunului mureșan. Cealaltă categorie a orășenilor posedă toate privilegiile nobililor secui, însă numai dacă sunt secui de origine și posed o succesiune secuiască.

În cece privește corporațiunile Secuilor :

Scaunele secuiești sunt în număr de cinci : 1. Udvarhelyszék (scaunul Odorheiu) cu filiale (fiuszék) Keresztur și Bardócz ; 2. Háromszék (Treiscaune), care adineoară s'a unit din scaunele Sepsi, Kézdi, Orbai adăugând mai pe urmă scaunul Miklósvár ; 3. Csikszék (scaunul Ciuc) cu filiale Gyergyó și Kászón ; 4. Marosszék (scaunul Mureș) și 5. Aranyosszék (scaunul Arieș) pe care l-a donat regele Ladislau al IV-lea în anul 1289 din teritoriul maghiar secuilor, pentru meritele lor de a fi apărat Țara în contra năvălitorilor tătari și cumani. Cu toate că era un teritoriu câștigat prin donațiune, făcea o parte întregantă a scaunelor secuiești, precum rezultă și din Compilateae Constitutiones ; „în scaunul Arieș „a memoria hominum“ nu erau obligați de a plăti arendă.“ (Partea III. Art. VIII. Titlul 4.) Arenda fiind un fel de dar ce se plătea fiscului pe teritoriul maghiar, prin această dispoziție se recunoștea caracterul de teritoriu secuiesc al scaunului Arieș. Între scaunele locul întâi îl ocupa scaunul Odorheiu, care se și numea „anyaszék“ (scaun de mamă). Aici se țineau de obicei și adunările naționale.

Orașe au fost : 1. Târgu Mureș (szabad királyi város), 2. mai multe cătune (mezővárosok), cum sunt : Oláhfalva ca comunitas privilegiata și Udvarhely, Kézdivásárhely, Sepsiszentgyörgy, Ilyefalva, Csikszereda, Bereczk, oppida privilegiata.

Aceste considerațiuni istorice ne dovedesc, că comunitatea secuiască a avut o organizație specifică, o adevărată autonomie dela așezarea Secuilor pe teritoriul numit „Terra Siculorum“ până la unirea Ardealului cu Ungaria și chiar și după unire prin transformarea scaunelor secuiești în județe autonome. Ast-

fel autonomia secuiască este un drept dobândit, care subsistă dela cele mai veche timpuri până în timpurile cele mai recente. Articolul 11. al Tratatului dela Paris nu are deci un caracter constitutiv, ci mai mult unul *declarativ*, care restrânge sau mai bine zis consacră numai autonomia religioasă și școlară, trecând sub tăcere celelalte lature ale autonomiei secuiești.

Având în vedere această continuitate de drept, organizația fostelor scaune secuiești ne poate servi ca punct de plecare pentru organizarea autonomiei culturale pe baza articolului 11.

Autonomia culturală fiind una eminentamente personală, urmează să cercetăm autonomia în primul rând *sub raportul persoanelor*, asupra cărora se întinde. Comunitatea secuiască, subiectul autonomiei culturale a fost o noțiune sociologică și istorică bine precizată, din care făceau parte Secuii nobili și orășeni de diferite ranguri și graduri. Dispărând condițiunile economice și sociale cari au stat la baza deosebirii Secuilor de Maghiari, astăzi această distincție se bazează numai pe cunoștința proprie și obștească, care adeseori nu poate fi dovedită, că cineva derivă din o familie secuiască. După o lege secuiască și aceia fac parte din națiunea Secuilor cari sunt primiți în această comunitate. La stabilirea apartinerii la comunitatea secuiască deci nu ne putem mărgini la un singur criteriu, ci trebuie să avem în vedere totalitatea acelor factori, pe baza cărora se poate presupune apartinerea cuiva la comunitatea secuiască.

Din punctul de vedere etnic, Secuii sunt o variantă a Maghiarilor, limba ce vorbesc este un dialect al limbei maghiare și originea lor, dacă se poate dovedi, arată un amestec continuu cu populația maghiară. Când voim să stabilim deci apartinerea la comunitatea secuiască, trebuie să cercetăm prima dată dacă o anumită persoană este de naționalitate maghiară și apoi, ca în cadrele minorității maghiare din România face parte din comunitatea secuiască.

O chestiune viu discutată este, ce anume criteriu trebuie aplicat la stabilirea naționalității? Tratatetele minoritare nu determină acest criteriu, iar cu ocazia recensământurilor de Stat se aplică în principiu declarația personală, combinat cu căutarea „originei etnice”. Între cele două sisteme: sistemul criteriilor obiective (origină, rasă) și sistemul criteriilor subiective (declarația personală) cel din urmă pare a fi mai preferabil, considerând, că simțul național se bazează pe cunoștința apartinerii la

o națiune, care poate avea, dar nu are necesarmente la bază limba, sau originea etnică.⁵⁰ Declarațiunea liberă a naționalității are și sancțiune penală în art. 470 al codului penal din Estonia din 26 Martie 1929, intrat în vigoare în 1932, dispunând următoarele: „Acela care se face vinovat de a fi influențat un cetățean major prin aplicarea forței, amenințării punibile, abuz de putere sau exploatarea dependenței economice de a-și stabili naționalitatea sau în cazurile prescrise de lege, naționalitatea copiilor lor în contra voinței sale proprii sau de a renunța la dreptul de a stabili aceasta, va fi pedepsit cu o pedeapsă, care nu poate întrece șase luni. Tentativa se pedepsește.“⁵¹ Ar fi de dorit, ca să se aplice acest sistem cu ocazia conscrierii membrilor autonomiei,⁵² pentru a putea manifesta voința liberă de a intra, sau de a se abține dela autonomie. — Pentru minori putem lua analogie din legea pentru regimul general al cultelor din 22 Aprilie 1928, care în alin. 3 al art. 47 prevede următoarele: „Dacă părinții nu sunt de aceeași religie, tatăl are dreptul de a determina, pentru fiecare copil în parte, căreia din cele două religii ale părinților săi să aparțină.“ Acest sistem este adoptat cu privire la declarațiunea naționalității minorilor în Estonia.

Lămurind chestiunea apartinerii la naționalitatea maghiară, urmează să cercetăm, cari dintre maghiarii din Transilvania fac parte din comunitatea secuiască. Neavând un criteriu exact, trebuie să ne recurgem la o presumpție și anume: acel maghiar, care are domiciliul permanent pe teritoriul fostelor scaune secuiești este presumat, că face parte din comunitatea secuiască.⁵³ Pe această cale autonomia personală primește și o întindere teritorială, însă evitând inconvenientele sistemului pur teritorial. În ceea ce privește această *întindere a autonomiei sub raportul spațiului*, Puterile contractante la Paris nu au putut avea în vedere împărțirea administrativă a județelor secuiești și cu atât mai puțin ne putem noi ține de împărțirea actuală a județelor secuiești, fiind supuse mai pe urmă la modificări importante. Astfel

⁵⁰ Mikó Imre: Az erdélyi falu és a nemzetiségi kérdés. Cluj, 1932. pag. 7—10.

⁵¹ Dr. Csekey István: A nemzetiség bevallásának büntetőjogi védelme. Magyar Kisebbség 1927 No. 8 și A nemzetiség bevallási szabadságának büntetőjogi védelme. Magyar Kisebbség 1932. No. 9—10.

⁵² La fel Papp p. 367 și Balogh p. 349.

⁵³ La fel Balogh p. 348 și Paál §. 1.

comunității secuiești, ca noțiune sociologică⁵⁴ și istorică, îi corespunde mai bine întinderea teritorială a celor cinci scaune secuiești: Odorhei, Treiscaune, Ciuc, Mureș și Arieș. Autonomia se întinde firește atât asupra satelor, cât și asupra orașelor, cari se află pe acest teritoriu.⁵⁵ Din cele spuse rezultă încă, că autonomia nu se întinde asupra Secuilor de peste Carpați; asupra ciangăilor din Moldova și Bucovina, nici asupra acelorora, cari s'au așezat permanent într-unul din orașele vechiului Regat, pentru că art. 11 spune categoric, că numai secuii din Transilvania se bucură de acest drept.

Având în vedere principiul personal, teritoriul asupra căruia se întinde autonomia nu este decât o limită. Peste aceasta (hotarele celor cinci scaune secuiești) nu are eficacitate, însă nici în cadrele acestuia nu îmbrățișează toate comunele. Dl. Paál propune în proiectul lui de lege (§ 2) ca autonomia să se întindă numai asupra acelor comune aflătoare în țara secuiască, cari au mai mult de 50 % locuitori maghiari. Noi găsim, că s'ar putea lua o analogie din legea ungară XLIV: 1868 despre egala în dreptăți a naționalităților, care a fost menținută mutatis mutandis prin decretul I. al Consiliului Dirigent (Sibiu 24 Ianuarie 1919) întărit apoi prin art. 137 al Constituției din 29 Martie 1923 și care după părerea D-lui prof. R. Boila are caracter de lege fundamentală.⁵⁶ Această lege prevede un număr de 20 % de minoritari pentru a se putea bucura de dreptul la întrebuintarea limbii etc. este deci echitabil, ca autonomia culturală să fie întinsă asupra tuturor comunelor din scaunele secuiești, cari au un număr de 20 % maghiari.

În ceea ce privește persoanele maghiare locuind pe teritoriul fostelor scaune secuiești, Dl. Paál distinge categoria „populației autochtone“ (őslakósság), adică aceia cari au locuit înainte de 9 Decembrie 1919 un timp de generație (treizeci ani) pe acest teritoriu, precum și aceia, cari dacă s'au mutat între timp, au păstrat apartenența sau nu au dobândit altă apartenență. (§ 3). Dl. Balogh (p. 348) prevede numai domiciliul permanent pe teritoriul scaunelor secuiești. Din punct de vedere teoretic oferă mai multă bază pentru presumpția apartinerii la comunitatea secuiască, dacă avem în vedere domiciliul pe timp de un veac

⁵⁴ C. G. Bruns op. cit. p. 21.

⁵⁵ Paál § 2.

⁵⁶ R. Boila: Organizația de Stat. Cluj 1927 p. 129.

de om înainte de încheierea Tratatului dela Paris. Din punct de vedere practic însă dovedirea acestei condițiuni ar îngreuna mult procedura conscripțiunii, din care cauză pare a fi mai rațional sistemul din urmă.

Stabilind întinderea autonomiei sub raportul persoanelor și al teritoriului, urmează să schițăm *procedura de înființare a autonomiei secuiești*. Pe baza principiilor mai sus expuse este necesar întocmirea unui registru național, unde se înscriu toți îndreptățiții, cari vreau să fie membrii autonomiei.⁵⁷ După proiectul de lege al Dlui Paál, conscripțiunea s'ar începe în fiecare comună, condusă fiind de o comisie specială, care se compune din conducătorii maghiari ai comunei politice și a comunelor bisericești din comuna respectivă (§ 5). În opoziție cu acest sistem în Estonia se făcea o conscripțiune oficială la ocazia înființării autonomiei și anume, se copiau din listele electorale numele tuturor cetățenilor aparținând minorității respective, lista a fost afișată și oricare îndreptățit va avea dreptul de a se înscrie sau de a se șterge în termen de două luni (§ 18 al legii pentru autonomia culturală). Sistemul întâi are avantajul de a nu influența nici în mod indirect libera determinare a voinții și registrele fiind conduse de minoritari, provoacă încredere față de autonomie. Sistemul al doilea este mai puțin greoiu și astfel accelerează procedura conscrierii. La tot cazul listele trebuiesc completate și conduse în ordine.

În cece privește *organele autonomiei*, Dl. Paál prevede trei categorii de organe: comuna comunității (közületi helység § 12—23), regiunea comunității (közületi vidék § 42—52), și centrala comunității (közületi központ § 60—66). Aceștia s'ar constitui în mod democratic din jos în sus. La început s'ar face conscripțiuni în comune, formând unități mai mici străzi, vecinătăți (acest sistem se află la Sașii, numit: Nachbarschaft; are urme și în scaunele Ciuc și Gheorgheni, unde casele sunt clădite câte zece, fațadele formând un cerc mai strâmt împrejur). Membrii conscriși ar alege o reprezentanță, având membri în proporție cu numărul celor conscriși, precum și direcțiunea și comisia de censori a comunei comunității. Constituindu-se comunele și organele acestora, fiecare comună își alege un număr de doi sau patru delegați, cari împreună formează organul al doilea al comunității: regiunea comunității, având ca organe

⁵⁷ La fel Papp p. 367 și Balogh p. 349.

deliberative și executive: corpul de reprezentanță și direcțiunea cu comisia de censori. La prima constituire reședințele regiunilor vor fi: în județul Ciuc: Sânmartin, Mercurea Ciuc și Gheorgheni. În județul Treiscune: Baraolt, Târgul Secuiesc, Covasna și Sfântul Gheorghe. În județul Mureș: Târgu Mureș, Mercurea Niraj și Reghinul Săsesc. În județul Turda: Vințul de Sus. În județul Odorheiu: Ocland, Cristur, Odorhei. Delegații acestor regiune (2, 4, 6,) vor forma împreună „marele consiliu al comunității secuiești. „Acest consiliu se compune din reprezentanții adunărilor regionale și din delegații trimiși din partea comisiilor regionale de censori. Afară de acestea, organizația centrală a comunității secuiești mai are ca organe deliberative și executive: reprezentanța centrală cu comisia de censori. Găsim justificată și aceea dispozițiune a proiectului de lege, ca centrala să fie mutată în câte cinci ani la un alt sediu regional și prima reședința a centralei să fie Odorheiu, centrul istoric și geografic al țării secuiești. În opoziție cu acest sistem clădit din jos în sus, în Estonia înființarea organelor se face pe o cale opusă. Autonomia culturală are aici două organe principale: consiliul cultural organ legislativ și administrația culturală (kultuurvalitsus, Kulturverwaltung), organ administrativ. Amândouă organele își au sediul în capitală, iar pentru rezolvirea problemelor locale, autonomia poate înființa curatorii culturale, a căror sferă de atribuțiuni corespunde cu acelea a autonomiilor locale, având în vedere și municipiile (§ 5).

La tot cazul este de dorit, ca autonomia să aibă o organizație cât mai democratică, pare însă mai preferabil, ca la prima constituire să se înființeze mai întâi un organ central, o comisie de inițiativă, care să întocmească registrul național, să l publice, să primească cererile de înscrieri și ștergeri ulterioare, să supravegheze alegerile regionale și centrale cu ajutorul autorităților administrative⁵⁸ și pe urmă, când s'a constituit deja întreaga autonomie, să transmită atribuțiunile lor organelor respective. Până la această dată comisia reprezintă autonomia în toate raporturile interne și externe.

În cece privește *atribuțiunile autonomiei*, avem de remarcat următoarele. Prin înființarea autonomiei, Statul se descarcă de anumite atribuțiuni și le transmite autonomiei, păstrând numai dreptul de control. Aceste atribuțiuni sunt chestiunile religioase

⁵⁸ Balogh p. 351.

și școlare ale comunității secuiești. În această privință deci autonomia va exercita putere de Stat și organele lor vor fi echivalente cu organele similare ale Statului. Prin urmare Statul se dispensează față de minoritatea secuiască de obligațiunile stabilite prin art. 10 al Tratatului dela Paris de a susține școli primare cu limbă de predare minoritară, unde minoritatea are un număr considerabil. Acesta însă nu exclude, ca Statul să înființeze școli primare române pe teritoriul autonomiei secuiești pentru românii din țara secuiască. Însă membrii autonomiei nu mai au obligația de a contribui la susținerea acestor școli, pentru că ei fac față acestei obligațiuni prin susținerea școlilor autonome.⁵⁹

Astfel autonomia va avea dreptul, dar și obligația de a susține „școale autonome“ în scaunele secuiești, trecând actualele școale de Stat în proprietatea autonomiei. Înființarea acestor școale în cadrele legale nu poate fi condiționată de autorizația guvernului, ele nefiind școale private, ci având caracter similar cu școlile Statului.⁶⁰ Din acestea mai rezultă, că acela care frecventează școala autonomiei, satisface obligația prescrisă prin art. 24 al Constituției, a obligativității învățământului primar, iar diploma eliberată de vreo școală autonomă va fi echivalentă cu una de Stat.

Art. 11 nu distinge ce anume școli se vor putea înființa. Lege non distingvente, autonomia va îmbrățișa școale de orice tip și grad: primare, secundare, academice, precum și licee, normale, de agricultură, industrie, comerț etc.

Autonomia nu poate fi restrânsă la înființarea și conducerea școalelor, ci prin chestiuni școlare trebuie să se înțelegem în afară de școale toate instituțiunile conexe cu acestea. Astfel sunt muzee, biblioteci, seminare, internate etc. Tot aici intră și instituțiunile sociale și de binefacere, ce pot fi înființate de oricare minoritate pe baza articolului 9 al Tratatului dela Paris.

Din noțiunea autonomiei rezultă, că direcțiunea are drept de a face statute și regulamente, cari însă nu pot contrazice legile și regulamentele de Stat. Astfel și programa școalelor și institutelor va fi elaborată de autonomie, având în vedere firește limba, literatura, istoria, geografia și instrucția civică română. Autonomia are dreptul de a determina organizația sa, a-și con-

⁵⁹ Balogh p. 346, Paál § 88.

⁶⁰ Balogh p. 346, Papp p. 368 și Paál § 96—111.

duce toate afacerile, a angaja și pensiona funcționarii și personalul didactic. Dreptul de autocărmuire justifică propunerea Dlui Paál, ca și la funcțiunile administrative și judecătorești pe teritoriul autonomiei să fie angajați funcționari, cari în afară de diploma și calitățile necesare să fie și membrii autonomiei. (Ș 89) Dl. I. Maniu scrie : „Privitor la participarea minorităților în justiție și administrație cred că nu numai nu trebuie să formeze o piedecă diferența de rasă, limbă sau religie pentru a ocupa o funcție sau a fi împărțit de o distincție de Stat, ci din contra Statul trebuie să se nizuiască, să angajeze mai ales în ținuturile locuite de minorități, funcționari de toate categoriile din sânul minorităților, dacă se găsesc.“⁶¹

Pe lângă autonomia școlară art. 11 mai garantează autonomie comunității secuiești în ceea ce privește *chestiunile religioase*. Această expresiune a articolului 11 întărește numai o stare deja existentă, autonomia bisericilor romano catolice, reformate, unitariene și evanghelice (lutherane). Aici se ivește chestiunea, ce se va întâmpla cu maghiarii aparținând bisericilor orientale, cari în anul 1927 se împărțeau în următorul mod: ortodoxii : 15, 445 și greco catolici (uniți) : 84, 951.⁶² Majoritatea acestora sunt secui, ar fi deci echitabil, ca și aceștia să beneficieze de autonomia ce li s'a acordat. Autonomia în chestiuni religioase a comunității secuiești se poate rezolva în cadrele fiecărei biserici, având credincioși în scaunele secuiești, ar urma însă, ca și Statul să respecte aceste autonomii străvechi, întărite prin art. 11.

Raportul între autonomie și biserică are importanță din punctul de vedere al școalelor confesionale deja existente, având limbă de predare maghiară. După părerile dominante, autonomia secuiească nu poate atinge autonomia acestor școli, însă autonomia va exercita asupra acestora dreptul de control, pe care îi exercită actualmente Statul.⁶³ Astfel școalele confesionale maghiare trebuie să aibă în vedere programul școlar, care se va stabili de către autonomie, în schimb însă pot controla instrucția religioasă a credincioșilor, cari frecventează școalele autonomiei

⁶¹ I. Maniu op. cit. p. 241.

⁶² Dr. Sulyok I. și Dr. Fritz L.: Erdélyi Magyar Évkönyv Kolozsvár 1930. p. 6.

⁶³ Balogh p. 355, Paál § 99—102.

secuiești. Prin urmare s'ar forma două tipuri de școli: confesionale și interconfesionale,⁶⁴ adecă autonome.

Autonomia secuiască luând asupra-și atâtea obligațiuni, trebuie să aibă și *surse materiale*.

În primul rând autonomia îndeplinând funcțiune de Stat, are drept la sumele, din care acoperă Statul cheltuelile respective. Nu ajunge, însă nu exclude, ca Statul să subvenționeze numai cu sume nefixate prealabil școlile și instituțiunile autonomiei pe baza art.-lui 10, alin. 2. al Tratatului. Autonomia este mai mult decât acest drept garantat tuturor minorităților prin art. 10. Astfel sistemul cel mai just ar fi, dacă s'ar stabili proporția între toate veniturile Statului și cheltuelile pentru scopuri școlare (yezi bugetul Ministerului de Instrucțiune) și în aceeași proporție s'ar remite o sumă comunității secuiești din toate impozitele plătite de această comunitate.⁶⁵

În afară de acest venit regulat, care ar garanta continuitatea bugetului autonomiei, acesta poate percepe impozit dela membrii săi, precum și celelalte persoane juridice de drept public (bisericele). Acest impozit este supus în Estonia la aprobarea guvernului. Dl. Balogh crede, că în principiu guvernul nu poate refuza aprobarea. (p. 352).

În fine sursele autonomiei sunt veniturile nete ale instituțiilor, cari vor fi întrebuințate pentru susținerea și dezvoltarea acestora sau alte scopuri similare. Autonomia mai poate face chete, strânge fonduri și accepta succesiuni.

Autonomia este garantată sub *controlul Statului*; ce ar însemna acest drept de control? În primul rând se referă la supravegherea, dacă autonomia într'adevăr îndeplinește obligațiunile ce li s'au încredințat; în al doilea rând, dacă autonomia nu depășește cadrele legale.⁶⁶ În afară de acestea este de dorit, ca Statul să cerceteze, dacă autonomia a putut executa hotărârile aduse, dacă n'a fost împiedecată într'această din partea vreunui organ al Statului. Pentru exercitarea acestui control este competent Ministerul Instrucțiunii, al Cultelor și Artelor. Nu i se cuvine însă Statului dreptul de casare sau reformare, nici aducerea regulamentelor și efectuarea alegerilor nu poate fi condiționată

⁶⁴ Dr. Molnár Dénes: A székely autonom iskolák kérdéséhez. Magyar Kisebbség 1931 No. 13.

⁶⁵ Balogh p. 352, Paál § 35.

⁶⁶ Balogh p. 352.

de aprobarea guvernului, ci eventualele conflicte vor fi supuse Contenciosului Administrativ.⁶⁷

Având în vedere aceste principii fundamentale s'ar putea garanta o organizație solidă și viabilă autonomiei culturale secuiești, care astfel ar corespunde intențiunii Puterilor contractante la Paris și nu ar atinge întru nimic suveranitatea de Stat.

2. *Autonomia secuiască și legislația internă.*

După ce am dezvoltat organizația autonomiei și așteptările noastre de lege ferenda, trebuie să mai studiem autonomia sub raportul legislației interne, de lege lata.

În primul rând vom cerceta *situația Tratatului dela Paris în legislația internă*. Am văzut mai sus, că Tratatul a fost legalmente încheiat și investit cu garanția Societății Națiunilor, având astfel deplină valoare de drept sub raport internațional. În art. 1. al Tratatului se prevede obligația României de a recunoaște ca lege fundamentală dispozițiunile cuprinse în articolele 2—8 ale Tratatului. În ceea ce privește caracterul articolului 11, care nu intră în articolele 2—8, considerate ca lege fundamentală, trimitem la capitolul despre interpretarea articolului 11, unde am lămurit această chestiune.

Este însă discutată chestiunea, dacă Tratatul are caracter de lege fundamentală și sub raport intern, nefiind înarticolat în Constituția din 1923. Cu ocazia aducerii Constituției s'a amânat înarticolarea Tratatului sub pretextul, că aceste chestiuni vor fi reglementate printr'o lege specială și s'au mulțumit a garanta egalitatea românilor „fără deosebire de origină etnică, de limbă sau de religie”. (§ 5) Este un principiu de drept public, că legile nu pot contrazice Constituția. Însă contrar, dacă dispozițiunile Tratatului nu sunt cuprinse în Constituție, sau dacă sunt ratificate numai ca simple legi, se aplică principiul „lex posterior derogat priori” și legi ulterioare pot paraliza dispozițiunile Tratatului.⁶⁸ Astfel precum vom vedea, s'au adus o serie de legi, cari sunt în contradicție cu art. 11. al Tratatului.

În doctrină este controversată chestiunea, dacă Tratatul dela Paris are caracter de lege fundamentală? După M. Hacman „în Tratatul cu România dispozițiunile referitoare la minorități nu sunt declarate ca legi fundamentale ca în Tratatetele dela

⁶⁷ Balogh p. 352, Paál § 92.

⁶⁸ Balogh: A kisebbségek nemzetközi védelme p. 233.

Saint Germain, Trianon și Neuilly sur-Seine".⁶⁹ Această părere în forma de mai sus este greșită, pentru că articolele 2—8, cari garantează viața și libertatea (§ 2), dreptul la cetățenie (§ 2—7), egalitatea de drept (§ 8) și cari au caracter de lege fundamentală, în virtutea articolului 1. deasemenea se referă la minorități; controversă poate fi numai cu privire la dreptul de a înființa școli și institute sociale (§ 9), dreptul la școli de Stat cu limba de predare minoritară și la ajutor public (§ 10) și dreptul la autonomia comunității secuiești și săsești (§ 11). Gh. Sofronie relevă, că Tratatul internațional sunt „Constituții internaționale”.⁷⁰ Cu toate că Tratatul dela Paris nu a fost înarticolat în Constituția dela 1923, după părerea singur justificată a Dlui prof. R. Boila⁷¹ este o lege fundamentală, precum sunt fundamentale tratatele de pace și rezoluțiile de unire ale provinciilor, pentru că toate aceste Tratate și Resoluții stau la baza și au fost condițiunile de constituire ale României întregite. Constituția din 1923 nu enunță la nici un loc, că afară de ea nu ar exista legi fundamentale sub raport material, cu toate că sunt lipsite de formalitatea înarticolării în Constituție.

Dreptul imprescriptibil al minorităților îndreptățite prin articolul 11. al Tratatului dela Paris se mai bazează pe o lege anterioară Tratatului: *Resoluțiile de unire dela Alba Iulia* din 1 Decembrie 1918, consfințită prin decretul-lege No. 3631 din 11 Decembrie 1918, publicat în Monitorul Oficial la 13 Decembrie 1918 și ratificat prin legea din 1 Ianuarie 1920. Articolele rezoluțiilor referitoare la minorități sunt următoarele:

III. 1. „Deplină libertate națională națiunilor locuind pe acest teritoriu. Fiecare națiune se guvernează în limba proprie, administrație proprie prin indivizi luați din sânul lor propriu. Fiecare națiune câștigă drept la reprezentanță în corpul legislativ și luare de parte în guvernarea țării în proporția populației.

2. Toate confesiunile Statului au egale drepturi și li se cuvine deplina libertate a autonomiei.”

Între articolele acestei rezoluțiuni numai prima a fost înarticolată în legea pentru unire din 1 Ianuarie 1920, care proclamă unirea românilor din Ungaria de atunci cu vechiul Regat. Sunt

⁶⁹ M. Hacman: Dreptul internațional public și privat. Cernăuți 1924. pag. 102.

⁷⁰ Gh. Sofronie: Principiul naționalităților p. 134.

⁷¹ R. Boila: Organizația de Stat p. 135—136.

autori, ca M. Djuvara (Democrația No. de Februarie 1921) și I. Jacob (Hotărârile adunării naționale din Alba Julia p. 50)⁷² cari contestă puterea de drept a rezoluțiilor din Alba Julia. R. Budișteanu afirmă, că Resoluția „a constituit până la Constituția din 29 Martie 1923 legea fundamentală a Ardealului în această privință.”⁷³ Dl. R. Boila susține fără rezerve, că „rezoluțiile de unire ale provinciilor unite cu vechiul Regat deasemenea au caracterul unor Tratatate internaționale, deoarece ce ele exprimă voința unor provincii, cari în momentul aducerii acelor hotărâri aveau toate atribuțiunile unor State suverane.”⁷⁴ Privind rezoluțiile dela Alba Julia ca un Tratat internațional, el are în întregime putere de drept și formează drept regnicolar, dar fundamental.

Astfel pe baza autonomiei din chestiune stau două dispozițiuni cu caracter de lege fundamentală (în ordin cronologic) 1. Resoluția dela Alba Julia, care garantează fiecărei națiuni din Ardeal dreptul de a-și governa în limbă proprie, administrație proprie prin indivizii luați din sânul lor propriu și reprezentare proporțională în corpul legislativ și în guvernarea țării; 2. Tratatul dela Paris, care prin articolul 11. garantează în special comunităților secuiești și săsești autonomie locală în ceea ce privește chestiunile religioase și școlare.

Chestiunile religioase ale Statului au fost reglementate în mod unitar prin *legea pentru regimul general al cultelor* din 22 Aprilie 1928. Autonomia în chestiuni religioase a comunității secuiești fiind realizată prin bisericile maghiare, trebuie să cercetăm întrucât corespunde legea cultelor acestei autonomii străvechi, întărită prin Tratatul dela Paris. Prin articolul 1. al menționatei legi „Statul garantează tuturor cultelor deopotrivă libertate și protecțiune...” Articolul nu fixează clar autonomia cultelor istorice, enumerate în articolul 21 al legii, astfel ar fi de dorit, ca în regulamentul de executare, care încă nu s'a făcut, să se declare *expressis verbis* dreptul de autocărmuire și dreptul de a aduce statute și regulamente interne. Alineatul 4 al articolului 12 dispune că „achizițiunile cu titlu gratuit de averi mobile și imobile de către culte, vor fi supuse prevederilor articolelor 811 și 817 din codul civil român”, v'a se zică vor fi numai atunci valabile, dacă se aprobă prin decret regal după propu-

⁷² Balogh: op. cit. p. 237.

⁷³ R. Budișteanu: op. cit. p. 49.

⁷⁴ R. Boila: op. cit p. 135—36.

nerea Consiliului de Stat. Aceasta restricțiune, care de altfel figurează și în articolul 10 al legii pentru persoane juridice, referindu-se la cele de drept privat, restrânge capacitatea juridică a bisericilor într'o formă, care a fost necunoscută în legislația Ardealului până la unire. Art. 15. dă drept cultelor de a putea înființa instituțiuni culturale și de binefacere, prin ceceae trebuie să înțelegem în primul rând școli, însă expresia „în marginile și potrivit dispozițiilor legilor privitoare la acest fel de instituțiuni” întărește dispozițiunile legii asupra învățământului particular, jignitoare pentru autonomie, despre care vom vorbi mai jos. Articolul 25 nu distinge ce înțelege prin dreptul de supraveghere și control al Statului, care se va exercita prin Ministerul Cultelor. Aceasta supraveghere se poate referi numai la aceea dacă Biserica în exercițiul funcțiunii nu atinge ordinea publică, bunele moravuri și legile pozitive, iar nici decum nu este un drept de supraveghere mai largă, sau chiar de reformare. Aceeași idee exprimă articolul 26, după care Statul poate interzice executarea instrucțiunilor și ordinelor date de autoritățile cultelor slujitorilor sau credincioșilor lor, întrucât sunt contrare „ordinei publice, bunelor moravuri, legilor în vigoare și siguranței Statului.” Din faptul, că Statul acordă ajutor diferitelor culte (art. 31) rezultă, că Ministerul Cultelor „va controla dacă sumele acordate au fost întrebuințate potrivit destinațiunii lor cu respectarea legii contabilității publice privitoare la instituțiile cu caracter autonom”. (art. 34.)

Chestiunile școlare au fost reglementate în mod unitar prin legile asupra învățământului.

Despre *legea asupra învățământului primar* din 26 Iulie 1924 scrie R. Budișteanu, că ideia autonomiei se regăsește în ea, în articolele 7 și 16.⁷⁵ Vom vedea cum concepe această lege autonomia școlară. Art. 3 al acestei legi dispune, că sunt considerate ca școli publice afară de cele înființate de Stat și acelea înființate de comune sau județe. La caz că se va înființa autonomia, firește că și școlile autonome vor intra în categoria celor publice, fiindcă și autonomia are un caracter de drept public, ca județul sau comuna. Art. 7 prevede că limba de predare a școlilor de Stat va fi cea română, iar în comunele având populație minoritară se vor înființa școli cu limbă de predare minoritară. Acest articol nu are nici o legătură cu autonomia școlară,

⁷⁵ R. Budișteanu op. cit. p. 46.

— cum afirmă Budișteanu —, ci este pur și simplu îndeplinirea obligațiunii cuprinse în alineatul 1. al articolului 10 din Tratatul dela Paris, pe care-l confundă autorul citat cu articolul 11. De altfel Statul se va descărca de această obligație în privința scaunelor secuiești prin înființarea autonomiei și astfel școlile de Stat cu limbă de predare maghiară din acest teritoriu vor trece în proprietatea autonomiei. Art. 8 a fost aspru criticat, fiindcă prevede că acei cetățeni de origine română, cari și au pierdut limba lor maternă sunt obligați a-și trimite copiii lor numai la școli cu limbă de predare română. Acest articol este în contradicere cu principiul autodeterminării naționalității și cu libertatea învățământului. Art. 10 prevede, că cărțile, ce se vor folosi în școli, trebuiesc aprobate de Ministerul Instrucțiunii. Acest drept va fi exercitat pentru școlile autonome de însăși autonomia, Ministerul având dreptul de a supraveghia numai din punctul de vedere al ordinii publice, bunelor moravuri și legilor pozitive. Articolul 16, despre care afirmă Budișteanu că cuprinde o normă de autonomie, dispune că se vor înființa clase sau școli speciale pentru copiii întârziți la minte, copiii suferind de boale molipsitoare, sau suferind de o infirmitate fizică și mintală, dacă aceștia nu le fac incapabili de a câștiga învățământul primar. Ce are aface acest articol cu autonomia Secuilor ? Art. 48 prevede că și comunele, județele și particularii pot înființa grădine de copii mici, însă numai cu autorizația Ministerului Instrucțiunii. Această autorizație se va reduce la o simplă luare de cunoștință la grădinile de copii, cari se vor înființa în formele legale de autonomie. Alin. ultim al articolului 65 prevede că în regiunile cu populație minoritară unde sunt și copii de origine română într'un număr mai mare, va fi înființată și o școală română. Statul va păstra acest drept și pe mai departe, însă având în vedere cele spuse la articolul 8. Art. 81 prevede, că școlile de adulți vor avea limbă de predare română. Autonomia având dreptul de a înființa școli de orice feluri și grade, va putea înființa și școli pentru tineri și adulți neștiind scrie și ceti, precum și pentru aceia, cari nu au terminat școala primară (art. 79). Aceste școli deci vor avea limbă de predare maghiară. Autonomia va exercita și dreptul Statului prevăzut prin art. 88, dispunând că comunele, fabricile, întreprinderile industriale și de comerț sunt obligați a înființa astfel de școli; la caz contrar se vor înființa de Stat pe cheltuiala lor sub sancțiunea execuției. Dl.

Tusa găsește că este jignitor și punctul e) al articolului 113, care prevede că nu poate fi învățător decât acela, care știe românește.⁷⁶ Noi găsim că această condiție este în principiu justă, ar fi însă de dorit, ca să nu se aplice o măsură prea severă acelor învățători, cari au câștigat diploma deja înaintea schimbării imperiului și din cauza vârstei lor înaintate nu și mai pot însuși perfect limba română. Art. 161 prevede că susținerea școlilor primare e obligația comunei. Statul contribuie cu salariul personalului didactic. În comunele având populație minoritară, unde comunele susțin școli primare cu limbă de predare română, Statul va contribui într-o măsură echitabilă la susținerea școlilor minoritare având drept de publicitate. Cu înființarea autonomiei aceste cheltueli nu mai pot fi suportate de către comune, pentru că comunele scaunelor secuiești vor susține școli autonome, nu pot deci contribui și la susținerea școlilor cu limbă de predare română, a căror cheltueli vor fi suportate de Stat. Art. 159 înființează așa numita zonă culturală. Astfel învățătorii cari nu derivă în județele de mai jos și ocupă acolo vreun post și se obligă că vor face serviciu acolo măcar timp de patru ani, primesc pentru tot timpul serviciului 50% spor de salar, sporul de vârstă se va socoti dela patru ani la patru ani și stagiul lor se va reduce cu un an. Între cele douăzeci județe la care se referă zona culturală figurează județul Ciuc, Odorhei, Trei Scaune, Mureș-Turda, Turda-Arieș. Învățătorii de mai sus, cari ocupă aci un post vor mai primi un premiu special, care va fi egal cu salarul lunar și spesele de trei ori la cei însurați și de două ori la cei neînsurați. Învățătorilor, cari se obligă că se vor așeza pentru totdeauna în județele susnumite, li se va socoti timpul pentru spese de vârstă în câte trei ani și vor primi un teren cu întindere de 10 hectare. Art. 314 al regulamentului de punere în aplicare a acestei legi prevede, că acei cari au câștigat diplome în școli normale sunt obligați să facă un stagiu de trei ani în zona culturală. Aceste articole aspru criticate nu mai pot avea eficacitate după înființarea autonomiei asupra celor cinci județe secuiești, pentru că școlile primare vor trece sub conducerea acesteia, iar cu privire la școlile susținute de Stat pentru românii din scaunele secuiești n'ar mai avea înțeles, pentru că aceștia nu mai trebuiesc românizați.

În legea pentru învățământul primar de Stat deci nu am

⁷⁶ Tusa op. cit. p. 22.

găsit nici o urmă a autonomiei școlare secuiești și săsești. Analizând mai departe legile de învățământ, găsim la Gh. Sofronie următoarele: „Statul Român înțelegând să respecte textul articolului 11, Sașii ca și Secuții se bucură de o libertate largă. Legea învățământului particular din 19 Februarie 1925 le asigură posibilități de dezvoltare culturală normală în cadrul Statului Român.”⁷⁷ Cu ocazia debaterii acestei legi în adunarea deputaților Dr. I. Mateiu răspunzând la discursul unui deputat sas, care a invocat articolul 11. a răspuns cu cuvintele ministrului de externe al Angliei Chamberlain, că scopul Tratatelor nu a fost să înființeze unități etnice distincte în sânul Statului, adăugând că aceste minorități etnice trebuie să tindă la contopirea lor cu majoritățile naționale.⁷⁸ În ceea ce privește politica școlară cu legea învățământului particular, G. Alexianu afirmă că „datoria Statului este de a crea pretutindeni unde sunt școli confesionale, școli de Stat, cu învățământ gratuit, cari cu siguranță vor duce la desființarea celorlalte școli”.⁷⁹ Având în vedere aceste voci din doctrina de drept internațional și constituțional, vom putea constata, că *legea învățământului particular* cuprinde dispozițiuni diametral opuse autonomiei.

Art. 1. al acestei legi prevede că „învățământul și educația elevilor se pot face în afară de școlile Statului în școlile particulare (ale confesiunilor, ale comunităților, ale particularilor) sau în familie.” Această concepție își are originea în legile de instrucție ale vechiului Regat unde școlile susținute de Biserici nu au fost publice. În Ardeal însă Bisericile au avut școli străvechi cu caracter public, pe care legea învățământului particular le-a degradat la simple școli particulare. — Nu este datoria noastră de a cerceta pe rând consecințele cari derivă din această idee fundamentală a legii, pentru că ne preocupăm cu școlile autonome. În opoziție cu Gh. Sofronie, care crede că autonomia școlară trebuie realizată pe calea învățământului particular, susținem părerea mai sus exprimată, că autonomia articolului 11. înseamnă exercitarea puterii de Stat în materie școlară. Astfel dispozițiunile legii asupra învățământului particular s'ar schimba numai într'atât, că în locul drepturilor garantate

⁷⁷ Sofronie: Protecțiunea minorităților. p. 89.

⁷⁸ Dr. I. Mateiu: Minoritățile etnice din România și legea învățământului particular. Discurs rostit în ședința dela 15 Decembrie 1925 a adunării deputaților. București 1926. p. 18.

⁷⁹ G. Alexianu: Dreptul constituțional. București 1926. pag. 220.

prin această lege Statului, adică Ministerului de Instrucțiune, se va înțelege autonomia în privința scaunelor secuiești. Astfel autorizarea funcționării școalelor particulare (§ 11—14), autorizația de funcționare a personalului didactic (§ 14—18), stabilirea programului școlar (secțiunea III-a a legii), acordarea dreptului de publicitate (§ 62) etc. va fi de atribuția autonomiei. Autonomia va fi supusă la controlul Statului conform articolului 11, însă Statul nu se va mai putea amesteca direct în afacerile școlilor particulare de pe teritoriul scaunelor secuiești, decât cu intermediul autonomiei.

Legea din 7 Martie 1925 asupra bacalaureatului modificată în 1928 prevede, că elevii sunt obligați a da examen de bacalaureat înaintea unei comisii de Stat. Acest examen va trebui să fie depus înaintea unei comisii compusă din profesorii școlilor autonome.

În ordin cronologic a urmat *legea asupra învățământului secundar* din 15 Maiu 1928. Art. 7 care prevede că școale secundare se înființează de Ministerul Instrucțiunii cu avizul Consiliului Permanent trebuie înțeles în așa fel, încât pe teritoriul scaunelor secuiești acest drept de a înființa școli se va cuvine autonomiei Statul însă nu mai rămâne obligat de a înființa secțiuni minoritare în regiunile cu o populație minoritară în număr precumpănitor (art. 11). În ceea ce privește alcătuirea programului de învățământ precum și angajarea, salarizarea și pensionarea corpului didactic, chestiunea se va rezolva analog cu cele spuse la legea învățământului primar.

Pe urmă *legea pentru organizarea învățământului universitar* din 22 Aprilie 1932 prevede în articolul 2, că „Universitățile sunt instituțiuni de Stat autonome...“ Noi am exprimat deja la interpretarea articolului 11. părerea, că lege non distingvente autonomia va avea și dreptul de a înființa școli cu grad academic și diplomele câștigate la aceste academii vor fi echivalente cu cele eliberate de Universitățile Statului.

Incheiere.

Este remarcabil, că în decurs de aproape 15 ani, decând s'a încheiat Tratatul dela Paris, s'a discutat foarte puțin, și nu s'a pretins de loc încă înființarea autonomiei. Ne-ar duce în domeniul politicei, dacă am cerceta cauzele acestei omisiuni. De aceea rămânând numai pe terenul doctrinei de drept constituțional și administrativ, din al cărui punct de vedere am examinat întregul complex al articolului 11, putem constata o tendință nouă în doctrină, care tinde la realizarea autonomiei secuiești. Din partea minorității maghiare operele citate ale lui G. Tusa

(1930), J. Papp, A. Balogh și A. Paál (1931) au pus în lumină adevărată înțelesul și consecințele articolului 11. — Din partea majorității nu găsim opere de sine stătătoare în această privință. O parte a doctrinei, precum am văzut din operele citate, refuză brusc, sau consideră, că autonomia s'a realizat deja prin legile de învățământ. Noua tendință a descentralizării însă este pe cale a crea o atmosferă mai prielnică, pentru rezolvirea problemei minoritare. Astfel amintim proiectul de Constituție al Dlui prof. R. Boila,⁸⁰ care tinde a reorganiza Statul Român întregit printr'o largă descentralizare a puterii legislative, administrative și judecătorești. Dieta provincială (articoli 98—127) și guvernul provincial (art. 128—131) ar oferi desigur condițiuni mai favorabile de realizare a autonomiei, decât centralismul, care se manifestă astăzi în administrație.

Chestiunea autonomiei a fost viu discutată sub raport internațional mai recent la Congresul al IX-lea al minorităților naționale, ținut în zilele de 16—19 Septembrie 1933 la Berna. Congresele minorităților naționale în ultimii ani ezitau în privința autonomiei, acum însă s'a adus o hotărâre specială în această privință, conținând următoarele :

„Pe teritoriile unui Stat, unde s'a așezat o populație minoritară într'o unitate închisă atât din punctul de vedere al dezvoltării populației respective, cât și din punctul de vedere al vieții cetățenești, autonomia este rezolvirea normală.

Congresul constată, că față de acele desavantajii aparente, cari ar putea rezulta din autonomia teritorială pentru întregul Stat, nu preluind sacrificii considerabile acele avantajii incomparabil mai importante, la cari se poate ajunge pe calea autonomiei teritoriale, prin consolidarea și dezvoltarea culturală, economică, precum și socială a regiunilor de naționalități diferite“.⁸¹

Rezolvirea problemei minoritare prin autonomia teritorială, cum o concepe Congresul minoritar, este mai mult decât un simplu desiderat acolo, unde Tratatul minoritare garantează acest drept în mod expres. În această privință se găsesc într'o situație analogă Secuții din Ardeal și Cuțowlachii din Pindus, a căror autonomie este consacrată prin aceiași termeni în Tratatul minoritar român și grec. Statul Român trebuie să aibă deci în vedere la aducerea legii pentru autonomia culturală a Secuților, ca să acorde o autonomie atât de largă concetățenilor minoritari, cât de largă ar acorda consăngenilor săi minoritari din Grecia.

⁸⁰ Dr. R. Boila: Studiu asupra reorganizării Statului Român întregit. Cluj 1931. p. 62.

⁸¹ Magyar Kisebbség 1933, p. 614.

Wie die Juden der „Wojwodina“ dem Ungartum entfremdet werden.

Von : **Emerich Prokopy.**

Eine der ersten gegen das Ungartum gerichteten Massnahmen der drei Nutzniesser des Trianondiktates bestand in Regierungsverordnungen, mittels welcher die ihrer Muttersprache und Kultur nach fast zu 100% als Ungarn geltenden Juden der abgetrennten Gebiete zu einer gesonderten Volksgruppe, zu einer eigennationalen Minderheit gestempelt wurden. Dadurch sollte das Ungartum nicht nur ziffermässig, sondern auch kulturell und wirtschaftlich tunlichst geschwächt, das Judentum aber vor die Alternative gestellt werden, sich entweder auf jüdisch-nationaler (zionistischer) Grundlage zu organisieren, oder in dem staatsbildenden Mehrheitsvolke aufzugehen.

Vor dem Kriege wäre ein solches Vorgehen und eine derartig willkürliche Bestimmung der Volkszugehörigkeit geradezu undenkbar gewesen und es wird in späteren Jahren, wenn die Kriegs- und Nachkriegspsychose endlich einmal überwunden sein wird, gewiss nicht als Ruhmestitel der Verträge angerechnet werden, dass sie diese Vergewaltigung des Selbstbestimmungsrechtes und der Gewissensfreiheit von über einer halben Million ungarischer Juden ohne den leisesten Versuch einer Verwahrung hingenommen und dadurch gleichsam sanktioniert haben.

Man braucht bloss den Verlauf und die Ergebnisse der in den Staaten der Kleinen Entente durchgeführten Volkszählungen und deren Auswirkungen (S! u. a. die sattsam bekannten Vorgänge in Pozsony, Kassa und Ungvár!), wie auch die in einem totalen Ausschluss der jüdischen Schüler aus sämtlichen Schulen und Parallelabteilungen mit ungarischer Unterrichtssprache gipfelnden Einschulungsvorschriften in Betracht zu ziehen, und man kann allsogleich die höchst bedenklichen und stetig zunehmenden Positionsverluste feststellen, welche die ungarischen Minderheiten infolge der gewaltsamen Abtrennung des Judentums vom ungarischen Volkskörper auf allen Gebieten des öffent-

lichen, kulturellen und wirtschaftlichen Lebens zu verzeichnen haben.

Mit der grössten Unduldsamkeit wird die Entmagyarisierung der Juden in Südslawien betrieben, das überhaupt in allen minderheitlichen Belangen das Höchstmass an Entrechtung und Unterdrückung geleistet hat. Die nachstehend angeführten Beispiele dienen zur Illustrierung dessen, wie man daselbst die Juden ins Bockshorn zu jagen, dem Ungartum abspenstig und den serbischen Zielen gefügig zu machen sucht.

Zur Einschüchterung der schlechthin des „Judenmagyarentums“ bezichtigten Juden haben letzthin die serbisch-nationalistischen Blätter eine äusserst heftige Pressekampagne eröffnet. So richtet u. a. die Ujvidéker *«Jugoslavenska Zastava»* folgende eindringliche Mahnung an die Judenschaft der Wojwodina: „Bedient euch allesamt der Staatssprache, denn wir sind nicht gewillt, minderheitliche Sprachen zu dulden, weder auf der Strasse, noch in den Ämtern, in den Geschäften, in den Kaffeehäusern oder in anderen öffentlichen Lokalen. Wir haben 15 Jahre lang genug gewartet. Wer innerhalb dieser Zeit die Staatssprache sich nicht angeeignet hat, ist unser Feind, mit dem wir nach Gebühr umgehen werden“. Das von der berichtigten Narodna Odbrana herausgegebene Blatt *Novisad* verwahrt sich in schärfster Form dagegen, dass die Ujvidéker Juden ihre Namen in Lateinschrift auf ungarische Art z. B. Fenyő und nicht Fenje, Rezső und nicht Rezse usw. schreiben, in der Öffentlichkeit sich der ungarischen Sprache bedienen, ungarische Bücher und Zeitungen lesen und damit noch immer die ungarische Kultur pflegen und verbreiten. „Zum letzten Male ermahnen wir diese Juden-Magyaren, die Sitten und die Sprache jenes Landes anzunehmen, in dem sie leben, ansonst werden wir sie mit anderen Mitteln zum Bewusstsein ihrer Pflicht bringen.“ Der Szabadkaer *Dnewnik* entrüstet sich darüber, dass die Juden Mitglieder ungarischer Vereine sind und durch die denselben gewährte materielle und moralische Unterstützung zur Aufrechterhaltung der ungarischen Nationalidee und zur Förderung der ungarischen Kultur beitragen. „Besonders gilt dies den Szabadkaer Juden, die nicht nur den früheren Vorstand der Kirchengemeinde gestürzt haben, der seinerzeit gegen die vom Abgeordneten Paul Sándor im ungarischen Abgeordnetenhaus über die ungarische Volkszugehörigkeit der in den abgetrennten

Gebieten ansässigen Juden abgegebene Erklärung protestiert hatte, sondern darüber hinaus auch als Mitglieder ungarischer Vereine deren Veranstaltungen regelmässig beiwohnen.“ In ähnlicher Tonart lässt sich auch die *Narodna Reč*, das Organ der Szabadkaer Ortsgruppe der Narodna Odbrana aus: „Die Szabadkaer Juden fühlen sich noch immer nicht als Jugoslawen; sie schielen vielmehr nach Budapest und Wien hinüber trotz Hitler und Gömbös. Wir aber brauchen solche Judenmagyaren nicht. Die Juden mögen in Gottes Namen rein jüdische Vereine gründen, wenn ihnen die jugoslawische Kultur schon so sehr verhasst und zuwider ist, doch müssen sie aus den ungarischen Kulturvereinen unbedingt austräten und das Schreiben ungarisch gerichteter Leitartikel ein für alle Mal aufgeben, denn sonst werden wir ihnen auf andere Weise den Standpunkt klar machen“.

Die von der serbisch-nationalistischen Presse zwecks Entnationalisierung der Wojwodinaer Juden planmässig durchgeführte Aktion wird stilgerecht durch ein vom Ujvidéker Verband der Volksbildungsvereine an sämtliche Mitgliedsvereine gerichtetes Schreiben ergänzt. „Gelegentlich des Zugunsten des jüdischen Asyls veranstalteten Gartenfestes – heisst es u. a. in diesem Zirkular – mussten die anwesenden Serben mit heller Entrüstung feststellen, dass vornehmlich die jüdischen Familien die Staatssprache vollständig ignorierten und miteinander ausschliesslich in ungarischer Sprache verkehrten. Es ist daher unsere heilige (!) Pflicht, dieses Verhalten der Juden öffentlich zu brandmarken, und zwar um so mehr, als die Juden überall die Sprache jenes Volkes angenommen haben, in dessen Staat sie leben und arbeiten und die Befolgung dieses Grundsatzes nur in den nördlichen Gebieten unseres Landes ausseracht gelassen haben. Auch müssen wir nachdrücklichst beanstanden, dass die verschiedenen Vereine bei ihren Veranstaltungen kein einziges jugoslawisches (?) Lied, Gedicht, Theaterstück usw. in ihr Programm aufnehmen, ... weshalb wir die Mitglieder des Verbandes auffordern, gemäss einer vorherigen Polizeiverordnung, einen Ausweis über ihre dreimonatige Tätigkeit im Wege des Verbandes einzureichen.“ (Nebenbei bemerkt: nie haben ungarische Behörden derartige Forderungen an die serbischen Vereine gestellt und nie, in keinem einzigen Fall haben die Serben unter ungarischer Herrschaft in ihre Programme ungarische Piècen eingeschaltet).

Die eigentliche Stosskraft erhielten jedoch die in der Presse und von den nationalistischen Organisationen gegen die Juden der Wojwodina geführten Frontalangriffe durch eine Amtshandlung des Banus der Donaubanschaft, Dobritza Matkovics. Dieser Erzfeind der nationalen Minderheiten hat unlängst einige Führer der Wojwodinaer Juden zu sich beschieden und ihnen, der grösseren Wirkung halber in Anwesenheit des panserbisch eingestellten Landes-Oberrabiners Dr. Isak Alkalaj, vorgehalten, dass die Juden noch immer sich nach Budapest orientieren, sich ausschliesslich der ungarischen Sprache bedienen, ungarische Vorlesungen und Vorstellungen besuchen und selbst ungarische Vorträge halten, ungarische Blätter redigieren, ungarische Zeitungen lesen, mit einem Wort, die ungarische Kultur pflegen und fördern. Zur Abstellung dieses unerträglichen Unfugs habe er vorläufig die Erteilung des Sichtvermerks an die Juden für Reisen nach Ungarn aufgehoben (das Verbot ist übrigens allgemeiner Natur und gilt für alle Einwohner der Donaubanschaft, ja sogar des ganzen Landes!) und ausserdem die Ueberprüfung der Staatsbürgerschaft mehrerer jüdischen Familien angeordnet.

Es ist nur zu begreiflich, dass diese mit offenen und getarnten Drohungen durchsetzten Aktionen ihre demoralisierende Wirkung auf die Wojwodinaer Juden nicht verfehlt und gar manche zum Austritt aus den ungarischen Vereinen veranlasst haben, was wieder – und das ist der Uebung eigentlicher Zweck – den Fortbestand der städtischen Heimstätten der ungarischen Kultur gefährdet.

Zusammenfassend und abschliessend lässt sich feststellen, dass die geschilderten Bedrohungen und Massregelungen der Wojwodinaer Juden einem Leumundszeugnis gleichzusetzen sind zum Beweis dessen, dass die Juden dieses Landstriches trotz aller Hemmungen und Widerwärtigkeiten unentwegt an ihrer ungarischen Muttersprache und an der ungarischen Kultur festhalten, was durchaus nicht unvereinbar ist mit der pflichtgemässen Loyalität dem neuen Staate gegenüber.

Trauerrede Dr. Kornis' an der Bahre Dr. Bleyers.

An der Bahre Dr. Bleyers hielt im Namen des Abgeordnetenhauses und der Universität der Dekan der philosophischen Fakultät Dr. Julius Kornis die Trauerrede. Als kulturpolitisches Dokument lassen wir die philosophisch tiefgehende Rede des Dekans Dr. Julius Kornis nachstehend in wortgetreuer Übersetzung des Sonntagsblattes folgen.

Im Namen des Senates und der philosophischen Fakultät der Königlich Ungarischen Peter Pázmány Universität, des Abgeordnetenhauses und der Ungarischen Akademie der Wissenschaften nehmen wir im aufrichtigen Leide Abschied von dir und begleiten dich auf deinem letzten Erdenweg, lieber Kollege und Freund Jakob Bleyer. Im schönsten Mannesalter hat das unergründliche Schicksal deine gewaltige Persönlichkeit, die von wissenschaftlichen und politischen Plänen und von ausserordentlicher Willenskraft gespannt war, aus unseren Reihen gerissen. Aber deine tiefgläubige christliche Seele war stets mannhaft bereit, auf alle Gefahren, auch auf den Tod. Wir verloren in dir den hervorragenden Gelehrten und den beseelten Lehrer, der seine Schüler hingebungsvoll liebte, ihren Geist ständig bewegte und ihren Sinn für Probleme entwickelte. Dein eigenartiges Forschungsgebiet war die Untersuchung der ungarischen und deutschen Schriftums- und Kulturverbindungen. Schon deine erste Abhandlung hat die ungarischen Beziehungen in die deutschen historischen Heldensagen bis Mitte des 16. Jahrhunderts erforscht. Später hast du die germanischen Elemente der ungarisch-hunischen Sage, sowie den Einfluss der deutschen Philologie zu Beginn des 19. Jahrhunderts auf uns erforscht. Zur Erforschung solcher Gebiete hast du auch deine Schüler angeregt, um die kulturellen Beziehungen des Ungartums und Deutschtums zu klären. Was du in der Wissenschaft unternommen hast, das machtest du nicht nur halbwegs, sondern mit ganzer Seele, mit unüberwindlichem Schwung, aussergewöhnlichem Arbeitspathos. Aber mit derselben vollen Hingabe wirkte die Durchschlagskraft deiner, fieberhaften Persönlichkeit, deines

explosiven Temperaments auf dem zweiten grossen Arbeitsgebiete deines Lebens: in der Politik. Deine offene, mannhaftige Person ist auch hier der Professor, der Bekenner der Ueberzeugung gewesen. Es lebte tief in deiner Seele die Grundüberzeugung, dass hier im Donaubecken der Genius der Geschichte das Magyarentum und das Deutschtum eng mit einander verschmolzen hat, dass diese Völker auf einander angewiesen sind und man deshalb den ungarischen historischen Staatsgedanken und die sprachlichen sowie anderen kulturellen Ansprüche des ungarländischen Deutschtums in beruhigenden Einklang bringen muss.

„Wir ungarländischen Deutschen – sagtest du im Frühjahr dieses Jahres im Abgeordnetenhaus – waren und sind unter allen Umständen treue Söhne des ungarischen Vaterlandes. Diesen Boden haben auch wir mit unserem Blut und Schweiß geheiligt; die Asche unserer Ahnen ruht seit Jahrhunderten in diesem Boden und an der geistigen sowie materiellen Kultur dieses Bodens haben auch wir Anteil, da wir Generationen hindurch ihr unsere besten und edelsten Kräfte gewidmet haben. Unser Volk ging 1848 mit dem Ungartum und hat auch im Weltkrieg die ungarischen Grenzen verteidigt, hat weder an der Revolution noch an der Zertrümmerung dieses Landes den geringsten Anteil. Wir bekennen uns im Geiste Franz Deáks zur einheitlichen politischen ungarischen Nation: das heisst: zu dem einheitlichen ungarischen Staate und haben immer bereitwillig anerkannt und erkennen auch jetzt an: die Erstgeburt des Ungartums, seine staatsgründende und staaterhaltende Berufung und die sich daraus ergebenden historischen Rechte.“ Du nanntest die hiesigen Deutschen stolz, dass sie Söhne eines tausendjährigen Vaterlandes sind, dass solch erhabene Könige wie St. Stefan, Matthias Hunyadi, und so grosse Staatsmänner wie Nikolaus Zrinyi, Stefan Széchenyi und Ludwig Kossuth hatte, ebenso sind – nach dir – die hiesigen Deutschen stolz darauf, einer solchen Sprach- und Kulturgemeinschaft anzugehören, die einen Goethe, Kant und Beethoven hat.

Du warst der Vergangenheit und der nationalhistorischen Sendung des Magyarentums in aufrichtiger Pietät anhänglich, in einem aber auch dem deutschen Rassenbewusstsein und der deutschen Kultur. Zwei Seelen: eine ungarische und eine deutsche lebten in dir, nach deinem Glauben in innerlicher Ein-

tracht und Harmonie. Du warst wohlgesinnt ein Anhänger des ungarischen Staatsgedankens, doch liebtest du auch, zu jedem Kampfe bereit, deine deutsche Art und fochtest stürmisch um deren kulturelle Rechte. Du warst bestrebt, auch die ungarische Kultur nach deinem besten Können zu fördern, hast du doch die grössere Hälfte deines Lebens der Entwicklung der ungarischen Wissenschaft gewidmet, hingegen aber kämpftest du mit all deinen Kräften dagegen, dass sich die Seele des ungarländischen Deutschtums in dieser ungarischen Kultur auflöse. Die ideale Parallele der beiden vertrug sich in deiner Seele besser als in der leidenschaftlich siedenden, dramatischen Wirklichkeit der Massenpsyche. Dein wissenschaftlich ausgebildeter, also zu feineren Abstraktionen fähiger Geist konnte sich das eigenartige kulturelle und politische Interesse und die Gesinnung des Magyarentums und Deutschtums in einheitlicher Synthese und Harmonie vorstellen. Es ist aber sehr zweifelhaft, ob die Lichtstrahlen dieser deiner subjektiven, heiligen Ueberzeugung objektiv, in der krassen Wirklichkeit, in dem Prisma der ungarischen und deutschen Massenpsyche gebrochen, wohl auch dieselbe Farbenharmonie zeigen werden, wie in deiner Seele? Der grosse Unterschied zwischen der Funktion und inneren Gesetzmässigkeit deiner grossartigen individuellen Seele einerseits und der Massenpsyche andererseits ist die Quelle der tragischen, schrillen Disharmonie, welche deine ehrwürdige Gestalt seit anderthalb Jahrzehnten umbraust hat. Du befreitest, erwecktest durch deine gewaltige Inspirationskraft solche Geister zum Bewusstsein, die hier, auf diesem vom national kraftstrotzenden heutigen Deutschtum „Ostraum“ genannten Gebiet allmählich auch deine wohlwollende Persönlichkeit nicht hätte bannen können. Du hattest viel gegen Verständnislosigkeit, gegen Missdeutung deiner Absichten, gegen Verdächtigung, ja sogar gegen Hass zu kämpfen, aber für deine Ueberzeugung stelltest du deinen Mann. Es gibt eine Menge Tatsachen, welche die Reinheit deiner Absichten und deine ungarische Treue glänzend beweisen. Als im Herbst 1918 die „Tragödie Ungarns“ begann und das Land auseinanderfiel, bot die radikale Massenherrschaft der Nationalitäten des sich auflösenden ungarischen Reiches auch den Deutschen solche Volksgesetze an, die ihnen eine volle Autonomie sichern. Du hast diese revolutionäre Nationalitätenpolitik zurückgewiesen und nahmst offen gegen dieselbe Stel-

lung, weil deine konservative Weltanschauung und deine historische Bildung die Lösung dieser Frage nur im Uebereinkommen mit dem historischen Magyarentum sah. Es stand dir fern, an dem aus tausend Wunden blutenden, vor einer Verstümmelung stehenden Vaterlande eine Erpressung zu begehen: du wolltest dich mit viel weniger begnügen. Du hattest damals vor aller Welt erklärt, das ungarländische Deutschtum hält um jeden Preis und unter allen Umständen an der territorialen Integrität Ungarns fest es strebe keine deutsche nationale Autonomie an, sondern es wolle mit der politischen ungarischen Nation auch weiterhin in Eintracht und in von den Ahnen ererbter Treue leben. Und als der neuere Leichenraub erfolgte, die Lostrennung Westungarns, fochtest du in vorderster Front für die Erhaltung dieses Landesteiles, wodurch du dir den Groll einzelner Kreise Oesterreichs und Deutschlands zugezogen hast.

Du kämpftest oft mit starkem Schwunge deines heftigen Temperamentes für die sprachlichen, hauptsächlich aber für die Schulrechte deiner Rasse. Dir schwebten als Ideale jene deutschstämmigen heimatlichen Gelehrten des 18. und 19. Jahrhunderts vor, die obwohl sie sich zum Deutschtum bekannten, doch in tiefer seelischer Verbundenheit und Freundschaft mit dem Magyarentum lebten, dessen Kultur sie auf eine europäische Höhe zu entwickeln verhalfen, wie ein Windisch, Glatz, Endlicher, Gensich, Elischer und Schedius. Während du aber auf dem Pfade dieser doppelten Bildungsideale schrittst, entging es deiner Aufmerksamkeit, dass sich die geschichtlichen und psychologischen Bedingungen der Nationalitätenfrage im Grunde geändert haben. Du hast in deiner Seele das seelische Paradoxon gelöst: wie kann ich zugleich Ungar und Deutscher sein? — wie kann ich gleichzeitig zur ungarischen und deutschen geschichtlichen Gemeinschaft, Gesinnung, zum wertschätzenden Standpunkt und zu den politischen Aspirationen der Zukunft gehören? Deine ehrenhafte Seele konnte noch vor einigen Monaten mit dem Pathos des reinen Gewissens in einer deiner Schriften ruhig aufrufen: „Bei Gott, ich sage, dieses Magyarentum kennt, versteht und liebt niemand besser als ich!“ Es muss aber dahingestellt bleiben, ob die Seelen, die du zum Bewusstsein erwecktest, immer die engen Spuren deines gebildeten und reinen Geistes verfolgen werden?

An deiner Seele nagte oft das künftige Los, die tragische,

geopolitische Lage des Magyarentums. Im Norden und Süden droht die tödliche Umarmung des Slawentums, hinter dem das Wort, Geld und die Waffe Frankreichs, des mächtigsten Staates in Europa, steht. Auf der anderen Seite steht das Deutschtum, gegen dessen Einschmelzungsbestrebung das Magyarentum so viele Jahrhunderte hindurch zu kämpfen genötigt war. In deinen Augen ist die grosse deutsche Macht aber eine viel grössere Gewähr für die ungarische Unabhängigkeit, als die Anschliesung an das Slawentum. Deshalb bist du im Interesse der Neuregelung der Verhältnisse zwischen Magyarentum und Deutschtum als Vermittler aufgetreten, hat sich doch dieses Verhältnis seit Stephan dem Heiligen je nach den Gegebenheiten der einzelnen Perioden so oft geändert. Und den Angelpunkt dieser Neuregelungsfrage erblicktest du in der Klärung der Lage heimatlichen Deutschtums. Deine ungarische Nationalitätenpolitik hast du in eine solche weltgeschichtliche Perspektive gestellt. Und aus diesem auch um das Schicksal des Magyarentums bangenden Gedanken hast du deine unbeugsame Kraft und deinen Mut in allen Kämpfen geschöpft. Du hast gefühlt, dass wir vor einem bedeutenderen Wendepunkt der Geschichte stehen, als die Reformation und die französische Revolution einer war. Und in dieser Frage hast du die Minderheitenfrage als eine höchste Triebkraft aufgefasst: daher der Fanatismus, mit dem du deine ganze Kraft dieser Frage geopfert hast. Die Lösung derselben hast du als eine der geschichtlichen Voraussetzungen der territorialen Revision betrachtet. Du wünschtest, das Magyarentum solle zur Nationalitätenpolitik Stephans des Heiligen zurückkehren: wer dies nicht tut, „der versündigt sich – nach deinen Worten – auch gegen die ungarische Rasse, der verzichtet für immer darauf, dass in dieses Land noch einmal auch andere Völker und Volksgruppen zurückkehren, als Rassenungarn, dass sich zurücksehnen Slowaken, Deutsche, Ruthenen und andere, der verzichtet darauf, dass über den historischen ungarischen Raum noch jemals der Ungar herrsche; der findet sich mit dem Gedanken ab, dass das Ungartum seiner tausendjährigen historischen Sendung entsagt hat und zu einem Volke von 8–10 Millionen herabsinke, wie es solche im Osten und Südosten von Europa zu Dutzenden gibt“.

Das Einsehen dieses Gedankens hast du von dem Genius der ungarischen nationalen Geschichte erwartet. Der Eckstein

des reintegrierten historischen ungarischen Staatsgedankens ist die Lösung der Nationalitätenfrage. Dieses bewusst zu machen, die zentrale Bedeutung desselben in unsere Seele einzuprägen, war deiner Laufbahn geschichtliche Sendung. In dem festen Glauben, dass das politische Ingenium der ungarischen Nation jene beruhigende Lösungsform finden wird, nach der deine Seele so viel lechzte, sage ich deiner diesseits unermüdlich kämpfenden, stetig ringenden Seele Lebewohl. Unvergesslicher Kollege, lieber Freund, Jakob Bleyer, Gott sei mit dir!

Bruch im Deutsch-sächsischen Volksrat.

In Hermannstadt hat sich am 23. Jänner bei der Sitzung des Deutsch-sächsischen Volksrates ein Bruch zwischen den Anhängern des „neuen“ Systems (früher Selbsthilfe, jetzt Nationalsozialistische Erneuerungsbewegung der Deutschen in Rumänien) und der alten Volksführung vollzogen. Anlass dazu gaben unverantwortliche, beleidigende Zwischenrufe, die sich der Vizepräsident Dr. Waldemar Gust bei einer Rede des Bischofs Dr. Glondys erlaubte und die das Oberhaupt der ev. Landeskirche dazu bewogen, den Sitzungssaal zu verlassen. Seinem Beispiel folgten 53 von 90 anwesenden Volksratsmitgliedern und damit wurde bis auf weiteres eine klare Scheidung zwischen den beiden politischen Gruppen vollzogen.

Nach der Eröffnung der Sitzung durch den Präsidenten Dr. Otto Fritz Jikeli focht der Vorsitzende in seine Begrüßungsrede die Bemerkung ein: „Wer es sagt, dass die Volksgemeinschaft gefährdet sei, hat die Volksgemeinschaft schon im Geist getroffen“.

Durch diese Bemerkung sah sich Bischof Dr. Glondys veranlasst, das Wort zu ergreifen, weil er darin eine Spitze gegen sich zu erblicken glaubte. Dr. Glondys hat nämlich seinerzeit beim Sachsentag vom „Leck im Schiff“ gesprochen und ist wegen dieser Feststellung später im „Ostdeutschen Beobachter“, dem Organ der Selbsthilfe angegriffen worden. Die Veröffentlichung einer Erwiderung des Bischofs hat Fabritius abgelehnt. Während

der Bischof in seiner Rede Verwahrung gegen die Behauptung des Vorsitzenden einlegte, erklangen von Mitgliedern der Selbsthilfe störende und beleidigende Zwischenrufe. Der Drahtzieher war wieder der Vizepräsident Dr. Gust, der zuerst den Ausdruck: lachhaft! laut werden liess.

Dieses Verhalten der Selbsthilfeleute empörte den Grossteil der Volksratsmitglieder und einige neben dem Bischof sitzende Männer riefen: „Wir fordern Ruhe. Es spricht unser Bischof!“

Dr. Gust antwortete: „Er spricht hier nicht als Bischof, sondern als einfaches Mitglied des Volksrates“.

Auf diesen Affront gegen das kirchliche Landesoberhaupt, auf den eine peinliche Stille eintrat, verliess Dr. Glondys den Saal. Kaum war das geschehen, als sich Abg. Dr. Hans Otto Roth erhob und in den Saal rief: Alle hinter unseren Bischof! Dieser Aufforderung leisteten sofort 53 Mitglieder des Volksrates Folge, verliessen mit dem Vizepräsidenten Karres (Mediasch) und Abg. Dr. Roth an der Spitze ebenfalls den Beratungsraum und begaben sich in den Unikum Saal, wo eine Sonderbesprechung abgehalten wurde. Nachmittag tagte dann der in Minderheit verbliebene Rumpfvolktrat der Selbsthilfe und die Mehrheit der Volksratsmitglieder in verschiedenen Räumen.

Der Präsident Dr. Jikeli und Vizepräsident Pomarius begaben sich zweimal zu Dr. Glondys, um ihm mündlich und dann schriftlich eine bedauernde Erklärung abzugeben. Der Bischof weigerte sich aber, die zwei Herren zu empfangen.

Die ausgezogene absolute Mehrheit des Deutsch-sächsischen Volksrates, nahm in der Beratung am Nachmittag einstimmig eine Entscheidung an, die für die weitere Entwicklung im deutschen Volksleben in Siebenbürgen und in ganz Rumänien von grundsätzlicher Bedeutung werden dürfte. In dieser Entschliessung heisst es u. a.:

Die Entscheidung ist gefallen. Der von der NEDR planmässig geführte Kampf gegen die Autoritäten unseres Volkslebens hat in der Sitzung von gestern die Grenze überschritten. Diese Grenzen sind damit überschritten worden, dass der Vizepräsident des Volksrates, Dr. Waldemar Gust, gegen den Bischof eine Haltung eingenommen hat, die unvereinbar ist mit der Ehrerbietung, die wir dem höchsten Würdenträger der Landeskirche zu zollen haben. Wenn ein weiteres Zusammenarbeiten

für die Zukunft ermöglicht werden soll, werden von der NEDR zwei Bedingungen erfüllt werden müssen :

1. dass sie dem Bischof entsprechende Genugtuung zu geben hat und 2., dass die Gewähr geboten wird, dass bei der künftigen Haltung der Führer der NEDR dem Gebot der Verantwortlichkeit und der Wohlanständigkeit Rechnung getragen wird.

In der Erklärung heisst es dann nach Schilderung des Vorfalles weiter, es handle sich um kein Missverständnis. Die Empörung sei aus dem Verhalten von Dr. Gust entstanden, das unbedingt beleidigend war. Der Bruch im Volksrat sei erfolgt und es liege bei der NEDR, ob er sich wieder schliessen lassen werde. Gleichzeitig wird einer herzlichen Anteilnahme für die NEDR, soweit sie die nationalen Kräfte durch Heranziehung der Jugend zur völkischen Arbeit stärken will, Ausdruck gegeben. Bei aller Anerkennung müssen aber doch klare Beziehungen zwischen bestimmten Personen der Führung und der Volksgemeinschaft geschaffen werden. Grosse Kreise der sächsischen Bevölkerung werden jetzt von Personen geführt, von denen die reine Gedankenwelt der deutschen Erneuerung gefälscht wird. Die Verleumdungen und Beschimpfungen von Volksführern, die durch die Massen getragen werden, dürfen nicht geduldet werden. Ein klarer Trennungsstrich muss zwischen jenen Personen gezogen werden, die wirklich aufbauen wollen und jenen, die zersetzen und zerstören.

Zum Schluss wird in der Erklärung noch darauf hingewiesen, dass der letztthin gewählte ganze Volksrat ungültig sei, weil er nicht nach der Geschäftsordnung einberufen wurde. Diese schreibt nämlich zehn Tage vor, während diesmal die Einladung nur 7 Tage vor dem Termin erfolgte.

Die Entschliessung haben alle 53 Anwesende, darunter alle Frauenmitglieder des Volksrates eigenhändig unterzeichnet.

Nach der Tagung des Völkerbundes-Rates.

Die Wirksamkeit der Dreier-Komitees.

Aus der Europäischen Nationalitäten-Korrespondenz (No. 3/4).

Im Mittelpunkt der letzten Tagung des Völkerbundesrates standen Fragen des Saar-Gebiets und Danzigs. Die Minderheiten-Petitionen bildeten den Gegenstand der Diskussionen im Rahmen der verschiedenen Dreier-Komitees, die sich mit ihnen bekanntlich im Auftrage des Rates zu befassen haben. Für die Wirksamkeit der Dreier-Komitees ist nach wie vor ihre völlige Abhängigkeit von der Zusammensetzung der Mitglieder bezeichnend. Dreier-Komitees, die vorzugsweise aus Vertretern solcher Staaten bestehen, die am Nationalitätenproblem nicht unmittelbar beteiligt sind und sich auch sonst nicht in einem allzu engen Freundschafts- oder Bündnisverhältnis zu den beklagten Staaten befinden, bekunden oft ein selbständiges und sehr konsequentes Auftreten bei Behandlung der ihnen übergebenen Petitionen der Minderheiten. Ganz anders ist es, wenn sich in den Dreier-Komitees Vertreter von Staaten befinden, die entsprechend der Haltung dieser letzteren, den Petitionen gewissermaßen grundsätzlich ablehnend gegenüberstehen, oder die Rücksichten auf die freundschaftlichen Beziehungen ihres Landes zu dem Staate, gegen dessen Regierung die Petition gerichtet ist, unter allen Umständen zu nehmen haben.

Es lässt sich erfreulicherweise feststellen, dass bei den Vertretern der neutralen oder an dem Nationalitätenproblem nicht direkt interessierten Ländern, jetzt nach dem Ausscheiden Deutschlands aus dem Völkerbunde, sich noch stärker als bisher das Streben nach einer gerechten Behandlung der Minderheiten-Petitionen bemerkbar macht, damit nicht der Eindruck entstehe, dass das Verhalten der neutralen Mitglieder der Dreier-Komitees den beschwerdeführenden Minderheiten gegenüber sich verschlechtert hätte. — An Stelle des Vertreters von Norwegen Antwort, ist jetzt der Vertreter von Dänemark Rasmusen Mit-

glied einer Reihe von Dreier-Komitees geworden. Herr Rasmusen ist durch einen längeren Aufenthalt in Bern über die Verhältnisse bei dem Völkerbunde gut orientiert. Man darf annehmen, dass er die von Herrn Andwort übernommene Tradition bei Behandlung der Minderheitenfragen in den Dreier-Komitees weiter fortführen wird.

Da der neu ernannte Direktor der Minderheiten-Abteilung des Völkerbund-Sekretariats Herr Rosting erst unmittelbar vor Beginn der letzten Ratstagung aus Danzig in Genf eintraf, so konnte er sich dieses Mal den Minderheitenfragen noch nicht in vollem Masse widmen. Zu bemerken ist, dass jetzt auch diejenigen Kreise, die anlässlich der Ernennung von Herrn Rosting zum Leiter der Minderheiten-Abteilung eine Kampagne gegen ihn in die Wege leiteten, jetzt, wohl unter dem Eindrucke der offiziellen polnischen Einstellung zu Rosting und seinen Verdiensten als Völkerbund-Kommissar in Danzig, ihre Haltung geändert haben. — Dem bisherigen Stellvertreter des Direktors der Minderheiten-Sektion des Völkerbund-Sekretariats Herrn von Krabbe ist eben die Leitung der sich auf das Saar-Gebiet und Danzig beziehenden Angelegenheiten übertragen worden. Herr von Krabbe, der als Vertreter des Völkerbund-Sekretariats den Tagungen des Europäischen Nationalitäten-Kongresses wiederholt beigewohnt und den Arbeiten desselben stets Interesse entgegengebracht hat, ist aus der Minderheiten-Sektion somit ausgeschieden.

GLASUL MINORITĂȚILOR LA VOIX DES MINORITÉS DIE STIMME DER MINDERHEITEN

ANUL
ANNÉE
JAHRGANG } XII.

MARTIE
MARS
MÄRZ } 1934.

NUMĂRUL
NUMÉRO
NUMMER } 3

Eine Apologie der südslawischen Diktatur.

Von: **Emerich Prokopy.**

In ununterbrochener Folge ist während des nunmehr fast fünfjährigen Bestandes der Diktatur in Jugoslawien nebst einer Flut von Schmähchriften und Zeitungsartikeln eine ganze Reihe von publizistischen Werken erschienen, die eine mehr oder weniger scharfe Verurteilung des Belgrader Regimes beinhalten. Besonders peinlich dürfte die Belgrader Machthaber der Umstand berührt haben, dass die Zahl derer, die in Wort und Schrift das ganze System entschieden ablehnen, auch bei den „befreundeten“ Nationen, namentlich den Engländern und Franzosen, in stetiger Zunahme begriffen ist. In diesem Belange sei hier u. a. kurz auf die letzthin erschienenen bedeutsamen Publikationen einiger bewährten Freunde Jugoslawiens: Ernst Pezet und Henri Simondet, Henri Pozzi, Herbert Vivian und auf das offene Schreiben Seton Watsons und Wickham Steeds hingewiesen, die – mutatis mutandis – allesamt dahin konkludieren, dass Jugoslawien in Wirklichkeit gar nicht besteht, dass eigentlich nur ein Grossserbien existiert, und dass dieses unnatürliche und lediglich aus machtpolitischen und strategischen Gründen geschaffene Gebilde Millionen Unglücklicher in Versklavung hält und daher über kurz oder lang an der Unzufriedenheit seiner Völker zerschellen oder einen neuen Weltbrand entfesseln wird, wofern es nicht gelingt, noch in letzter Stunde mittels einer von mindestens neunzig Prozent der Gesamtbevölkerung geforderten föderalistischen Staatseinrichtung einen Ausweg aus der gänzlich unhaltbaren Lage zu finden.

Milan Banics, der *kroatische* Verfasser des kürzlich im

Verlag Pierre Bossuet, Paris, erschienenen Buches: „Crucifiés au carrefour. La Yougoslavie vue par un Croate“, scheint nun, vermutlich im Einverständnis mit den Belgrader Drahtziehern, wenn nicht gar auf deren unmittelbare Veranlassung, sich die Aufgabe gestellt zu haben, den gegen das Regime gerichteten Angriffen die Spitze abzubereiten und alles, was seit dem ominösen 6. Januar 1929 geschehen ist, zu rechtfertigen. Das Buch ist eine flott geschriebene politische Streitschrift und bei weitem keine pragmatische und objektiv gehaltene Studie, zumal der Verfasser schon vorweg auf einleuchtende Belege und stichhaltige Angaben verzichtet und seine Schlüsse zumeist aus vorgefassten Meinungen, tendenziös zugestützten Behauptungen und parteimässigen Gesichtspunkten ableitet.

Nachstehend versuche ich, den Gedankengang und die hervorstechendsten Werturteile des Buches zu skizzieren, was für die Öffentlichkeit insofern von Interesse sein dürfte, als die Ansichten des Verfassers eigentlich die ganze Mentalität und die Stellungnahme der leitenden Belgrader Kreise zu den das politische Leben Jugoslawiens beherrschenden Problemen widerspiegeln.

Die primäre Ursache aller Übel, die den jugoslawischen Staat verseuchen, sieht Banics in den verschiedenen Nationalismen, die als völlig unzeitgemässe und daher schädliche „Mikronationalismen“ rücksichtslos zu bekämpfen sind. Gemeint ist vor allem der kroatische Nationalismus, der – in voller Verkennung und Entstellung der historischen Wahrheit – als ein verwerflicher Angriff gegen den normalen Entwicklungsprozess der jugoslawischen Nation gebrandmarkt wird. (Dieser Vorwurf wäre vielmehr an die Adresse Belgrads zu richten!) Der künstlich aufgeblähte kroatische Nationalismus war überdies seit jeher ein gefügiges Werkzeug der fremden imperialistischen Gelüste (die serbischen werden beharrlich unterschlagen!) und liess sich von der *ungarischen* Auffassung und deren Argument von den historischen Rechten durchdringen. Dabei war die ganze Geschichte der Kroaten keineswegs die Geschichte einer Nation, sondern bloss die einer Autonomie! (Diese fälschliche Herabwürdigung der ruhmreichen tausendjährigen Geschichte der kroatischen Nation verfolgt offensichtlich den Zweck, darzutun, dass die Kroaten keinerlei Anrecht auf eine staatsrechtliche Gleichstellung, sondern bestenfalls einen Anspruch auf territoriale Autonomie haben.)

Dem Nationalismus entspringt der nicht minder verhängnisvolle Wettbewerb Belgrads und Zagrebs um die Hegemonie im Staate. Während jedoch in Belgrad beständig und unangefochten der nationale Geist vorherrscht, war Zagreb ohne Unterlass fremdem Einfluss unterworfen. Belgrad war bestrebt, unmittelbar mit Paris in Fühlung zu treten und sich nach dem Muster der französischen Bürgerschaft zu organisieren (das gilt wohl zum Teil für die Gesetzgebung, doch durchaus nicht für die bürgerliche Schichte Serbiens), während Zagreb sich deren fahle Wiener und Budapester Kopien zum Vorbild nahm und unter deren Einwirkung zugleich zur Brutstätte des moralischen Verfalls in Jugoslawien hinabsank.

Der Träger dieser partikularistischen und von fremden Einflüssen geschürten Mikronationalismen und der Urheber der unseligen Rivalität Belgrads und Zagrebs ist im allgemeinen das Bürgertum, vornehmlich aber die kroatische Bürgerschaft. Das feudale und bürgerliche Kroatien war von Anbeginn der Wegbereiter des fremden Geistes und der unermüdete Propagator der Entzweiung der Serben und Kroaten. Nach der Einführung des autoritären Regimes zerfiel das Kroatementum in drei Gruppen. Ein unbedeutender Bruchteil von etwa zwanzig Deklassierten (!), darunter auch General *Sarkotics* (!), hat sich unter Führung Dr. Ante Pavelics' unmittelbar in den Dienst der auswärtigen Feinde Jugoslawiens gestellt, eine kleine (?) Fraktion der Zagreber „Gesellschaft“ bildet eine gesonderte Sippschaft mit *Macsek*, „einem Winkeladvokaten von mittelmässigem Format“ (!) und dem „von ungestilltem Ehrgeiz und gekränkter Eitelkeit gethetzen“ *Trumbics* an der Spitze, während der grösste Teil des Bürgertums in der ersten Zeit, teils aus Überzeugung, teils aus Gewinnsucht, sich zu den Anhängern der Diktatur schlug. Unter der zersetzenden Einwirkung der Wirtschaftskrise verfiel jedoch die kroatische und mit ihr die gesamte jugoslawische Bürgerschaft einer wahren Panikstimmung und sucht nun ihr Heil wieder in der Rückkehr zu den serbisch-kroatisch-slowenischen Separatismen, ein neuerlicher Beweis dessen, dass in einem Bauernstaat (85 Prozent der Bevölkerung) wie Jugoslawien die Staatspolitik sich nicht auf ein „dekadentes Bürgertum, dieses Element der Zwietracht und der Auflösung“ (!) stützen kann, das noch dazu in der Bureaukratie, „dem Champion seiner schmarotzerischen Gelüste und dem gefährlichsten Gebreite des nationalen Organismus“ einen bereitwilligen Mithelfer besitzt.



Aus diesen Komponenten: den auf die Beibehaltung der historisch-politischen Individualitäten erpichten Mikronationalismen, dem zügellosen Wettbewerb zwischen dem „anationalen (?!) und selbstsüchtigen“ Zagreb und dem schon infolge der zentralen Lage Serbiens zum natürlichen Mittelpunkt Jugoslawiens vorbestimmten Belgrad um die Vorherrschaft, wie auch der unheilvollen Rolle des von einer längst überholten Ideologie befangenen Bürgertums ergab sich als Resultante der serbisch-kroatische Bruderzwist. Diese Fehde, die im ersten Jahrzehnt dem Wesen nach um die Frage der zentralistischen oder autonomistischen Einrichtung des Staates wogte, hat sich nach dem Skupschtina-Attentat gegen Radics und vier seiner Anhänger zu einem erbitterten Kampf zwischen den Vertretern der ungeschmälernten staatlichen und nationalen Einheit und deren Gegnern, den kroatischen, slowenischen und bosnischen Föderalisten erweitert. In der Folge kam es dann zur Proklamierung der Diktatur. Die Einführung des schlankweg zur „historischen Notwendigkeit“ gestempelten autoritären Regimes wird nebst der gebotenen Verhütung des sonst unvermeidlichen (?!) Zerfalls des Staates und der Sicherung der angestrebten nationalen Wiedergeburt im Zeichen des integralen Jugoslawismus auch damit begründet, dass die bestehende soziale Ordnung, namentlich aber der von Banics so sehr verpönte bürgerliche Oberbau nur auf diese Weise vor dem endgültigen Zusammensturz zu retten waren.

Ausser diesen innerpolitischen Motiven hat jedoch auch ein gewichtiger aussenpolitischer Beweggrund die Veranlassung zur Einführung des diktatorischen Regimes gegeben. Dieser mitbestimmende Faktor war und ist der italienische Faschismus und sein Verbündeter: das Papsttum und der römische Klerikalismus.

Nach Banics und seinen Gesinnungsgenossen ist der italienische Faschismus „das erste Attentat gegen den Geist der internationalen Solidarität (?), ein grossartiges Werkzeug des nationalistischen sacro egoismo, die Negation des Christentums (sic!) und der Ausfluss einer heidnischen Vorstellung von Welt und Leben.“ Seit dem Pakte von Tirana (1926) setzte Italien alle Hebel in Bewegung, um Jugoslawien zu zernieren. Zu diesem Behufe inaugurierte Mussolini die Politik der Revision der Friedensverträge und bedroht dadurch den Fortbestand Jugoslawiens, was schon an und für sich vollauf zur Einführung der

Diktatur genügt hätte. Die ganze Nation hat das Gefühl, dass Italien den Untergang des südslawischen Staates herbeiführen will, so dass Jugoslawien nichts anderes übrig blieb, als sich vorbehaltlos in die Bahn der französischen Politik zu begeben. Von dem Eingeständnis, dass Belgrad nur der Not und nicht dem eigenen Triebe gehorchend, gewissermassen also *faute de mieux* den französischen Kurs mitmacht, wird man am Quai d'Orsay wohl kaum sehr entzückt sein, zumal es auch dort nicht ganz unbekannt sein dürfte, dass die unleugbar vorhandene Spannung zwischen Italien und Jugoslawien nicht zuletzt durch anhaltende serbische Provokationen, ganz besonders aber durch die in der serbischen Presse unter dem Losungswort: *«Vom Triglav und der Adria bis zum Schwarzen und Ägäischen Meer»* immerfort verkündeten panserbisch-imperialistischen Zielsetzungen heraufbeschworen wurde.

In ähnlicher Weise und mit nicht zu überbietender Verdrehung der geschichtlichen Tatsachen wird auch mit dem Papsttum ins Gericht gegangen, „das schon im Mittelalter die unheilvollste Rolle in der Zerstörung des kroatischen Staates und der Vernichtung der kroatischen Unabhängigkeit spielte. Der Vatikan hat stets die Lebensinteressen der Kroaten nicht nur den Interessen der katholischen Kirche, sondern auch jenen der Deutschen, Ungarn und Italiener geopfert. Dabei wagte es (sic!) der katholische Klerikalismus seit 1929 für die Verteidigung der Kroaten gegen die angebliche Unterdrückung seitens ihres eigenen nationalen Staates einzutreten! Das autoritäre Regime ist nichtsdestoweniger keine Bedrohung der katholischen Religion; es begnügt sich einfach damit, dem politischen Klerikalismus die Wurzeln abzuschneiden. Es ist jedoch hoch an der Zeit, dass die römische Kurie ihre Politik revidiere, die keineswegs danach angetan ist, die Unfehlbarkeit der Päpste zu bezeugen.“

Derlei Ergüsse richten sich wohl selbst. Zur Steuer der Wahrheit möchte ich bloss die Bemerkung einflechten, dass die katholische Kirche Jugoslawiens vor allem Anfang sich in der Defensive befindet und die grösste Mühe hat, sich der stetig zunehmenden Aggressivität der vom streitbaren Patriarchen Warnawa geführten serbisch-pravoslavischen *Ecclesia militans* und der gehässigen Angriffe der panserbisch eingestellten nationalistischen Verbände (Sokol, Narodna Odrana, Omladina

usw.) auch nur einigermaßen zu erwehren. In diesem Belange sei hier andeutungsweise bloss auf die allbekannten Weiterungen des Hirtenbriefes des katholischen Episkopats vom 17. Dezember 1932 und die neueste Regelung der Rechtsfrage der gemischten Ehen (September 1933) hingewiesen, wodurch der serbisch-pravoslavischen Proselytenmacherei auf Kosten der anderen Kirchen Tür und Tor geöffnet wird.

Aus all diesen Prämissen folgert nun Banics, dass die Einführung des autoritären Regimes die zweckdienlichste Lösung zur Überwindung der innerpolitischen Schwierigkeiten und zur bestmöglichen Abwehr der äusseren Gefahren gewesen ist. Damit nicht zufrieden, ergeht er sich in förmlichen Lobhudeleien auf die an Stelle der abgewirtschafteten „Pseudodemokratie“ eingesetzte Diktatur, die nach seinem Ermessen als ein Mittel ding und wohlwogenes Kompromiss zwischen Demokratie und Faschismus, als eine „zentral geleitete, kontrollierte und organisierte Demokratie“ zu gelten hat.

Wie man sieht, ein Spiel mit Worten, und nicht einmal ein gefälliges Spiel. Darüber hinaus lässt Banics in seinem Übereifer sich noch zu anderen masslosen Übertreibungen hinreissen, die selbst bei jenen Zweifel und Missfallen erregen müssen, die in Unkenntnis der jugoslawischen Zustände sonst vielleicht geneigt wären, seine Auslassungen für bare Münze hinzunehmen. Dass beispielsweise General Zsivkovics besonders in den einstigen österreichisch-ungarischen Gebieten eine weitaus grössere Autorität genossen hätte, als selbst Pasics, und dass die Diktatur brutale Lösungen und die Anwendung terroristischer Mittel verschmäht, ist eine Behauptung, die als bewusste Entstellung beglaubigter Tatsachen bezeichnet werden muss. Man denke nur an die erschrecklich grosse Anzahl von politischen Meuchelmorden, Hinrichtungen, massenhaften Einkerkierungen und die unnachsichtliche Knebelung sämtlicher Freiheitsrechte! Die wesentliche Beschaffenheit des Regimes lässt sich übrigens auch daraus beurteilen, dass von jenen, die mit Pasics die eigentlichen Begründer des Staates waren, Trumbics und Korosec bei ständiger Lebensgefahr konfiniert, bzw. interniert sind und Pribicsevics im Exil lebt.

Mit dreisten Ableugnungen und noch so findigen Ent- und Unterstellungen lässt sich die Verworrenheit der inneren Lage Jugoslawiens nicht mehr verschleiern und noch weniger lösen.

Auch mit der Herabwürdigung der kroatischen Nation und der Bagatellisierung der kroatischen, seit Jahresfrist aber auch der slowenischen und bosnischen föderalistischen Bewegung ist nichts von Belang zu erreichen. Diese Probleme bleiben auch weiterhin die schwärende Wunde des jugoslawischen Staatsgebildes, die mit einem frühzeitigen operativen Eingriff, wie ihn die Diktatur und die gewaltsame Unifizierung darstellt, nicht geheilt werden kann. Dass die 1918 vollzogene mechanische Vereinheitlichung auf der Grundlage einer lückenlosen Gleichberechtigung zu einer auch seelisch fundierten Realunion gedeihe, dazu würden vor allem weit mehr weise Einsicht und besonders Geduld und viel Zeit gehören, wie dies Supilo kurz vor seinem Tode in einem an den damaligen serbischen Londoner Gesandten Joco Jovanovics gerichteten Schreiben vom 22. Juli 1917 in kluger Voraussicht betont hat: „Ich bin ein Gegner der überstürzten Nivellierung (heute würde man sagen: Gleichschaltung), die selbst bei grösseren Völkern nicht die erwarteten Früchte gezeitigt hat. Wir müssen diese Nivellierung der Zeit und den kommenden Generationen überlassen!“

Sich dieser Binsenwahrheit mit engstirniger Hartnäckigkeit verschlossen zu haben, ist und bleibt einer der grössten Fehler, die Belgrad in seinem blinden Übereifer und seiner unersättlichen Machtgier überhaupt begehen konnte. Und so sehr es gewiss ist, dass die hervorstechenden Mängel und Verschrobenheiten der misslungenen Apologie des Kroaten Banics in geradem Verhältnis stehen zu den inneren Übeln, Unterlassungen und Sünden des in ihr verteidigten Regierungssystems, und dass es schlecht bestellt sein muss mit der Sache, für die kein anderer und besserer Anwalt aufzutreiben war, ebenso sicher ist es auch, dass die unerbittliche Logik der Geschichte, die durch alle Wirrnisse und Hemmungen hindurch zwangsläufig die Entwicklung der Ereignisse bestimmt, sowie auch die den nationalen Bestrebungen der Kroaten und Slowenen innewohnende dynamische Urkraft letzten Endes sich stärker erweisen werden, als das ganze Machtsystem der Diktatur und der panserbischen Hegemonie, ja sogar noch stärker, als die auf der Vorherrschaft des Serbentums und der Entrechtung seines kroatischen und slowenischen Brudervolkes beruhende Fiktion des Jugoslawismus!

Volkszählung – Minderheitenrechte.

Die Wirkung der in der Tschechoslowakei im Jahre 1930 durchgeführten Volkszählung auf den Sprachgebrauch der ungarischen und deutschen Minderheit der Slowensko und Rusinsko.

Von: **Dr. Ladislaus Aixinger.**

Seit dem Bestehen der Tschechoslowakei hielt man dort zweimal Volkszählungen ab: im 1921 mit dem Entscheidungstage 15–16. Februar und in 1930 mit dem Entscheidungstage 1–2. Dezember. An den Tagen 1. und 2. August 1919 war ebenfalls Volkszählung, doch nur in der Slowensko.

Die Daten der Volkszählung von 1930 gab man erst im vorigen Jahre, das heisst mehr als zwei Jahre nach erfolgter Zählung kleinweise bekannt, diese bezüglich der Slowensko und der Rusinsko wurden im Herbst 1933 veröffentlicht.

Auf Grund dieses Datenmaterials trafen die Behörden ihre Verfügungen und nahmen den Minderheiten das Recht zum Gebrauch ihrer Muttersprache dort, wo deren Prozentzahl unter 20 gesunken war. Besonders in den Städten Pressburg, Kaschau und Ungvár erregte das Herabsinken des Ungartums unter die Verhältniszahl 20 % seitens der Ungarn des In- und Auslandes begreifliches Aufsehen und schmerzliches Befremden.

Es ist nicht unsere Aufgabe die Glaubwürdigkeit der Volkszählungsdaten zu prüfen. Wir können aber nicht verschweigen, dass – wie seinerzeit auch die Blätter bekanntgaben, – die Ungarischen Parteien wegen Rechtsschutz gegen die, bei der Volkszählung vorgekommenen Übergriffe Interpellation an den Prager Innerminister richteten und Klage beim Völkerbund einreichten.

Schwierig sind die Folgen der Volkszählung dort, wo oder in welchem Gerichtsbezirk die Prozentzahl einer Minderheit weniger als 20 % ausmacht, weil in diesen Bezirken die Minderheit ihres eigenen Sprachgebrauchsrechtes verlustig wird.

Betrachten wir also die Zählungsdaten der Statistik von diesem Standpunkte aus.

Die Slowensko besass im Jahre 1921 2,998.244 Einwohner. Die Zahl derer vermehrte sich bis 1930 auf 3,329.793. Davon waren Ungarn im Jahre 1921 634.827, (21·4 %) in 1930 571.988,

was bedeutet, dass die Verhältniszahl des Ungartums mit 17·58 % unter 20 gesunken ist.

In der Rusinsko bekannten sich in 1921 von 604.593 Einwohnern 103.690 als Ungarn, im Jahre 1930 von 725.357 Einwohnern 109.472 als Ungarn, das heisst 15·4 %, während die Prozentzahl in 1921 17·35 war. Die Verhältniszahl des Ungartums hat sich also verringert, obwohl die Seelenzahl der Ungarn von 1921 bis 1930 von 103.690 auf 109.472 gestiegen ist. (Eine Vermehrung von 5·58 %).

Die Zahl der Deutschen in der Slowensko ist von 139.880 auf 147.501 gestiegen (5·45 %), in der Rusinsko von 10.326 auf 13.249 (28·31 %). In der Slowensko macht das Deutschtum 4·53, in der Rusinsko 1·87 Prozent der Einwohnerschaft aus.

Nachdem sich der Sprachgebrauch der Minderheiten nach deren Verhältniszahl in den einzelnen Gerichtsbezirken richtet, so hat es geringe Bedeutung, dass die Verhältniszahl des Ungartums in der ganzen Slowensko, resp. Rusinsko unter 20 % gesunken ist, obwohl wir nicht verschweigen können, wie uns dieses Schwinden schmerzlich berührt. Laut Daten des statistischen Amtes waren im Jahre 1930 um 62.839 Ungarn weniger, als in 1921 (9·9 %). Eigentliche Verminderung ist aber nur um 42.490 Ungarn, denn in der Slowensko weist die Statistik 75.604 Ausländische aus, wovon 20.349 Ungarn sind. Diese sind sicherlich solche, deren Staatsbürgerschaft zweifelhaft oder noch nicht erworben ist. In der Rusinsko giebt das statistische Amt 16.228 Ausländische an, versäumt es aber, über deren nationale Zugehörigkeit Aufschluss zu geben.

In der Slowensko und Rusinsko stieg die Zahl der Ausländer auffallend, wie deren Bezifferung mit 91.832 beweist, während im Jahre 1921 in beiden Landesteilen nur 49.108 Ausländer angegeben waren. In der Slowensko ist die Zunahme der Ausländer 80 %, in der Rusinsko 136 %. Dies ist umso überraschender, als bekanntlich wegen der stetig zunehmenden Arbeitslosigkeit nicht zugelassen wurde, dass weder in der Slowensko, noch in der Rusinsko sich Ausländer in grösserer Masse niederlassen.

Bezüglich des Sprachgebrauches in den Gerichtsbezirken zeigt die Slowensko keine Veränderung, da in 1921 ebenso wie heute in der Slowensko in 20 Bezirken die ungarische Sprache gebraucht werden darf, auf Grund der 20 % übersteigenden

Verhältniszahl der ungarischen Minderheit. Diese Bezirke sind folgende: (in Klammern geben wir die Prozentzahl des Ungartums an) 1. Dunaszerdahely (88·2), 2. Érsekújvár (31·6), 3. Feled (77·3), 4. Galánta (61·9), 5. Ipolyság (72·7), 6. Kékkő (27), 7. Királyhelmece (77), 8. Komárom (82·9), 9. Léva (27·7), 10. Losonc (25·8), 11. Nagykapos (55), 12. Ogyalla (70), 13. Párkány (81·5), 14. Rozsnyó (35), 15. Somorja (76), 16. Szepsi (56), 17. Tornalja (83), 18. Vágsellye (55), 19. Verebély (25), 20. Zseliz (79·4).

In der Rusinsko sank die Verhältniszahl der Ungarn im Munkácsgerichtsbezirk von 20·9 % auf 18, in den übrigen Bezirken ist die Lage unverändert. In Beregszász (71·5), Nagykapos (35·1), Nagyszöllös (24·4) und Ungvár (20·6) kann sich die ungarische Minderheit auch weiterhin der ungarischen Sprache bedienen.

Ein klares Ergebnis dessen, dass man von dem 20 %-Grundsatz ausging, ist, dass in der Slowensko und in der Rusinsko zusammen 124.000 Ungarn vor den Behörden nicht die ungarische Sprache gebrauchen dürfen.

Hier muss erwähnt werden, dass auch die Deutschen der Slowensko in einem Bezirk (im Popráder) ihr Sprachgebrauchsrecht verloren haben, da im Gerichtsbezirk Poprád ihre Prozentzahl von 24·51 auf 19·86 gesunken ist. In fünf Bezirken blieb der deutsche Sprachgebrauch, diese sind: Pozsony (23·09), Göllnicbánya (31·38), Késmárk (39·44), Körmöcbánya (36·16) und Privigye (20·77) für die Deutschen.

Für ungarische Kreise ist zweifellos am schmerzlichsten, dass nach der letzten Volkszählung die Bewohner von Pozsony (Pressburg), Kassa (Kaschau) und Ungvár des ungarischen Sprachgebrauchsrechtes verlustig wurden.

Von den 65.867 Einwohnern Pressburgs in 1900 waren 20.102 Ungarn (30·52 %), Deutsche 33.202 (50·41 %). In 1910 waren von 78.223 Einwohnern 31.705 (40·53 %) Ungarn und 32.790 (41·92 %) Deutsche. In 1919 waren von 83.200 Einwohnern 24.126 (29 %) Ungarn, 30.165 (36·25 %) Deutsche, in 1921 waren von 93.189 20.731 (23·6 %) Ungarn und 25.837 (27·72 %) Deutsche. Laut Daten des statistischen Amtes war die Zahl der Einwohner in 1930 123.844, wovon 18.890 als Ungarn angegeben sind, was 16·16 % ausmacht, wogegen in der Tat im Jahre 1921 noch 23·6 % Ungarn dort waren. Die nahezu 19.000 Un-

garn in Pressburg bilden noch heute die grösste, in geschlossener Masse lebende ungarische Bevölkerung der Republik. Hierbei muss beachtet werden, dass die Statistik in Pressburg 6.947 Ausländische registriert, die sicher zum überwiegenden Teil Ungarn sind. Wir können also getrost behaupten, dass die Zahl der Ungarn in Pressburg 20.000 übersteigt. Die Deutschen in Pressburg sind 32.801 an der Zahl (28'06 %).

Ausser Pressburg leben in geschlossener Menge noch in Städten, resp. Gemeinden Ungarn in erster Linie in Komárom (Komorn) (12.645), in Kaschau (11.504), in Guta (10.221), in Érsekújvár (10.193) und in Beregszász (9.190). Die mehr als 20.000 Seelen zählenden Ungarn von Pressburg dürfen nicht die ungarische Sprache gebrauchen, weil sie nicht die 20 % der Gesamteinwohnerschaft erreichen, während an anderen Orten 1000 oder noch weniger Ungarn ihre Nationalsprache gebrauchen können, sobald das Ungartum des Gerichtsbezirkes die erforderliche Prozentgrenze von 20 erreicht.

Das Pressburger Beispiel zeigt grell, wie leicht durch das Vorgehen der Verbindung des Sprachgebrauchsrechtes der Minderheiten mit deren 20 Prozente belaufenden Zahl, der Begriffskreis des „*summum jus, summa injuria*“ betreten wird.

Auch der in Saint-Germain-en-Laye im Jahre 1919 am 10. September zustandgekommene Minderheitsvertrag kennt nicht die Bedingung des Sprachgebrauches der Minderheit bei erreichter 20 %-Grenze. Selbst der Verfassungsbrief der tschechoslowakischen Republik kennt diese nicht. Das vom 29. Februar 1920 unter Nr. 122 datierte Sprachgesetz stellt die Satzung fest, dass der, aus den Daten der letzten Volkszählung hervorgehenden, 20 Prozente erreichenden Minderheit das Recht zusteht, die eigene Sprache zu gebrauchen. Einige Beispiele können wir liefern, wie diese These in der praktischen Anwendung zu bedauerlichen Folgen führt. Es könnte sich zutragen, dass in einem Gerichtsbezirk die Zahl der Minderheit steigt, ihre Verhältniszahl aber abnimmt, nun aber der zahlreicheren Minderheit nicht mehr das Sprachgebrauchsrecht zusteht, wie ehemals, als sie noch geringer war an Seelenzahl. Oder nehmen wir das folgende drastische Beispiel: nehmen wir an, in Pressburg seien 100.000 Einwohner, davon 20.000 Ungarn und die Zahl der Einwohner steigt um eine einzige Seele, so gebührt den 20.000 Ungarn schon nicht mehr das Recht des ungarischen Sprachgebrauches.

Auch das Territorium der Gerichtsbezirke kann mittels administrativer Verfügungen geändert werden, wie es schon vorkam, also kann auch auf andere Weise, ganz unabhängig von Volksvermehrung und dem Ergebnis der Volkszählung der Sprachgebrauch der Minderheiten geändert werden.

Alle diese Umstände führen mit sich, dass das Vorgehen bezüglich des Sprachgebrauches der Minderheiten auf Grund der 20 Procente niemals unter den Beteiligten Beruhigung hervorrufen wird. Die tschechische Nation selbst kämpfte im alten Österreich einen langen, zähen Kampf um ihre Sprache und hätte es niemals zugegeben, dass ihr Sprachgebrauch von irgendeiner fixen Zahl abhängig gemacht werde. Sie trachtete danach, dass in Böhmen überall, selbst in den ganz deutschen Landstrichen der tschechischen Sprache mit der deutschen genau dieselben Rechte eingeräumt werden, als „landesübliche Sprache.“ Schon im Jahre 1627 gab Kaiser und König Franz II. Verordnung in diesem Sinne.

Wie uns dieses geschichtliche Beispiel belehrt, könnten wir auch unter den heutigen Verhältnissen dieselbe Lösung suchen, wodurch viel Erbitterung, Unzufriedenheit, Schwierigkeiten und Unkosten in der Staatsregierung umgangen werden könnten.

Eine Lösung dieser Art würde allein dem Sinne der Minderheitsverträge und des Verfassungsbriefes Genüge leisten.

Ein englischer Politiker über die Verhältnisse in Jugoslawien.

Der angesehene englische Politiker, Mitglied des Unterhauses Rhys Davies, veröffentlichte in der Budapester Zeitung „Magyarság“ einen aufsehenerregenden Artikel, der sich unter dem Titel „Warum wir gegen Belgrad sind“ mit den faulen Zuständen im jugoslawischen Staate befasst. In dem Artikel wird zunächst auf den Umstand hingewiesen, dass sich im englischen Unterhause ein Komitee befindet, das sich mit dem Studium der Balkanangelegenheiten befasst. Er, Davies, sei schon seit zwölf Jahren Mitglied dieses Komitees. Im Auftrage des Komitees hat er wiederholt Reisen nach den Balkanländern un-

ternommen, um dort an Ort und Stelle die Zustände zu studieren. Zum letztenmal war er mit seinem Kollegen Ben Riley im Sommer 1932 in Jugoslawien, wo sie den grössten Teil ihres Aufenthaltes in Agram und Belgrad verbrachten. Sie mussten sich schon nach kurzer Zeit in Agram davon überzeugen, dass die Kroaten in ständiger Furcht leben und dass der Verwaltungsapparat ganz aus Serben besteht. Wenn die Kroaten bereit wären, ihre nationale Eigenart zu vergessen, bestände kein Hindernis für ihre politische Organisierung. Sie bemerkten sogleich, dass auf dem politischen Gebiete etwas in Jugoslawien nicht in Ordnung sei. Es gehört wohl nicht viel staatsmännische Weisheit dazu, um einzusehen, dass man die Kultur und die Gefühle eines Volkes selbst mit dem Schwerte nicht ausrotten kann. Das hätte England auch mit den Iren ganz vergeblich versucht, und trotz der Macht Englands hat es heute diesen Versuch längst aufgegeben. Wenn also nicht einmal das mächtige England imstande ist, die nationalen Gefühle eines Volkes zu bekämpfen, wieviel weniger wird dies den Serben mit den Kroaten, Slowenen und Mazedoniern gelingen!

Nach diesen grundsätzlichen einleitenden Worten geht der Verfasser zur Beschreibung dessen über, was er in Jugoslawien gesehen hat. In Jugoslawien gäbe es keine politische Freiheit. Die oppositionelle Presse sei geknebelt. Die Hälfte der Bevölkerung, die ausschliesslich aus Nichtserben besteht, wird in allen Äusserungen von der Regierung strengstens überwacht. Der grösste Teil des Budgets wird für militärische Zwecke verwendet, während für Schulen und kulturelle Einrichtungen so gut wie nichts übrig ist. Die Serben leben zwar auch unter der schrankenlosen Diktatur, aber diese äussert sich vor allem in Unterdrückung der nichtserbischen Völker. In der jugoslawischen Armee werden alle höheren Posten von Serben bekleidet. Unter dem Vorwande der Sparsamkeit wurden Hunderte von kroatischen Lehrern und Professoren entlassen, ihre Stellen aber später mit Serben besetzt. Kein Wunder, wenn die Kroaten gegen Belgrad erbittert sind! Die Serben haben eine Kommission von acht Mitgliedern zusammengestellt, um die Lehrerschaft zu prüfen; dieser Kommission gehört aber nur ein Kroat an. Es lässt sich denken, dass die Prüfung keineswegs unparteiisch vorgenommen wird. Der Staat ist in neun Banate geteilt, ohne Rücksicht auf nationale und kulturelle Gesichtspunkte.

So ist die staatliche Organisation von Grund auf verfehlt, sie ist eine reine Bagatellisierung der nationalen Gefühle der nicht-serbischen Völker. Es liegt auf der Hand, dass die Idee der Serbisierung die Machthaber geleitet hat.

Die englischen Politiker waren sehr erstaunt, dass in Kroatien mehrere Leute verhaftet wurden, die sich zu ihrer Begrüssung versammelt hatten, obwohl sie beide während ihres ganzen Aufenthaltes kein Wort gegen die Regierung geäussert, sondern nur Erfahrungen gesammelt hatten.

Sind die Verhältnisse in Kroatien schon schlimm, — fährt der englische Politiker fort, — so sind sie in Mazedonien noch ärger. Es gibt zahlenmässig weniger Mazedonier als Kroaten, aber deshalb sind sie der Belgrader Willkür um so schutzloser preisgegeben. Die Engländer haben in Mazedonien kaum einen Menschen gefunden, der es wagte, sich mit ihnen in ein Gespräch einzulassen. Die Atmosphäre war dort so bedrückend, dass sie das Land verlassen mussten, bevor sie sich über die wahren Ursachen dieses Zustandes klar werden konnten.

Der englische Politiker schliesst seine Ausführungen mit der folgenden bedeutsamen Erklärung :

„Man kann ruhig fragen : Was geht uns Jugoslawien an ? Unsere Antwort ist sehr einfach : Der Weltkrieg 1914 1918 ist in diesem Lande entbrannt, und wir haben die besten unserer Leute dabei verloren. Wir sind daher fest entschlossen, alles zu tun, um einen neuen europäischen Krieg zu verhindern ; wenn sich aber die Regierungen den unterdrückten Völkern gegenüber nicht anständiger benehmen, so könnte leicht wieder eine Katastrophe über uns kommen.“

Une déclaration du parti hongrois en Roumanie au sujet des minorités.

M. le Comte G. Bethlen, représentant du parti hongrois, a donné lecture d'une déclaration, a l'occasion de l'adresse de la Chambre en réponse au discours du Trône, dans laquelle il exprime au nom de son parti le regret de ce que le projet de réponse ne fait aucune mention des minorités nationales. Tant au point de vue de politique intérieure, a déclaré notamment

M. Bethlen, il est indispensable que le gouvernement entreprenne enfin après quinze années le solutionnement de la question des minorités. Le parti hongrois, en base de la motion votée lors de son congrès de juillet 1933, demande l'application intégrale du traité sur les minorités du 9 décembre 1919. Il demande tout particulièrement l'application de l'article 11, qui assure l'autonomie locale en ce qui concerne la religion et l'enseignement.

L'année dernière, a ajouté M. Bethlen, la Roumanie a conclu une convention avec la Yougoslavie, prévoyant le règlement des questions scolaires des Serbes du Banat. Ce fait prouve que l'arrangement de la question minoritaire est juste et nécessaire. Les Hongrois de la Roumanie sont plus nombreux que les Serbes, voici pourquoi ils demandent à juste titre les droits qui ont été reconnus à la minorité serbe. En base du principe de l'égalité, la minorité hongroise demande pour ses églises et pour ses institutions culturelles, en général, une aide pécuniaire proportionnelle des budgets publics.

Plus loin M. Bethlen relève que de nombreux fonctionnaires publics minoritaires ont été congédiés, surtout de l'administration des chemins de fer, sans recevoir les pensions qui leur revenaient en base de droits acquis. Il demande qu'il soit mis fin à cette situation et rappelle qu'il existe des milliers de citoyens, nés sur le territoire actuel de la Roumanie, qui à cause des formalités difficiles à remplir de la loi sur l'acquisition de la nationalité roumaine, n'ont pu encore devenir citoyens roumains.

En conclusion, M. Bethlen exprime sa conviction qu'aucun point de programme du parti hongrois n'est en contradiction avec les intérêts de l'Etat et de la nation roumaine et que chaque point de ce programme possède une base juridique et morale. Il déclare, au nom de son parti, qu'il n'accepte pas la réponse du message.

„Das zur Mythe gewordene Minderheitengesetz . . .“

Die Minderheitenpresse Rumäniens trifft die Feststellung, dass die neue Verwaltungsreform, wie sie durch den Abänderungsentwurf zu dem Verwaltungsgesetz vorgesehen sei, Forderungen der Minderheiten nicht berücksichtige, wie sie die Vertreter derselben vorgebracht hätten. Insbesondere fehlt nach wie vor eine Bestimmung über die Berechtigung des Gebrauches der nichtrumänischen Muttersprache in den Verwaltungskörperschaften. Jedesmal, während vieler Jahre, wenn die Minderheiten diese gesetzliche Bestimmung forderten, begegnete man ihnen mit dem Hinweis auf das zu schaffende Minderheitengesetz.

Das „Siebenbürgisch-Deutsche Tageblatt“ stellt in diesem Zusammenhange die Betrachtung an: Das Minderheitengesetz ist längst zur Mythe geworden . . . Im Sommer 1928 wurde es von der damaligen liberalen Regierung in sichere Aussicht gestellt. Als dann im November desselben Jahres das erste Kabinett Maniu folgte, wurde das Versprechen auch von diesem neu gegeben. Ja, es wurde sogar ein aus Mitgliedern der Regierung bestehender Ausschuss gebildet, der das Minderheitengesetz vorbereiten sollte . . . Dann kam das Kabinett Iorga, das scheinbar einen grossen Schritt nach vorwärts tat, indem es ein Unterstaatssekretariat für Minderheiten schuf . . . Die junge liberale Regierung hat in ihrer Thronrede mit keinem Wort der Minderheitenfrage gedacht. Vom Minderheitengesetz wird nicht mehr gesprochen . . .

Zur Tagung des Weltverbandes der Völkerbund-Ligen in Brüssel.

In Brüssel hat eine Tagung des Präsidiums, sowie der permanenten Minderheiten-Kommission des Weltverbandes der Völkerbund-Ligen stattgefunden. Seitens der Nationalitäten beteiligten sich an den Beratungen dieser Tagung der Präsident des Europäischen Nationalitäten-Kongresses Dr. J. Wilfan, Abg. W. Hasselblatt, Dr. W. v. Medinger, Abg. G. v. Szüllő u. s. w.

Interesse verdient die Annahme eines von Lord Dickinson, Präsidenten der Minderheiten-Kommission des Weltverbandes der Völkerbund-Ligen und Frau D. Bakker van Bosse, Vizepräsidentin der holländischen Liga für den Völkerbund, vorgeschlagenen Beschlusses der Minderheiten-Kommission, in dem die Errichtung einer Völkerbund-Kommission für die Behandlung einer Verbesserung des Verfahrens gegenüber den Minderheiten gefordert wird. Dieser Vorschlag wird nun im Mittelpunkt der Beratungen der voraussichtlich dieses Jahr in London stattfindenden Jahresversammlung des Weltverbandes der Völkerbund-Ligen stehen. Er gibt die Möglichkeit, dass die Nationalitäten sich auch ihrerseits auf die bevorstehende Diskussion über denselben vorbereiten und auf der Tagung in London, wo eine Einflussnahme auf die öffentliche Meinung besonders bedeutsam sein dürfte, mit einem umfassenden Beweismaterial für die berechtigte Kritik der Völkerbund-Tätigkeit auf dem Gebiet der Nationalitätenfrage, insbesondere des bisherigen Völkerbund-Verfahrens gegenüber den Beschwerden der Minderheiten hervortreten. Es ist notwendig, dass seitens der Nationalitäten selbst ein die Sache stützendes Vorgehen in der Frage einer Reorganisation des Völkerbundes bezüglich seiner Tätigkeit auf dem Gebiet der Nationalitätenfrage zu einer sachgemässen Behandlung erfolgt.

Rede des Dr. Wilhelm Medinger auf der Friedensmanifestationsversammlung in Brüssel am 15. Februar 1934 über die Völker- bundreform.

I.

„Die 10 Millionen Deutschen, die ausserhalb der deutschen und österreichischen Grenzen wohnen, und darunter die 3·5 Millionen Deutschen der Tschechoslowakei, hatten so wie alle nationalen Minderheiten Europas grosse Hoffnungen auf den Völkerbund gesetzt. Sie sind schwer enttäuscht worden, denn der sublime, ursprüngliche Gedanke des Völkerbundes ist von der Genfer Organisation bisher nicht verwirklicht worden.

„Der Völkerbund ist oft mit einer Frühgeburt verglichen worden. Er kam zu rasch nach dem Kriege zur Welt. So hatte der Geist von Versailles den Geist von Genf vergiftet. Das Hauptunglück war aber die Verbindung des Völkerbundes mit dem *vae-victis*-Friedensdiktat. Dieses ist der Mühlstein, der dem Völkerbund um den Hals gehängt worden ist.

„Die Verbindung war für beide Teile verhängnisvoll. Für das Friedensdiktat, weil Wilson, nur um den Völkerbundpakt unter Dach zu bringen, einen Grundsatz des Vorfriedensvertrages nach dem anderen opferte. Für den Völkerbundpakt, weil er dadurch zur Erhaltung des *status quo* verurteilt wurde und die nötige Unparteilichkeit einbüßte.

„Diese unglückliche Verbindung der Friedensbestimmungen mit dem Pakte muss also zu beiderseitigem Vorteil vorsichtig und schrittweise gelöst werden. Man muss dabei zu dem letzten, einzig und allein rechtsgültigen Vertrag, zum Vorfriedensvertrag, zurückkehren. Feierlich hatte doch Staatssekretär Lansing im Namen aller Alliierten am 5. November 1918 die 27 Punkte Wilsons als Grundlage der später zu schliessenden Friedensverträge erklärt, die jene Leitsätze dann nur mehr ausführen, nicht aber verändern sollten. Juristisch lag also ein ‚*paktum de contrahendo*‘ vor.

„Die Mittelmächte hatten sich keineswegs auf Gnade und Ungnade ergeben. Ausser bei zwei Punkten (Freiheit der Meere und Wiedergutmachung der Kriegsschulden) hatte keine Macht dagegen Verwahrung eingelegt. Jene Grundsätze gelten also noch heute. Soweit die späteren Friedensbestimmungen jenen Grundsätzen widersprechen, sind sie nach unserer tiefen Überzeugung moralisch ungültig.

„Die Verletzung der Wilsonschen Grundsätze ist aber heute unbestritten. Ich berufe mich auf Mitglieder der englischen und amerikanischen Friedensdelegationen und auf Norman Angell und den Präsidenten der Englischen Völkerbundliga Gualbert Murray, die diese Verletzung unumwunden zugegeben haben; ein englischer Experte der Friedenskonferenz gesteht, dass von 23 Grundsätzen nur vier respektiert, also 19 verletzt worden seien. Von französischer Seite wurde der Friede treffend ‚*une paix malpropre*‘ genannt.“

Dr. von Medinger verweist alsdann auf die mit dem Waf-

fenstillstandstraktat in Widerspruch stehenden Geheimpakte, insbesondere den italienischen von London, als auf ein ernstes Hindernis für die Verwirklichung der Wilsonschen Ideen, und fährt dann fort :

„Die österreichisch-ungarische Regierung hatte die Waffen gestreckt nur unter der von Wilson selbst gestellten Bedingung, dass alle seine Völker frei über ihr Schicksal bestimmen sollten. Diese Selbstbestimmung wurde dann bei vielen Millionen nicht zugelassen. Obwohl ein anderer Punkt gelautet hatte : ‚Unparteiliche Gerechtigkeit, Anwendung der gleichen Prinzipien gegen alle‘, wurden Plebiszite in ungerechter Weise in zahlreichen Fällen verweigert. Ganz nach Willkür entschied man einmal nach völkischen, ein andermal nach historischen, dann wieder nach wirtschaftlichen, dann nach geographischen, dann nach strategischen Grundsätzen, immer zum Schaden der Besiegten. Nachdem man auf diese Weise sein Versprechen verletzt hatte, dass Völker und Provinzen künftig nicht mehr Handelsobjekte, nicht mehr Schachfiguren in der Hand der Grossen sein dürften, verletzte man auch noch den anderen Punkt, in dem allen ehemals österreichischen Völkern weitestgehende Autonomie versprochen worden war. Die Konferenz begnügte sich mit einigen vagen und später gebrochenen Zusicherungen der Mehrheitsvölker und kümmerte sich in keiner Weise um die Durchführung der von ihnen versprochenen Autonomie. Als z. B. wir Deutschen der Tschechoslowakei, ein Volk, das noch grösser als das norwegische, das dänische, viel grösser als das lettische, oder estische ist, später beim Völkerbund wenigstens das Recht auf Mitbestimmung der Verfassung verlangten, hielt der Völkerbund es nicht für geboten, diese Klage auch nur in Beratung zu ziehen ; er setzte die Parteilichkeit der Friedenskonferenz also fort.

„Nach dieser Anklage der Friedenskonferenz wegen Bruches feierlicher Versprechungen lautet unsere zweite Anklage auf mangelhaftes Verfahren. Ganz korrekt hatte Wilson ursprünglich nur erst einmal ein provisorisches Einverständnis unter den Alliierten über die Maximalforderungen erzielen, dann aber, wie es bei fast allen Friedensschlüssen der Geschichte geschehen und im Vorfrieden doch erneut zugesagt worden war, auf einem eigenen Kongress mit den Besiegten – *inter pares* – verhandeln wollen. Diese redliche Absicht blieb unausgeführt. Die provisorischen Maximalforderungen verwandelten

sich über Nacht in definitive. Die Inkompetenz der entscheidenden Herren ist von ihnen selbst oft eingestanden worden, z. B. sagte Lord Balfour: ‚Wir verteilten in Paris Länder, von denen wir nicht wussten, wo sie liegen, an Völker, von denen wir noch nie gehört hatten.‘ Die englischen und amerikanischen Experten wurden nach ihrem eigenen Zeugnis kaum eivernommen. Unser heutiges Elend ist nur deshalb so gross, weil noch nie zuvor so schwerwiegende Verfügungen mit solcher Leichtfertigkeit getroffen worden sind. Man liess sich von Agenten, die bei dem Handel persönlich profitierten, einseitig informieren, durchkreuzte jedes ‚audiatur et altera pars‘, ohne das es doch kein gerechtes Urteil geben kann, kümmerte sich nicht um wirtschaftliche Folgen nationalpolitischer Massnahmen, noch aber auch um Traditionen von Ehrfurcht und Vaterlandsiebe, Imponderabilien, die doch auch Faktoren menschlichen Glückes sind. Wollte man heute nur einen Quadratmeter Boden einem Staate nehmen und dem anderen zuteilen, so gäbe es wohl jahrelange Sitzungen und ‚enquêtes sur place‘. Damals entschied man über Quadratmeilen in einer Zeit, in der man eine Zigarette raucht und zerstörte ohne Bedenken uralte glückliche Kultur- und Wirtschaftseinheiten.

„Je mehr Wilson fühlte, dass er das Vertrauen seiner Wählerschaft daheim verlor, desto mehr drängte er zu einem Ende, gleichgültig, ob es gut oder schlecht ausfiel; vielleicht auch spielte schon seine später offen ausgesprochene Krankheit eine Rolle; kurz, es kam zu seinem moralischen Kollaps, der zum Kollaps der Konferenz und zur Katastrophe der Welt geworden ist.

„Die Mangelhaftigkeit des Verfahrens der Friedenskonferenz ist nach den vorliegenden Protokollen und Memoiren sonnenklar. Die 58 Kommissionen wussten voneinander nichts, es bestand kein Plan, keine Programme, keine zentrale Leitung, es herrschte Dilettantismus, die Delegierten waren überreizt und wollten nur eines: fertig werden und heimgen. In erschütternder Weise schreibt darüber ein Mitglied der englischen Delegation: ‚Was wir hier tun, ist viel ärger als der Wiener Kongress. Es ist entsetzlich, über das Glück von Millionen in dieser Weise zu entscheiden. Improvisationen schwirren über dem Nebel der Unwissenheit. Es ist herzbrechend, gegen seine Überzeugung stimmen zu müssen. Im Staube der Debatten ver-

lieren wir jede Verbindung mit unseren Leitsternen. Wir waren nach Paris gekommen, voll Vertrauen, dass wir eine neue Ordnung errichten und nicht bloss einen, sondern *den* Frieden schliessen würden. Wir verlassen es, überzeugt, dass die neue Ordnung nur die alte verdorben hat und dass die neuen Verträge weder gerecht noch weise sind.'

„Mit der Pflicht, ein solches Machwerk zu schützen und zu verteidigen, ist nun der Völkerbund belastet!

„Die in Artikel 10 ausgesprochene Garantie bestehender Grenzen wäre angebracht gewesen, wenn alle diese Grenzen einwandfrei und einverständlich, nach gründlicher Beratung gezogen worden wären. (If the peace would have been scrupulously fair to the vanquished, sagt G. Murray.) So aber hat man den Völkerbund von vornherein mit Wortbruch und Missbrauch der Gewalt belastet und ihn damit um seine Autorität gebracht.

„Weil die Besiegten augenblicklich wehrlos waren, haben die Sieger geglaubt, ihre Macht sei unbegrenzt, sie sei nicht mehr durch die Gesetze der Treue gegen das eigene gegebene Wort beschränkt. Sie bedachten die psychologischen Folgen ihrer Handlungsweise nicht, die Nietzsche einmal ausgedrückt hat mit dem Satze: ‚Wer einmal schweres Unrecht hat erleiden müssen, wird früher oder später rasend.‘ Darin liegt die Erklärung aller auch noch so erschreckenden Ereignisse in Deutschland.

„An ihren Früchten werdet ihr sie erkennen‘, sagt die Bibel. Betrachten wir die politischen und wirtschaftlichen Folgen der Vertragsbrüche von Paris! Nach wenig Jahren der Völkerverbrüderung steigt die politische Unzufriedenheit und Spannung in allen Staaten, in die das Diktat eingegriffen hat, von Jahr zu Jahr. Die Stimmung ist heute vielfach geradezu verzweifelt. Hierüber brauche ich nicht zu reden, denn wenn dies unbekannt wäre, wäre diese Tagung nicht einberufen worden.

„Welches politische Unheil die falschen Versprechungen herbeigeführt haben, sei nur an dem kleinen Beispiel der Tschechoslowakei gezeigt: Alle Abgeordneten der Deutschen daselbst hatten nach Kriegsende Österreich Treue geschworen und sich für den Verbleib bei ihm entschieden. Als die deutschen Gebiete dann von den Tschechen besetzt wurden, verbot die Wiener Regierung im Vertrauen auf die Zusicherungen

Wilson's loyal jeden Widerstand. Andererseits wollten die Führer der Deutschen in der heutigen Tschechoslowakei damals wegen der geographischen Schwierigkeiten eines Verbleibens bei Österreich mit den Tschechen freundschaftlich über die Bedingungen eines eventuellen Zusammenlebens in einem gemeinsamen Staate verhandeln. Dies wurde dann aber ebenfalls wegen der Wilson'schen Versprechen, in Erwartung eines Plebiszits, unterlassen. Wilson's Versprechen haben also beide Wege verlegt, die *via facti* und den Weg gütlicher Verhandlung. Die Besetzung unserer Gebiete galt später als *fait accompli*, das erwartete Plebiszit blieb aus, die Zeit der Verhandlungen über die Lebensbedingungen im neuen gemeinsamen Staate war aber auch schon versäumt und es kam dann zu einem Verfassungsdictat, das der Grund unserer heutigen Unzufriedenheit ist."

Nach einem Hinweis auf die Desorganisation des Donauraumes durch die Friedensdiktate und das grosse Unrecht, das besonders Österreich zugefügt wurde, führt Dr. von Medinger aus, dass die Friedensmacher sich nicht über Chauvinismus zu beklagen brauchten, denn sie seien es, die diesen im Donauraum zum Prinzip erhoben hätten. Europa sei wieder in ein System der Machtblocks zurückverfallen, welches demjenigen auf ein Haar gleich, das 1914 zur Katastrophe führte. Das aber sollte der Völkerbund ja gerade verhindern!

„Aber auch dessen zweitwichtigstes Versprechen, der Minderheitenschutz, wurde gänzlich unzulänglich verwirklicht. Die Minderheiten können mit Hamlet sagen: ‚Wir essen Luft und werden mit Versprechungen gefüttert.‘ Das dafür eingerichtete Verfahren schloss ernste Erfolge aus. Eine Bilanz der politischen Stellung und der wirtschaftlichen Macht der Minderheiten vor und nach dem famosen Minderheitenschutz ist für den Völkerbund beschämend. Es wurde den Minderheiten zwischen Baltischem und Adriatischem Meer 10 Millionen Hektar, also mehr Boden durch die Agrarreform weggenommen, als Deutschland an seine Nachbarstaaten hatte abtreten müssen. Die Deutschen verloren im ganzen 7 Millionen Hektar, in der Tschechoslowakei 700.000 Hektar, ein Viertel ihres Besitzstandes; unser Anteil an der Industrie des tschechoslowakischen Staates sank etwa auf die Hälfte des Anteils von 1918; wir haben 45.000 Staatsanstellungen weniger als uns proportional gebühren; die Zahl der zu Unrecht in öffentlichen Diensten nicht beschäf-

tigten deutschen Arbeiter beträgt ein Vielfaches davon; dadurch ist die Arbeitslosigkeit in unseren Gebieten mehr als doppelt ($9\frac{1}{2}\%$) so gross als in tschechischen (4%); die Selbstmorde sind in den letzten drei Jahren bei uns vervielfacht und sind dreimal so hoch als der Staatsdurchschnitt. Im Lande Böhmen allein, wo die Deutschen 31% der Bevölkerung betragen, betragen die deutschen Selbstmorde 44% , also fast die Hälfte der Gesamtselbstmorde. Von diesen Ergebnissen wird kein offizieller Delegierter in Genf berichten, er wird nur stolz verkünden: „Unsere Minderheiten werden glänzend behandelt, sie haben mehr erhalten, als wir zu geben verpflichtet sind. Wir ehren unsere Minderheiten aus Überzeugung.“ Ein französischer Diplomat hat einmal gesagt: „A Genève c'est notre tâche unique de jeter de la poussière dans les yeux du monde.“

„Die Welt ist dieser Komödie müde! Nur viel zu lange liessen wir uns von dem Genfer Theater bluffen.“

II.

„Um aus der gegenwärtigen Verwirrung herauszukommen, genügt nicht eine kleine Korrektur des Paktes, ein kleines Entgegenkommen bei der Abrüstung, ein Ausbiegen nach links oder nach rechts auf der beschrifteten Bahn. Es braucht vielmehr eine völlige Umkehr, eine Rückkehr zu den Vorfriedensversprechen. Es braucht eine Wiedergutmachung des Unrechtes. ‚What we need is to make a fresh start‘, sagt G. Murray.

„Wir verlangen keineswegs, dass plötzlich alle Bestimmungen des Friedensdiktats ausser Kraft gesetzt werden, die gegen den Vorfrieden verstossen. Dadurch würden nur alle Staaten übereinanderstürzen. Viel Hoffnung würde aber gespendet, wenn die Revisionsmöglichkeit erst einmal grundsätzlich bekundet würde. Der weise Jesuit Gracian hat einmal gesagt: ‚Der Kluge und der Dumme tun das gleiche, ersterer rechtzeitig, letzterer erst wenn es zu spät ist.‘

„Dies gilt auch von der Friedensrevision. Das Festhalten an der Fiktion, dass die Friedensdiktate weise und gerecht gewesen seien, ist für die Ihren Unsinn täglich Empfindenden so empörend. Durch die Weltfinanzkrise wurde doch schon so viel davon abgestellt, so viel wurde schon ausdrücklich verworfen oder stillschweigend nicht ausgeführt. Es gilt auch über den Rest der Bedingungen zu erklären, dass sie revisionsfähig seien.

Es handelt sich ja nur um friedliche Revisionen, denn weder Deutschland noch Ungarn oder andere sind in der Lage, an gewaltsame Revisionen auch nur zu denken. Sagt man aber von vornherein: ‚Revision bedeutet Krieg‘, so verspottet man den Kellogg-Pakt und versündigt sich am Grundgedanken des Völkerbundes, der doch zur ständigen Berichtigung unanwendbar gewordener Verträge, zur Anpassung der politischen Konstruktion der Welt an die veränderlichen Kräfteverhältnisse berufen war. Friedensbewahrung, von der Artikel 11 spricht, ist etwas anderes als Bewahrung des status quo durch Artikel 10. Man kann die Weltgeschichte doch nicht zum Stillstand zwingen. Nicht Revision, sondern Nichtrevision kann Krieg oder wenigstens Hinderung freundschaftlicher Zusammenarbeit bedeuten. Mit der starren Ablehnung jeder Renovierung des Friedensbaues gibt man nur zu, dass dieser ein Kartenhaus ist.

„Wir wissen heute, dass Wilson gegen Ende der Konferenz die Verfehltheit des Friedensdiktats selbst eingesehen, sich aber mit der Aussicht auf den Völkerbund beruhigt habe, der sogleich nach der Konferenz alle Fehler berichtigen würde. Dazu wurde Artikel 19 errichtet, freilich in einer Form, die ihn des praktischen Inhaltes beraubte. Nur in ganz wenig Fällen hat deshalb bisher ein Appell an diesen aussichtslosen Artikel stattgefunden. Artikel 19 wurde bisher durch Artikel 10 ganz in Schach gehalten. Die augenblicklichen Ergebnisse des Krieges und die Unvernunft von Versailles, St. Germain und Trianon drohten daher durch den heutigen Pakt eine Verewigung zu erfahren. Ich halte es für ausgeschlossen, dass Deutschland je mehr in den Völkerbund zurückkehre, wenn Artikel 19 nicht eine dominierende Stellung und eine andere Durchführungsmöglichkeit erhält. Vielleicht wird man dazu von der Einstimmigkeitsklausel wenigstens bei Bestellung von Studienkommissionen für einzelne Fälle absehen, vielleicht sogar auf den ursprünglichen Gedanken Wilsons zurückgreifen müssen, nach dem die Bundesversammlung mit Dreiviertelmehrheit eine Gebietsänderung hätte beschliessen dürfen, wenn sie die Bevölkerung auf Grund des Selbstbestimmungsrechtes verlangt. Letzteres käme einer Nachholung vorenthaltener Plebiszite nahe, denen freilich die seit 1919 eingetretene Veränderung in der nationalen Zusammensetzung der abgetretenen Gebiete als Hindernis entgegensteht. Durch Verjagung und durch freiwillige Abwanderung

von Minderheitsangehörigen, durch künstliche Kolonisation von Minderheitsangehörigen und ihre Einschlebung in die Ämter ist die nationale Struktur weiter Gebiete längst entstellt. Aus Polen sind seit 1918 fast eine Million Deutscher verschwunden, in der Tschechoslowakei sind die Deutschen seit 1921 von 23·36 auf 22·32 % (also um 1 %) der Gesamtbevölkerung gesunken; in vielen Bezirken und Gemeinden sind sie aus der Mehrheit in die Minderheit gedrängt worden und in vielen anderen unter 20 %, die Grenze für die Anwendung ihrer Sprachenrechte, gefallen; die Ungarn in der Tschechoslowakei sanken von 745.000 auf 690.000. In Tirol war vor 1918 der Anteil in den meisten Gemeinden 100 % und diese Gebiete sind jetzt in steigendem Masse von Italiener durchsetzt. Es ist schwer zu sagen, wie eine Abstimmung, die auf der Tabula rasa des Jahres 1919 möglich gewesen wäre, heute in gerechter Weise durchgeführt werden sollte.

„Ich halte daher die Nachholung von Plebisziten nur in wenigen einfachen Fällen (‘where injustice is manifest’, sagt G. Murray) für möglich. Für die Tschechoslowakei würden wir Diasporadeutschen Plebiszite gar nicht wünschen, weil sich unsere Lage durch Wegfall deutscher Volksgenossen nur verschlimmern würde. Hier und anderwärts müsste daher eher ein energischer Druck des Völkerbundes im Sinne des Autonomieversprechens einsetzen. Dies ist der Weg, die versprochene Selbstbestimmung zu verwirklichen. ‘Autonomy is the only remedy’, sagt G. Murray. Es müssten die Mehrheitsvölker verhalten werden, ihre Autonomieversprechen zu erfüllen und ihre Verfassungen dort zu revidieren, wo diese die Minderheiten schmerzen. Dieses Verlangen ist keineswegs staatsfeindlich. In der Autonomie und im Prinzip der Gleichberechtigung liegt, wie die Schweiz, Kanada und Belgien zeigen, die Lösung vieler Schwierigkeiten in gemischtnationalen Staaten. Man würde die Tschechoslowakei, Polen und andere damit nur zu ihrem Glück zwingen. ‘Würden die Minderheiten Autonomie erhalten, so würde die Forderung nach Grenzrevision schwinden’, sagt G. Murray.

„In dieser Weise müsste der Völkerbund auf allen Linien energisch revidierend vorgehen. Den festen Pol seiner Orientierung hätten dabei die Vorfriedensversprechen zu bilden; diese

Zusicherungen sind es, deren endliche Erfüllung wir heute einklagen.

„Ich wiederhole : Wir verlangen keine überstürzte Revision. Vorerst muss nur erst einmal der Weg zur friedlichen Revision geöffnet werden.

„Man wird mir vielleicht antworten, dass solche Vorschläge keinen praktischen Wert haben, da 53 Staaten so weitgehende Massnahmen niemals zugeben werden. Wenn das wahr ist, dann : *lasciamo ogni speranza!*, dann gibt man Deutschland Recht, Genf verlassen zu haben, dann gibt man zu, dass der Völkerbund niemals imstande sein wird, seinen Pakt nach den vorgesehenen Methoden selbst zu revidieren. Ohne eine Revision des Paktes ist eine Wiedergutmachung des Unrechtes unmöglich.

„Der Völkerbund müsste vielleicht gerade jetzt, während Deutschland ferne ist, sein Versäumnis gutmachen, sich erneut zu den Waffenstillstandsversprechen Wilsons bekennen und, vielleicht mit Hilfe des Internationalen Gerichtshofes, seinen eigenen Pakt und die Friedensdiktate auf ihre Übereinstimmung mit dem Vorfrieden prüfen. Dazu müsste er einen eigenen Revisionsgerichtshof schaffen. Er müsste wenigstens den guten Willen zeigen, Unrecht gutzumachen, sei es durch Plebiszite oder sei es – nach polnisch-deutschem Beispiele – durch neue Abkommen zwischen verschiedenen Nationen desselben Staates. Wir zweifeln freilich selbst an der moralischen Kraft des heute von keiner übermächtigen Persönlichkeit geführten Völkerbundes. Findet er aber die Kraft zu dieser Umkehr nicht, dann ist ihm auf die Dauer nicht zu helfen. Es wird sich nun zeigen, wer den Völkerbund wirklich will. An den Siegern ist es jetzt, Opfer zu bringen. Man darf nicht über die Krise des Völkerbundes klagen, die Heilmittel aber ablehnen ; ein solches Verfahren würde an ein Wort des Titus Livius erinnern : *„Nec mala nostra nec remedia pati possumus.“*

„Kommt es zu keiner Wiederherstellung der Grundlage der Neuordnung der Welt, kommt es nicht zur Rehabilitierung des Vorfriedensvertrages und zur allgemeinen Abrüstung, werden Völkerbundpakt sowie Friedensbestimmungen nicht in seinem Sinne ehrlich revidiert, wird sein Verfahren nicht praktischer und einfacher gemacht – besonders im Minderheitenschutz –, so muss der Völkerbund weiter in innere Widersprüche und

damit in Unaufrichtigkeit, in Passivität und damit in Lächerlichkeit versinken. Seine Versammlungen werden durch das Fernbleiben mancher bedeutender Staaten, vielleicht durch das Austreten oder nicht ernstliche Mittun anderer, noch mehr zur Farce und diese erhabene Institution wird wieder, was sie vor 1919 gewesen ist – ein schöner Traum der Menschheit."

Eine ukrainische Erklärung im rumänischen Parlament.

Namens der ukrainischen Minderheit in der Bukowina hielt der Abgeordnete Dr. v. Zalozieckyj im Parlament eine längere Rede, in der er sich ausser mit der besonderen Lage der Ukrainer in Rumänien mit Fragen grundsätzlicher Art, wie sie für das Geschick aller Minderheiten bedeutungsvoll sind, befasste. Nachdem der ukrainische Abgeordnete eingangs das Bedauern der Ukrainer Rumäniens ausgesprochen hatte, dass die Thronrede das wichtige Problem der Minderheitenfrage nicht berührt hätte, führte er aus: Unser Volk, das als autochton seit Jahrhunderten seinen Boden bebaut, das alle Pflichten des rumänischen Staatsbürgers trägt, könnte dem rumänischen Staat dankbar dafür sein, dass er es vor der Bolschewisierung, der der grösste Teil unseres Volkstums jenseits der Dnjestr anheimgefallen ist, bewahrt hat. Unser Volk ist loyal und erfüllt mit dem ihm innewohnenden Verständnis und Geduld treulich alle Pflichten dem Staat gegenüber. Dass die Konstitution die Ukrainer als gleichwertige Staatsbürger ansieht, genügt nicht. Genügt praktisch nicht, wie wir es leider an unserem Volksleibe täglich erfahren müssen. Denn der Staat erfüllt die Minoritätenschutz-Verträge nicht. Wir hören oft von der Tribüne des Parlaments und der Ministerbank ebenso wie von der Presse, dass die Minderheiten sich assimilieren müssen. Wie wirkt sich die Konzeption einer Assimilierung unten aus, die oben nur gewünscht wird? Bis dieser fromme Wunsch herunterdringt zur Präfektur, zum Schulinspektor und schliesslich aufs Dorf zum Gendarm, ist dieser Wunsch schon längst eine Zwangsmassregel geworden.

„Entschieden bekämpfen wir eine tatsächliche, wenn auch

verschleierte Zwangsassimilierung.“ Ist es nicht Zwangsassimilierung, wenn unsere Kinder in der Schule nicht selbstverständlich und überall in ihrer Muttersprache unterrichtet werden? Wenn der rumänische Lehrer in das zarte Gemüt des Kindes Verwirrung streut, so dass es seine eigene Muttersprache als eine minderwertige anzusehen angehalten wird? Ist es nicht Zwangsassimilierung, wenn dem ukrainischen Studenten sofort, nachdem er sich rumänischer Nationalität erklärt, alle Begünstigungen, die ihm als Ukrainer versperrt blieben, da ihm gesagt wurde: „Wess Brot ich esse, des Lied ich sing!“ zuteil werden. Dasselbe gilt für Doktore, Ingenieure, weil sie Ukrainer sind . . . Ist es nicht Zwangsassimilierung, wenn die ukrainischen Lehrer, nur weil sie Ukrainer bleiben wollen, Hochverratsprozessen ausgesetzt werden, in denen sie zwar freigesprochen werden müssen, aber aus denen sie gebrandmarkt und in ihrer Existenz bedroht hervorgehen? Ist es nicht Zwangsassimilierung, wenn die guten ukrainischen Pfarren nur mehr von rumänischen Pfarrern, die meist die ukrainische Sprache nicht verstehen oder nicht verstehen wollen, besetzt werden? Ist es nicht der Versuch einer Zwangsassimilierung, wenn der ukrainische Bauer oft nicht den Gottesdienst, die Predigt in seiner Sprache zu hören bekommt? . . . Wenn die Konstitution, die die Minderheitsangehörigen als gleichberechtigte Staatsbürger erklärte, derart versagt hat, ist es da nicht verständlich, wenn der Ruf nach einem klaren Minderheitengesetz ertönt?“

Der ukrainische Vertreter beschloss seine Ausführungen mit der Forderung, von rumänischer Seite die Haltung gegenüber den Ukrainern einer Revision zu unterziehen; sie seien gute Bundesgenossen gegen den gemeinsamen Feind, den Kommunismus. Dr. Zaloziemyj rief aus: „Versuchet nicht unserem Volke das Rückgrat zu brechen, macht keine unzufriedene Horde aus ihm . . .“

Professor Iorga über die Minderheitenfrage.

Der ehemalige Ministerpräsident, Professor Iorga hielt im Senat eine beachtete Rede. Er befasste sich auch mit der „herrschenden Auffassung“, wie sie in Rumänien den Minderheiten gegenüber besteht, eine Auffassung, die er bedauerlich nannte. Eine solche Auffassung gelange zum Ausdruck, wenn in gewissen rumänischen Blättern immer wieder erklärt werde, dass die Minderheiten Überbleibsel seien, die mit der Zeit verschwinden müssten. Es heisst an der Wirklichkeit vorbeisehen – betonte Prof. Iorga – wenn sich jemand einbildet, dass es möglich sei, das nichtrumänische völkische Dasein einfach zu beseitigen. Können denn 4 Millionen Minderheitsangehörige in Rumänien nur so hinweggefegt werden? Es handelt sich ausserdem nicht nur um Städter, sondern auch um Bauern. Soll man mit ihnen vorgehen, wie die Amerikaner mit den Rothäuten, oder wie die Australier mit den Tasmaniern? Kann denn die rumänische Nation von solchen Theorien infiziert werden; ist sie so schwach oder verdorben, dass sie solcher Mittel bedürfe, statt sich mit ihrer Zahl und mit ihrem Wert in dem Lande, das sie geschaffen hat, durchzusetzen? Prof. Iorga führte hierauf weiter aus: Aber statt dass man die Minderheiten verstehe und liebe, statt man sie dem Rumänentum annähere, statt zu den Leuten wie zu Gefährten zu sprechen, die sich, wie die Sachsen und Ungarn seit 1100 im Lande befinden und bald ein Jahrtausend ihres Daseins erreichen und statt daran zu denken, dass Rumänien die Minderheiten-Verträge unterschrieb, wurden die Minderheiten bisdahin einzig vom Wahlgesichtspunkte aus betrachtet. Dies sei natürlich das einfachste. So kam man zu Wahlvereinbarungen, zu politischen Pakten, in denen den Minderheiten Dinge versprochen wurden, von denen man wohl wusste, das man sich nicht gewähren würde.

Aus der Auslandspresse.

Das «Sonntagsblatt» über einigen ungarischen Zeitungen.

Das in Budapest erscheinende «*Sonntagsblatt*» schreibt am 1. April 1934: Was „Esti Kurir“, „Magyarország“ und „Szabadság“ in den letzten Wochen über das ungarländische Deutschtum zusammengeschrieben haben, zeugt von einem Analphabetismus in den Minderheitenbelangen, wie man ihn nicht einmal in den Urwäldern Afrikas antrifft. Als Mensch und als Ungar schämt man sich, diese von Tendenz, falschen Daten, verlogenen Einstellungen und horrender Unkenntnis strotzenden Aufsätze lesen zu müssen. Als Ungar darum, weil sämtliche Berichte einen Geist atmen, auf den selbst Angheliescu, Benesch und alle die Verfolger des Ungartums in den Nachfolgestaaten stolz sein könnten. Wahrhaftig, „Esti Kurir“, „Magyarország“ und „Szabadság“ geben den Feinden der magyarischen Minderheiten das Rezept der kulturellen Drangsalierung und menschlichen Verfolgung. Der Führer der magyarischen Minderheiten in Rumänien, Dr. Jakabffy schreibt im „Magyar Kisebbség“ Seite 67 vom 16. Januar 1934: «*Die Aufsätze der Ferdinand v. Urmánczyschen bereiten uns unermesslichen Schaden.*» Welchen Schaden die Aufsätze der genannten Blätter anstiften werden und zwangsläufig anstiften müssen, lässt sich nicht einmal annähernd vorstellen. Vergebens ist jedes Bemühen eines Milotays, Eckhardts, Bethlens usw., wenn die Budapester Presse Tag für Tag den unwiderlegbaren Beweis erbringt, dass die Worte der drei genannten illustren Politiker nicht nur nicht Wirklichkeit werden können, sondern auch nicht Wirklichkeit werden dürfen. Mit den Aufsätzen von „Magyarország“, „Esti Kurir“ und „Szabadság“ kann man weder einen Slowaken, noch einen Deutschen der losgetrennten Gebiete für Ungarn gewinnen; im Gegenteil, selbst jene werden Ungarn abspenstig gemacht, die sich im Innern noch gebunden fühlen. So betrachtet, ist das, was „Esti Kurir“ und „Magyarország“ betreibt,

ein Spiel, das den Feinden Ungars das Wasser auf die Mühle treibt.

Neuestens beginnt auch „Pesti Hirlap“ einen Ton anzuschlagen, der den obengenannten drei Blättern den Rang abzulassen geeignet ist. In seinem Leitaufsatz vom 29. März macht „Pesti Hirlap“ dem ungarländischen Deutschtum den Vorwurf, dass es die ungarischen Provinzschauspieler – wann und wo? – boykottiere und sie folglich um ihr Brot bringe. Wenn die Lächerlichkeit tötet, so müsste man beim Lesen des Leitaufsatzes vom „Pesti Hirlap“ einen Schlaganfall bekommen. Doch die Sache ist viel zu tragisch, als dass man darüber lachen könnte. Tragisch für Ungarn, für „Pesti Hirlap“ und für die von „Pesti Hirlap“ mit so grosser Aufmachung betriebene Revisionspolitik. Noch einige solche Aufsätze und Entgleisungen von „Pesti Hirlap“ und das Schicksal seiner Revisionsalben wird besiegelt sein.

Wir fordern – meine Herren von „Esti Kurir“, „Magyarország“, „Szabadság“ und „Pesti Hirlap“ – weder für Deutschland, noch für das ungarländische Deutschtum Liebe. Wir wollen nur, dass Sie das Vaterland lieben. Wenn diese Liebe grösser sein wird als der Hass gegen das Deutschtum, dann werden Sie so viel Energie und Selbstbeherrschung aufbringen können, um keine Zeile mehr zu schreiben, die doch nur den magyarischen Minderheiten, der Revisionspolitik und Ungarn schadet.

Wir sind bescheiden und verlangen also nicht viel. Möglich, dass es aber für die Herren von „Esti Kurir“, „Magyarország“, „Szabadság“ und „Pesti Hirlap“ zu viel sein wird.

Im Interesse der Minderheiten . . . Im nationalen Interesse Ungarns !

Der Führer der grössten Oppositionspartei, der bekannte ungarische Politiker Dr. Tibor Eckhardt, der die Minderheitenfrage wiederholt im aussenpolitischen Ausschusse behandelte, äussert sich zu dieser Frage :

Die Minderheitenfrage muss schnell, ehrlich, anständig und mit gutem Willen erledigt werden . . . Wir müssen unsere Minderheiten so behandeln, dass Ungarn diesbezüglich als ein Musterstaat zu gelten hat. Ich verlange von der Regierung sogar, dass sie die Rechte der Minderheiten unter den Schutz der

Gerichte stellt, d. h. dass unsere Minderheiten ihre legitimen Ansprüche beim höchsten Verwaltungsgerichtshofe einklagen können... Diese Stellungnahme habe ich nicht nur im berechtigten Interesse der Minderheiten Ungarns bezogen, sondern vor allem im nationalen Interesse Ungarns.

Polen und Tschechen. Eine polnische Warnung.

Die amtliche „Gazeta Polska“ veröffentlicht unter der Überschrift „Die Warnung“ einen Aufsatz zu dem Konflikt zwischen Polen und der Tschechoslowakei, in dem ausgeführt ist: „Das was man in der Tschechoslowakei früher mit Handschuhen tat, beginnt man jetzt ohne Handschuhe zu tun. Was die Haltung der Tschechen der polnischen Minderheit im Teschener Schlesien anbetrifft, so wurde diese Politik der Entnationalisierung der Polen recht konsequent, wenn auch mehr oder weniger verhüllt, im Verlaufe von 15 Jahren betrieben. Nun hat diese Politik krassere Formen angenommen... Als Reaktion auf das Vorgehen der tschechischen Behörden wird das Gefühl des erlittenen Unrechts und der Empörung bei den Polen anschwellen, was den staatlichen Organismus der Tschechoslowakei jedenfalls nicht stärken wird. Die polnische Bevölkerung im Teschener Schlesien hat gegen den Staat nicht konspiriert, sie hat keine Sabotage, keine Attentate betrieben; aber sie ist polnisch geblieben – das ist die Sünde, für welche man sie verfolgt. Wir wollen nicht, dass die tschechische öffentliche Meinung sich einer Täuschung darüber hingibt, als ob wir dem gleichgültig zusehen werden, was gegenwärtig im Teschener Schlesien geschieht.“

GLASUL MINORITĂȚILOR

LA VOIX DES MINORITÉS

DIE STIMME DER MINDERHEITEN

ANUL
ANNÉE
JAHRGANG

XII.

APRILIE - MAI
AVRIL - MAI
APRIL - MAI 1934.

NUMĂRUL
NUMÉRO
NUMMER } 4-5

Zum polnischen Antrag.

Von : **Dr. Elemér Jakabffy.**

Der ständige Delegierte Polens bei dem Völkerbund, Graf Raczyński übergab dem Generalsekretär des Völkerbundes ein Schreiben, in dem die polnische Regierung die Bitte ausspricht, den folgenden Resolutionsentwurf auf die Tagesordnung der nächsten Völkerbundversammlung zu setzen :

„Im Hinblick darauf, dass die gegenwärtig in Kraft befindlichen Minderheitenverträge ebenso wie die Erklärungen über den internationalen Schutz der Minderheiten, die von einigen Staaten vor den Rat abgegeben worden sind, nur einen Teil der Mitglieder des Völkerbundes binden, während andere Mitglieder des Völkerbundes von jeder juristischen Verpflichtung nach dieser Hinsicht befreit bleiben, überzeugt davon, dass diese Lage nur gewissen Minderheiten eine internationale Garantie gibt, dagegen andere ohne Schutz lässt, in der Erwägung, dass ein derartiger Unterschied zwischen geschützten und nichtgeschützten Minderheiten im Widerspruch mit dem Gefühl der Gleichheit und der Gerechtigkeit ist, und der Tatsache Rechnung tragend, dass die Minderheiten der Rasse, der Sprache und der Religion, die durch den gegenwärtigen Minderheitenschutz nicht gedeckt werden, sich in jedem europäischen und aussereuropäischen Lande befinden, spricht die Völkerbundversammlung die Überzeugung aus, dass die gegenwärtigen Bedingungen des internationalen Minderheitenschutzes nicht im Einklang stehen mit den grundlegenden Prinzipien der internationalen Moral und glaubt, dass es nötig ist, hier abzuhelpen durch den Abschluss eines allgemeinen Abkommens über den Schutz der Minderheiten. Diese Konvention müsste allen Mitgliedern des Völkerbundes dieselben Verpflichtungen auferlegen und gleichzeitig

den internationalen Schutz auf alle Minderheiten der Sprache, der Rasse und der Religion ausdehnen.“

Dieser Vorschlag überraschte uns nicht, da auch Benes, der Aussenminister der Tschechoslowakei fortwährend eine derartige Regelung wünschte. Kennzeichnend ist aber der Zeitpunkt, den Polen wählt, um mit seinem Antrag vor den Völkerbund zu treten.

Den Uneingeweihten mag es auffallen, dass jetzt diese Regierungen die in bezug auf Unterdrückung der Minderheiten in der Vergangenheit einiges geleistet haben und gegenwärtig darum auch untereinander Streit hatten, mit einermal dasselbe verlangen, was der Minderheitenkongress des Jahres 1932 forderte.

Diese Uneingeweihten mögen nun die Frage stellen: welches Hindernis gibt es also, das solch universale Regelung vereiteln könnte?

Die Antwort darauf ist folgende:

Nur wir Minderheiten wünschen eine solche Lösung auf richtig, doch die polnische Regierung tat diesen Vorschlag aus ganz anderen Gründen und aus anderen Gründen verkündet Benes ihn.

Warum wir ihn wünschen, das geht aus den Erklärungen des Verfassers hervor, die er am Minderheitenkongress in Wien in 1932 folgendermassen kundgab:

Der Wiener Friede, ebenso wie vorher der Augsburger und nachher der Linzer usw., die alle nur unter einigen Machthabern zustandekamen und in den Unterzeichnern immer das Gefühl der Erzwungenheit aufkommen liessen, waren nicht geeignet, den Religionszwistigkeiten zum Ruhepunkt zu verhelfen. Erst als schon dreissig Jahre hindurch das Blut in Strömen floss und Europa in die verzweifeltste wirtschaftliche Lage geriet, besannen sich die Mächtigen, erst dann werde wahrhaft Friede geschaffen sein, wenn ein für alle einheitlich verpflichtendes Prinzip ausgesprochen sein wird, dessen Hochhaltung selbst mit Waffen geschützt werden soll.

Dieses Besinnen führte zum Westfälischen Frieden im Jahre 1648, der das Prinzip des „cuius regio, eius religio“ zur internationalen Rechtsordnung erhob und so der Auffassung der Feudalen entsprechend dem Prinzip der Religionsfreiheit relativ den Sieg verschaffte.

Was sich vor drei Jahrhunderten um die Frage der Religionsfreiheit abspielte, wiederholt sich heute um das Problem der Nationsfreiheiten.

Jene Friedens- und Sonderverträge, welche einzelne Staaten zur Beachtung der Rechte der Nationalminderheiten verpflichten, werden von diesen Staaten als erzwungen erachtet, nicht aus universaler Auffassung entspringend, daher sie diese Staaten erniedrigen, weshalb diese Staatsregierungen Alles aufbieten, um das Durchdringen dieser Vertragsbestimmungen im Leben nicht gelten zu lassen. Darum werden die Klageführer verstummen gemacht und Tatsachen gefälscht, darum gibt es Gestalten, wie Mello Franco, die selbst das Prinzip theoretischer Anerkennung ganz eigenartig auslegen.

Die Folgeerscheinung ist, dass ebenso, wie dazumal unter den Bürgern jener Staaten wegen Religionsdifferenzen ein beständiger Kampf entstand, heute dieser Kampf wegen Nationalunterschieden besteht, wodurch unermesslich viel Energien festgelegt sind, die sonst dem wirtschaftlichen Leben zugute kämen. Und ebenso wie damals die Regierungen wegen der Unzufriedenheit der Religions-Minderheitsangehörigen, die Angriffsabsicht derjenigen Regierungen befürchteten, deren Mitglieder dieselbe Religion wie die Minderheiten bekannten, ebenso sind heute jene Völker gefürchtet, welche der selben Kultur angehören, wie die daselbst lebenden Minderheiten.

Dies ist grössten'eils die Ursache, warum die verzweifelt düstere Lage Europas sich noch immer nicht gebessert hat und unserer Ansicht nach auch nicht bessern kann, bis nicht die Auffassung universal anerkannt wird, dass jede Nation, jeder Nationsbruchteil eigene Ziele besitzt, weshalb ihnen alle Attribute politischer und kultureller Freiheit gesichert werden müssen.

Nach Bekanntgabe unseres Standpunktes wollen wir nun betrachten, weshalb die polnische Regierung ihren Beschlussantrag vorbrachte?

Es ist bekannt, welche Erbitterung in Polen das Zustandekommen des Viermächtebundes verursachte. Die polnische Regierung setzte alles in Bewegung, um ihren französischen Verbündeten von dessen Unterzeichnung zurückzuhalten oder ihn zu bewegen, sich als fünften im Bunde aufnehmen zu lassen. Da dieser Wunsch der polnischen Regierung nicht in Erfüllung ging, wollte sie ihre Kränkung fühlen lassen und begann im

geheimen Verhandlungen mit Deutschland, die auch günstigen Abschluss fanden. Als zweite Äusserung ihres Unwillens griff sie den Liebling Frankreichs, die Tschechoslowakei an und um auch diese in eine schwierige Lage zu versetzen, stellte sie den obengenannten Antrag. Denn die polnische Regierung weiss nur zu gut, dass die Grossmächte gegenwärtig nicht solche Lösung im Sinne haben. Ebenso ist sie überzeugt, dass Benes – wenn er nicht seinen vorherigen Äusserungen widersprechen will – diesen Vorschlag unterstützen muss, das heisst Stellung gegen die Grossmächte nehmen muss, ebenso wie die zwei anderen Staaten der kleinen Entente auch dazu gezwungen sind.

Mit einem Wort: der Hauptgrund des polnischen Vorschlages ist unangenehm zu werden, auf keinen Fall die Absicht, den Nationalminderheiten zu besserer Lage zu verhelfen.

Polen wollte sich unangenehm machen, hatte es aber nicht darauf abgesehen, den Minderheiten ernstest Rechtsschutz zu sichern. Das verrät auch, dass es den Minderheitenschutz auch auf die ausserhalb Europas lebenden Nationsminderheiten ausbreiten will.

Kann solch ein Vorschlag ernst genommen werden?

Wenn der Völkerbund einen seiner Mitgliedsstaaten, China gegen den Angriff Japans nicht schützen konnte und letzteres noch immer nach Belieben chinesisches Gebiet erobern kann, wie vermöchte dann der Völkerbund solche Nationalminderheiten beschützen, deren nationales Bewusstsein fast nicht zu bestimmen ist und die vielleicht dort im Innern Asiens oder Afrikas nicht einmal Kenntnis vom glorreichen Dasein des Völkerbundes besitzen.

Wer solchen Völkern denselben Minderheitenschutz wünscht, wie uns, der trachtet, den Gedanken ad absurdum zu führen, um ihn loszuwerden.

Der polnische Vorschlag ist also nicht aufrichtig gemeint. Er vertritt nicht die Interessen der Minderheiten und hatte nur zum Zweck, Unannehmlichkeit zu machen und letzten Endes vielleicht auch die polnische Regierung davon zu befreien, wovon jeder vertraglich gebundene Staat loskommen möchte.

Die Frage einer Verallgemeinerung des Minderheitenschutzes.

In der halbamtlichen «*Gazeta Polska*» findet sich die folgende Äusserung:

Es gilt von vornherein den Einwänden der grossen Westmächte entgegenzutreten, als ob es bei ihnen keine Minderheiten gäbe oder doch zumindest keine Minderheitenbeschwerden. Die Wirklichkeit hat solche Behauptungen widerlegt. Minderheiten gäbe es fast überall, und seien diese nicht immer der Meinung ihrer Regierungen über ihr Schicksal . . . In den nächsten Monaten müssten alle interessierten Kabinette dieses Problem der Verallgemeinerung des Minderheitenschutzes erwägen und ihre Stellung hierzu auf der Völkerbundversammlung festlegen. Das Minderheitenproblem muss im Herbst grundsätzlich zur Lösung kommen. Wenn der polnische Antrag abgelehnt oder verschleppt werden sollte, so würde dies nichts weniger als ein Todesstoss für das ganze heutige Minderheitenschutzsystem bedeuten.

In dem zu der Regierung in Opposition stehenden nationaldemokratischen «*Kurjer Warszawski*» äussert sich der bekannte Politiker Stanislaw Stronski zu dem Vorstosse Polens ebenfalls in positiver Weise, wobei er die bevorstehenden Schwierigkeiten nicht ausser Acht lässt. Prof. Stronski schreibt: Der polnische Antrag ist sehr allgemein gehalten, und zwar so weit, dass er sogar nicht einmal die Einbeziehung der Verpflichtungen über den Minderheitenschutz in den Völkerbundpakt verlangt, sondern die Möglichkeit bietet, alles durch Verträge zu regeln. Die Meinung jedoch, dass alles glatt gehen und sich im Handumdrehen erledigen lassen wird, wäre naiv. Einmal muss man aber damit beginnen, und der Augenblick dafür erscheint günstig.

Das «*Journal des Débats*» veröffentlicht einen Aufsatz zu dem Vorstosse Polens über eine Verallgemeinerung des Minderheitenschutzes. In diesem Aufsatz ist u. a. ausgeführt:

Am 10. April ist dem Generalsekretär des Völkerbundes

ein Schreiben überreicht worden, in dem die Bitte ausgesprochen wird, zur nächsten Vollversammlung des Völkerbundes im September ein Projekt einer Resolution zur Verallgemeinerung des Minderheitenschutzes im Namen der polnischen Regierung auf die Tagesordnung zu setzen. Es scheint, dass man weder in Genf, noch in Paris geneigt ist, diesem Schritt eine besondere Bedeutung beizumessen, ausser einer psychologischen, nämlich dass Polen in diesem Augenblick eine gewisse Selbständigkeit beweisen will, vielleicht im Hinblick auf die Reise des Herrn Barthou. Das polnische Resolutionsprojekt, das in sehr klarer und eindrucksvoller Weise abgefasst ist, geht davon aus, dass die jetzt bestehenden Minderheitenverträge, sowie auch die Erklärungen, die vor dem Rat durch gewisse Staaten gemacht worden sind, nur einen Teil der Völkerbundmitglieder verpflichten, wobei die Minderheiten, die ein gleiches moralisches Recht auf den Schutz des Völkerbundes haben, wie die geschützten Minderheiten, in allen Staaten Europas und ausserhalb Europas zu finden sind. Die Resolution sagt, dass die augenblicklichen Umstände des internationalen Minderheitenschutzes den grundlegenden Prinzipien der internationalen Moral widersprechen.

In dem Pariser Blatt heisst es hierauf: Diejenigen, welche die Geschichte und die Lage der Minderheitenfrage vor dem Völkerbund kennen, wissen, dass eine derartige Resolution, wie sie von Polen eingebracht worden ist, zu nichts führen kann. Sie wissen auch, dass sie in sich soviel Sprengstoff enthält, dass sie eine Gefahr bedeutet, dass sie die schwierigsten und delikatesten Fragen, die vor dem Völkerbund seit seinem Bestehen je vorgebracht worden sind, berührt. Diese Fragen sind mit mehr oder weniger Geschick und Offenheit in den vergangenen Jahren ruhig diskutiert worden. Jetzt würde es darauf ankommen, sie in einer Atmosphäre der allgemeinen Erregung zu behandeln, in einer Krisenperiode, in einer Zeit des Verfalls des Völkerbundes. Man sieht nicht, wie dieser unter den augenblicklichen Umständen eine solche Debatte, falls sie grundsätzlich geführt wird, überleben könnte . . .

Das französische Blatt nimmt dann die folgende Stellungnahme ein: Es erscheint ganz unnütz, sich mit den Schicksal des Resolutionsprojekts der Polen zu beschäftigen und die Frage der Verallgemeinerung des Minderheitenschutzes vor dem Völ-

kerbund zu untersuchen . . . Die Ungleichheit, die durch die Minderheitenverträge in gewissem Sinne bestimmten Staaten gegenüber besteht, muss Polen mehr als andere berühren, denn es denkt an seine Stellung als Grossmacht. Die Frage einer Verallgemeinerung des Minderheitenschutzes ist bereits 1925 und 1927 vor der Vollversammlung des Völkerbundes gestellt worden. Und es ist recht pikant festzustellen, dass ein Resolutionsprojekt, das viel weniger weit ging, als das augenblickliche polnische, von Litauen eingebracht worden war.

Es ist zumindest eigentümlich, dass Polen dieses Projekt, ohne Frankreich, mit dem es einen Bündnisvertrag hat, etwas mitzuteilen, eingebracht hat. Denn Frankreich hat sich immer gegen eine Generalisierung des Minderheitenschutzes ausgesprochen . . . Der letzte Satz des Aufsatzes lautet : Wir glauben nicht, dass Polen die Absicht hat, sich proprio motu aus der Situation zu ziehen, in die es durch den Vertrag von 28. Juni 1919 gebracht worden ist. Es ist aber nicht zu bestreiten, dass Polen immer mehr und mehr bekunden will, dass es eine Stellung der Unabhängigkeit, die einer Grossmacht, einnimmt.

•

Der Vorstoss Polens wegen Verallgemeinerung des Minderheitenschutzes hat die Diskussion über diese Frage insbesondere in Verbindung mit dem Verhalten des Völkerbundes in der europäischen Presse hervorgerufen, eine Diskussion, die die mannigfachen Schwierigkeiten erkennen lässt, wie sie sich der Verwirklichung des Projekts entgegenstellen. Das „Journal des Débats“ dürfte die Ansicht nicht nur französischer, sondern weiter politischer Kreise in Europa überhaupt wiedergeben, wenn es erklärt, dass der in diesem Minderheiten-Projekt enthaltene „Sprengstoff“ nicht an den Genfer Bund herangefragen werden sollte. Es entspricht der Haltung des Völkerbundes, der die „schwierigen und delikatsten“ Fragen der Minderheiten stets als eine „Gefahr“ ansah, weswegen eine tatsächliche und ernsthafte Prüfung und Regelung der Minderheiten-Beschwerden so selten erfolgte.

Fondul de învățământ Treiscaune.

De: **Dr. Dénes Molnár.**

După estinderea dominației Habsburgilor și asupra părților ardelene, regimentul 2 de infanterie și unul de cavalerie a corpului de grânicer înființat prin forță cu nesocotirea totală a drepturilor săcuiești, a avut nevoie de edificii, pe care le a pretins în diferite orașe și comune. Aceste edificii au trebuit să se ridice pe locuri intravilane formând proprietate săcuiască.

Imobilele acestui corp de soldați grâniceri și-au tras originea deci astfel, că comandamentul regimentelor de grânicer le-a defalcat ca locuri virane (reclădite) din imobilele proprietatea comunității săcuiești. Edificiile pe acestea s'au clădit de secuii aparținând regimente de infanterie și de cavalerie de grânicer din banii și materii ai săcuimei și în mare parte cu muncă proprie cel mult după indicațiile și planurile ofițerilor — ingineri, — între cari găsim și mulți secui, cum toate acestea sunt dovedite și de inscripția unui edificiu din Târgul-Săcuiesc. Cea mai mare parte a acestor edificii s'au clădit la începutul veacului XIX.

În luptele din 1848—49 în contra dinastiei de Habsburg, — secuimea, dar mai ales grânicerii săcui și tânării săcui cari urmau să fie pregătiți de ofițeri, — au luat parte în lupte pe lângă ungurii, din ce cauză capul suprem de atunci a dinastiei habsburgice, fostul împărat austriac, — în era așa numită „absolutistică“ — a confiscat averile săcuiești. După acordul politic din 1869, Domnitorul încoronat puțin înainte Regele Ungariei, a retrocedat averile confiscate, însă nu cu aceea destinație care au avut-o aceste edificii înainte de a fi fost confiscate, ci cu înființarea „Fondului de învățământ Treiscaune.“

„Publicului Județului Treiscaune.“

Adică nu la un scop militaresc și nici administrativ. Nu exclusiv locuitorilor săcui ai Județului, ci *publicului* fără deosebire al județului întreg.

Deci cetățenilor de orice naționalitate, religie din orice straturi sociale, ca din venitul acestor averi să se înființeze o școală de industrii, să se acorde burse studenților universitari, ele să fie administrate de reprezentatiunea de totdeauna a județului Treiscaune, însă dreptul de proprietate rămânând pe vecie, „Fondului de învățământ Treiscaune.“

Averea deci este o fundațiune „sui generis.“ Din aceste date de fapt urmează, că

„Fondul de învățământ Treiscaune“ *niciodată nu a format v e-o avere de stat* nici dacă privim originea ei, dar nici în timpul cât a existat, nici la data confiscării, și nici după retrocedarea ei.

Imobilele pe care s'au clădit edificiile făcură parte din averi săcuiești. Aceste averi nu s'au putut confișca, — până la dispozițiunea din aceea eră absolutistică ce s'a început în anul 1849, — nici în cazul de infidelitate. Nici chiar domnitorul nu a putut să dispună de ele ca a-sa proprietate. Nu a putut să le doneze nici chiar exclusiv săcuilor. Căci și în caz de confiscare, dacă s'au găsit moștenitori cari nu au fost declarați nedemni, acestora, în lipsă de moștenitori demni, vecinului celui pedepsit cu confiscare, i-au revenit averile confiscate.

Și cu toate că la retrocedarea din eră constituțională destinația acestei averi a fost modificată, însă nu s'a schimbat cu nimic aceea situația juridică, că dreptul de proprietate aparține „Fondului de învățământ Treiscaune“, administrarea ei compete singur reprezentațiunii legale a Județului, chiar și din motivul, că acuma publicul județului întreg, — și nu numai săcuimea din județ, — este îndreptățit să beneficieze de veniturile averei.

Confiscarea ar fi fost legal făcută nu s'a recunoscut de nimeni, nici când, iar secuimea nu s'a declarat vinovată de nici un for judecătoresc.

Ca o avere ce sta sub administrarea județului, afectată scopurilor județenești, derivată din sacrificiul adus din partea săcuimei, asupra ei nimeni nu are și nu poate să aibă pe nici-o bază vreun drept de succesiune.

Chestiunea acestui fond a ajuns întâia dată în față conziliului județan în anul 1928 în urma propunerii mele, ca să facem să se recunoască personalitatea juridică acestui fond și să-l reînființăm. Căci la aceea dată a fost scăpat acest termen legal în care să fi fost anunțată pur și simplu existența acestei fundațiuni și să prezentăm actele ei constitutive date din urmă în anul 1904.

Iar s'a înviat problema în anul 1933 când Decretul Regal dat la 26 Martie 1931 a dispus să se ia administrarea fundațiunii dela județ.

În anul 1933 plenul conziliului județean la propunerea unui

comitet de 3 membri dete hotărârea unanimă în sensul căreia va înainta Majestății Sale Regelui prin recercarea tuturor miniștrilor o Petiție în scopul ca să se retrocedeze administrarea fundațiunii precum și pentru ca să se anuleze intabularea greșită a dreptului de proprietate ce s'a făcut în Cartea Funduară în favoarea „Cassei Școalelor“ din București pe lângă menționarea dreptului de administrare al Comitetului Școlar Județean.

Ședința din 27 Maiu 1933 a conziliului județean în acest sens dete hotărârea unanimă sub punctul 4 al procesului verbal pe baza actelor înregistrate sub No. 7283/1933.

Șeful de atunci a județului mereu a intenționat să impiedece aducerea la indeplinire a acestei hotărâri.

În sfârșit la sosirea noului guvern, — comisia interimară la 20 Februarie a. c. mi-a admis în unanimitate aceea propunere, ca pe baza diferitelor motive juridice reprezentațiunea să ceară județeană să se expedieze din nou deciziunile cu No. C. F. 7242/1932, și 43/242/932 ale Secției de C. F. Târgul-Săcuiesc și Secției de C. F. Sfântu-Gheorghe, — fiindcă înmânarea acestor deciziuni nu s'a făcut la mâinile celor îndreptățiți la reprezentarea județului și să înainteze recursuri în contra lor, căci intabularea dreptului de proprietate în favoarea Cassei Școalelor a fost ordonată în contrar conținutului Decretului Regal.

Țin necesar să citez din cuvânt în cuvânt Decretul Regal.

„Art. I. Fondul învățământului județean (Tanalap) din județul Treiscaune Sfântu-Gheorghe, cu întreaga sa avere mobilă și imobiliară, actualmente administrat potrivit statutelor de Ministru de Interne cu No. 8783 din 9 Septembrie 1924, trece în administrarea organului legal a comitetului școlar județean, sub controlul, conducerea și îndrumarea *Cassei Școalelor.*”

Ceeace înseamnă, că Cassa Școalelor nu obțin drept de proprietate tabulară, ci numai drept de control, conducere, și îndrumare, iar Comitetul Școlar Județean drept de administrare în limitele controlului, conducerii și îndrumării.

Dreptul de proprietate deci nu s'ar putea transtabulate, căci Decretul Regal nu-l acordă.

Accentuez, că „Fondul de învățământ Treiscaune“ — nu avu destinațiunea în scopul școlar primar, ci într'adevăr și totdeauna numai burse acorda tânărilor studenți județeni cari au învățat la universități și i-a ajutat, — care scop nici astăzi nu cade în competența Comitetului Școlar Județean.

Deoarece această avere *niciodată nu a fost avere de stat*, nici dacă privim în originea ei, nici cât a existat, nici la data confiscării și nici după retrocedarea ei, iar imobilele pe cari s'au clădit edificiile formară avere săcuiască și până la timpurile urm. anului 1849 *niciodată nu a fost nesocotită* de nici un Domnitor aceea dispozițiune atunci valabilă din Aprob. Const. II. Partea LXXVI Titlul XX. care opri confiscarea, acest complex de avere nici astăzi nu poate fi socotit că ar fi provenit ori și când dintr'o donațiune regească, nici atare, ce ar putea fi luat dela publicul județului sub titlu de succesiune de stat: deci singura corectă rezolvare a cauzei, este, ca ori rezolvarea petițiunii adversate Maj. Sale Regelui, după o discuțiune juridică de 10 de ani, în sfârșit să se restituie starea anterioară juridică și de drept, să se retrocedeze dreptul de proprietate „Fondului de Învățământ Treiscaune“, iar dreptul la administrare: reprezentațiunei legale de ori și când a județului. Căci retrocedarea în anul 1869 a averei confiscate pe nedrept, deodată este și recunoașterea că averea are provenență săcuiască, iar venitul ei, astăzi compete publicului județului.

Eine Erklärung des Aussenminister Dr. Benes und eine Budapester Erwiderung.

In einem Pressburger Blatte, an erster Stelle für die ungarische Minderheit in der Tschechoslowakei bestimmt, erschien vor den Osterfeiertagen – wie der „*Pester Lloyd*“ näher mitteilt – eine Erklärung des tschechoslowakischen Aussenministers Dr. Benes. Der tschechische Aussenminister fand Worte der grössten Anerkennung für die Kulturleistungen des ungarischen Volkes, die er denen der am höchsten entwickelten Nationen gleichsetzte. Er betonte, dass es „im tschechoslowakischen Lager keine feindlichen Gefühle gegen die ungarische Nation gebe“, und bezeichnete es als eine Selbstverständlichkeit, dass alle in der Tschechoslowakei lebenden nationalen Minderheiten das volle Recht besitzen sollen, ihre eigene Kultur zu pflegen und lebendig zu erhalten. Da es nach dem Kriege

„nicht möglich gewesen sei“ Staatsgrenzen zu schaffen, die mit den ethnographischen identisch sind, so sei es eben die Pflicht des tschechoslowakischen Staates, den nationalen Minderheiten, also auch der ungarischen Minderheit, die Erhaltung ihrer Kulturgüter zu ermöglichen. Die Vorbedingung zur Verwirklichung dieser Politik sei, dass die ungarische Minderheit ihrerseits den tschechoslowakischen Staat anerkenne.

Der dem ungarischen Aussenamt nahe stehende *«Pester Lloyd»* äussert sich hierauf in folgender Weise auf die Erklärung von Minister Dr. Benes: Dr. Benes bezeichnete es als eine Pflicht des tschechoslowakischen Staates und als eine Vorbedingung der von ihm gewünschten geistigen Annäherung an Ungarn, der in der Tschechoslowakei lebenden ungarischen Minderheit alle Rechte der kulturellen und geistigen Sichtung zu gewähren. Dieses Bekenntnis eines verantwortlichen Politikers kommt einem Versprechen gleich. Wir wollen die Bedeutung dieses Versprechens nicht bagatellisieren; im Gegenteil, wir möchten darin einen verpflichtenden Grundsatz der tschechischen Regierungspolitik erblicken dürfen. Die Tatsache, dass bis jetzt in der Praxis der tschechischen Minderheitenpolitik – insbesondere was die ungarische Minderheit anbelangt – fast garnichts von der Befolgung dieses Grundsatzes zu erblicken war, hindert uns nicht daran, anzunehmen, dass jene Politik sich in Zukunft auf der vom führenden Politiker der Tschechoslowakei vorgezeichneten Bahn bewegen werde... Dr. Benes hat allerdings seine vielverheissende Zusage an eine Bedingung geknüpft: dass nämlich die ungarische Minderheit die large Minderheitenpolitik der Regierung dadurch ermöglichen müsse, dass sie den tschechoslowakischen Staat anerkenne. Diese Bedingung ist unseres Wissens schon erfüllt... Das Blatt verweist in diesem Zusammenhange, dass sich die Ungarn der Tschechoslowakei als Hochverräter nie betätigten. – In dem Leitaufsatz heisst es hierauf abschliessend: Die in der Tschechoslowakei lebende ungarische Minderheit hatte sich oft gegen Übergriffe der Behörden zu beklagen, die in ihrem Betragen kaum eine Spur der jetzt vom Aussenminister verkündeten Grundsätze zur Schau trugen – ohne dass sie zu solcher Härte durch staatswidrige Praktiken einen Vorwand geliefert hätten. Die bisherige Minderheitenpraxis der tschechischen Behörden könnte sie leicht misstrauisch stimmen, ebenso natürlich

auch die Ungarn des Mutterlandes. Doch wir wollen das Misstrauen nicht verschärfen... Wir warten in Ruhe ab, ob die Politik des tschechoslowakischen Staates seinem Aussenminister recht geben wird.

Eine Aktion zwangsweiser Namensänderung in Rumänien?

Der Bukarester *«Universul»* – das in seiner minderheitenfeindlichen Einstellung führende rumänische Blatt – veröffentlicht den vollen Wortlaut des im Senat von Abrudeanu eingebrachten Gesetzentwurfes über die Romanisierung ungarischer Namen. In dem Motivenbericht heisst es, dass eine „Rückführung“ der ungarischen Namen in die rumänische Form erfolgen müsse. Denn viele Persönlichkeiten in den neu angeschlossenen Gebieten trügen Namen, die während der vorhergegangenen Jahrhunderte und Jahrzehnte aus rumänischen in magyarische abgeändert worden wären. In diesem Gesetzentwurf ist vorgesehen, dass diejenigen, die sich weigern sollten, den gesetzlichen Bestimmungen nachzukommen, mit einer Geldstrafe von 500 bis 10.000 Lei, bezw. mit einer Gefängnisstrafe von 1 bis 10 Monaten belegt werden.

Dieser eben im rumänischen Senat eingebrachte Gesetzentwurf hat in den Kreisen der ungarischen und deutschen Minderheiten Rumäniens Erregung hervorgerufen. Die Budapester Blätter kritisieren den Gesetzentwurf eingehend; sie verweisen insbesondere auf die dem Gesetzentwurf zugrunde liegende Absicht, vor dem Auslande einen Nachweis dafür zu erbringen, wie wenig Ungarn in den abgetrennten Gebieten lebten.

Wir können dem deutschen Minderheitenblatt in der Bukowina, der *«Czernowitzer Deutsche Tagespost»* nur beipflichten, wenn es ausführt: Es kann selbstverständlich niemand einem Bürger dieses Landes verwehren, seinen Namen zu romanisieren. Alle Zwangsmittel sind jedoch in solchen Fällen zu verurteilen. Ein guter Rumäne wird, falls er die Notwendigkeit hierfür empfindet, seinen Namen selbst romanisieren. Wer sich aber heute nicht als Rumäne fühlt, darf, wenn einer seiner Ahnen

oder Urahnen vielleicht auch Rumäne war, nicht gezwungen werden, seinen Namen zu romanisieren . . . Zwangsmittel auf diesem Gebiet erzeugen bloss böses Blut, ohne dem einen oder dem anderen Teile einen realen Nutzen zu bringen.

Eine Erklärung des ungarischen Innenministers über die Namensmagyarisierung.

Das Mitglied des ungarischen Oberhauses E. Szontagh brachte eine Anfrage vor, in der er sich mit der Verordnung der Namensmagyarisierung befasste, die er als unglücklich bezeichnete.

Innenminister Keresztes-Fischer gab zu dieser Anfrage eine Erklärung ab, in der er es als unrichtig anführte, dass eine Verordnung über die Namensmagyarisierung ergangen wäre. Er erklärte, dass es sich um ein informatives Rundschreiben gehandelt hätte, in dem die ungarische Regierung nur auf die Wichtigkeit der Namensmagyarisierung hinwies. Der Innenminister gab zu, dass diese Rundschrift fälschlich ausgelegt wurde und dass man in der Provinz verschiedene Zwangsmittel angewandt hätte, die nicht den Absichten der Regierung entsprechen. Der Innenminister erklärte weiterhin, dass er bereits Anweisung gegeben habe, dass die Rechte der Minderheiten zu achten seien und dass insbesondere keinerlei Zwangsmittel in Bezug auf die Namensmagyarisierung angewendet werden dürften. Die Träger fremdsprachiger Namen hätten in Zukunft keine Nachteile für sich zu erwarten.

Die Romanisierungswelle in Rumänien Rumänische „Eroberungen“.

Die *„Kronstädter Zeitung“* schildert in einem Leitartikel, wie die Welle der Romanisierung, die vor kurzem in der Kammer anlässlich der Debatte über die Nationalisierung der rumänischen Industrie begann, gegenwärtig, wo die Auflösung

der Gemeinde- und Komitatsräte erfolgt ist, die sächsischen Städte überflutet.

In demselben Bericht der *«Kronstädter Zeitung»* wird ausgeführt, wie nachdem in Kronstadt die sächsischen Forderungen nicht erfüllt worden seien, in Hermannstadt die Sachsen das Mandat des Bürgermeisters verloren. In Mediasch wurde eine rein rumänische Interimarkommission eingesetzt, nachdem die Sachsen sich mit drei Mandaten ohne die Bürgermeisterstelle nicht hatten abfinden können. In dem Bericht heisst es hierauf: Unter dem Enthusiasmus der rumänischen Bevölkerung wurde die „Eroberung Mediaschs“, das seit 800 Jahren zum ersten Male einen rumänischen Bürgermeister besitzt, gefeiert“. In Schässburg wurde der sächsische Bürgermeister schon vor längerer Zeit seines Amtes enthoben und durch einen Rumänen ersetzt.

In der Temesvarer *«Banater Deutschen Zeitung»* findet sich unter der Überschrift „Deutscher Volksschulunterricht in Gefahr!“ ein Aufsatz mit folgenden Angaben: Die deutschen Schulen im Banat blieben auch bisher nicht verschont von unfreundlichen Handlungen übereifriger Amtsstellen, die glaubten, sich dadurch verdient zu machen, dass sie dem deutschen Schulwesen gegen das Gesetz etwas antaten. Nun will man sich anscheinend nicht mehr mit halber Arbeit begnügen. Davon zeugen die Stellenausschreibungen für staatliche Lehrerposten, die soeben im Amtsblatt erschienen. Diese besagen nicht weniger, als dass die Axt an die deutsche Schule angelegt werden soll . . . Von den ausgeschriebenen 47 wirklich deutschen Lehrerposten sind bloss 14 als deutsche Posten veröffentlicht, die übrigen 33 wurden ganz einfach als rumänische Lehrerposten deklariert. Rein deutsche Gemeinden wie Billed, Deutschstamora, Tomnatic-Triebswetter, Carpluis-Gertianosch, Lenaheim, Neupetsch, Neubesenowa und Grossjetscha erhalten rumänische Lehrer. Das Temesvarer deutsche Blatt verweist in diesem Zusammenhange auf das rumänische Gesetz über staatliche Volksschulen, in welchem, im Artikel 7, das Recht der Minderheiten auf den Unterricht in ihrer eigenen Sprache ausdrücklich anerkannt wird.

Die vorstehend angeführten Vorgänge charakterisieren in sehr klarer Weise die Entwicklung, wie sie in Rumänien gegenwärtig vor sich geht.

Der polnisch-tschechische Gegensatz und die Minderheitenfrage.

Durch die in Mährisch-Ostrau erfolgten Freisprüche gegen zwei verhaftete Polen scheint eine Entspannung in dem polnisch-tschechischen Minderheiten-Konflikt eingeleitet. Die freigesprochenen Polen, der Professor am polnischen Gimnasium in Polnisch-Teschen F. Kulisiewicz und der Krakauer Publizist St. Kaszycki wurden nach Abschluss der Verhandlungen, denen zahlreiche Angehörige der polnischen Minderheit und Vertreter der polnischen Staatsbehörden beiwohnten, in Begleitung eines Polizeikommissärs nach Tschechisch-Teschen und von dort bis zu der Brücke über die Olsa, wo die tschechisch-polnische Grenze verläuft, gebracht. Bei ihrer Ankunft auf polnischem Gebiet fanden Kundgebungen statt.

Wie bekannt, hat die Regierungspresse Polens, an ihrer Spitze die halbamtliche „*Gazeta Polska*“, gegen das Verhalten der tschechischen Behörden und Presse gegenüber der polnischen Minderheit in schärfster Weise protestiert. Die „*Gazeta Polska*“ veröffentlichte einen viel beachteten Aufsatz „Die Warnung“ gegen den Aussenminister Dr. Benes während eines Gespräches mit dem polnischen Prager Gesandten Grzibowski, in welchem er u. a. erklärte, dass die tschechoslowakische Regierung keine Gewaltmassnahmen Polen gegenüber anwenden wolle, Einspruch erhob. Dasselbe Regierungsblatt bezieht auch weiterhin Misstrauen der tschechischen „Gesten“ gegenüber. Es nahm auf Grund statistischer Angaben den Nachweis vor, wie systematisch die Entnationalisierungspolitik der Tschechoslowakei gegenüber der polnischen Minderheit in Tschechisch-Schlesien seit Jahren bereits geführt wurde. Die „*Gazeta Polska*“ schrieb in diesem Aufsatz:

Von Jahr zu Jahr verringert sich der kulturelle Besitzstand der Polen in dem genannten Gebiet. Während es in jenem Landesteil nach der Volkszählung im Jahre 1910 126.169 Polen gab, ermittelte die Volkszählung vom Jahre 1930 nur noch 75.967 Polen. Was ist mit den übrigen geschehen? Gewiss ist eine Anzahl nach dem polnisch gewordenen Teil abgewan-

dert, aber der Rest, sowie dessen natürlicher Zuwachs, der ja bei den Polen bekanntlich sehr bedeutend ist, ist im Lande verblieben.

In demselben Aufsätze werden hierauf dann die folgenden Einzelheiten im Ergebnis der erfolgten Entnationalisierung angeführt: Die Zahl der polnischen Schulen in diesem Gebiet hat sich innerhalb des Zeitraumes von 8 Jahren von 105 auf 84 verringert; die der tschechischen von 80 auf 173 vermehrt. Selbst mit den Kirchen sieht es ähnlich aus. Während es bei der Teilung des Teschener Schlesiens auf der heute tschechoslowakischen Seite 19 polnische, 6 tschechische und 2 deutsche Kirchen gegeben hat, sind dort jetzt 10 polnische, 16 tschechische Kirchen und nur noch eine einzige deutsche vorhanden.

Bei Ausbruch des Konfliktes bezeugte der dem französischen Aussenamt nahe stehende *«Temps»* in einem Berichte seines Prager Korrespondenten Georges Marot Veständnis für die Auffassung der Polen in Hinsicht auf die Lage der polnischen Minderheit in Tschechisch-Schlesien. In diesem Berichte des Korrespondenten finden sich Feststellungen, die ein ungerechtfertigtes Verhalten der Minderheit gegenüber aufweisen. So wird als Beispiel eines derartigen Verhaltens auf einen Fall in Litmya besonders hingewiesen, wo der Magistrat deswegen aufgelöst wurde, weil eine polnische Majorität in ihm bestand. Der französische Journalist beruft sich hierbei auf eine Äusserung des *«Cesce Slovo»*. Dann, in einem ausführlichen Aufsätze desselben Prager Korrespondenten nimmt der *«Temps»* für die Tschechoslowakei gegen Polen in folgender Weise Stellung: Die Bedeutung der Inzidente, die zwischen der Tschechoslowakei und Polen erfolgten, war eine beschränkte, und sie hätten nicht so viel Erregung hervorgerufen, wenn die offiziöse Presse Warschau bei dieser Gelegenheit nicht eine so feindselige Sprache geführt hätte... Es handelte sich um Differenzen rein örtlichen Charakters, deren Verantwortlichkeit eine geteilte ist: denn die Tschechen haben auch ihrerseits Beschwerden gegen die Polen. Es ist jedenfalls schwer, gegen die Prager Regierung den Vorwurf zu erheben, dass sie die Interessen der kleinen polnischen Minderheit in Tschechisch-Schlesien vernachlässige... Wenn auch hier und da Ungleichheiten durch einen Übereifer auf tschechischer Seite erfolgt sein sollten, so tat man in Prag sofort das Notwendige, um das Schlechte zu reparieren und die Entspannung zu fördern. Wird alles wieder in Ordnung sein, wenn diese Affaire geregelt ist? Jeder hofft dies hier, aber bei vielen besteht Unsicherheit bezüglich der Absichten und Gefühle der polnischen Regierungskreise...

Der rumänisch-jugoslawische Minderheiten-Vertrag.

Der rumänische Unterrichtsminister Anghelescu gewährte einem Vertreter der *«Dimineatza»* ein Interview, in dem er sich mit dem bereits vor einem Jahr geschlossenen rumänisch-jugoslawischen Minderheiten-Vertrag befasste, ein Vertrag, der die Kirchen und Schulen der Rumänen im serbischen Banat und die Kirchen und Schulen der Jugoslawen im rumänischen Banat betrifft. Der Abschluss dieser Konvention ist seinerzeit auf beiden Seiten lebhaft begrüßt worden. Der rumänische Minister erklärte, dass dieses Abkommen dem Bukarester Parlament noch während der gegenwärtigen Session zur Ratifizierung vorgelegt werden würde. Der Minister fügte hinzu, dass wenn von serbischer Seite dieser Vertrag nicht genügend respektiert werden sollte, die rumänische Regierung mit Gegenmassnahmen der jugoslawischen Minderheit gegenüber vorgehen würde. Die rumänische Regierung habe bereits einen besonderen Delegierten bestimmt, allen rumänischen Gemeinden im serbischen Banat einen Besuch abzustatten.

Massenentlassung ungarischer Eisenbahnangestellter in Rumänien.

Der Bukarester *«Universul»*, der seit Jahren in sämtlichen gegen die Minderheiten Rumäniens gerichteten Aktionen publizistisch führend ist, brachte die Meldung über eine bevorstehende „Säuberung“ bei den Eisenbahnen von nichtrumänischen Angestellten, insbesondere auf höheren Stellen. Die eben im Bezirk von Jassy stattgehabten Vorgänge erweisen, dass derartige Bestrebungen der nationalistischen Kreise Rumäniens bereits verwirklicht werden, Bestrebungen, die den gesamten Personalbestand bei den Eisenbahnen betreffen.

Die Jassyer Bezirksleitung der Staatsbahnen fasste den Beschluss, alle den Minderheiten angehörenden Eisenbahner aus dem Dienst zu entlassen und deren Stellen mit Rumänen zu besetzen. Mehreren tausend Eisenbahnern, die Minderheitsangehörige sind, wurde für den 15. April gekündigt mit der Begründung, dass sie die rumänische Sprache nicht genügend beherrschten. Unter den Gekündigten befanden sich besonders viel ungarische Minderheitsangehörige.

„Was ist das Gebot der Stunde?“

Dr. F. Kussbach, einer der nächsten Mitarbeiter des verstorbenen Jakob Bleyer, veröffentlicht unter der Überschrift „Der gegebene geschichtliche Augenblick“ in dem Organ der ungarländischen Deutschen, dem Budapester „Sonntagsblatt“, einen bemerkenswerten Aufsatz, in dem er sich mit den bedeutendsten Fragen der Politik Ungarns wie der Grenzrevisionsfrage, in ihrer engen Verbundenheit mit der Minderheitenfrage befasst. In diesem Aufsatz heisst es:

Was ist das Gebot der Stunde? Die Erklärungen, die verantwortungsvolle Staatsmänner Ungarns hinsichtlich der zukünftigen Rechtsverhältnisse dieser Völker im Staate bei verschiedenen Anlässen feierlich abgegeben haben, müssen nun – und zwar ohne Zeitverzögerung – noch in Rumpfungarn gesetzlich realisiert werden. Die verfassungsrechtliche Regelung aller kulturellen und sprachlichen Minderheitenrechte könnte beispielhaft auf Grund jener Denkschrift erfolgen, die die Führer des ungarländischen Deutschtums der ungarischen Regierung unterbreitet haben und die jetzt den Gegenstand der einschlägigen Verhandlungen bilden. Die kulturpolitische Stellung und Bedeutung der ungarischen Nation zwischen Westen und Osten erfordert eine beispielhafte und zufriedenstellende Lösung... Die beispielhafte Erfüllung aller gerechten Wünsche und Forderungen des ungarländischen Deutschtums würde eine grosse zentripetale Wirkung und Anziehungskraft ausüben... Wir wollen hoffen, dass die bereits in dieser Richtung seitens der verständnisvoll eingestellten ungarischen Regierung gemachten Versprechungen nun in die Wirklichkeit umgesetzt werden.

L'interpellation de M. Maniu sur la politique extérieure de la Roumanie et la colonisation dans la Nouvelle Dobroudja.

Dans son interpellation sur la politique extérieure de la Roumanie, sur les agitations révisionnistes et sur l'oeuvre de reconstruction économique de l'Europe Centrale, développée le 4 courant, à la Chambre, à laquelle avait répondu le ministre des affaires étrangères M. Titulesco, l'ancien président du Conseil et champion de l'Union de la Transylvanie M. Jules Maniu a touché aussi la question de la dénationalisation de la population roumaine de cette province.

M. Maniu a commencé par affirmer que les territoires attribués à la Roumanie par les traités de paix n'englobent pas toute la population roumaine de l'ancienne monarchie Austro-

Hongroise. Des centaines de milliers de Roumains demeurent encore en dehors des territoires de la Roumanie. Les territoires attribués à la Roumanie n'ont été nullement hongrois, car le traité de Trianon n'a pas spolié la Hongrie; il n'a fait que rétablir, après de minutieux examens, la vérité historique et ethnique.

M. Maniu a précisé ensuite que si, dans certaines contrées géographiques roumains de la Transylvanie se trouvent aujourd'hui des enclaves non roumaines, elles sont dues à l'action consciente de colonisation et de dénationalisation des Roumains, entreprise par les autorités hongroises, malgré les protestations incessantes de l'élément roumain. Certains de ces enclaves sont dues aussi au fait que les Hongrois ne pouvant donner un contenu bourgeois suffisant à certaines villes de Transylvanie, ont protégé et ont forcé leur invasion par l'élément juif, que les statistiques hongroises considèrent comme élément hongrois, contrairement à la réalité notoire que cet élément laborieux n'est ni hongrois, ni roumain, mais juif, et appartient au pays qui détient ces villes.

BÜCHER UND ZEITSCHRIFTEN.

Die «Nation und Staat» über die Lage der Minderheiten in Rumänien.

Die in Wien erscheinende Zeitschrift *«Nation und Staat»* ist bekanntlich das meistgelesene Organ Europas, welches die Frage der Nationalminderheiten behandelt. Es ist nun das siebente Jahr, dass diese Monatshefte das Aufsehen jener Kreise auf sich lenken, die mit dem Problem der vierzig Millionen in Europa lebenden Volksminderheiten eingehend vertraut werden wollen, da diese wissen, welche grosse Gefahren die Ungelöstheit dieses Problems herbeiführt.

Das diesjährige Aprilheft der „Nation und Staat“ erläutert die Lage der Minderheiten Rumäniens gründlich, weshalb wir diese Darstellung im Folgenden wiedergeben:

Ob der Ministerpräsident, Jon G. *Duca*, der kurz vor der Jahreswende in Sinaia meuchlings ermordet wurde, einer Verschwörung der „Eisernen Garde“ oder der privaten Mordabsicht einiger Jünglinge zum Opfer fiel, das ist die Kernfrage des Prozesses, der seit Mitte März vor dem Bukarester Kriegsgericht abrollt.

Die tödliche Kugel des Studenten Constantinescu traf *Duca* kurz nach den Wahlen, als seine Partei, die Liberalen,

nach mehrjähriger Opposition zuerst das Vertrauen des Königs, in den Wahlen auch das des Landes wiedergewonnen hatte. Auf Wunsch Frankreichs waren sie in die Regierungsverantwortung getreten, um der überhandnehmenden Rechtsradikalisierung die Stirne zu bieten. Während die wohl mit allerscheelsten Augen für „rechtsradikal“ gehaltene, in Wirklichkeit reine Minderheitenbelange vertretende Deutsche Partei im entscheidenden Moment mit den Liberalen ein Wahlkartell abschloss und dadurch schärferen Zugriffen entging, war Zelea Codreanu „Eiserne Garde“, über die wir im Juli–August-Heft des letzten Jahres, S. 670 ff. berichteten, unvorsichtig genug, die (von Paris her scharf gemachte) Staatsautorität durch provozierende Agitation so weit aufzubringen, dass Duca die Partei verbot und für aufgelöst erklärte. Dafür wurde er am 29. Dezember erschossen. Die Weigerung des Aussenministers Titulescu, in die von Tatarescu neugebildete Regierung der Liberalen einzutreten, ehe gewisse Bedingungen, die er stellte, erfüllt und polizeiliche und andere Sicherheitsmassnahmen durchgeführt worden waren, zeigt deutlich, dass er als Aussenminister die von Duca im Innenressort getroffenen Massnahmen mitzuverantworten hatte, dass die Auflösungsinstruktion also letztlich von Paris, nicht von Bukarest, ausgegangen war.

Man fragt, ob eine Verschwörung bestand oder ob Constantinescu aus eigenem Antrieb handelte. Der Staatsanwalt (und mit ihm die öffentliche Meinung des Landes) ist vom Vorhandensein einer organisierten Verschwörung überzeugt. Die Angeklagten, unter die sich kurz vor Prozessbeginn Zelea Codreanu freiwillig stellte, leugnen hartnäckig. Die Auseinandersetzung vor Gericht gibt ihnen Gelegenheit, von weithin sicht- und hörbarer Tribüne herab zu dem ganzen Lande zu sprechen und ihre Ideen so wirksam zu propagieren, wie das bisher noch nie der Fall gewesen ist. Selbst Cuzas „bewährter Nationalismus“ nimmt sich neben dem fanatischen Erneuerungswillen der Legionäre wie ein bescheiden-bürgerliches Machtstreben aus. Die „Eiserne Garde“, so sagte Codreanu dem Lande, sei keine Geheimorganisation, die „Verschwörungen“ mache, sondern eine auf radikale Erneuerung und Erziehung zu lebendiger rumänischer Volksgemeinschaft gerichtete „Bewegung“. Sie lehne den Gedanken der Machtergreifung im gegenwärtigen Zeitpunkt ab. Sie wolle vorher ihr Ideengut zum Gemeinbesitz des Volkes

machen, alle Rumänen zu „Legionären“ erziehen, um die korrupte Demokratie der jetzigen Staatsführung durch den Gedanken autoritärer Regierung in integer rumänisch-nationalem Sinn zu ersetzen.

Nimmt man die von den Legionären mit todesbereitem Fanatismus vertretenen Ideen unter die Lupe, so erkennt man in dem (oft unklaren und durch romantische Phantastik entstellten) Bilde deutlich die Einwirkungen national-sozialistischen Gedankengutes. Dahin gehört die Organisierung der Bewegung in „Kampfgruppen“ (zunächst gegen das Judentum), die aus der 3 bis 13 Mann umfassenden „Zelle“ erwachsen. Die Gruppe ist in militärisch durchgebildete Einheiten zusammengefasst; der deutschen SA. entsprechen die „Todesmannschaft“, der „Hitlerjugend“ die „Kreuzbruderschaften“, in denen die Jugendlichen im Geist nationaler Opferbereitschaft, unbedingten Gehorsams, der Arbeits- und gegenseitigen Hilfspflicht erzogen werden sollten. Der Totalitätsanspruch und das Führerprinzip, das in der „Eisernen Garde“ zur Anwendung gelangt, die Forderung nach Liquidierung der alten Parteien, strenge Strafen für Korruption und andere Grundsätze verleugnen ihre Herkunft aus dem deutschen Nationalsozialismus nicht. Auch die Wandlung von der ursprünglich nur antisemitischen Einstellung zum Antimarxismus und Antidemokratentum vollzog sich unter den geistigen Einwirkungen des deutschen Vorbildes.

Es ist an sich selbstverständlich, dass geistige Umwälzungen nicht an die Grenzen eines Landes und eines Volkes gebunden sind. Als Deutscher wird man an dem Übergreifen der spezifisch deutschen Form der Ablösung des liberalistischen Zeitalters auf das rumänische Volk nichts einzuwenden haben. Zu dem nationalsozialistischen Ideengut treten aber Gedanken italienisch-faschistischer und schliesslich eigenartig rumänischer Prägung, denen man als Minderheitenangehöriger mit Vorsicht begegnen wird. Kennzeichen des Nationalsozialismus ist sein Denken in völkischen Dingen und die Weitherzigkeit, mit der Rechte der Anderssprachigen und Anderstämmigen anerkannt werden. Kennzeichen des italienischen Faschismus ist in diesem Punkt das Gegenteil: starker Wille zur nationalen Expansion durch Assimilierung.

Die bisher bekanntgewordenen Äusserungen führender rumänischer Persönlichkeit auch in dem Prozess der „Eisernen

Garde“ machen deutlich, dass der rumänische Nationalismus in diesem Punkt nicht der neuartigen Auffassung des deutschen Nationalsozialismus, sondern dem Denken des römischen Faschismus zuneigt, ja dieses sogar noch wesentlich übersteigert. Die „Wiedergutmachung jahrhundertelanger Unterdrückung“, „Ausgleichung säkularer Ungerechtigkeiten“, „ausschliesslicher Herrschaftsanspruch des Rumänentums auf seine historische Scholle“, „Ausschaltung aller Fremden aus dem rumänischen Leben“ und Aussprüche ähnlicher Art sind in dem Vokabular der rechtsradikalen Rumänen zu häufig, als dass sie überhört werden könnten. Und ihre Auslegung lässt an Deutlichkeit nichts zu wünschen übrig.

Hier erwachsen den Minderheiten Gefahren, die zeitgerecht gesehen werden müssen. Die Kernfrage des Zelea Codreanu-Prozesses: Privataktion oder „Verschwörung“, ist durch das Echo des Prozesses in der rumänischen Öffentlichkeit mit aller Klarheit beantwortet worden. Selbst wenn der unglückselige Constantinescu aus eigenem Antrieb, ohne besonderen Befehl gehandelt haben sollte, entsprang der Antrieb zur Tat doch dem nationalistischen Gemeinempfinden des überwiegenden Teiles des rumänischen Volkes oder mindestens der rumänischen Jugend, die jede „fremde Einmischung“, mag sie von Paris, Berlin, den Freimaurern, Juden, Kirchen oder Minderheiten ausgehen, radikal ablehnt.

*

Unter dem moralischen Druck der durch die Rechtsradikalen aufgewühlten Leidenschaften haben die parlamentarischen Systemparteien, gleichsam um sich ein nationales Alibi zu schaffen, einen Generaisturm auf die Minderheiten unternommen. Diese hatten in den Dezemberwahlen zunächst ganz befriedigend abgeschlossen. Setzt man die traditionelle Minderheitenfeindschaft der liberalen Partei in Rechnung, so ist es immerhin bemerkenswert, dass die Deutsche Partei (durch Wahlkartell mit der Regierung sieben Kammermandate und drei Senatorenplätze erringen konnte (Fritz Connert Kronstadt; Otto Herzog-Hermannstadt; Hans Otto Roth-Schässburg; Hermann Plattner-Kleinkokeln; Franz Kräuter-Temesvar; Hans Beller-Arad; Daniel Haase-Akkermann; im Senat: Wilhelm Binder-Grosskokeln; Emmerich Reitter-Temesvar; Alois Lebouton-Czernowitz). Die Ungarische Partei erhielt neun Kammermandate; in den Senatswahlen

setzte sie sich besser durch (im Komitat Csik wurde Dr. Elemér Gyárfás ohne Gegenkandidaten als gewählt erklärt). Sie verzeichnet gegenüber den Wahlen von 1931 einen Mandatsverlust von einem Mandat, gegenüber den Wahlen von 1932 von fünf. Die Ungarn mussten sich auch über Wahlmissbräuche beklagen. In den Komitaten Bihor und Temestorontal wurden nach ihrer Darstellung ganze Dörfer am Abstimmen verhindert, desgleichen in Fogarasch und Hunedoara. In Oderhellen sollen massenweise (ungarische) Wahlausweise für ungültig erklärt worden sein und anderes. Die Deutsche Partei verlor – infolge der Eigenart des rumänischen Prämienwahlgesetzes – ihren Nösner Abgeordneten, Artur Connert. Von den übrigen Minderheitenparteien schlossen über Erwarten schlecht die Juden ab, die weder auf der selbständigen noch auf der sozialdemokratischen und (getarnten) kommunistischen Liste ihre Kandidaten durchbrachten. Die Ukrainer erhielten in Dr. Zalozieckij einen national-ukrainisch gesinnten Minderheitenvertreter, der in der Adressdebatte in bemerkenswerter Weise das Wort ergriff.

Aus den eingangs erwähnten Ursachen nun brach im Parlament ein Ungewitter von beträchtlicher Stärke über die Minderheiten los. Der Regierung konnte jeder Theaterdonner recht sein; so wurde im Februar und März eine weidliche Klopffechtereie aufgeführt, in die sich Regierung, Opposition und – Minderheitenminister redlich teilten. Es wäre freilich verfehlt, die Sache von der leichten Seite zu nehmen: semper aliquid haeret. In der von Cuzisten, Legionären und „Todesmannschaften“ in grünen, gelben und anderen Hemden bereiteten Atmosphäre ist den Minderheiten und ihrem Ansehen in der rumänischen Volksmeinung erheblich Abbruch getan worden. Wie sich die Regierung das zunutze machte, um auch faktisch gegen sie einzuschreiten, wird weiter unten dargestellt.

Das Schlagwort, unter dem die Minderheitenstürme während der Adressdebatte standen, hiess: Nationalisierung von Staat und Wirtschaft (Handel und Industrie). Bei der Verhandlung des Verwaltungsgesetzentwurfes ging man dann zur schlagkräftigen „Rumänisierung“ (bei einigen Rednern sogar „Rerumänisierung“) „der Städte“ über. Nun ist es in der Tat nicht zu bestreiten, dass die Rumänen, zumal in den ihnen durch die Friedensverträge zugefallenen neuen Provinzen, auf dem Lande zwar die erdrückende Mehrheit der Bevölkerung bilden; die geschichtliche

Entwicklung ihres Volkstums hat es aber mit sich gebracht, dass sie in den Städten zahlenmässig und zum Teil auch in kultureller Beziehung in der Hinterhand sind. Selbst in dem alten Reich sind die Städte nicht nur fremde (zum Teil deutsche) Gründungen, sondern sie weisen bis heute starken nichtrumänischen Bevölkerungseinschlag auf. Besonders zahlreich ist die jüdische Bevölkerung der moldauischen, zumal der nordmoldauischen Städte, die oft bis zu 50 % der Bewohnerschaft und darüber hinaus geht. Auch im Handel und Verkehr, dem Bankgewerbe, der Industrie usw. spielen die Juden eine gewichtige Rolle, zumal der richtige Rumäne die (den Minderheitenangehörigen fast völlig verschlossene) Staatsbeamtenkarriere den freien Berufen vorzieht. In den neuen Provinzen halten auch Deutsche und Ungarn wichtige Positionen der Industrie besetzt —, gewiss nicht infolge besonderer staatlicher Förderung, sondern durch das natürliche Schwergewicht ihrer organisatorischen und kulturellen Befähigung. Einem geschickten Redner fällt es aber niemals schwer, diesen Tatbestand seinem rumänischen Volksgenossen gegenüber demagogisch auszuwerten. Es ist eine in allen Wahlkämpfen in Rumänien beobachtete Tatsache, dass aus der „Unterdrückung des Rumänentums durch die Fremden“ und dem Versprechen energischer Remedur dieses Übels wahlpropagandistisches Kapital geschlagen wird.

Diesmal nun war der Schauplatz der Darbietung ins Parlament verlegt. Man muss gerechterweise anerkennen, dass bei der Verlesung der Statistiken, die z. B. Oktavian Goga über die Benachteiligung der Rumänen in ihrem eigenen Lande durch die Minderheiten aus wahren und unwahren Daten geschickt zusammengestellt hatte, jedem rumänischen Volksfreund und Patrioten die Grausbirnen aufsteigen mussten. Weit entfernt davon, die demagogischen Umtriebe auf ihr wahres Mass zurückzuführen, überboten sich die übrigen Parteien darin, den Teufel schwarz an die Wand zu malen. Auch die Regierungspartei hielt es nicht unter ihrer Würde, mit den Wölfen zu heulen, wenn die von ihr vorgeschickten Redner allerdings auch bloss der zweiten und dritten Garnitur angehörten.

Ein einziger Mann hatte den Mut, den bedrängten und oft niedergeschrienen Minderheitendeputierten mit dem Gewicht seiner Persönlichkeit zur Seite zu treten: Nikolaus Iorga. Während seiner Ministerpräsidentenschaft ist auch von deutsch-

rumänischer Seite gegen ihn und seine Regierungsmassnahmen Klage geführt worden. Wir haben an dieser Stelle der Ansicht Ausdruck verliehen, dass damals die Verhältnisse stärker waren als Iorgas guter Wille. Dass dieser gute Wille aber vorhanden war und ist, lässt seine Rede zur Minderheitenpolitik, die er am 9. März im Senat hielt, erkennen. Er gedachte darin namentlich der siebenbürgischen Sachsen und der deutschen Bevölkerung überhaupt, die er treue und arbeitsame Bürger des Landes nannte; er hegte für sie ganz besondere Achtung. Es sei verfehlt, wenn die Rumänen das Vorhandensein der völkischen Minderheiten nicht wahrhaben wollten. Man dürfe von den Minderheiten nicht verlangen, dass sie ihr Volkstum preisgäben, sondern müsse ihnen freie kulturelle Entfaltung gewähren. Andererseits sei es nicht richtig, wenn die rumänischen Parteien aus Wahlinteressen und kleinlichen Gründen den Minderheiten Sondervorteile zuschanzten. „Wir müssen den Minderheiten alles für ihre Kultur geben, dürfen aber kein rumänisch-nationales Belange aus Wahlinteressen preisgeben.“

Als Illustration zu den Minderheitendebatten im Parlament und Iorgas Stellungnahme sei die Antwort erwähnt, die der Bürgermeister der Stadt Grosswardein dem Abgeordneten Oktavian Goga erteilte, der in seiner erwähnten Interpellation unter anderem die Tatsache angeführt hatte, dass im Stadtrat der (überwiegend von Magyaren bewohnten) Stadt neben 7 Rumänen 25 Minderheitler sässe. Der Bürgermeister, ein Sohn des Generals Moschoiu, der im Jahre 1918 als rumänischer Höchstkommandierender Siebenbürgen besetzt hatte, entgegnete: Mit 7 Rumänen und 25 Minderheitlern führe er das Bürgermeisteramt nach der Aussage der Bevölkerung, die doch zunächst gefragt werden müsse, besser als sein Vorgänger mit der rumänischen Ratsmehrheit. Es komme eben darauf an, dass man das Vertrauen der Bevölkerung besitze.

*

Bei dem Sturm gegen die Minderheiten im Parlament musste naturgemäss auch der Minderheitenminister in Szene treten. Das ist denn auch geschehen, wenn auch kaum zur besonderen Zufriedenheit der Minderheiten selbst. Dr. J. Nistor ist Professor der Geschichte an der Universität Czernowitz und er ist es schon in österreichischer Zeit gewesen. In Wien habilitiert, war er mit dem Philologen Sextil Puscariu einer jener

nationalrumänischen Professoren, die in bewusstem Entgegenkommen gegen das rumänische Element von der österreichischen Regierung an die Universität Czernowitz ernannt wurden. Nistor hat also eine nationale Vergangenheit; er hat sie nach dem Krieg nicht verleugnet. Sein Kampf galt in erster Reihe den Ukrainern, deren zahlenmässige Stärke in der Heimatprovinz Nistors, der Bukowina, den Rumänen manche Sorge bereitet. In politischen und geschichtlichen Schriften und Flugschriften hat Nistor die ukrainischen Aspirationen auf die Bukowina bekämpft; daneben aber galt seine Abwehr nicht minder dem jüdischen und deutschen Element.

Von diesen Voraussetzungen her ist seine Stellungnahme zu den minderheitenfeindlichen Angriffen im Bukarester Parlament zu beurteilen. Es ist verwunderlich, dass die Presse der Minderheiten, zumal auch die deutsche Presse, von seinen Erklärungen, die durchaus programmatischen Charakter trugen und ohne Zweifel Ansichten und Absichten der liberalen Partei widerspiegeln, so wenig Notiz genommen hat. Schon während der einzelnen Reden und Interpellationen ergriff Nistor verschiedentlich zu Ergänzungen das Wort. Es musste auffallen, dass er sich mit den vorgetragenen, oft hahnebüchernen Meinungen und Statistiken der Redner, sofern diese den Minderheiten nur richtig etwas am Zeug zu flicken verstanden, in der Regel einverstanden erklärte. Während der Staatssekretär im Innenministerium Jamandi, einer der „kommenden Leute“ der Liberalen, offenbare Irrtümer und Verdrehungen nicht ohne Geschick richtigstellte und so die Minderheiten gleichsam „schützte“, kargte Minister Nistor mit Beifallskundgebungen für die chauvinistischen Scharfmacher nicht. Eine zusammenhängende programmatische Erklärung gab er dann in der Sitzung vom 6. März ab. Sie verdient es, etwas näher betrachtet zu werden.

Den ersten Teil der Rede, der aus grundsätzlichen Erwägungen eine Lanze für die konstitutionelle demokratisch-monarchische Staatsform brach und auf den Ton der Abwehr gegen antiparlamentarisch-auflösende Tendenzen gestimmt war, können wir hier übergehen. Auch er entbehrte indessen der Ausfälle gegen die „Fremden“ nicht – der rumänische Ausdruck „străin“ bezeichnet leider wenig genau sowohl den „Fremden“ im staatsrechtlichen Sinn, wie auch den Nichtrumänen, den „Volksfremden“; man weiss daher nie gewiss, ob die Minderheiten-

bürger des Landes unter den „străini“ mitverstanden werden oder nicht. Tausende von „străini“ seien bei der Industrialisierung des Landes als Fachkräfte in die Betriebe eingedrungen und frässen die Einkünfte, die gerechterweise den „Söhnen dieses Landes“ zukämen. Nun sind die Minderheiten allerdings oft noch ältere „Söhne des Landes“ als die Rumänen selbst, und so darf man annehmen, dass diese Stellen gegen die wirklichen Fremden gerichtet waren. Ausdrücklich auf die Minderheitenfrage ging aber der zweite Teil der Rede Nistors ein. Die Kritik, die von den Rednern der Opposition und der Regierungspartei an der wenig zufriedenstellenden Lage des Rumänentums in den neuen Provinzen geübt worden sei, besonders auch was den Prozentsatz von Rumänen und Minderheitlern in öffentlichen und industriellen Betrieben anbelange, sei nur allzu berechtigt. Ein Fortschritt in dieser Beziehung sei seit 1918 freilich nicht zu verkennen. Die jedem Staatsbürger verfassungsmässig zugesicherten Rechte dürften um keinen Preis missachtet werden. „Nichts wird uns aber hindern, den Rumänen in den Städten jede moralische und materielle Förderung angedeihen zu lassen, damit sie dort immer tiefer einwurzeln und unsere soziale Ausbildung vollenden, indem sie eine rumänische Mittelklasse schaffen, die uns zumal in den neuen Provinzen abgeht.“

Hier legte Minister Nistor den Finger auf einen wunden Punkt der sozialen Gliederung des Rumänentums, dem zwischen Bauerntum und Adel eine richtige handwerkliche und bürgerliche Mittelschicht – jene Schichte eben, die der wahre Träger „liberaler“ Gesinnung ist – bis heute in der Tat fehlt. Sehr richtig bemerkte Nistor weiter, dass ein seit Jahrhunderten bestehendes Übel nicht über Nacht saniert werden könne: die soziale Umschichtung erfordere eine gewisse Zeit. Er versicherte aber, die Regierung werde alles tun, um diesen Prozess zu beschleunigen. Dies ist der Punkt, an dem die Minderheiten Nistors Ausführungen nicht anders als mit Misstrauen begegnen können. Denn die Antworten, die der Minister den Abgebern der einzelnen Minderheitenerklärungen zur Thronrede gab, lassen die Befürchtung zu, dass diese „Förderung“ sich für die Minderheiten sehr negativ auswirken werde.

Am schärfsten ging Nistor mit den Ukrainern ins Gericht. Deren Sprecher Zalozieckij beschuldigte er der Übertreibung, Verdrehung und Unwahrheit. Niemand denke rumänischerseits

daran, Proselyten zu machen. Die Ukrainer hörten die Gottesdienste in ihrer Sprache – von dem rumänisierten Schulunterricht schwieg Nistor –, sie dürften ihre Volkstracht, Sitten und Gebräuche pflegen. Etwas im Widerspruch mit den liberalen Äusserungen, beschloss Nistor diesen Passus mit den Worten: Wenn Zalozieckij sein – Nistors – letztes Buch über die „Ukrainische Frage im Licht der Geschichte“ gelesen hätte, dann würde er wissen, warum Rumänien eine Ukraine nur jenseits des Dnjester anerkennen könne...

Den Deutschen und Ungarn gegenüber schlug Nistor freundlichere Töne an, wenn seine Äusserungen in der Sache diese Minderheiten wohl auch sehr wenig zufriedengestellt haben. Er verstieg sich zu der Behauptung, dass Rumänien seinen Minderheiten mehr Rechte einräume, als es nach Artikel 11 des Minderheitenschutzvertrages tun müsse. Diese Auffassung begründete er damit, dass der Minderheitenschutzvertrag den „Gemeinschaften der Sachsen und Szekler“ „Autonomie in Kirchen und Schulfragen“ einräume. Der rumänische Staat gewähre diese Autonomie aber nicht nur den Sachsen und Szeklern, sondern allen deutschen und ungarischen Minderheiten des Landes, tue also für diese Minderheiten eigentlich mehr, als er vertraglich verpflichtet sei. In der Tat bestehen einige der von Nistor aufgezählten Rechte: so das Recht der juristischen Person für die Minderheitenkirchen; das Recht, Kirchentaxen mit Hilfe der staatlichen Organe einzutreiben; das Recht, kulturelle und Wohltätigkeitsinstitutionen zu begründen und zu erhalten u. a. m. Dass bei Anrechnung und Zusammenfassung aller dieser Tatsachen die Rechtslage von einer „allgemeinen Autonomie“ der Minderheiten, wie Nistor sie als in kirchlicher und nationaler Beziehung bestehend ausgab, noch sehr, sehr weit entfernt ist, dürfte dem Herrn Minister nicht unbekannt sein.

Schliesslich äusserte sich Minister Nistor noch über die Frage des Minderheitenstatuts in einer Weise, die Beachtung verdient. Er sagte:

„Was das Minderheitenstatut anbelangt, das von den Vertretern der Minoritäten gefordert wird, so hat die Liberale Partei, soviel mir bekannt ist, in dieser Beziehung niemals eine Verpflichtung übernommen... Die Regierung steht auf dem Standpunkt, dass alle rumänischen Bürger gleiche Rechte und Pflichten haben. Sie können nicht in zwei Kategorien eingeteilt werden: Solche mit und solche ohne Statut! Die Verfassung sieht Gleichheit für alle Bürger des Landes ohne Unterschied der Sprache und des Glaubensbekenntnisses vor. Den berechtigten Ansprüchen der Minderheiten wurde durch Sondergesetzge-

bungen Rechnung getragen, so durch das Kultusgesetz, das Gesetz für das Minderheitenschulwesen und das Gesetz der juristischen Person. Innerhalb dieser Gesetze können die Minderheiten ihre gerechten Forderungen ausleben . . . Die Regierung kann aber nicht für Sondergruppen Gesetze erbringen, wenn sie die Einheit des Landes und die Verfassung nicht missachten will.“

Die Landesgesetze, von denen Nistor sprach, in deren Rahmen die Minderheiten „ihre gerechten Forderungen ausleben können“, sind auf die Bedürfnisse der Minderheiten leider in sehr unzulänglichem Masse zugeschnitten. Eher kann man von ihnen behaupten, dass sie die kulturellen, wirtschaftlichen und nationalen Eigenleben der Minderheiten nach Möglichkeit einzuengen bestimmt sind. Die liberale Partei hat die durch den Chauvinistensturm im Parlament sowie durch die innere Schwäche einzelner Minderheiten geschaffene Lage nicht ungenützt gelassen, den einengenden Ring um die nichtrunänischen Volksgruppen fester zu schliessen. Drei Gesetze, die vom Ministerrat ausgearbeitet und den Kammern unterbreitet wurden, sind es vor allem, die von den Minderheiten abgelehnt werden (ohne dass ihr Widerstreben einen praktischen Erfolg zeitigen wird): Das neue Verwaltungsgesetz, das Arbeitsgesetz und die geplante Änderung des Mittelschulgesetzes.

Hinsichtlich des Verwaltungsgesetzes gehen die Wünsche, die der Sprecher der Deutschen im Parlament verdolmetschte, dahin, dass die Selbstverwaltung erweitert, Politik aus der Verwaltung ausgeschaltet und die Sprachenfrage geregelt werde. Der vorgelegte und in der einen Kammer bereits angenommene Entwurf zeichnet sich demgegenüber durch straffes Zentralisierungsbestreben und Ausschaltung der bisher bestehenden Ansätze zur lokalen Selbstverwaltung aus; künftighin werden die völkischen Minderheiten auch dort, wo sie die zahlenmässige Mehrheit der Bevölkerung bilden, in den Verwaltungskörperschaften, in der Minderheit bleiben. Durch Mitglieder „von Rechts wegen“ und das dem Verwaltungskreisleiter (Präfekten) eingeräumte Ernennungsrecht nimmt die an der Regierung befindliche Partei auf die Zusammensetzung der von Minderheitenvertretern schon entblössteten Verwaltungskörper überdies auch politisch Einfluss: ein Umstand, dessen unheilvolle Auswirkungen den Minoritäten aus bisherigen Erfahrungen nicht unbekannt sind. Von einer Sicherung der Sprachenrechte ist im Gesetze keine Rede. Es ist daher selbstverständlich, dass der Sprecher der Deutschen Partei es ablehnte.

Das neue Arbeitsgesetz („Gesetz zur Förderung der Industrie“) bewegt sich auf der Linie der Förderung rumänisch-nationaler Interessen in der Privatindustrie. Es werden mehrere Klassen von Angestellten unterschieden: Blutsrumänen, Nichtrumänen rumänischer Staatsangehörigkeit, Nichtrumänen fremder Staatsangehörigkeit. Der zulässige Prozentsatz der Angestellten nichtrumänischer Volkszugehörigkeit soll erheblich verkleinert werden. Bei der Überprüfung der Beamteneinstellungen in den staatlichen Betrieben sollen die Rasserumänen ebenfalls bevorzugt werden.

Die Abänderung des Mittelschulgesetzes enthält zunächst die Wiederherstellung des achtjährigen Klassenzuges (von bisher 7 Jahren, was von den Minderheiten allgemein für richtig gehalten) und Umstellungen interner Art. Abzulehnen ist vom pädagogischen Standpunkt die Verfügung, dass sowohl bei der Vorrückung aus dem Unterkursus in den Oberkursus wie auch bei der Reifeprüfung, dem vielberühmten „Bakkalaureat“, fasst ausschliesslich „nationale Fächer“, und zwar für alle Schüler gleichmässig, in rumänischer Sprache geprüft werden sollen. Dadurch werden die Minderheitenschulen zu Drillanstalten erniedrigt. Die Rumänen der neuen Provinzen, zumal Siebenbürgens, die seitens des ungarischen Staates einer ähnlichen Behandlung teilhaftig wurden, müssten sich sagen, dass auf diese Art und Weise den Kindern keine Liebe für die heimischen Fächer eingepflanzt wird. Wo sie bei Zulassung der eigenen Sprache die Gegenstände mit Eifer und Hingabe sich erarbeiten würden, da bleibt bei dem fremdsprachigen Prüfungsdrill nur das Gefühl der gehaltenen Mühe ohne sachlichen und seelischen Gewinn. Besonders bedauerlich ist die Entfernung der bisher als wahlfreie Gegenstände in der Bakkalaureatsprüfung zugelassenen Sprachen Englisch und Deutsch zugunsten der französischen. Zumal Deutsch ist nach wie vor die Verkehrssprache des europäischen Südostens. An diesem Tatbestande werden auch die schärfsten Attacken des Deutschenhassers Angelescu nichts ändern.

Hängt sich in diesen Gesetzen, von denen das Verwaltungsgesetz und die Schulnovelle vom Parlament bereits angenommen wurden, die Unterdrückungsabsicht des Staatsvolkes noch das Mäntelchen der Gesetzmässigkeit um, so wird auf anderen Gebieten der Kampf gegen die Minderheiten unter Missachtung der legalen und moralischen Bindungen geführt. Die Deutsche Partei hatte im vergangenen Herbst das von der deutschen Landesbevölkerung missmutig aufgenommene, aber mit beispielhafter Disziplin durchgeführte Wahlkartell mit der Regierung unter bestimmten Bedingungen abgeschlossen, zu denen

in erster Reihe die Wahrung der deutschen Minderheitenbelange in den lokalen Verwaltungskörpern, Stadt- und Gemeinderäten, Bürgermeisterposten usw., gehörte. Die Regierung hat sich über die eingegangenen Verpflichtungen in kaum glaublicher Art und Weise hinweggesetzt. Überall im Lande wurden die Stadt- und Gemeinderäte aufgelöst und „interimistische Kommissionen“ rumänisch-liberaler Mehrheit ernannt, so dass hier ein elementares Anrecht der deutschen Wählerschaft mit Füßen getreten erscheint. In Hermannstadt wurde nicht nur der sächsische Bürgermeister beseitigt, sondern die rumänischen Mitglieder des Stadtrates zugleich so vermehrt, dass den fünf sächsischen Mitgliedern sechs Rumänen gegenüberstehen. In Mediasch wurde der deutsche Bürgermeister unter fadenscheinigen Vorwänden in gerichtliche Untersuchung gezogen und ein rein rumänischer interimistischer Stadtrat mit einem rumänischen Bürgermeister eingesetzt, da sich die Deutschen mit den angebotenen drei Stadtratstellen ohne den Bürgermeisterposten nicht begnügten. In Schässburg ist der deutsche Bürgermeister, den die sächsische Stadtmehrheit unter heftigen Auseinandersetzungen mit dem ortsansässigen Rumänentum sich zuletzt doch gesichert hatte, unter nichtigen Anschuldigungen bereits vor längerer Zeit abgesetzt worden; in der eingesetzten Zwischenkommission erhielten die Sachsen vier Stellen, mit denen sie gegenüber vier rumänischen plus einem ungarischen Stadtrat in der Minderheit bleiben. Trotzdem erklärten sich die ernannten deutschen Stadträte in Schässburg bis auf Widerruf zur Mitarbeit bereit, gaben aber bei der Vereidigung folgende Erklärung ab: „Wir Sachsen bringen auch bei dieser Gelegenheit zum Ausdruck, dass uns als der zahlenmäßig stärksten Bevölkerungsgruppe der Stadt die städtische Führung nach Recht und Billigkeit zusteht, und wir halten unseren Anspruch auf den Präsidenten- beziehungsweise Bürgermeisterposten auch weiterhin unverändert aufrecht“.

Nicht besser als in Siebenbürgen sieht es in den übrigen deutschen Siedlungsgebieten, und noch schlimmer als in den Städten sieht es auf den Dörfern aus. Die deutsche Bevölkerung ist überall majorisiert worden – wo es durch die Rumänen allein nicht ging, haben sich diese mit den Ungarn zusammengeschlossen, so in Mediasch, Schässburg und in anderen Orten. Im letzten Halbjahr ist ein vernichtender Sturm über die deutsche Minderheit hinweggebraust, der politische und wirtschaftliche Errungenschaften von Jahrzehnten vernichtet hat. Und schon zeichnen sich am politischen Horizont mit aller Deutlichkeit neue, schwere Gefahren ab.

GLASUL MINORITĂȚILOR LA VOIX DES MINORITÉS DIE STIMME DER MINDERHEITEN

ANUL
ANNÉE
JAHRGANG } XII.

IUNIE
JUN
JUNI 1934.

NUMĂRUL
NUMÉRO
NUMMER } 6

Die Regierung und die deutsche Minderheit in Ungarn.

Von Wirkl. Geh. Rat **Dr. Gustav Gratz**
Minister des Aeussern a. D.

Das in Budapest erscheinende «*Sonntagsblatt*» Wochenzeitung für das deutsche Volk in Ungarn, gegründet von Dr. Jakob Bleyer, veröffentlicht am 13. Mai diesen Artikel, welchen wir im Wortlaut mitteilen, da Geheimrat Dr. Gustav Gratz, der berufenste ist, die politische Lage der deutschen Minderheit in Ungarn zu kennzeichnen.

In der Behandlung der, die deutsche Minderheit in Ungarn betreffenden Fragen war seit einigen Jahren eine gewisse Stockung eingetreten. Ihre Ursache lag wahrscheinlich bloss darin, dass die im Zusammenhang mit der allgemeinen Wirtschaftskrise aufgetauchten schwierigen Probleme die Aufmerksamkeit und die Zeit der in diesem Zeitraum zweimal ausgewechselten Regierung viel zu stark in Anspruch genommen haben. Während die grossen und verwickelten Wirtschaftsfragen die allgemeine Aufmerksamkeit beherrschten, sind andere Probleme selbstverständlich einigermassen in den Hintergrund getreten. Doch konnte niemals auch nur der Verdacht auftauchen, dass die eingetretene Stockung auf einen Wechsel in der dem ungarländischen Deutschtum gegenüber bisher eingenommenen Haltung der ungarischen Regierung schliessen lassen würde. Der eine Zeitlang mangelnde Kontakt zwischen der Regierung einerseits und den Organisationen der deutschen Minderheit andererseits hat nun gewisse Unklarheiten zur Folge gehabt, die sich mit der Zeit unangenehm fühlbar machten. Der Verdacht, dass die auf das Kabinet Bethlen folgenden Regierungen in bezug auf die deutsche Minderheit einen engherzigeren Standpunkt einnehmen, war trotz seiner Unrichtigkeit und trotz der gegen-

teiligen Versicherungen, welche die Leiter des Ungarländischen Deutschen Volksbildungsvereines sowohl auf publizistischem Wege als auch in den Vereinsversammlungen abgegeben haben, nie ganz aus der Welt zu schaffen, umso weniger, als dieser Verdacht jenseits unserer Landesgrenzen aus politischen Gründen und zu politischen Zwecken zielbewusst genährt wurde. Wenn sich dann unter dem Einfluss dieser ungeklärten Lage hie und da, wenn auch sehr sporadisch, auch im ungarländischen Deutschtum ein gewisses Misstrauen regte, so wurden diese Symptome wieder von der ungarischen öffentlichen Meinung aufgebauscht und in ganz fälschlicher und missverständlicher Weise mit dem Einfluss gewisser im Ausland zur Herrschaft gelangter Geistesströmungen in Zusammenhang gebracht. Man trachtete einer Bewegung, welche die Führer mit grosser Mühe in einer unpolitischen Form halten wollen, politische Motive unterzulegen und politische Ziele zuzuschreiben, was abgesehen davon, dass es ganz unberechtigt war, auch die Arbeit derjenigen, die unaufhörlich bemüht sind, die altüberlieferte seelische und Ideengemeinschaft des Ungartums und des ungarländischen Deutschtums für die Zukunft sicherzustellen, nicht eben erleichtert hat.

Noch im vorigen Jahre haben zwischen der Regierung und dem seither verstorbenen Prof. Jakob Bleyer, als Führer der ungarländischen Deutschen, Verhandlungen begonnen, welche den Zweck verfolgten, die bestehenden Unklarheiten zu beseitigen und eine feste Linie zu ziehen, auf welcher das bisherige innige Zusammenwirken der deutschen Minderheit mit der ungarischen Regierung auch für die Zukunft gesichert werden kann. Nach dem im November eingetretenen unerwarteten Tode Bleyers habe ich dann auf gemeinsamen Wunsch der Regierung und des ungarländischen Deutschtums die Fortführung dieser Verhandlungen übernommen und sie sind in den jüngsten Tagen zu einem befriedigenden Abschluss gekommen.

In diesen Verhandlungen hat die Regierung erklärt, dass sie die Tätigkeit des Ungarländischen Deutschen Volksbildungsvereines – soweit sich diese in dem von den Satzungen des Vereines gezogenen Rahmen bewegt – so wie in der Vergangenheit, auch in der Zukunft gerne sieht und in vollstem Masse zu unterstützen bereit ist. Von seiten der Regierung ist dabei der gewiss berechtigte Wunsch geäussert worden, dass alle Organe des Vereins dazu verhalten werden, sich ebenfalls streng

im Rahmen der Vereinssatzungen zu halten und gelegentlich der Besuche, die sie bei den Ortsgruppen in der Provinz machen, jeden Exkurs auf das politische Gebiet sowohl in ihren Vorträgen als auch in Privatgesprächen unbedingt zu vermeiden. Dass solche Übergriffe auf Gebiete, die ausserhalb der satzungsmässigen Vereinstätigkeit liegen, in der Vergangenheit vorgefallen sind, wird vielfach behauptet und auf der anderen Seite entschieden in Abrede gestellt. Wie dem auch sei, die neue Leitung des Ungarländischen Deutschen Volksbildungsvereins hat die – übrigens selbstverständliche – Pflicht übernommen, dass weder der Verein, noch seine Organe in Zukunft die durch die Satzungen gezogenen Rahmen überschreiten werden.

Die wichtigsten Wünsche des ungarländischen Deutschtums bezogen sich auf den Volksschulunterricht in Gemeinden mit deutscher oder gemischter – magyarischer und deutscher – Bevölkerung. Die Regierung hat sich gerne bereit erklärt, dem Wunsche zu willfahren, dass der Unterricht der Kinder deutscher Muttersprache wirksamer gestaltet und der deutschen Sprache im Volksschulunterricht ein grösserer Raum als bisher gewährt werde. Dieser Standpunkt der ungarischen Regierung ergibt sich notwendigerweise schon daraus, als ja im Interesse der vom ungarischen Mutterlande losgetrennten magyarischen Minderheiten in den Nachbarstaaten ungarischerseits analoge Wünsche erhoben werden. Dass in dieser Hinsicht auch bisher manches geschehen ist, kann niemand, der die Dinge unvoreingenommen prüft, in Abrede stellen. Von seiten der Regierung wird mit Recht darauf verwiesen, dass auf dem Gebiete des heutigen Ungarn im Jahre 1918 die Muttersprache der deutschen Bevölkerung nur in einigen wenigen Gemeinden des westlichen Grenzgebietes unterrichtet worden sei, während es heute 451 Volksschulen gebe, in denen der Unterricht mehr oder weniger auch in deutscher Sprache erfolgt. Die Entwicklung vollzieht sich also, wenn auch langsam, im Sinne der Wünsche des ungarländischen Deutschtums, wenn auch Ausmass und Tempo dieser Entwicklung dem einen oder dem anderen als ungenügend erscheinen mögen.

Im allgemeinen stand also die Regierung von vornherein auf dem grundsätzlichen Standpunkt, dass Staat und Regierung überall, somit auch in Ungarn, verpflichtet seien, die Rechte der Minderheit zu respektieren und den vollständig freien Ge-

nuss dieser Rechte für alle Angehörigen der Minderheit sicherzustellen. Es musste nun die Frage auftauchen, in welcher Weise die Sicherung dieser Rechte – besonders auf dem Gebiete des Volksschulwesens – erfolgen könne. Die Feststellung, ob in irgend einer Gemeinde das Bedürfnis nach einer Minderheitenschule besteht oder nicht, pflegt nach zweierlei verschiedenen Methoden zu erfolgen: die Regierung kann im eigenen Machtbereich, unter Zugrundelegung statistischen Materials, feststellen, in welchen Gemeinden der Unterricht in der Muttersprache stattfinden soll, oder die Entscheidung darüber kann den Eltern der Schulkinder überlassen werden. Die ungarische Regierung hat seit jeher diesem letzteren System den Vorzug gegeben. Sie hat den Standpunkt eingenommen, dass es nicht Aufgabe der Legislative oder der Regierung sein kann, in diese Dinge imperativ einzugreifen, dass man es vielmehr der subjektiven Beurteilung der zur Minderheit gehörigen Personen anheimstellen muss, zu entscheiden, in welchem Umfang sie von den Minderheitsrechten Gebrauch machen wollen. Dieses Prinzip ist übrigens international anerkannt. Es ist beispielsweise ausgesprochen in bezug auf Oberschlesien in dem Abkommen vom 15. Mai 1922. dessen § 106 die Errichtung von Minderheitsschulen ausdrücklich von einer Erklärung, bzw. von einem Wunsche der Eltern der Schulkinder abhängig macht. Den gleichen Grundsatz wendet auch die am 31. Dezember 1928 ausgegebene preussische Minderheits-Schulverordnung an, deren Artikel VI. die Einführung der polnischen Unterrichtssprache ebenfalls nur dort verfügt, wo dies die Eltern der schulpflichtigen Kinder polnischer Muttersprache ausdrücklich wünschen. Dieser in Deutschland zur Anwendung gelangte Rechtsgrundsatz entspricht jenem, den auch die ungarische Regierung von Anfang an vor Augen gehalten hat.

Es ist daran auch kaum etwas auszusetzen. Gegen die Feststellung der Unterrichtssprache auf den sogenannten Elternkonferenzen wird mitunter geltend gemacht, dass das Votum der Eltern durch Mittel der moralischen Pression beeinflusst werden kann. Die Bestimmung der Unterrichtssprache durch die Behörden hat sich jedoch – beispielsweise in einzelnen Sukzessionsstaaten – als noch bedenklicher erwiesen, weil ja die gleiche Pression auch in diesem Falle ausgeübt werden kann, nur dass sie dann nicht bloss darauf ausgeht, welche Unterrichts-

sprache in der Schule eingeführt werden soll, sondern gleich darauf, dass der Einzelne seine Minderheitszugehörigkeit überhaupt verleugne, und wo das nicht der Fall ist, da helfen Namensanalysen oder sogar die offene Gewalt. Es gibt kein an sich vollkommenes System zur Regelung dieser Fragen. Das beste System ist immer dasjenige, welches am loyalsten durchgeführt wird. Die ungarische Regierung hat erklärt, sie werde dafür sorgen, dass die Willensäußerung der Interessenten in der Frage, in welchem Umfang im Volksschulunterricht die Muttersprache der Bevölkerung zur Geltung kommen solle, frei von jeder Beeinflussung erfolgen und zum Ausdruck kommen könne.

Was die sogenannten Volksschultypen betrifft, so gibt es in Ungarn bekanntlich deren drei. In den zur Type A. gehörigen Volksschulen erfolgt der Unterricht in deutscher Sprache und das Ungarische wird nur als ein Lehrgegenstand unterrichtet. In den zur Type C. gehörigen Schulen ist das Gegenteil der Fall: hier ist das Ungarische die Unterrichtssprache und das Deutsche wird nur als ein Lehrgegenstand unterrichtet. Diese beiden Typen sind nicht geeignet, den Kindern eine möglichst ausgedehnte Kenntnis beider Sprachen mitzuteilen. Über die zur Type A. gehörigen Schulen – die vornehmlich in den westlichen Grenzgebieten vorhanden sind, hat mir ein dortiger Gutsbesitzer erst dieser Tage gesagt, dass die Kinder in diesen Schulen so gut wie gar nicht ungarisch lernen. Das Gleiche ist natürlich der Fall bezüglich der deutschen Sprache in den Schulen nach der Type C. Wenn man es als das Ziel des Unterrichts betrachtet, dass die Kinder in beiden Sprachen unterwiesen werden und in beiden Sprachen lesen und schreiben können, dann kommt nur die Type B. in Betracht, in denen beide Sprachen als Unterrichtssprachen gelten und deren Verallgemeinerung schon Prof. Bleyer als die richtigste Lösung der Volksschulfrage bezeichnet hat. Die ungarische Regierung steht ebenfalls – schon seit vielen Jahren – auf dem Standpunkt, dass die kulturellen und praktischen Bedürfnisse der Schulkinder in den Gemeinden mit deutscher Muttersprache am besten durch die Schulen nach Type B. befriedigt werden, weil diese Schulen die Kenntnisse, zu deren Verbreitung die Volksschule berufen ist, in der Muttersprache vermitteln, andererseits aber auch die Aneignung der Staatssprache ermöglichen, deren Beherrschung für die Bürger nichtmagyarischer Zunge ausserordentlich wün-

schenswert, um nicht zu sagen unbedingt nötig ist. Die Type C. der Volksschulen ist mehr in jenen Gemeinden am Platz, wo das deutsche Element nur sporadisch vertreten ist.

Wenn die Verwaltungsbehörden die Frage des Volksschulunterrichts in dem gleichen entgegenkommenden Geiste behandeln werden, wie die Regierung, dann ist an diesem Punkt der Abmachungen nichts auszusetzen. Alles hängt von der loyalen Durchführung dieser Absichten ab. Es besteht kein Grund, die loyalen Absichten der Regierung zu bezweifeln, – im übrigen müssen sich ja in wenigen Monaten schon die Ergebnisse dieses von der Regierung eingenommenen Standpunktes zeigen, so dass jedermann kontrollieren kann, ob die Zusagen eingehalten wurden.

Von Wert ist auch das Zugeständnis, dass in allen Gemeinden, in deren Volksschulen auch deutsch unterrichtet wird, auch in den Kinderbewahranstalten die Beschäftigung der Kinder in beiden Sprachen erfolgen wird. Die Bedeutung dieser Zusage werden besonders diejenigen zu würdigen wissen, die sich noch daran erinnern, welchen heftigen Widerstand zu Beginn der Neunziger Jahre die Sprachenbestimmungen des damals beschlossenen Kindergartengesetzes nicht nur bei den Sachsen, Rumänen und Slowaken, sondern auch bei einsichtigen ungarischen Politikern, wie z. B. bei Ludwig Mocsáry, gefunden haben.

Auch die besten Absichten zur Ermöglichung des Unterrichts in der Muttersprache haben jedoch erst dann Wert, wenn auch ein zu diesem Unterricht entsprechend befähigtes Lehrpersonal zur Verfügung stehen wird. Demzufolge hat denn auch die Frage, wie für eine genügende Zahl von Lehrkräften für die deutschen, bzw. gemischten Schulen vorgesorgt werden soll, in den Besprechungen mit der Regierung einen breiten Raum eingenommen. Die einfachste Lösung wäre es gewesen, für diesen Zweck besondere Lehrer- und Lehrerinnenbildungsanstalten zu errichten. Leider war dieser Weg nicht gangbar. Angesichts des Umstandes, dass es unter den in Betracht kommenden Schulen teils staatliche, teils katholische, teils protestantische gibt, dass ferner in einzelnen Schulen männliche, in anderen weibliche Unterrichtskräfte erforderlich sind, hätte die Frage auf diesem Wege nur durch Errichtung von sechs neuen Lehranstalten, nämlich je einer Lehrer- und einer Lehrerinnenpräparandie staatlichen, katholischen und protestantischen Cha-

racters gelöst werden können, wozu dann noch allenfalls eine entsprechende Anzahl von Kindergärtnerinnen-Bildungsanstalten kommen müssten. Das wäre ein viel zu kostspieliger, und in der gegenwärtigen allgemeinen Finanznot überhaupt nicht gangbarer Weg gewesen, um das auch von der Regierung anerkannte Bedürfnis nach deutschen Lehrkräften zu befriedigen. Angesichts der Kleinheit des verstümmelten Ungarn wären aber diese Anstalten bei einer so weitgehenden, und doch unabwendbaren Zersplitterung auch kaum genügend ausgenützt gewesen. Man muss sich daher mit jenen Massregeln zufrieden geben, durch welche das bestehende System der Lehrer- und Lehrerinnenausbildung vervollkommen werden kann, um möglichst hochqualifizierte Kräfte für den Unterricht in deutscher Sprache heranzuziehen. Das soll nach dem Ergebnis der mit der Regierung geführten Besprechungen hauptsächlich durch Spezialkurse erfolgen, wie sie während der Sommermonate für die an deutschen Schulen wirkenden Lehrer auch bisher veranstaltet worden sind. Diese Ferialkurse ermöglichen jene didaktische und pädagogische Fortbildung der Lehrer, welche nötig ist, damit sie sich in der Fähigkeit zum Unterricht in deutscher Sprache vervollkommen. Die Regierung wünscht diese Kurse nicht nur zu erhalten, sondern will sie sogar weiter entwickeln und in pädagogischer und methodologischer Hinsicht vervollkommen.

In den Besprechungen wurde auch die Frage der Errichtung einer deutschen Mittelschule gestreift, die von einem Teile der ungarländischen Deutschen für wünschenswert gehalten wird. Doch ist diese Auffassung nicht allgemein. Es gibt Männer, welche die Errichtung einer solchen Schule selbst vom deutschen Standpunkt aus nicht für erwünscht halten. Sie gehen davon aus, dass kaum eine Möglichkeit bestehen würde, die absolvierten Zöglinge einer deutschen Mittelschule in Ungarn, welche die Staatssprache wahrscheinlich doch nur mangelhaft beherrschen würden, in entsprechenden Stellungen unterzubringen. Im alten Ungarn hatten die Sachsen ihre eigenen deutschsprachigen Mittelschulen, die absolvierten Zöglinge dieser Anstalten wurden aber fast ausschliesslich in dem grossen kulturellen Apparat des sächsischen Volkes – als Lehrer, Mittelschulprofessoren, Geistliche usw. – verwendet. Die im heutigen Ungarn verbliebenen Deutschen verfügen über keinen derartigen

kulturellen Apparat und könnten daher die aus der Mittelschule hervorgegangene Jugend nicht beschäftigen. Auch die Regierung hat sich auf den Standpunkt gestellt, dass sie die Errichtung einer deutschen Mittelschule derzeit nicht unter die unmittelbar zu lösenden Aufgaben einreihen könne, weil ihrer Ansicht nach ein praktisches Bedürfnis für die Schaffung einer solchen Anstalt nicht vorliegt. Dagegen hat die Regierung in Aussicht genommen, dass in den Fachschulen, z. B. den Ackerbauschulen, die in deutschen Gegenden bestehen, und besonders in den verschiedenen im Dienst der praktischen Ausbildung der Landwirte, Gewerbetreibenden usw. stehenden Fachschulkursen, dort, wo Schüler deutscher Muttersprache in entsprechender Zahl vorhanden sind, auch in deutscher Sprache Vorträge gehalten werden sollen.

Endlich ist noch zu erwähnen, dass die Regierung auch jene Beschwerden abgestellt hat, die darauf beruhten, dass die der Levente-Organisation angehörende Jugend in einzelnen deutschen Gemeinden zu nicht-deutschen Gottesdiensten kommandiert wurde, ja, dass in einzelnen Orten besondere ungarische Gottesdienste für die Leventejugend eingeführt wurden. Die Regierung hat in diesen Fällen Abhilfe versprochen und erklärt, dass es ihren Absichten vollkommen zuwiderläuft, wenn die sprachlichen Rechte der deutschen Minderheit auf religiösem und kulturellem Gebiete beeinträchtigt werden.

Die Besprechungen haben wieder einmal die nötige Klarheit darüber geschaffen, wie weit die deutsche Minderheit in Ungarn in ihren Wünschen auf die Billigung und Unterstützung der Regierung rechnen kann. Das ungarländische Deutschtum ist auch heute entschlossen, sich in seinen praktischen Bestrebungen den von der Regierung gezogenen Schranken anzupassen, solange die Zuversicht besteht, dass die Regierung keine feindlichen Ziele gegen die deutsche Minderheit verfolgt, sondern eine langsame, stufenweise, aber eben deshalb gesunde Entwicklung und Kräftigung des kulturellen Besitzstandes des ungarländischen Deutschtums ermöglichen und fördern wird. Dass diese Bereitwilligkeit der Regierung abermals festgestellt wurde, darin liegt die Bedeutung der mit der Regierung geführten jüngsten Besprechungen, deren Ergebnis für die Bestrebungen der deutschen Minderheit in der nächsten Zeit massgebend sein wird.

Himera examenului.

După mitologia greacă, dacă cineva se uita la Meduza, a impietrit. În sfârșit Perseus a omorât-o dincolo de Okeanos, lângă grădina Hesperidelor. Dar de geabă: monstrul cel cu păr de șearpe n'a murit: în zilele noastre, dincoace de Okeanos, în România în mod ciudat iarăș s'a deșteptat și ochii ei plini de foc, pucioși privește, tot privește... La cine se uită? La elevii și învățătorii minoritari, cari stau încremeniți și un fior rece străbate oasele lor, Numele acestei Meduse noue e – „himera examenului“.

Legea Învățământului Particular din 1925 – după cum ni arată și titlul ei – școlile noastre confesionale cu un trecut secular, deși dau vieții publice îndrumători aleși –, le-a degradat la nivelul învățământului particular – le-a croit o cămașă de forță, aruncându-le în lumea mohorâtă și tristă a baladelor.

Cine a avut îndrăzneală să studieze cu atenție legea această, cu toată siguranță a depus o jos cu mâna tremurătoare și s'a gândit înfiorat la masa mare a restricțiilor controalelor și sancțiunilor, de sigur neobișnuită pe terenul pedagogiei.

Dar acesta n'a fost destul. Se spune că pericolul vine cu grămada. Școlile noastre au pățit-o ca și badea Bizi al lui Mikszáth, pe care nu numai că l'a vizitat Domnul, dar a luat și locuință la el. În ultima sesiune parlamentară s'au votat niște modificări în legea învățământului secundar, care ating cu cea mai mare gravitate întregul învățământ minoritar. Degeabă a fost toată sforțarea deputaților noștri, nu au reușit să-l aducă la o convingere mai echitabilă parlamentul – așa că Dl. Dr. Willer Iosif, dupăcum ne informau și ziarele – striga amarnic către majoritate, comisie și miniștri: „Domnilor ar fi fost un fapt mai bărbătesc, a vota o lege, care desființează fățiș toate școlile minoritare“ Dintre modificările aduse ne referim numai la cele mai pregnante.

La examenul de admitere în cl. V. până acum elevii au fost examinați de profesorii școlii respective; președintele fiind delegatul Ministrului. Aceasta examinare a fost găsită prea familiară. Începând de acuma majoritatea comisiei examinătoare se va compune din profesori de Stat. Aceasta e mai puțin familiară. Bacalaureatul s'a agravat cu obiecte nouă și lucrări nouă în scris, și ambele examene cu metoda mai severă de

clasificare 1—10; limba de predare a școlilor minoritare se admite numai din milă eventual, astfel băeții noștri deveniseră deodată bogați, dar bogații Sfântei Scripturi, căci mai ușor va intra funia corăbiei prin urechile acului, decât va trece elevul acest examen.

La cele două examene de mai sus se mai adaugă după vechea lege și examenul de admitere în cl. I. tot în prezența delegatului ministerial.

Iată în câte locuri îi pândește pe bieții elevi ochii himerei: în cl. I, IV și la bacalaureat. Și dacă nervii învățătorilor și profesorilor s'ar dovedi destul de rezistenți pentru a suporta toate acestea, s'a îngrijit și pentru ei de o nouă probă de încercare, de un cap înfiorător de Meduză: de himera noului examen de limbă română. În noul proiect de lege pentru modificarea învățământului secundar s'a intercalat în ultima oră a ședinței un nou articol (care s'a și votat), în sensul căruia profesorii și învățătorii școlilor minoritare, deși reușiți la examenul de l. română, vor fi supuși unui examen nou, dacă organele de control ale Statului vor găsi nesatisfăcătoare cunoștințele de limbă. În caz de nereușită vor fi eliminați din învățământ. Nu e de mirat, dacă dispozițiunile acestea i-au surprins foarte neplăcut și-i revoltă membrii corpurilor didactice și opinia publică a societății minoritare cari dispoziții stau în strigător contrast cu constituția, tratatele de pace, hotărârile dela Alba-Iulia, convențiunii în scris și în fine cu toate drepturile omenești; cari au o vădită tendință contra minorităților.

Dispozițiunile acestea sunt jignitoare pentru drepturile dobândite ale profesorilor și învățătorilor, numit fiind fiecare pe baza calificației legale, recunoscuta și aprobată de Stat. Este oare permis — dacă mai există simț omenesc — să atârne soarta nu numai lor, dar și a familiei lor și a tineretului condus de ei, de capriciul unui astfel de examen?

Ei au trecut cu succes, deși cu efortări extraordinare examenul de limba română, impus de legea din 1925. Comisiunile examinătoare erau compuse din pedagogi români distinși sub președinția unui inspector general, inspector sau profesor universitar. Membrii acestor comisiuni au recunoscut cunoștințele speciale ale examinaților, bunăvoința și munca mistuitoare ce au depus-o, și au primit răspunsurile lor, deși au văzut că mulți dintre ei nu sunt în stare să vorbească fără greutate limba.

Aceste comisiuni — cu pricepere pedagogică — au știut că cineva poate să cunoască viața, frumusețea și nuanțele subtile unei limbi fără ca s'o poată vorbi cu ușurință. Au știut că vorbirea curgătoare este urmarea unor situațiuni favorabile și mai ales unei dispoziții speciale de-a învăța o limbă. Această dispozițiune nu se poate învăța prin ordine, legi, examene (și nici cu bastonul — cu expresia Dlui Iorga). Dispoziția aceasta este un dar al lui Dumnezeu. Silirea noului examen este o neîncredere compromițătoare față de comisiunile acelea — dezavuarea completă a lor. Pentru corpul didactic și școlile noastre este deadreptul fatal. Nu e greu de văzut ultimul scop al acestor examene: lovitură mortală a școlilor noastre prin profesori și învățători. Căci deși sub pretextul legii — dar de fapt în mod tiranic — dacă o parte a profesorilor și învățătorilor va fi scoasă din învățământ din cauza examenelor, atunci sunt condamnați la moarte și ceilalți împreună cu școlile noastre. Astfel, pe de o parte, din pricine politice, care sunt contra intereselor mai înalte ale Statului — le se ia și pâinea aceea slabă ce nu le se dă de stat; pe altă parte despoaie mii de suflete tinere de educatorii lor crescuți din neamul lor, cari conduși de ideile creștin-morale cele mai înalte, lucrează din răspuseri să crească nu numai neamului lor, dar și Statului, cetățeni buni, cinstiți și oameni de încredere.

Argumentarea propunătorului proiectului că 15 ani ar fi fost deajuns pentru însușirea limbii — e cu totul inadmisibilă. În primul rând nu e exactă stabilirea de 15 ani, deoarece cunoștințele d. l. română s'au pretins numai dela 1923. De atunci membrii corpurilor didactice au făcut tot ce era posibil pentru a dobândi cunoștințele de limbă, dar oare se poate pretinde cu simțirea cea mai mică a dreptății și echității, ca în timp de 11 ani, vexați printre gândurile mistuitoare ale vieții și învățării de fiecare zi — de ce nu-și au îndreptat toată atenția lor numai asupra învățării limbii — mai ales în secuime, unde și mediul este aproape exclusiv maghiar?

Altminteri acei din învățământ, cari predau obiectele naționale știu și învață limba română și celelalte obiecte în mod recunoscut și de organele de control ale Statului. Deci e aproape de necrezut declarația Dlui Ministru al instrucțiunii, făcută Dlui senator Elemér Gyárfás, că examenul se referă numai la susnumiți.

Este deci absolut necesar, ca autoritățile tuturor școlilor confesionale să intervină unitar și fără întârziere la guvern, ajutate de parlamentari în vederea pericolului apropiat spre a remedia nedreptățile; iar în caz de nereușită să se caute o remediere la singurul for internațional, la Liga Națiunilor, la care s'a hotărît în scris în luna Noemvrie 1925, ca acei din învățământ cari au reușit la examen, vor fi putea trimiși numai la cursuri, dar nu vor fi putea supuși unor examene nouă – după cum a desvoltat Dl. senator Dr. Elemér Gyárfás la discutarea parlamentară a proiectului de modificare legii. Astfel se găsește și în cap. 4. al art. 109 al legii învățământului particular și în înțelesul acestuia s'a declarat de prisos doleanța confesiunilor la Liga Națiunilor.

A. V.

Eine Erklärung von Ghița Pop: **„Nichts vergessen und nichts gelernt.“**

Ghița Pop war im vorletzten Kabinett Maniu mit Leitung der Minderheitenfragen in Rumänien beauftragt worden. Dieser rumänische, auch jetzt der nationalzaranistischen Partei angehörende Politiker veröffentlicht in dem „Adevărul“ anlässlich des vor 40 Jahren stattgehabten sogenannten „Memorandum-Prozesses“ einen Artikel, in dem er hinweist, wie die Völker, in diesem Falle die Rumänen, aus der geschichtlichen Entwicklung die Lehren nicht ziehen. Man könne auf die Art der Politik Rumäniens seinen Minderheiten gegenüber den Ausspruch über die Bourbonen anführen: „Nichts vergessen und nichts gelernt.“ Der Aufsatz Pop's befasst sich insbesondere mit der Justiz, wie sie der Minderheit gegenüber geübt wird.

Im Jahre 1894 wurde Kaiser Franz Josef von Vertretern des rumänischen Volkstums in Siebenbürgen eine Denkschrift übermittlelt, in der auf eine nationale Bedrückung der Rumänen durch die Ungarn verwiesen wurde. In dem nachfolgenden „Memorandum-Prozess“, einem ungarischen Gerichtsverfahren in Klausenburg, wurden die Unterzeichner dieser Denkschrift zu Gefängnisstrafen verurteilt. In dem Aufsatz Ghița Pop's in dem „Adevărul“ ist ausgeführt:

„Ich stellte zu Beginn des Aufsatzes fest, dass mit dem

Dahinschwinden der alten Generation in Siebenbürgen auch das Erbe der Traditionen und der Lehren des nationalen Kampfes von damals dahingeht. Es gilt dies auch für die Erfahrung der Wirkungslosigkeit einer politischen Bedrückung durch die Strafjustiz gegenüber den Führern und Vertretern einer Nationalität oder einer nationalen Minderheit. Die neue Politik des geeinten Rumäniens beginnt leider diese so klare und endgültige Erfahrung immer mehr zu vergessen. In den ersten Jahren nach der Geeinheit Rumäniens zeigte die rumänische Justiz eine Grosszügigkeit in der Auffassung und in der Auslegung der Delikte „Hochverrat“ und „Aufhetzung“ den Minderheiten gegenüber, die ihr zur Ehre gereichte.

„Aber seit einiger Zeit müssen wir eine andauernde Zunahme der politischen Bedrückung durch die Justiz feststellen. Die Prozesse haben sich vermehrt, die Verurteilungen werden offenbar immer zahlreicher, und manche sind von einschneidender Art. Die ungarische Presse (in Siebenbürgen) wird ganz besonders getroffen, ihre Vertreter sitzen immer häufiger auf der Anklagebank. Hervorragende ungarische Journalisten erscheinen immer häufiger vor dem Strafrichter; sie erhalten, nach und nach, so den Nimbus von Helden der Sache, die sie vertreten.“ Ghița Pop führt hierauf einen besonderen Fall an: „Sogar so ausgezeichnete unter den ungarischen Publizisten wie N. Krenner aus Klausenburg, welcher früher der Initiator einer rumänisch-magyarischen Verständigung war, ist jetzt zur Zielscheibe der Anklagen der Staatsanwaltschaft geworden . . .“ „Ein übereifriger Staatsanwalt des Gerichtshofes von Klausenburg“ – heisst es in dem Artikel weiter – „hat es in diesen Prozessen zu einer wahren Spezialität gebracht. Seine Anklagen, die das magyarische Nationalgefühl häufig verletzen, scheinen eher einem persönlichen Ehrgeiz, als der öffentlichen Sache und den Interessen des Staates zu dienen . . .“ Der Verfasser warnt seinen Aufsatz abschliessend davor, dass von Seiten seiner Landsleute Methoden gegenüber den Minderheiten weiter angewendet werden, die, wie er erklärt, dem alten Ungarn schwersten Schaden zugeführt hätten.

Um unseren Lesern vorzuführen, welche ernste Lage Ghița Pop mit seinem Artikel beleuchtet, zählen wir die Urteile auf, die in den ersten Monaten dieses Jahres gefällt wurden und

uns zu Gehör kamen. Natürlich ist es keine vollkommene Aufzählung, dafür aber kennzeichnend.

1. Am 15. Jänner verurteilt das Kriegsgericht von Szatmár den Franziskaner Priester *Sigmund Bojáky* wegen staatsfeindlicher Agitation, zu drei Monaten Gefängnis. Das Urteil ist rechtskräftig.

2. Am 31. Jänner verurteilt der Gerichtshof von Szatmár den Redakteur *Josef Manyák* zu 5000 Lei Geldstrafe, weil er einen Artikel der Daily Mail bekanntgibt. Der Staatsanwalt appellierte um Verschärfung der Strafe.

3. Am 15. Februar verurteilt der Gerichtshof von Klausenburg die Landleute *Josef Gergely*, *Johann Gergely* und *Johann Munge* aus Lunadesus zu zwei Monaten Gefängnis und 100 Lei Geldstrafe, weil sie nach einer Tanzunterhaltung ungarische patriotische Lieder gesungen haben. Der Staatsanwalt appellierte um Verschärfung der Strafe.

4. Am 21. Februar bekräftigt die königl. Tafel von Marosvásárhely das Urteil des Gerichtshofes, laut welchem der Journalist *Béla Ferencz* wegen aufrührerischer Tätigkeit zu 8 Monaten Gefängnis und 15,000 Lei Geldstrafe, der Herausgeber *Franz Péter* zu einem Jahr Gefängnis und 20,000 Lei Geldstrafe verurteilt wurden.

5. Am 24. Februar verurteilt der Gerichtshof von Arad den 21 Jahre alten Burschen *Stefan Korponai* zu einer Geldstrafe von 500 Lei wegen Gebrauch der ungarischen Farben.

6. Am 26. Februar verurteilte das Kriegsgericht den reformierten Geistlichen *Tiberius Szabó* zu drei Monaten Gefängnis und 2000 Lei Geldstrafe wegen einer Rede, die er am Tage der Vereinigung gehalten hatte.

7. Am 27. Februar verurteilte der Gerichtshof von Klausenburg den Redakteur *Dr. Nikolaus Krenner* wegen eines Artikels zu einem Monat Gefängnis und 2000 Lei Geldbusse, Aufhebung seiner politischen Rechte für drei Jahre und verbot ihm für drei Jahre die Beschäftigung als Journalist.

8. Am 19. März verurteilte der Gerichtshof von Grosswardein den Journalisten *Dr. Franz Barza* zu einem Monat Gefängnis, weil er die Nachricht vom Revisionsantrag im englischen Parlamente veröffentlichte.

9. Am 21. April änderte die Tafel in Temesvár das Urteil des Gerichtshofes, laut welchem der Feuerwehr-Chauffeur *Johann Csapek* wegen Nations Schmähung zu 6 Monate Gefängnis

und 30,000 Lei Geldstrafe verurteilt war, indem sie für Csapek drei Monat Gefängnis und 5000 Lei Geldstrafe bestimmte.

10. Am 19. April verurteilte der Gerichtshof von Grosswardein *Frau Peter Puskás* zu 15 Tagen Gefängnis, weil sie die Frage stellte, ob es wahr sei, das die Ungarn am 20. Mai hereinkommen? Der Staatsanwalt appellierte um Verschärfung der Strafe.

1. Am 23. Mai bekräftigt die kön. Tafel von Grosswardein das Urteil des Gerichtshofes, laut welchem der gewesene Pfarrer von Telegd *Ladislau Kojaba* zu drei Monaten Gefängnis, 5000 Lei Geldstrafe und Verlust seiner politischen Rechte für drei Jahre verurteilt war, wegen staatsfeindlicher Agitation.

12. Am 18. Mai verurteilte der Gerichtshof von Klausenburg den Journalisten *Eugen Szentimrei* zu drei Monaten Gefängnis, wegen staatsfeindlicher Agitation, weil er schrieb, es genüge schon ein anonymer Brief um das Kriminalverfahren gegen jemand einzuleiten. Der Staatsanwalt appellierte um Verschärfung der Strafe.

13. Am 11. Mai verurteilt das Kriegsgericht den Priester von Kispereg *Ludwig Gavallér* zu zwei Monaten Gefängnis, wegen Nationsschmähung, weil er in der Kirche den Helden-Gedenktag nicht mit dem richtigen Datum verkündete, sondern für den selben Tag, als er in Ungarn abgehalten wird.

14. Am 14. Mai verurteilte der Gerichtshof von Marosvásárhely *Karl Szabó, Alexander Cseh, Franz Szász, Karl Simon*, Bewohner der Gemeinde Erdőcsanád zu je zwei Tagen Gefängnis und je 200 Lei Geldstrafe, weil sie die ungarische Hymne gesungen haben.

15. Am 29. Mai verurteilte der Gerichtshof von Grosswardein den Journalisten *Alexander Reményi* zu sechs Monaten Gefängnis, weil er schrieb, dass jede ungarische Bewegung im Keller der Siguranza endigt.

Ausser den verurteilten Priestern, Journalisten, Tagelöhnern usw. gerieten natürlich auch viele auf die Anklagebank, die vom Gericht freigesprochen wurden, deren Angelegenheit aber wegen der Appellationen der Staatsanwälte weitergeführt wird.

Die Generaloffensive gegen die Minderheiten in Rumänien.

Auf allen Gebieten des staatlichen Lebens ist der Kampf gegen die nationalen Minderheiten entbrannt. Es geht um die Verdrängung der Minderheiten überhaupt. Macht doch eine rumänische Zeitschrift ganz unverhüllt den Vorschlag, die Minderheiten zum Waffendienst nicht mehr zuzulassen, doch natürlich gegen Zahlung einer Diffamierungstaxe. Sie könnten höchstens Kulidienst hinter der Front machen. Das sind wohl Einzelverirrungen, aber sie entsprechen der Gesamtrichtung, in der sich heute fast alle Parteien des Mehrheitsvolkes einträchtig zusammenfinden . . . Und unaufhörlich wird nun auf die öffentliche Meinung losgetrommelt: Bald ist es die Gewinnung der Städte, die zur Erörterung steht, dann das Schulwesen und der Schutz der nationalen Arbeit, – das Gesetz soll erst kommen, – oder die Landesverteidigung, die Ortsnamen und die Presse, die eigene Filmindustrie, der Sport, der auch von den bösen Minderheiten gekapert wurde . . . und so bringt jeder Tag einen anderen Anlass in die Kerbe zu hauen, dem eigenen Volke einzureden, dass ihm die Minderheiten im Wege stehen . . . Diese Schilderung von der gegenwärtig erfolgenden Generaloffensive gegen die Minderheiten in Rumänien gibt das Hermannstädter „Siebenbürgisch Deutsche Tageblatt“ in einem „Es geht aufs Ganze“ betitelten Leitartikel.

Die rumänische liberale Partei hat, wie bekannt, stets systematisch einen scharfen Kampf gegen die Minderheiten geführt. Die Versprechungen, die Vertreter dieser Partei, als sie in der Opposition war, vor den Wahlen den Minderheiten machten, sind von diesen späterhin nicht mehr ernst genommen worden. Nun erweisen sich die Hoffnungen, die die Minderheiten auf eine einigermaßen verständnisvolle Haltung der rumänischen nationalzaranistischen Partei ihnen gegenüber, trotz erfolgter Enttäuschungen, setzten, als vollständig unangebracht. Diese Hoffnungen beruhten auf Erklärungen, die die Führer der Partei oftmals abgaben, dass von ihnen die Karlsburger Beschlüsse

eingehalten werden würden. Nachdem die Lage der Minderheiten sich unter den nationalzaranistischen Regierungen Maniu und Vaida-Voevod in keiner Weise gebessert hatte, hat die Partei praktisch eine Stellungnahme bezogen, die sich von denjenigen anderen rumänischen Parteien kaum mehr unterscheidet. Ein Mitarbeiter des Maniu-Blattes trat kürzlich für eine Änderung der Verfassung ein, die die Gleichheit der Minderheiten vor dem Gesetz aufheben solle. (Die Schriftleitung des Blattes forderte zu einer öffentlichen Auseinandersetzung hierüber auf.) Der Kampf um die „Eroberung der Städte“ ist, um noch ein Beispiel anzuführen, genau so zu einem Postulat der siebenbürgischen nationalzaranistischen Partei geworden, wie er es bei den anderen Parteien ist.

Eine gesteigerte Hetze gegen die Minderheiten in der rumänischen Presse der verschiedenen Parteirichtungen macht sich besonders bemerkbar. Dass die Blätter der liberalen Partei, wie der „Universul“ – in dieser Konkurrenz während der gegen die Minderheiten gerichteten Konjunktur – ihre Sprache verschärft haben, ist wohl verständlich. An der Spitze des Kampfes gegen die Minderheiten marschiert gegenwärtig der extremistisch nationale „Curentul“, der eine planmässige Aktion mit sehr demagogischen Mitteln führt. Fast zwei Blattseiten sind täglich – als Zuschriften – den Äusserungen des Hasses gegen die Minderheiten geöffnet.

Es handelt sich um eine bewusste Ausmerzungen der Minderheiten aus dem Staatsdienst . . . Dass solche Absichten bestehen, ist seit Jahren kein Geheimnis mehr; gehen doch auch die verschiedenen Prüfungs-Schikanen, die nicht nur bei Eisenbahn und Post soviel Elend, Erbitterung und Ungerechtigkeiten geschaffen haben, sondern die auch das Unterrichtswesen nicht staatlicher Anstalten bedrohen, auf nichts anderes zurück, als auf den Willen, den Minderheiten in diesem Lande den Lebensraum einzuengen, sie seelisch und physisch das eigene Leben als eine Last empfinden zu lassen . . .

Wie die rumänischen Behörden gegen die ungarischen Eisenbahner in Siebenbürgen vorgehen, berichtet das ungarische Minderheitenblatt „Keleti Ujság“ folgendermassen:

Die Offensive benützt kaum noch den Vorwand der rumänischen Sprachprüfung; sie gebraucht keine Begründung, so dass die politische Tendenz sehr durchsichtig ist. Sämtliche un-

garische Stationsvorstände und Verkehrsbeamte wichtigerer Stellung in Siebenbürgen, wurden ohne Ausnahme nach dem Regat versetzt. Es ist dies gleichbedeutend mit einer Zerstörung ihrer Existenz. Denn sie haben ihr ganzes Leben in Siebenbürgen verbracht, hier haben sie Haus und Hof, hier haben sie ihre Verwandtschaft und Bekanntschaft, hier besuchen ihre Kinder die Schule . . .

Über die Massenentlassung deutscher Postangestellter liegen zahlreiche Berichte vor. Die Temesvarer „Banater Deutsche Zeitung“ berichtet hierüber aus diesem Gebiet:

Etwa hundert deutsche Familien, deren Häupter als Postmeister zumeist in deutschen Gemeinden und zumeist seit vielen Jahren und sicher ohne Ausnahme zur grössten Zufriedenheit ihrer Mitbürger und Vorgesetzten ihre Arbeit versahen, erhielten an einem einzigen Tage amtliche Zuschriften, in denen den Familienvätern mitgeteilt wurde, dass sie nach 6 Monaten gehen können, um einem anderen Platz zu machen.

Fast 40 schwäbische Postmeister und Postmeisterinnen versammelten sich in Temesvar, wo sie dem deutschen Abgeordneten Dr. F. Kräuter das Unglück schilderten, das die Entlassung nach sich ziehen müsste. Unter den Entlassenen befindet sich eine deutsche Postmeisterin aus Lenauheim, die mit vergilbten Dokumenten aus der Einwanderungszeit nachweisen konnte, dass schon ihr Vorfahre von der Banater Landesadministration im Jahre 1800 in seiner Stellung als Postmeister in der Gemeinde Tschanad bestätigt wurde, eine Stellung, die er bereits von seinen Vorvätern übermittlelt erhielt. Es sei dies als ein besonders kennzeichnendes Beispiel mitgeteilt. Nach einer Meldung aus Czernowitz, sind von der Czernowitzer Post bis dahin 55 Angestellte, die Minderheitsangehörige sind, nach anderen Gegenden versetzt worden. Dieselben dürften in ähnlicher Weise vor einer Vernichtung ihrer Existenz stehen, wie der vorstehende Bericht des „Keleti Ujság“ es schildert.

Die Autonomie Karpathoruslands.

Eine Erklärung des tschechoslowakischen Aussenministers.

Der tschechoslowakische Aussenminister Dr. Benes unternahm eine Reise in Karpathorusland. Während eines Vertrages in Uzhored äusserte er sich zur Frage der Autonomie Karpathoruslands – nach Prager amtlicher Wiedergabe – wie folgt: Die Regierung hat nie ihre Verpflichtung vergessen und wird sie nie vergessen. Bis zu den allgemeinen Wahlen in das Prager Parlament, die im nächsten Jahre stattfinden, werden bereits einige die Durchführung der Autonomie betreffenden Gesetze zur Abstimmung gelangen. Darüber, wie rasch die Dinge fortschreiten werden, wird in Karpathorusland selbst entschieden werden. Dies hängt nicht nur von der Regierung, sondern auch davon ab, wie sich Karpathorusland selbst über die einzelnen Fragen wird einigen können. Es sei die Pflicht der demokratischen Prager Regierung gewesen, vorerst langjährige politische, wirtschaftliche und kulturelle Vorbereitungen zu treffen. Minister Benes glaubt, dass der entscheidende Zeitpunkt für eine schrittweise Einführung der Autonomie herannaht. Was die inneren Probleme Karpathoruslands betreffe, so müssten alle russischen Richtungen ein einheitliches Ganzes der führenden und regierenden Mehrheit bilden. Über die Sprach- und Schulfragen müssten sie sich in Theorie und Praxis verständigen. Wenn sie nicht eine einheitliche nationale Schule und Sprache annehmen, dann müsse es zu einem Kompromiss darüber kommen, welche Sprache die Hauptsprache sein werde und welche Sprache nach den Minderheitsvorschriften neben der Hauptsprache angewendet werden. Es sei selbstverständlich, dass die tschechische Sprache der Hauptsprache des Gebiets gleichzusetzen sei. Keine andere Lösung des karpathorussischen Problems sei für Mitteleuropa und für Karpathorusland selbst so vorteilhaft wie die tschechoslowakische.

Die Tschechoslowakei ist zu der Gewährung einer Autonomie an Karpathorusland nach dem Friedensvertrage von St. Germain verpflichtet. Der tschechoslowakische Staat ist dieser seiner Verpflichtung 15 Jahre nicht nachgekommen. Vor einigen Monaten hat sich ein Dreier-Komitee des Völkerbundesrates in

Hinsicht auf die Frage der Autonomie Karpathorusslands, wegen Nichterfüllung der Verpflichtung seitens der Tschechoslowakei, mit einer Petition befassen müssen, die von dem Präsidenten des „Ruthenischen Rates für nationale Verteidigung in den Vereinigten Staaten von Nordamerika“ Yuhasz ausging. Das erwähnte Dreier-Komitee, bestehend aus einem Engländer, einem Franzosen und einem Spanier, fällte damals eine Entscheidung, die den tschechoslowakischen Standpunkt, der die Einführung der Autonomie von einer „zivilisatorischen Vorbereitung der Volksmassen für die Autonomie“ und der Wirtschaftlage des tschechoslowakischen Staates abhängig machte, akzeptierte. Dr. Benes erklärte in Uzhored, dass der „entscheidende Zeitpunkt für eine Einführung der Autonomie, wie sie „schrittweise“ erfolgen solle „herannahe“. So bleibt es den Prager Regierungskreisen überlassen, den Zeitpunkt für die Gewährung einer Autonomie als gekommen anzusehen, wenn „vorbereitende Schritte“ auch bereits jetzt erfolgen. Jedoch schon das neuerliche Versprechen des tschechoslowakischen Aussenministers scheint zu erweisen, dass die leitenden Kreise in Prag diese Frage im Zusammenhange mit der politischen Entwicklung nicht mehr ausser Acht lassen.

„Sokol du Royaume de Yougoslavie.“

Une statistique édifiante.

Après la proclamation de la dictature militaire en Yougoslavie toutes les Associations gymnastiques ont été dissoutes : Le Sokol croate, l'Aigle croate, l'Aigle slovène, le Sokol yougoslave et le Sokol serbe. Au lieu de ces associations a été fondée par decret dictatorial, une organisation à caractère semi-militaire dénommée „Sokol du Royaume de Yougoslavie“. Elle est soumise au contrôle direct de pouvoirs publics, ses chefs sont nommés par le Gouvernement et son chef suprême permanent est le prince héritier, remplacé pendant sa minorité par un commissaire.

La direction officielle de cette Organisation vient de publier une statistique de ses membres qui s'élèvent au nombre

de 281.142. D'un autre côté on a publié le chiffre exact des membres classés d'après les professions. En voici le détail :

ouvriers	8.877·—
paysans	30.821·—
artisans	17.300·—
marchands	14.494·—
maîtres et professeurs	11.714·—
fonctionnaires d'Etat	18.646·—
employés privés	9.696·—
officiers et soldats	2.859·—
médecins et pharmaciens	1.702·—
avocats et notaires	1.090·—
matelots et pêcheurs	402·—
prêtres	676·—
écoliers et étudiants	4.567·—
au total	122.844·—

On peut constater qu'il existe une grande différence entre le total des données relatives aux professions des membres et celle qui est indiquée comme nombre général des membres. La différence est de 158.298 membres.

Cela prouve que la direction de l'Organisation a augmenté fictivement le nombre de ses membres à environ 130%. Selon l'usage des statistiques on peut dire que même le nombre d'après les professions n'est pas exact puisque le nombre des membres de l'Organisation „Sokol du Royaume de Yougoslavie” est bien inférieur à celui de 122.844. Il faut encore tenir compte du fait que la plupart des membres de cette association sont des fonctionnaires publics, des officiers et d'autres dépendant de l'Etat.

Der sächsische Volksrat fordert die Durchführung der Wahlabmachungen.

Am 21. April hat der deutschsächsische Volksrat in Siebenbürgen eine Sitzung abgehalten. Über den Verlauf der Sitzung und über deren Beschluss wird gemeldet :

Vor Eintritt in die Tagesordnung gab Sam. Karres im Namen der am 22. Januar 1934 ausgezogenen Volksratsmitglieder eine Erklärung ab, in der er ausführte, dass sie trotz den noch bestehenden Gegensätzen durch Teilnahme an der Sitzung und Wiederaufnahme der Mitarbeit im Volksrat daran mitwirken wollen, dass die Front des sächsischen Volkes nach aussen gestärkt werde, um den drohenden schweren Gefahren Widerstand zu leisten.

Der Vorsitzende Dr. Otto Fritz Jickeli richtete einen warmen Aufruf an die Volksratsmitglieder, im Geiste der Verständigung an die gemeinsame Aufbauarbeit zu gehen und gab der Hoffnung Ausdruck, dass die noch bestehenden Gegensätze auf diesem Wege überwunden werden.

Nach der Wahl der Mitglieder des Schlichtungsausschusses, sowie des Ehren- und Schiedsgerichtes, berichtete Abg. Fritz Connert eingehend über die politische Lage. Seinem beifällig aufgenommenen Bericht folgte eine lebhafte Aussprache über die durch die verschiedenen neuen Gesetze aufgeworfenen Probleme. Anschliessend daran wurden zahlreiche Klagen über die Nichteinhaltung des Wahlabkommens vorgebracht und schliesslich folgende Entschliessung einstimmig angenommen:

Der Volksrat stellt in voller Einmütigkeit aller Mitglieder fest, dass die Abmachungen des Wahlkartelles bezüglich der Verwaltungsfragen durch die Regierung bzw. ihre Organe, nicht eingehalten wurden, obwohl seit den Wahlen vier Monate verstrichen sind.

Der Volksrat erhebt dagegen mit aller Schärfe Protest und erklärt, dass das Vertrauen des sächsischen Volkes gegenüber den verantwortlichen Stellen auf das schwerste erschüttert ist. Der Volksrat verlangt die unverzüglichste, restlose Durchführung der im Wahlkartell übernommenen Verpflichtungen.

Eine Konferenz von Minderheiten-Journalisten in Siebenbürgen.

Siebenbürgische Minderheiten-Journalisten, ungarische und deutsche, fanden sich kürzlich zu einer Konferenz zusammen, von ihrer Organisation, in der sie gemeinsam vertreten sind,

vorbereitet. Es nahmen mehr als 60 Vertreter der Blätter beider Nationalitäten an der Konferenz teil.

Die Aussprache auf der Konferenz betraf insbesondere die Zensur-Verhältnisse in Siebenbürgen. Die Konferenzteilnehmer besprachen die ausserordentlich misslichen bestehenden Zustände auf diesem Gebiet. Eine ganze Reihe von Tatsachen wurde angeführt, welche die äusserst schwere Lage charakterisieren. So werden die Zensorposten mit Persönlichkeiten besetzt, die von der Journalistik kaum einen Begriff haben. Diese Beamte, denen sehr häufig eine richtige Orientierung in politischen und wirtschaftlichen Fragen fehlt, lassen sich vielfach von ihren chauvinistischen Gefühlen leiten. Der Vorsitzende der Organisation, der ungarische Journalist Sárkány, erklärte, dass er zu mehreren Malen Schritte bei der Zensurbehörde vorgenommen hätte. Es seien ihm Versprechungen gemacht worden, die nie eingehalten wurden.

Gründung einer serbischen Landespartei in Rumänien.

In Anwesenheit von ungefähr 500 Abgeordneten aus 36 Gemeinden ging, einem Bericht der „Banater Deutschen Zeitung“ zufolge, am 14. Mai in Temesvar die Gründung der Serbischen Partei vor sich, welche sich unter dem Namen „Serbische Nationale Landespartei“ konstituierte. In diese Partei wurden alle bisherigen serbischen Gruppen eingeschmolzen, so dass man in Kreisen des Serbentums zuversichtlich an ihre Zukunft glaubt.

Den Vorsitz der Versammlung hatte Alterspräsident Liuba Unkanski inne, der nach der Begrüssung der Erschienenen ein Huldigungstelegramm an den König verlas und die Statuten der neuzugründenden Partei bekanntgeben liess. Die Statuten wurden einstimmig angenommen und die Gründung der Partei ausgesprochen.

Die Partei setzt sich zum Ziele, das serbische Volk politisch, wirtschaftlich, kulturell und in sozialer Hinsicht zu organisieren und seine Interessen nach aussen hin zu vertreten.

Bei der Wahl der Leitung, welche als nächster Punkt der

Tagesordnung vor sich ging, wurde zum Präses der Landespartei dr. Mihail Tschiritsch gewählt. Vizepräsidenten wurden: Von seiten der Bauernschaft Liuba Unkanski, seitens der Gewerbetreibenden Paia Todorow, seitens der Intellektuellen Manoil Popow, seitens der Kaufmannschaft Welimir Pawlow und in Vertretung der Serben aus dem Arader Komitat Mila Jowanow, während für den Vertreter des Karascher Komitates eine Stelle frei blieb. Generalsekretär der Partei wurde Dr. Spasa Nikolitsch, Sekretär Velimir Pawlowitsch, Kassiere Milan Krajan und Miliwoi Stoikow, Kontrollore Liubomir Muntean und Sovra Weselinowitsch, Rechtsbeistehrer Dr. Vladimir Stoitsch und Dr. Bora Popowitsch. In den Ausschuss gelangten 80 Mitglieder, 20 aus Temesvar und 60 aus den 54 Gemeinden, in denen Serben ansässig sind. Die erste Aufgabe der Leitung wird sein, die Organisierung der Partei in den einzelnen Gemeinden durchzuführen. Zu der Gründung schreibt die „B. D. Z.“:

„Mit der Serbischen Landespartei erfährt die Bewegung der Volksminderheiten in Rumänien eine bedeutende Stärkung. Wir wünschen den Bestrebungen der serbischen Volksgruppe zur Sicherung ihrer nationalen und kulturellen Eigenart Erfolg“.

Zu der Tagung des Weltverbandes der Völkerbund-Ligen in Folkestone.

Der diesjährige Kongress des Weltverbandes der Völkerbund-Ligen fand zu Pfingsten in Folkestone statt. Die Minderheiten-Kommission des Verbandes stand wegen Erkrankung von Lord Dickinson (England) unter dem Vorsitz von Frau Dr. Bakker van Bosse (Holland); als Berichterstatter für die vorgeschlagenen Resolutionen in der Minderheitenfrage fungierte Prof. van Overbeke (Belgien).

Dem diesjährigen Kongress des Weltverbandes der Völkerbund-Ligen lag ein Resolutionsentwurf vor, der an die im September d. J. stattfindende Vollversammlung des Völkerbundes die Forderung enthält, eine Studienkommission für Minderheitenfragen bei dem Völkerbunde zu errichten. Wenn der Verband jetzt eine seiner ersten, seit 10 Jahren erhobenen Forde-

runge nach Begründung einer ständigen Studienkommission für Minderheitenfragen bei dem Völkerbunde wieder aufnimmt, so bedeutet dies nicht eine Aufgabe der anderen Forderungen des Verbandes in derselben Frage, wie der Forderung nach Verbesserung des Minderheitenrechtes u. s. w., sondern erklärt sich dadurch, dass der Verband die anderen Forderungen zurückgestellt hat in der Erkenntnis, dass der Ausbau und die Verbesserung tatsächlich nur nach der Durchführung des ersten Schrittes: der Errichtung einer zuständigen Organisation in Genf, mit deren Hilfe alle Vorschläge und Besserungen erst zu verwirklichen sind, erfolgen können. Der Völkerbund hat sich alle die Jahre über sämtliche Vorschläge und Beschlüsse des ja gerade zu seiner Stützung begründeten Weltverbandes der Völkerbund-Ligen hinweggesetzt. Nun tritt der Verband mit einer Minimal-Forderung auf. Der Völkerbund wird hierdurch vor eine Entscheidung gestellt, den Beweis dafür zu erbringen, ob er eine Forderung, die in keinem Falle als Utopie oder unrealisierbare Übertreibung bezeichnet werden kann, verwirft, ohne sie überhaupt auch nur zur Diskussion genommen zu haben,

Die auf dem diesjährigen Kongress des Weltverbandes der Völkerbund-Ligen angenommene Resolution, die insbesondere mit dem Antrage Polens auf Verallgemeinerung des Minderheitenschutzes begründet wird, hat den folgenden Wortlaut:

„In Anbetracht dessen, dass die Einhaltung der Verpflichtungen der Staaten ihren Minderheiten der Rasse, der Sprache und der Religion gegenüber für den Frieden der Welt wesentlich ist,

in Anbetracht ferner, dass keiner der Minderheitenverträge, welcher fast 15 Jahre in Kraft ist, noch die Resolution von 1922, die alle Staaten, welche dem Völkerbunde angehören, betraf, dazu geführt haben, den Minderheiten effektiven Schutz zu bieten,

in Anbetracht der Debatten, die in der VI Kommission der XIV. Vollversammlung des Völkerbundes stattfanden, und in Anbetracht dessen, dass keinerlei Massnahmen daraufhin erfolgten,

in Hinblick auf den seitens der polnischen Regierung an den Völkerbund gerichteten Antrag bezüglich der Verallgemeinerung des Minderheitenschutzes in Grundlage einer unter allen Mitgliedstaaten des Völkerbundes abzuschliessenden Konvention

und im Hinblick darauf, dass bei dem in diesen Antrag

gekennzeichneten Stand der Dinge die Notwendigkeit dringlicher denn je erscheint, im Sinne der früheren Entschliessungen der Union und unter Beibehaltung der in den Minderheitenschutzverträgen und Deklarationen niedergelegten Verpflichtungen alle Methoden zur Verwirklichung einer fortschreitenden Ausdehnung der Grundsätze der genannten Verträge und Deklarationen in erster Linie auf andere europäische Länder zu prüfen,

empfiehlt der XVIII. Plenarkongress der Vollversammlung, den Völkerbundrat aufzufordern, ein Komitee zu benennen, desselben Pflicht es sein soll, die grundlegenden Prinzipien und ihre Anwendungsmethoden für eine Verbesserung in der Behandlung der Minderheiten zu erwägen und darüber Bericht zu erstatten.“

Dr. v. Medinger (Tschechoslowakei), der mit dem ständigen Beauftragten der deutschen Volksgruppen in Europa Haselblatt, letztere auf dem Kongress vertrat, führt u. a. aus :

Alle nationalen Minderheiten, insbesondere die 10 Millionen Deutschen, die ausserhalb der deutschen und österreichischen Grenzen wohnen, unterstützen den Antrag auf Einsetzung einer Studienkommission für Minderheiten bei dem Völkerbund. Das Versprechen des Minderheitenschutzes wurde bis jetzt ganz unzulänglich verwirklicht. Das dafür eingerichtete Verfahren schloss ernste Erfolge aus. Eine Bilanz der politischen und der wirtschaftlichen Macht der Minderheiten vor und nach dem famosen Minderheitenschutz ist für den Völkerbund beschämend. Die offiziellen Delegierten verkündeten in Genf: Unsere Minderheiten werden glänzend behandelt. Die Wahrheit hört man dort nicht. Ein französischer Diplomat hat einmal gesagt: A Genève c'est notre tâche unique de jeter la poussière dans les yeux du monde.

BÜCHER UND ZEITSCHRIFTEN.

Über den Kulturkampf im Gebiet Szatmár – Nagykároly in der «Katholischen Rundschau».

Die in Budapest erscheinende „Katholische Rundschau“ erhielt seit dem Jänner eine neue Leitung, die sich das Ziel setzte, auch den Katholizismus der Nachfolgestaaten in seinen Lebenserscheinungen zu beobachten.

Dieses Programm befolgt die „Katholische Rundschau“ ernstlich, wie aus dem, in der Märznummer erschienenen Artikel Elemér Rádys, betitelt „Ungarisch-katholische Organisationen in der Slowensko“ hervorgeht, in der Juninummer aber gibt Elemér Jakabffy den Kulturkampf bekannt, der sich im Gebiet von Szatmár und Nagykároly abspielt.

Es ist überflüssig, unsere Leser über das Wesen dieses Kulturkampfes aufzuklären, da unsere Zeitschrift diesen wiederholt beschrieb. Wir wollen nur feststellen, dass Jakabffy im führenden Organ des ungarländischen Katholizismus das unüberlegte Vorgehen hervorhebt, welches die schwäbischen und sächsischen Führer diesbezüglich anwenden, dabei zur Erreichung ihrer Ziele höchst bedauerliche Mittel gebrauchend. Er erwähnt auch die Angriffe gegen den Bischof Stefan Fiedler schwäbischer Abstammung von Szatmár und Grosswardein, die nicht nur von rumänischer, sondern auch von deutscher Seite erfolgen, weil der Bischof nicht das Werkzeug des schwäbischen Gauamtes in Nagykároly sein will. Wie zut effend diese Feststellung Jakabffy's ist, geht auch daraus hervor, dass selbst in der Berliner Zeitschrift „Volk und Reich“ der Sachse Karl Hermann Teil, der gewesene Redakteur der siebenbürgischen „Kronstädter Zeitung“ die Person des Bischofs derart einstellt, als wäre sie geradewegs der ungarischen Irredenta zu Diensten. Laut Teil erbat sich ein Kaplan vom Bischof Urlaub, „bis die Revision zugunsten Ungarns geschieht“, Bischof Fiedler bewilligte den Urlaub, wodurch er die tendenziöse und bezeichnende Gesinnung des Kaplans sich zu eigen machte, indem er den Termin als möglich anerkannte.

Karl Hermann Teil vergisst aber natürlich in seinem Artikel zu erwähnen, dass sich mittlerweile die Affäre Kajaba klärte, — die ganze Angelegenheit ergab sich daraus — und Bischof Fiedler spielte darin gar keine absichtsvolle Rolle.

In den Augen eines Teil ist aber der Bischof kein guter Deutscher, weil er in erster Reihe Katholik und Priester ist und sich wenig darum kümmert, was die evangelischen Sachsen und die im Gauamt wirkenden Schwaben von ihm fordern.

Im Übrigen enthält die Juninummer der „Katholischen Rundschau“ noch folgende Artikel:

Florian Kúhár: Die Beurteilung des Gebetes und die Typen der Beter. — Alexander Eckhardt: Die „Drei Generationen“ und die fehlende Vierte. — Ambrosius Ábrahám: Haeckels geistesgeschichtliche und wissenschaftliche Bedeutung. — Tiburtius Dénes: Die Lehren des Theaters und die Probleme des Filmes. — Martin Juhász: Drei ungarische Dichter vor dem Kreuze Christi.

Umschau: Tihamér Tóth: Die unbesiegbare Kirche. — Stephan Lendvai: Die Rückkehr der Paulaner Mönche in Ungarn. — Zoltan Kilián: Neuen Geist in die öffentliche Verwaltung. — Franz Regős: Katholische Grundsätze in den Einrichtungen des Fascismus.

Berichte: Bruno Balassa: Philosophische und pädagogische Schriften. — Zsolt Alszeghy: Literarische Neuigkeiten. — Johann Jajczay: Die Kunstausstellungen in der ersten Hälfte des Jahres. — Frau B. Csitáry: Überblick der ausländischen Zeitschriften. — Sankt Stephan-Akademie.

GLASUL MINORITĂȚILOR

LA VOIX DES MINORITÉS

DIE STIMME DER MINDERHEITEN

ANUL
ANNÉE
JAHRGANG

XII.

IULIE - AUGUST
JUILLET - AOUT
JULI - AUGUST

1934.

NUMĂRUL
NUMÉRO
NUMMER

7-8

„Der Ausbruch der Magyaren aus der bisher gemeinsam gehaltenen Minderheitenfront.“

Von: **Dr. Elemér Jakabffy.**

Bekanntlich berichtet die angesehenste politische Zeitschrift der deutschen Minderheiten, „Nation und Staat“ in jeder einzelnen Nummer eingehend von der Lage der deutschen Minderheiten in den versch edenen Ländern. Das jüngst erschienene Juli—August-Heft befasst sich in so kennzeichnender Weise mit der Lage des Deutschtums in Rumänien, dass wir davon auch unseren Lesern einiges vorführen wollen, besonders ein Satz ist es, der uns beschäftigt. Dieser Satz ist folgender: *«Nicht auf das Ausbrechen der Magyaren aus der bisher gemeinsam gehaltenen Minderheitenfront soll hier besonders hingewiesen werden.»*

Zur Erläuterung sei hier vollinhaltlich der Lagebericht der Deutschen angeführt.

„Mit dem trüben Ausblick, dass der vernichtende Sturm, der in den letzten Monaten über die deutsche Minderheit hinweggebraust sei, noch Opfer fordern werde, dass sich am politischen Horizont mit aller Deutlichkeit neue schwere Gefahren abzeichneten, schloss unser letzter Lagebericht über Rumänien (April-Heft, S. 449). Inzwischen haben sich Dinge von historischer Bedeutung zugetragen. Mit den Deutschbalten sind die Siebenbürger Sachsen die ältesten Städtegründer Ost- und Südosteuropas. Seit dem 13. Jahrhundert haben die „Sachsen“ die Städte, die sie aufgebaut, in guten und bösen Tagen regiert und verwaltet, vor Feinden, Feuersbrünsten, Seuchen geschützt, sie den wechselnden Erforderniss n der Zeiten angepasst, unter eigensiebenbürgischer, türkischer, österreichischer, ungarischer

und zuletzt noch unter rumänischer Staatsoberhoheit als Herzstück und Eigenstes verteidigt. Schässburg, Hermannstadt, Kronstadt, Bistritz, Mediasch – unter südlicher Sonne, in schon halb-orientalischer Umgebung – bieten diese Siedlungen bis heute den Anblick deutscher Städte. Auch ihre Verwaltung, die bis gestern deutsch war, unterschied sich vorteilhaft von den in den meisten Städten des übrigen Rumänien herrschenden Zuständen. Vor einem Jahrzehnt äusserte Professor Iorga, der spätere Ministerpräsident, wenn es nach ihm ginge, würde er zum Bürgermeister Bukarests einen Sachsen ernennen, um in die damals herrschende Verwaltungsunordnung der Hauptstadt Sachlichkeit und einen neuen Zug zu bringen.

Mit all dieser Herrlichkeit ist's nun vorbei. Donnerstag, den 1. Juni, wurde der letzte amtierende sächsische Bürgermeister in Siebenbürgen, Dr. Karl Sanchen in Bistritz, seines Amtes entsetzt.

Wie in Schässburg, Mediasch, Hermannstadt, hat es an nachdrücklicher Verwahrung der sächsischen Bevölkerung gegen den ungesetzlichen Schritt nicht gefehlt. Die Gemeinderatswahlen, die in diesen Wochen stattfinden, bieten – theoretisch – die Möglichkeit, die erlittene Scharte auszuwetzen. Allein: die Spuren schrecken. Wo nicht Justizia das Fundament der Reiche ist, dort entscheidet nicht der Rechtsanspruch, sondern die Machtgeltung. Und die ist nicht auf Seite der Deutschen. In Schässburg, einer Stadt mit sächsischer Mehrheit, in der aber durch seine kulturelle Position das Deutschtum einen noch viel sichereren Führungsanspruch erheben kann, als die reine Zahl besagt, sind die Sachsen bei den Gemeinderatswahlen mit 63 Stimmen in der Minderheit geblieben. Es stand ihnen eine vereinigt rumänisch-magyarische Liste gegenüber. Dass die Juden gegen die Deutschen stimmten, braucht unter den heutigen Verhältnissen nicht mehr gesagt zu werden. *Nicht auf das Ausbrechen der Magyaren aus der bisher gemeinsam gehaltenen Minderheitenfront soll hier besonders hingewiesen werden*: es wird von der Landesleitung der Ungarischen Partei missbilligt (scheint aber an anderer Stelle Nachahmung zu finden). Doch muss an diesem sprechenden Beispiel einmal festgenagelt werden, wie die rumänische Wahlarithmetik arbeitet. Von den durch Wahl zu vergebenden Mandaten fiel die Hälfte, je 14, der sächsischen, die andere Hälfte der magyarisch-rumänischen

Liste zu. Von den im Sinne des derzeitigen Verwaltungsgesetzes durch Ernennung des Ministers zu vergebenden 9 Mandaten sind 8 (!) an Rumänen gefallen ; sächsischerseits erhielt nur der evangelische Stadtpfarrer Sitz und Stimme im Gemeinderat. Mit 22 gegen 15 Stimmen sind also die Sachsen in einer Stadt, wo sie die absolute Mehrheit haben, majorisiert worden. Weder Bürgermeister, noch Vizebürgermeister wurden ihnen zugestanden. Der „Grosskokler Bote“ schreibt dazu :

„Durch drei Faktoren ist das jetzige Kräfteverhältnis im Stadtrat, das im Widerspruch steht zu den tatsächlichen Bevölkerungsverhältnissen, zustandegebracht worden: Einmal sind uns über 200 Frauen aus der Wählerliste gestrichen worden, zweitens haben die Magyaren durch den Pakt mit der Regierungspartei die bisherige Interessengemeinschaft der völkischen Minderheiten im Stiche gelassen, und schliesslich hat das neue Gesetz die oben erwähnte Einrichtung der Mitglieder von Amts wegen noch mehr zu unseren Ungunsten ausgestaltet. Das sind lauter Ereignisse von aussen, die uns unabhängig von unserem Willen betroffen haben.“

Noch bedrückender sind die Umstände, unter denen sich in Bistritz die Amtsenthebung des letzten deutschen Bürgermeisters einer sächsischen Stadt Siebenbürgens vollzog. Am 10. Mai, dem Staatsfeiertag des rumänischen Volkes, erschienen unter den Abordnungen, die dem Präfekten als Vertreter der Staatsmacht die üblichen Glückwünsche darbrachten, in Bistritz wie sonst auch die Sachsen. Ihr Stadtpfarrer im Ornat war Führer der Abordnung und brachte in deutscher Sprache seine Aufwartung dar. Es ist für den Takt des Präfekten bezeichnend, dass er den Augenblick für richtig hielt, den Sachsen in scharfen Worten das „loyalere“ Verhalten der Juden vorzurücken, deren Rabbiner wenigstens den Schlusssatz seiner Rede rumänisch gesprochen hätte. (Von den Verdiensten der Juden um die Begründung der Stadt Bistritz, ihre Verteidigung gegen Tartaren und Türken und dergleichen, hat man bisnoch allerdings nichts gewusst). Der Kreisausschuss als die berufene Vertretung des Sachsentums teilte hierauf den Präfekten mit, das Bistritzer Deutschtum werde die Staatsfeste nach wie vor mitfeiern, doch verlange es, gegen solche Ausfälle geschützt zu werden. Die Antwort darauf war die plötzliche Ersetzung des verdienten sächsischen Bürgermeisters durch einen jungen na-

tionalistischen Heissporn, tags darauf die Entlassung von 22 sächsischen Beamten aus städtischen Diensten. Noch ist von keiner Seite auch nur ein Versuch gemacht worden, es abzustellen. Unbegreiflicherweise hat die politische Führung des Bistritzer Deutschtums es auch unterlassen, mit einer Immediatbeschwerde an den König zu gehen, der aus den Jahren seiner Verbannung nach dem Kriege (1919/20) das Bistritzer Sachsentum nicht nur kennt und schätzt, sondern bei dem jetzt abgesetzten Bürgermeister auch zu Gast war und ihn mehr als einmal seines Wohlwollens versichert hat. Es ist anzunehmen, dass er die flagrante Rechtsverletzung durch sein königliches Wort gemildert, wenn nicht rückgängig gemacht hätte.

Man kommt um die Frage nicht herum, aus welchem Grunde gerade jetzt das „grosse Verlieren“ über die deutsche Minderheit gekommen ist. Es hat wohl mannigfache, auch äussere Ursachen, unter denen wir die sich verschärfende chauvinistische Stimmung unter den rumänischen Parteien, die sich zwecks Alibibesorgung vor ihren Wählern im „Patriotismus“ gegenseitig überbieten wollen, im letzten Lagebericht gezeichnet haben. Letzten Endes ist es aber die innenvölkische Schwäche der Deutschen, die den Zugriff gerade herausfordert.

So weit der Lagebericht, beziehungsweise eine traurige Anklage.

Demgemäss haben also die Magyaren die Interessengemeinschaft der völkischen Minderheiten im Stiche gelassen durch ihren, mit der Regierung geschlossenen Pakt, und dadurch auch dazu beigetragen, dass die Sachsen die Leitung in Bistritz verloren.

Nun wollen wir aber diese Interessengemeinschaft näher betrachten, wie sie sich während der vergangenen fast zehn Jahre entwickelte. Es seien nur fast zehn Jahre erwähnt, denn wir wollen nicht auf die vorherigen einigen Jahre zurückgreifen, zu deren Kennzeichnung vielleicht der Wortkampf am geeignetsten ist, der sich bei der Sitzung in der Kammer am 17. März 1923 zwischen Josef Sándor und Nikolaus Iorga zugetragen hatte, wobei Hans Otto Roth als Zeuge fungierte. Dieser Wortkampf lautete:

«N. Iorga: Den Rumänen nahmen sie (die Ungarn) die Schulen weg.

Josef Sándor : Die Rumänen hatten im angeschlossenen Gebiet 2500 – 3000 subventionierte Schulen.

N. Iorga : Sie nahmen den Schwaben die Schulen weg.

J. Sándor : Niemals!

N. Iorga : Ich ersuche Herrn Abgeordneten Hans Otto Roth, Zeugenschaft abzulegen, dass ihnen die Schulen weggenommen wurden.

Dr. Hans Otto Roth : Das ist wahr.

J. Sándor : Die Schwaben verlangten selbst die Verstaatlichung ihrer Gemeindeschulen.

N. Iorga : Die Ungarn wollten die Rumänen töten!“

Wir wollen auch nicht jene schmerzlichen Erfahrungen erwähnen, die wir vonseiten der Schwaben des Banates zu jener Zeit gemacht hatten. Beginnen wir unseren Rückblick nur von dem Zeitpunkt an, da das Ungartum schon entsprechende parlamentarische Vertretung erreicht hatte, vom Frühjahr 1926 an, denn im Parlament konnten die Vertreter des ungarischen und deutschen Volkes näher miteinander bekannt werden. Diese Bekanntschaft führte dahin, dass im Jahre 1927, als der Avescu-Regierung wieder die liberale folgte, diese aber den Sachsen und Schwaben die beanspruchten Mandate nicht sicherstellen wollte, die Sachsen und Schwaben den Ungarn den Vorschlag machten, ein Wahlkartell zu schliessen. Wir begrüßten diesen Gedanken mit der grössten Bereitschaft. Da traten aber die Vertreter des Deutschtums mit dem Wunsch hervor, mit Rücksicht auf die Wahl Arithmetik mögen zwei der, auf der gemeinsamen Liste als Erste gewählten ungarischen Abgeordneten zugunsten der Sachsen, respektive Schwaben zurücktreten.

Wir, die Führer der Ungarischen Partei, hielten *die Interessengemeinschaft der Minderheiten* für so wichtig, dass wir auch zu diesem Opfer bereit waren. Dieses Übereinkommen haben wir auch ehrlich eingehalten. Elemér Gyárfás und ich, wir haben unsere erworbenen Mandate loyal übergeben. Bei eben denselben Wahlen aber, da die ungarische und die deutsche Minderheit gemeinsam arbeitete, agitierten die offiziellen Faktoren des Gauamtes in Carei Mare, mit Herrn Winterhoffen an der Spitze ganz offenkundig gegen die ungarisch-deutsche Liste, weil dort an der Spitze der Liste ein Ungar stand, und unterstützten die Wahl der regierenden Liberalen Partei nach Kräften, um dadurch Hilfsmittel zu erbringen in der Reihe

jener Gesetzwidrigkeiten, die sie gegen die katholischen konfessionellen Schulen verübten.

Hans Otto Roth bekannte selbst als Tatsache, dass sich dies im Szatmárer Gebiet zugetragen hatte. Den Führern des Gauamtes wurde aber kein Haar gekrümmt, sie durften ihre gehässigen Machenschaften gegen das Ungartum ruhig weiter betreiben.

Im Jahre 1928, gelegentlich des vierten Nationalitätenkongresses in Genf, hielten die Vertreter der Minderheiten Rumäniens am 30. August eine Sonder-Beratung, wo ein Übereinkommen geschlossen wurde, welches vonseiten der Deutschen Abgeordneter Brandsch und Direktor Plattner unterschrieben. Der zweite Punkt dieses Übereinkommens hiess folgendermassen :

„Da die nationalen Volksgruppen in Rumänien gemeinsame nationalkulturelle Interessen haben, besteht bei ihnen der einmütige Wunsch nach dem Ausbau eines engeren Kontaktes unter ihnen und es werden die in Genf anwesenden Repräsentanten die Initiative ergreifen, um bei den Organisationen der von ihnen vertretenen Minderheiten die Bildung einer *Arbeitsgemeinschaft* für ihre nationalkulturellen Angelegenheiten anzuregen.“

Schon nach Ablauf eines Vierteljahres ergab sich die Gelegenheit, diesen Entschluss im praktischen Leben zu verwirklichen. Der liberalen Regierung folgte die nationale Bauernpartei mit Maniu an der Spitze und verordnete die allgemeinen Wahlen. Da würdigte Brandsch, derselbe, der vor drei Monaten das obige Übereinkommen unterschrieben hatte, keinen der ungarischen Faktoren auch nur eines Wortes, ja er brachte selbst seine eigene Parteiorganisation in eine Lage, dass sie gezwungen war, ihre eigenen Kandidaten auf die Liste der regierenden Partei zu setzen und so dem, bei den Wahlen selbständig kämpfenden Ungartum gegenüberzustellen. Zwar gab es unter den Sachsenführern solche, die ein derartiges Vorgehen missbilligten, wie Hans Hedrich, doch änderte seine Stellungnahme wenig an der Tatsache, dass *die Interessengemeinschaft der Minderheiten* auf deutsche Anregung wieder eine schwere Niederlage erlitt.

Seitdem kamen und gingen die Regierungen eines Iorga, Vaida, Duca und schrieben allgemeine Wahlen aus – die Deutschen fanden jedesmal den Weg, um ihre Kandidaten auf die Regierungsliste zu bringen, sie sahen dem heroischen Kampf

des Ungartums mit seiner selbständigen Wahlliste gegen das bekannte Vorgehen der Regierungen bei den Wahlen immer aus gesicherten Höhen zu.

Aber nicht nur bei den allgemeinen Wahlen liessen die Deutschen die *Interessengemeinschaft der Minderheiten* ausser Acht.

Abgesehen von einigen Städten, wo es für die Sachsen Lebensbedingung war, mit den Ungarn bei den Kommunalwahlen vereint zu arbeiten, bekämpften die offiziellen Führer des Deutschtums schonungslos alle ungarischen Interessen. Die bezeichnendsten Beispiele hiefür zeigt uns die Hauptstadt des Banates, Temesvár.

Wir behandeln diesmal nicht eingehender jene Verletzungen, die uns bei den Kommunalwahlen und später innerhalb des Wirkungskreises der Gemeinderäte besonders von schwäbischer Seite zugefügt wurden, die Zeit kommt bald, wo wir diesbezüglich genaue Daten vorlegen werden. Wir mussten es schmerzlich erfahren, dass zur Erlangung unserer minimalsten Ansprüche das Übereinkommen mit den Faktoren der liberalen Partei viel leichter war, als mit Deutschen, geschweige denn mit schwäbischen Führern.

Dass diese allgemeine Lage ihre Wirkung auch auf einige Städte mit sächsischer Mehrheit fühlbar machte, wo ehemals Ungarn und Deutsche bei den Kommunalwahlen vereint arbeiteten, ist selbstverständlich und nüchtern betrachtet, auch ganz natürlich.

Der Verfasser des Lageberichtes in „Nation und Staat“ täte sehr wohl, wenn er seinen Lesern obige Vorfälle ebenfalls klarlegen würde, denn dann erst würden sie verstehen, warum der *Ausbruch der Magyaren aus der Interessengemeinschaft der Minderheiten* geschah.

Sprachenzwang auf dem Gebiete des Handels und Gewerbes.

Die grosse Offensive gegen die Minderheiten in Rumänien wird weiter systematisch fortgeführt. Die Romanisierung geht auf allen Gebieten vor sich.

Ein neuer Gesetzentwurf über die Verwendung ausländi-

scher Arbeiter in den Handels- und Industrieunternehmungen sowie den Geldanstalten bestimmt nach Art. 4, dass die Handels- und Industrieunternehmungen, sowie die Geldanstalten sämtliche Geschäftsbücher und den gesamten Briefwechsel in der rumänischen Sprache führen müssen. Die Vertreter der Minderheiten, die durch diese Gesetzesbestimmung besonders betroffen werden, haben im Senat und in der Kammer schärfsten Einspruch erhoben. Sie verwiesen darauf, dass das neue Gesetz auf eine gänzliche Romanisierung des Handels, wo er von Angehörigen der Minderheiten ausgeübt werde, hinziele.

Im Senat betonten seitens der deutschen Minderheit Senator Dr. Binder und seitens der ungarischen Minderheit Senator Dr. Gyárfás insbesondere, dass solche Gesetzesbestimmungen im ausdrücklichen Gegensatz und Widerspruche zu den Bestimmungen des Friedensvertrages und der rumänischen Verfassung stehen, indem die völkischen Minderheiten gezwungen werden sollen, in den ihnen gehörigen Handels- und Industrieunternehmungen und Geldanstalten ihre Geschäftsbücher und ihren gesamten Briefwechsel in rumänischer Sprache zu führen. Dieses würde ausserdem eine ungeheure Erschwerung des gesamten Geschäftsbetriebes und eine grosse Verteuerung bedeuten.

In der Kammer erhoben ähnliche Vorstellungen namens der Deutschen Abgeordneter F. Connert und namens der Ungarn Dr. Willer.

Von rumänischer Seite wurden nur einige einsichtsvolle Stimmen im grossen Chor der chauvinistischen hörbar. Im Senat fand sich ein einziger rumänischer Senator – der gewesene Handelsminister Manoilescu, – der die Vorstellungen der Minderheiten-Vertreter bezüglich des Sprachenzwanges auf dem Gebiete des Handels und Gewerbes unterstützte. Er verwies unter anderem auf die Ungeheuerlichkeit, wie sie z. B. darin liege, dass der schwäbische Schuster aus Temesvár mit dem sächsischen Lederhändler aus Mediasch rumänische Briefe wechseln müsse. Eine solche Behandlung der Minderheiten sei nicht dazu angetan, das Ansehen des rumänischen Staates zu heben. In der Kammer äusserte sich als einer der wenigen Rumänen im selben Sinne der Vertreter der national-zaranistischen Partei Serdici, der hervorhob, dass derartige Gesetzesbestimmungen die Verbitterung bei den Minderheiten auslösten, die Interessen des rumänischen Staates in keiner Weise förderten.

Die Vertreter der Regierungspartei, darunter besonders die jüngeren Elemente, konnten sich nicht genug tun in dem Hervorkehren ihres nationalistischen, ja chauvinistischen Gefühls und Wollens . . . Es muss gesagt werden, dass sich der nationalistische Machtanspruch im rumänischen Parlament nie gehässiger geltend gemacht hat, als gegenwärtig.

Das Recht auf den freien Gebrauch der Minderheitensprachen im Privat- oder Geschäftsverkehr.

Von: **Arthur v. Balogh.**

Das Recht des privaten Sprachgebrauches ist ein eben solches natürliches Recht, als die Freiheit der Religion, zumal die Sprache ein ebenso natürliches Merkmal des Einzelnen ist, als die Religion. Doch während die Verträge die freie Ausübung der Religion „allen Bewohnern“ („tout les habitants“) gewährleisten,¹ erteilen sie die Freiheit des privaten Sprachgebrauches nur den Staatsangehörigen während im Sinne der Verfassungen auf allen jenen Gebieten, auf denen die Verträge den freien Gebrauch der Sprache gewährleisten (Privat- oder Geschäftsverkehr, religiöses Leben, Presse), mit Ausnahme der öffentlichen Versammlungen, die Fremden gewöhnlich gleiche Rechte mit den Staatsangehörigen besitzen. Hingegen erstreckt sich die den Staatsangehörigen im allgemeinen, also sowohl den der Mehrheit, als auch der Minderheit angehörenden Staatsangehörigen gewährleistete Freiheit auf den Gebrauch welcher Sprache immer.

Dass im Privatverkehr der Gebrauch der Minderheitensprachen nicht beschränkt werden kann, erscheint so natürlich, dass wir dessen separate Aussprechung in den Verträgen für überflüssig halten könnten. Die in diesem Belange gemachten Erfahrungen zeigten jedoch, dass es nicht überflüssig war, selbst

¹) Art. 2 der M. Verträge lautet: „Keinem — Staatsangehörigen werden im freien Gebrauch irgend einer Sprache im Privat- oder Geschäftsverkehr in Angelegenheiten der Religion, der Presse oder irgend einer Art von Veröffentlichungen oder in öffentlichen Versammlungen Beschränkungen auferlegt.“

d'eses elementare menschliche Recht für die Minderheiten in den Verträgen zu gewährleisten.²

Die Verträge gewährleisten den freien Gebrauch welcher Sprache immer auf den bezeichneten Gebieten.³

Das Recht des freien Gebrauches irgend einer Sprache im Geschäftsverkehr enthält, dass die Minderheitensprachen bei der Bezeichnung der Geschäfte (Firmenbezeichnungen), auf ihren Erzeugnissen, in Prospekten, Geschäftsrundschreiben, sowie auch in den Geschäftsbüchern gebraucht werden können.

Die Verträge sprechen einen allgemeinen Grundsatz ohne jede nähere Ausführung aus. Andererseits enthalten sie gar nichts in bezug darauf, welche Rechte der Staat bezüglich der Staatssprache auf diesen Gebieten hat. Sie schufen eine Möglichkeit in bezug darauf, dass die Staaten in diesem Belange nach ihrer Auffassung Massnahmen treffen. Infolgedessen können die Staaten solche innere Rechtsnormen schaffen, die das Recht des minderheitlichen Sprachgebrauches entweder direkt beschränken oder den Gebrauch der Minderheitensprachen zwar nicht verhindern, aber dadurch, dass sie auch den Gebrauch der Staatssprache erfordern, die den Minderheiten Angehörigen besonders belasten.⁴

² Man versuchte, den Gebrauch der Minderheitensprachen im Privatverkehr auf der Gasse, auf öffentlichen Plätzen mit amtlichen Massnahmen zu verhindern und Amtspersonen forderten die der Mehrheit Angehörigen in ihren öffentlichen Erklärungen auf, einen derartigen Gebrauch der Minderheitensprachen unter dem Vorwande nicht zu dulden, dass dies eine Provokation und eine Demonstration gegenüber der Mehrheit bildet.

³ Dasselbe spricht das deutsch-polnische Abkommen für Oberschlesien aus (Art. 134).

⁴ Zu den allerersten Massnahmen der betreffenden Staaten gehörte es noch vor Abschluss der Friedensverträge, dass sie auf den unter ihre tatsächliche Herrschaft gelangten neuen Gebieten die Sprache der Firmentafeln und anderer öffentlichen Aufschriften regelten. Demnach muss die Aufschrift in der Staatssprache in erster Stelle angebracht und mindestens ebenso gross sein wie die Aufschrift in der Minderheitensprache. Darauf können wir nur bemerken, dass die Verfassungsurkunden der betreffenden Staaten keine Bestimmung enthalten, die den obligatorischen Gebrauch der Staatssprache auf solchen Gebieten bestimmt. Dies sprechen die Verträge noch weniger aus. Dasselbe gilt für diejenigen Massnahmen, denen zufolge die Geschäftsbücher gleichfalls auch in der Staatssprache zu führen sind. Dies könnte nur auf jene Bücher ausgesprochen werden, für welche dies die Ausübung der staatlichen, finanziellen Kontrolle notwendig macht.

In der Frage des Sprachgebrauches im Geschäftsverkehr hat das

Eine Bestimmung, die den Gebrauch der Minderheitensprachen direkt verbietet, steht im klaren Gegensatz mit den Minderheitenverträgen.⁵ Desgleichen steht es im Gegensatz mit den Verträgen, wenn zwar der Gebrauch der Minderheitensprache nicht direkt verboten wird, doch dies in welcher Hinsicht immer mit einem Rechtsnachteil verbunden ist.⁶

Oberste Verwaltungsgericht in Prag im Januar 1926 eine interessante Entscheidung getroffen. Das Gericht erklärte jene Verwaltungsverfügungen, die vorschreiben, dass in den auf den deutschen Sprachgebieten befindlichen Bädern und Kurorten die Speisekarten der Restaurationen auch in der Staatssprache verfasst werden müssen, und diese Geschäfte verpflichtet sind, wenigstens ein solches Dienstpersonal anzustellen, das auch die Staatssprache versteht, für ungesetzlich und hob dieselben auf. Die Regierungsverordnung vom 3. Febr. 1926 zur Durchführung des Sprachengesetzes bietet jedoch abermals die Möglichkeit zu ähnlichen Verfügungen. Im Sinne der Verordnung in Fällen, in denen es ein öffentliches Interesse erheischt, dass die Staatssprache gebraucht werde, die politische Behörde dort, wo Korporationen oder andere Personen etwas durch öffentliche Kundmachungen bekanntmachen oder durch Aufschriften für den Bedarf der Bevölkerung eine Liegenschaft oder andere zum öffentlichen Gebrauche bestimmte Gegenstände bezeichnen, ihnen auferlegen kann, dass die Kundmachung oder Bezeichnung auch in der Staatssprache erfolge. (§ 99. Diese Bestimmung wurde aller Wahrscheinlichkeit nach gerade infolge der oberwähnten verwaltungsgerichtlichen Staate in betreff der öffentlichen Aufschriften getroffen.)

⁵ Eine solche Bestimmung besteht im serbisch-kroat.-slov. Staate in betreff der öffentlichen Aufschriften.

⁶ Beispielweise muss für die auch in der Minderheitensprache verfasste Aufschrift eine besondere Steuer gezahlt werden. Eine solche Neigung zeigten manche städtische Behörden in Rumänien. Der Verwaltungsrat (Consiliul administrativ permanent) sprach jedoch mit seinem Beschlusse Z. 410 vom 14. Okt. 1924 aus, dass die Minderheitensprachen nicht als fremde Sprachen betrachtet und infolgedessen die solchsprachigen Firmentafeln nur einer ebensolchen Steuer unterworfen werden können, wie die Firmentafeln rumänischer Sprache. Negulescu (Drept administrativ român, S. 145) bemängelt diesen Beschluss, wo es doch offenkundig ist, dass mit ihm bloss dem Elementarerfordernis der gleichen Behandlung Genüge geleistet ist. Demgegenüber können wir, da es sich um den Sprachgebrauch handelt, jene rumänische Massregel nicht verschweigen, derzufolge während die rumänischen Theater nur 13 Prozent der Bruttoeinnahme als Kartensteuer zahlen, die minderheitensprachlichen Theater verpflichtet sind, 26 Prozent zu zahlen. Dies ist ein offenkundiger Fall der unterschiedlichen Behandlung, der Verletzung der Rechtsgleichheit.

Ob sich der Völkerbund schon mit einem Sprachenzwang auf dem Gebiete des Handels und Gewerbes befasst hat ?

Von mehreren Seiten wandte man sich an uns mit dieser Frage. Diesbezüglich antworten wir im Folgenden :

Der Völkerbundrat befasste sich mit der, die geschäftliche Verkehrssprache berührenden Frage auf Grund jener Eingabe, die vonseiten der Kommission der aus Litauen ausgewiesenen Polen in Angelegenheit der Lage der polnischen Minderheit in Litauen zum Völkerbund gelangte. Die Klage beanständet unter Anderem, dass im Sinne der Verordnungen einzelner Behörden in Strassen und Plätzen, überhaupt an öffentlichen Orten Firmmentafeln mit nur litauischer Sprache angebracht werden dürfen und im Sinne der Gesetze die Geschäftsbücher der Handels-, Gewerbe- und Kreditanstalten nur in der Staatssprache geführt werden können. Die litauische Regierung brachte auf die erste Klage vor, die beanständeten Verordnungen bezögen sich weder auf die Aufschriften noch auf die Firmmentafeln, bezüglich der zweiten Klage aber äusserte sie sich, das fragliche Gesetz gälte nur für jene Bücher, die zur Kontroll-Ausübung der Steuerbehörden nötig sind.

An der Sitzung des Rates am 25. Juni 1925 hielt es der Referent der Angelegenheit, der Brasilianer Mello Franco für nötig, bezüglich beider Fragen weitere Aufklärungen zu bitten. An der Sitzung vom 25. September trug er die weiteren, von der litauischen Regierung erhaltenen Informationen vor, laut welchen die bezüglich der öffentlich angebrachten Aufschriften erlassenen Verordnungen, vereint mit einer allgemeinen Verordnungsrevision, am 25. Juli 1925 ausser Kraft gesetzt wurden, hinsichtlich der Buchführungssprache aber habe man den Rechtszustand in dem Sinne geklärt, dass tatsächlich nicht sämtliche Geschäftsbücher in der offiziellen Staatssprache zu führen seien, sondern nur diese, die für die Besteuerung wichtig sind. Auch beziehe sich diese Verpflichtung nicht auf Kleingewerbler und berühre die Kleinkaufleute auch nur in der Hinsicht, um bezüglich ihres Einkommens etwaige Zweifel zu beseitigen. Der

Rat nahm auf Antrag des Referenten, mit Rücksicht darauf, dass die Angelegenheit nur „zur Erleichterung des Meinungsaustausches mit der litauischen Regierung“ auf die Tagesordnung gesetzt wurde, und dies nun geschehen sei, die erhaltenen Aufklärungen zur Kenntnis und gab gleichzeitig der Hoffnung Ausdruck, es werde der litauischen Regierung gelingen, die Unruhe, die eventuell noch unter den Minderheiten wahrnehmbar ist, zu verteilen.

Zur Erledigung der Angelegenheit der Gütergemeinschaft in Ciuc.

Rede des Elemér Gyárfás über die gesetz- mässige Regelung der Angelegenheit der Gü- tergemeinschaft in Ciuc an der Senatssitzung am 28. Juni 1934.

Wie bekannt, erlangte die Petition, die vonseiten der Besitzer der Székler Gütergemeinschaft vor den Völkerbund gebracht wurde, am 8. September 1932 dort im Wege eines Ausgleiches Erledigung. In der Folge unterbreitete die rumänische Regierung dem Parlament eine Gesetzesvorlage, deren Verfügungen aber grosse Unzufriedenheit unter den Interessenten auslöste. Dieser Stimmung gab Elemér Gyárfás am 28. Juni 1934 im Senat mit seiner nachfolgenden Rede Ausdruck:

Herr Präsident, Herren Senatoren! Im Anschluss an diese äusserst wichtige Frage muss ich Ihnen im Namen der Ungarischen Partei eine Deklaration vorlegen und ebenso möchte ich meinerseits die Aufmerksamkeit des Senates auf die schwerwiegende Bedeutung dieser Gesetzesvorlage lenken.

Wie die Herren aus der Begründung dieser Gesetzesvorlage entnehmen konnten, ergab sich in der genannten Frage zwischen den Interessenten und dem rumänischen Staat ein schwieriger Konflikt und anschliessend an diese Rechtsfrage wurde in Genf Klage geführt, welche dann am 8. September 1932 mittels eines Ausgleiches erledigt wurde. Diesen Ausgleich soll jetzt die Gesetzesvorlage ins Leben rufen.

Meine Herren Senatoren! Wir sind der Meinung, dass auf

solche Weise, wie die Gesetzesvorlage konzipiert ist, die Frage nicht gelöst werden kann und besonders deren einige äusserst bedeutsame Momente auch weiterhin ungelöst bleiben.

So weise ich vorerst darauf hin, dass im Sinne des Genfer Ausgleiches die gewesene Direktion der Gütergemeinschaft in Ciuc wieder eingesetzt werden soll, der Ausgleich aber darüber keine Verfügung trifft, zufolge welchem Reglements diese Wiedereinsetzung geschehen soll. Die Gesetzesvorlage verfügt, die gewesene Direktion auf Grund des Reglements vom Jahre 1897 wieder einzusetzen, obwohl dieses Reglement schon im Jahre 1909 ausser Kraft gesetzt wurde und in den letzten Jahren, als der rumänische Staat diese Organisation übernahm, wandte er ein neues, ebenfalls in 1909 verfasstes Reglement an. Unserer Meinung nach war es ein Fehler in der Gesetzesvorlage auf das vorhergegangene Reglement zurückzukommen, denn dieses ist unter den veränderten Verhältnissen zur praktischen Anwendung ungeeignet.

Zweitens haben wir auszusetzen, dass im Sinne des Genfer Ausgleiches dieses Reglement der in Rumänien gültigen Verfassung und dem Administrations-System anzupassen sei, zu welchem Prinzip die Gesetzesvorlage sich auch ihrerseits erklärt, tatsächlich sind aber einige Verfügungen derselben in Widerspruch mit dieser prinzipiellen Äusserung. So war ehemals der Präsident der Gütergemeinschafts-Organisation der Vizegespan des Komitates, den die Komitats-Generalversammlung wählte und zwar nicht lebenslänglich, sondern nur bis zu bestimmter Zeit.

Professor I. Diaconescu: Und jetzt wird es der Prefekt sein!

Elemér Gyárfás: Im alten System entsprach dem Prefekt der Obergespan des Komitates, aber nicht der Obergespan war der Präsident, sondern der gewählte Vizegespan. Bei unserem Administrationssystem entsprach dem Wirkungskreis, den der Vizegespan in ungarischen Zeiten innehatte, am besten die Stellung und der Wirkungskreis des Komitatsratsvorstandes. Wir meinen darum, es wäre am besten den Vorstand des Komitatsrates mit dem Präsidium dieser Organisation zu betrauen.

Im selben Abschnitt finden wir drittens auszusetzen, dass bis heute immer die gewählte Komitats-Generalversammlung die höchste Einwirkung auf diese Organisation ausübte und dieser stand auch das Recht zu, den Direktionsrat zu wählen. Die ungarischen Gesetze kannten nicht jenes Recht der Regierung,

wonach die gewählte Komitats-Generalversammlung aufgelöst werden kann. Bei uns besteht die Möglichkeit, den gewählten Komitatsrat mittels einer ernannten Interimar-Kommission zu ersetzen. Die Gesetzesvorlage enthält aber diesbezüglich keinerlei Verfügung. Meiner Ansicht und meiner juristischen Überzeugung gemäss ist die Verfügung der Gesetzesvorlage nur so zu verstehen, dass, nachdem der Wirkungskreis der Interimar-Kommission sich nur auf jene Funktionen bezieht, welche irgend ein Gesetz ausdrücklich in ihren Wirkungskreis weist, folglich können die Interimar-Kommissionen nicht jenen Wirkungskreis ausüben, den das Gesetz ausdrücklich dem Komitatsrat zuweist.

Im 2. § der Gesetzesvorlage steht ein Satz, der im französischen Text des Ausgleiches fehlt. Die Vorlage sagt aus, die Güter seien in ihrem „gegenwärtigen Zustande“ zurückzugeben. Der französische Text enthält diese Worte nicht, im Gegenteil, er spricht klar aus, dass die Güter auf Grund des, bei der Übernahme im Jahre 1923 angelegten Inventars zurückgegeben werden. Der erste Punkt des § 2 enthält zwar die genannte Verfügung, aber nur bezüglich der städtischen Immobilien, während dem französischen Text nach sich das auf alle, in der Verwaltung der Gütergemeinschaft zurzeit der Übernahme befindliche jedwede Werte bezieht, die ebenfalls auf Grund des Inventars zurückzugeben sind. Ich glaube, hier stehen wir nur einer oberflächlichen Konzeption gegenüber, die zweifellos berichtigt werden muss.

Auch eine weitere Frage ist zu klären. Bei Übernahme der Organisation besass die Gütergemeinschaft verschiedene Forderungen und Schulden und wir meinen, auch diesbezüglich sei die Lage von 1923 wieder herzustellen, indem die Forderungen einzutreiben, resp. zu ersetzen, die Schulden zu begleichen sein werden.

Im ersten Punkt des § 2 ist in der Gesetzesvorlage eine Ausnahme eingefügt, die im französischen Text fehlt und aussagt, dass zu den städtischen Immobilien, die zurückgegeben werden sollen, das Grundstück nicht beizuzählen ist, welches für die Zwecke der griechisch katholischen Kirche in Csikszereda in Anspruch genommen wurde. Tatsächlich schenkte die Regierung ein gewisses Grundstück zum Bau einer griech.-kath. Kirche und da der Bau begonnen wurde, wäre es schwer, die

Sache rückgängig zu machen, doch wäre im Sinne der Verfassung billig, den Kaufpreis des Grundstückes, der auf Grund des Expropriationsgesetzes festgestellt werden könnte, mindestens zu ersetzen.

Vom juristischen Standpunkte aus wäre noch die ausserordentlich schwerwiegende Frage zu bereinigen, zu wessen Gunsten eigentlich die Zurückerstattung dieser Güter erfolgen soll, ferner ob die wieder eingesetzte Direktion der Gütergemeinschaft in Ciuc eine gemeinrechtliche, oder eine private Rechtsperson sein wird und endlich, ob diese Organisation Eigentümer dieser Vermögensobjekte sein wird, der letztere zurückgegeben werden. Der diesbezügliche Teil des Genfer Protokolles kann nur so erklärt werden, dass nachdem diese Güter Eigentum dieser Organisation waren, die Organisation auch in Zukunft deren Eigentümer sein wird. Auf diesen Fall müsste schon jetzt ausdrücklich ausgesprochen werden, dass die Organisation eine Rechtsperson ist, denn wenn das Gesetz dies nicht klar ausspricht, könnten daraus vor dem Gericht Streitfragen entstehen.

I. Diaconescu: Das versteht sich von selbst laut § 2.

Elemér Gyárfás: Selbst in dem Falle, dass diese Güter nur zur Benützung zurückgegeben werden, ist es bei unserem Grundbuch-System unbedingt notwendig, die Zurückgabe auch in die Grundbücher einzutragen. Wenn aber jedwede Grundbuchs-Eintragung geschieht, so müsste im Sinne der diesbezüglichen siebenbürgischen Gesetze im Text des Gesetzes die Intabulierungs-Erlaubnis enthalten sein (die sogenannte *clausula intabulandi*), welche aber aus dem Text fehlt.

Vorausgesetzt aber, dass aus den Verfügungen des Gesetzes die Ermächtigung zu grundbüchlicher Umschreibung hervorgeht, so stehen wir einem neuen Problem gegenüber. Sobald im Grundbuch eine Umschreibung, sei es zur Eigentumsberechtigung, sei es zur Nutzniessung, geschieht, so treten die Verfügungen des Stempel-Gesetzes in Kraft, laut welchem dann riesige Gebühren bezahlt werden müssen. Nachdem meines Wissens im Jahre 1923, als der Staat diese Güter übernahm, auch das Eigentumsrecht dem Staat übertragen wurde, müsste das Gesetz jetzt erklären, dass diese Eintragung nichtig und als ungeschehen zu betrachten sei, oder, falls die geschehene Intabulierung als gültig betrachtet wird und nun im Sinne des Ge-

setzes die Güter wieder zugunsten der wiedereingesetzten Organisation umschrieben werden, so müsste in die Gesetzesvorlage unbedingt die Verfügung aufgenommen werden, dass die Umschreibung kostenlos zu erfolgen habe, denn sonst müssten unnütz riesige Summen hinausgeworfen werden.

Dies sind unsere hauptsächlichsten Bemängelungen an der Gesetzesvorlage. Meine Herren Senatoren! Wir hätten es sehr gewünscht, diese Aussetzungen ruhig miteinander zu besprechen, um deren befriedigende Verbesserung herbeiführen zu können, wodurch die von Genf empfohlene „praktische Lösung“ zugleich die endgiltige Lösung werden könnte. Bedauerlicherweise ist uns erst unlängst, infolge der wohlwollenden Weisung des Herrn Ministerpräsidenten Tatarescu der Text der Gesetzesvorlage bekannt geworden. Diesen Text betrachtete die Regierung damals schon als endgiltig und wir konnten im Wege vorhergehender Beratungen nicht die geringste Änderung daran erreichen. Unserer Ansicht nach wäre es viel richtiger und auch zweckdienlicher, anstatt der §§ 1–3 einen einzigen Absatz aufzunehmen, folgendermassen: „Die Regierung wird ermächtigt, den in Genf am 18. September 1932 in der Frage der Gütergemeinschaft von Ciuc zustande gekommenen Ausgleich durchzuführen. Die Vollziehungsverordnung wird die Bedingungen des in Krafttretens des Ausgleiches bestimmen, ebenso wie auch die Art und Weise, wonach sich die Verwaltung dieser Güter zu richten hat.“

Unserer Meinung nach wäre dies viel richtiger gewesen, denn für die Regierung hätte dann die Möglichkeit bestanden, mit der Lage genauer bekannt zu werden und die Lösung jeder technischen Teilfrage ausfindig zu machen. Auch würden sich jene Streitfragen nicht ergeben, die ich im Obigen anführte.

I. Diaconescu: Die Weisungen von Genf müssen unserem Gesetzgebungs System angepasst werden.

Elemér Gyárfás: Schliesslich bitte ich Herrn Minister, unsere Beanständung des ersten Abschnittes des § 2 zu beachten, der verfügt, die Organisation solle vor der Zurückgabe der Güter eine Deklaration des Sinnes abgeben, jedwedes weiteren Rechtes entsagen zu wollen. Wir sind gezwungen, die Forderung einer derartigen Deklaration als ungerechten Zwang zu bezeichnen.

Indem ich in Obigem die hauptsächlichsten Beanstän-

dungen der Gesetzvorlage vorbrachte, lege ich nun nachfolgende Deklaration der Ungarischen Partei in dieser Frage vor:

I. In Siebenbürgen wurden die, im Besitz der rumänischen Grenzwächter befindlichen Güter in keiner Weise geschmälert.

Nach der Auflösung des Grenzwächter-Regimentes von Naszód wurde zwischen den, zu diesem Regiment gehörenden 44 Gemeinden und dem ungarischen Staat im Jahre 1872 vertragsweise bestimmt (diesen Vertrag kodifizierte der Gesetzartikel XVII vom Jahre 1890), dass von den Waldungen des ungarischen Staates 281.028 Hektar an die gewesenen Grenzwächtergemeinden verteilt werden, sowie es die Grenzwächter baten. Der ungarische Staat übergab ihnen ausserdem umsonst in 1870 die militärischen Grenzwächtergebäude und Grundstücke für kirchliche und Unterrichtszwecke, ferner schenkte er ebenfalls kostenlos verschiedene Vermögensgegenstände dem Naszöder Stipendien- und Schulfond, der ausschliesslich rumänischen Kulturzwecken diente. Dieser Güterkomplex verblieb bis zum Imperiumwechsel ungeschmälert und das siebenbürgische Agrargesetz von 1921 verschonte ihn vor jeglicher Expropriation. Bloss die Wälder und Weiden dieses Komplexes sind im Mon. Of. vom 9. Oktober 1933 laut Ministerialrats-Protokoll mit 2 Milliarden und 80 Millionen Lei bewertet.

Als gemeinsamen und ausschliesslichen Besitz der, in den Verband des gewesenen rumänischen XIII. Grenzwächterregimentes von Karansebes gehörenden Grenzwächterfamilien von 93 rumänischen Gemeinden, schenkte das kön. ung. Dekret vom 8. Juni 1871 und das Gesetz XXX vom Jahre 1873 vom Eigentum des ungarischen Staates kostenlos 250.000 Kat. Joch Wald und Weide, ausserdem noch militärische Immobilien, Geldfonds und sonstige Vermögensgegenstände, auf welchem Besitz die berechtigten Grenzwächterfamilien laut Statuten vom Jahre 1879 eine Vermögensgemeinschaft rumänischen Charakters errichteten. Auf Grund dieser Statuten wählte die Generalversammlung der Vermögensgemeinde ihre Organe unter den gewesenen Grenzwächterfamilien und diese Organe verwalteten das Vermögen mit vollkommen autonomen Rechtskreis. Das Vermögen unterlag in keiner Weise der Agrarreform. Die Wahrheit all dieser Feststellungen anerkennen auch das rumänische Gesetz No. 154 von 1924, sowie die ministerielle Begründung des rumänischen Gesetzes, die im Monitorul Oficial am 15. Juni 1929 erschien,

letzterer bewertet auch das obengenannte Vermögen mit 1 Milliarde Lei. Laut dem im Jahre 1925 verfassten neuen Statut, welches mit königlichem Dekret bekräftigt wurde (Monitorul Oficial vom 3. Juli 1925), besteht die Vermögensgemeinde aus den gewesenen Grenzwächterfamilien und unter ihnen gewählte Funktionäre verwalten das Vermögen auch gegenwärtig.

Im Komitat Szeben wurde der Monturs-Depot-Fond des gewesenen Orlater I. rumänischen Grenzwächterregiments auf königlichem Entschluss ebenfalls dem gemeinsamen Fond der gewesenen Grenzwächterfamilien geschenkt, der im Sinne der Statuten durch ihre gewählten Organe verwaltet wurde.

Im Komitat Ciuc aber ist der, nach Auflösung des gewesenen Székler Grenzwächterregiments in den Besitz der Székler Gütergemeinschaft gelangte Wald- und Weidegrund mit 62.000 Joch Ausdehnung, ferner die gewesenen Grenzwächtergebäude, Interurbane, Geldfonds und sonstiges im Jahre 1913 amtlich insgesamt auf 880.000 Goldkronen geschätztes jederlei Vermögen als Staatseigentum von der Regierung mit Machtmitteln in Besitz genommen worden, obwohl die in den Artikeln 45 und 19 des Trianoner Friedensvertrages enthaltenen Verfügungen, wonach die gewesenen Besitztümer des ungarischen Staates auf die Nachfolgestaaten übergehen, sich nur auf jene Besitzungen beziehen können, welcher der ungarische Staat tatsächlich besass und als solche im Gesetzbuch der staatlichen Besitzungen laut den Gesetzen XVIII von 1870, LXVI von 1880 und XX von 1890 im Staats-Rechnungsamt registriert waren. Die Besitztümer der gewesenen Grenzwächter-Székler von Ciuc betrachtete der ungarische Staat aber niemals als sein Eigentum. Die vor 1848 geltenden székler gemeinrechtlichen Gesetze (die székler constitutio von 1555 und das „Approbata Constitutiones Transylvaniei“ etc. genannte Gesetzbuch (VIII. Abschnitt, II. Teil) bestimmen, dass der Staat, beziehungsweise das Aerar im Széklerland niemals Besitz erwerben konnte und nicht das Recht zu Besitzschenkung besass. Die rumänische Staatsregierung hatte also ohne jeglichem gesetzmässigen Grund den gesamten Besitzkomplex der gewesenen Székler Grenzwächter von Ciuc weggenommen und dadurch, dass er auch ihre gesamten Dokumente beschlagnahmte und die Gütergemeinschaft als nicht bestehend erklärte, sie selbst der Möglichkeit beraubt, gegen diese in jedwedem Rechtsstaat beispiellos dastehende Rechtsverletzung ihre gesetzlich verbürgten Rechte geltend zu machen.

II. Die Regierung beantragte vor dem Völkerbund bei Benützung solcher Daten und Informationen, welche die Klage führenden hätten dementieren können, wäre deren Kenntnisnahme durch die Verfahrensmassregeln vor der Entscheidung möglich, die Zurückerstattung eines geringen Bruchteils des Besitztums, der in 1923 in staatliche Verwaltung übergang, welchen Antrag der Völkerbundrat als „praktische Lösung“, ohne die Rechtsverletzung zu überprüfen, annahm. Die gegenwärtige Gesetzesvorlage ermöglicht aber nicht, dass der Gegenstand des zurückzugebenden Vermögens von den eigenen Funktionären der berechtigten Eigentümer verwaltet werde.

Das vom Völkerbundrat am 27. September 1932 datierte und von der Regierung rückhaltlos angenommene Protokoll enthält nämlich die Bestimmung, dass dem, unter „Gütergemeinschaft von Ciuc“ bekannten Vermögen vor 1923 „in Form autonomer Verwaltung die Pflicht oblag, kulturellen und wohltätigen Zwecken zu dienen, zugunsten eines Teiles der Komitatsbevölkerung.“ Das Protokoll weist darauf hin, dass es mit den „Interessen der Minderheit“ gerechnet habe und zur Wahrung derselben habe es die sogenannte praktische Lösung angenommen, deren leitender Gedanke „die teilweise Zurückgabe des alten Vermögens der Székler“ war, zu dessen Verwaltung die alte Direktion ihren eigenen Statuten gemäss wiedereingesetzt wird, doch mit den Änderungen, welche wegen Anpassung an die Regeln des rumänischen Allgemein- und Administrativ-Rechtes nötig sind.

Die Gesetzesvorlage verordnet die Anwendung der Statuten vom Jahre 1897 und will den, durch das alte komitatsautonomisch gewählte Organ, den Vizegespan als Präsidenten übertragenen Rechtskreis dem Vertrauensmann der Regierung, dem Prefekten übertragen. Den Rechtskreis der gewesenen autonomen Komitatsgeneralversammlung will die Gesetzesvorlage dem Consiliul Județean anvertrauen, wodurch die Székler-Einwohner des Komitates Ciuc, die des Vermögens der Gütergemeinschaft berechtigt ist, verhindert wäre, ihr eigenes Vermögen durch selbstgewählte Funktionäre zu verwalten. Die Gesetzesvorlage lässt vollends ausser acht, dass gemäss der Statuten Mitglieder des Direktionsrates der Vermögensgemeinde nur Székler des Komitates Ciuc sein konnten und dass die Komitatsversammlung in der Vermögensverwaltung nur so lange Wirkungskreis

besass, als bis unter dem ungarischen Regime im Komitat ein autonomes Organ bestand.

Während der, vor der in 1923 erfolgten Konfiszierung des Vermögens vergangenen fünf Jahre wurde das Vermögen auf Grund der Statuten von 1909 verwaltet, welche schon in ihrem Titel bestimmten, dass „der Fond der, aus den Grenzwächterregimentern gebildeten Gemeinden, Eigentum dieser Gemeindebewohner ist“. In diesen Statuten ist ausser der Bestimmung der Eigentümer die Regelung der Vermögensverwaltung enthalten und bei Ausübung des Aufsichtsrechtes, wozu die Verordnung Nr. 9135/a von 1919 des Consiliul Dirigent ihn ermächtigte, berief sich der Komitatsprefekt ebenfalls auf die Bestimmungen der Statuten.

III. Die Gesetzesvorlage enthält auch nicht die taxative Aufzählung der Vermögensgegenstände, welche laut Protokoll des Völkerbundes zurückgegeben werden sollen.

IV. Aus alldiesem geht zweifellos hervor, dass die Gesetzesvorlage nicht geeignet ist, den durch den Völkerbundrat und die Regierung herbeigeführten Ausgleich durchzuführen, noch weniger eine gerechte Lösung anzubahnen. Wir bitten darum höflich, die Artikel 1–3 der Vorlage fallen zu lassen und wenigstens die im Protokoll des Völkerbundes bezeichneten Besitztümer unverzüglich der alten Direktion behufs provisorischer Verwaltung zu übergeben, bis die Regierung in der Lage sein wird, eine, den Anforderungen gleicher Behandlung und der Gerechtigkeit entsprechende Gesetzesvorlage zu verfassen.

V. In den Artikeln 4–5 der Vorlage nehmen wir die Verfügungen bezüglich Regelung der Pensionsansprüche der gewesenen Angestellten der Gütergemeinschaft an und bitten, diese abgesondert von dem übrigen Teil der Angelegenheit zum Gesetz zu erheben, um endlich die gewesenen Angestellten zu ihren Pensionen kommen zu lassen, die durch die Konfiszierung des Vermögens seit 11 Jahren in Entbehren und Elend geraten waren.

VI. Die Verfügung der Gesetzesvorlage: der Staat werde die, Gegenstand der Zurückgabe bildenden Besitztümer dem, zur Verwaltung berufenen Organ nur gegen eine solche Deklaration derselben ausfolgen, welche Entsagung bezüglich aller anderen Ansprüche enthält, – will mit der bindenden Kraft des Gesetzes endgiltig die Möglichkeit der Inanspruchnahme inländischen

Rechtsschutzes gegenüber der unrechtmässigen Vermögenskonfiszierung von 1923 endgiltig ausschliessen. Diese Verfügung widerspricht nicht nur dem Prinzip der universalen Rechtsordnung und des Rechtsstaates, sondern auch mit der rumänischen Verfassung stünde ein solches Gesetz im Gegensatz, welches einer Institution das Recht nehmen würde, den durch die Staatsgesetze gesicherten Rechtsschutz in Anspruch zu nehmen. Der Vertrag vom 9. Dezember in Paris und der in Trianon ebenfalls anerkannte internationale Vertrag erfordern die Verpflichtung gleicher Behandlung und laut dieser Verträge kann ein dem widersprechendes Gesetz keine Wirkungskraft ausüben. Nachdem auch das Protokoll des Völkerbundes vom 27. September 1932 betont, es „lasse die vonseiten der Petenten angeführten Ansprüche rechtlichen Charakters offen“ so müssen wir erklären, es sei ein unerlaubter Zwang, eine entsagende Äusserung als Bedingung zu fordern, wogegen wir uns mit dem Mut der Gerechtigkeit aufs entschiedenste verhalten. Wir bitten jede verfassungsgemässe Macht dieses Landes um Zurückziehung dieser Bedingung, der wir uns niemals werden beugen können. Diesen Standpunkt können wir niemals verlassen, ohne Teilhaber an der Entrechtung der Székler-nachkommen der gewesenen Grenzwächter in ihren berechtigten Ansprüchen zu werden.

Binnen vierzehn Tagen muss eine ethnografische Sammlung zusammengestellt werden.

Vor mehreren Wochen erschien in einem Klausenburger Tagblatt ein Artikel, dessen gegen das alte Ethnografische Museum des Siebenbürgischen Karpathenvereins gerichtete Spitze sogleich Böses ahnen liess. Das rumänische Blatt „România Nouă“ beanständete in vorurteilsvoller Weise besonders, dass dieses Museum in seiner ethnografischen Sammlung nicht genügend rumänisches Material aufzuweisen habe und urgierte sofortigen behördlichen Eingriff. Da die Leitung des Museums sah, dass hier der Beginn einer Offensive zu erwarten sei, tat sie sofort aufklärende Äusserungen. Sie erklärte, die ethnogra-

fische Sammlung habe wohl zahlreiche rumänische Gegenstände, an weiteren Ausbau der Sammlung sei aber bei den heutigen Verhältnissen nicht zu denken. Des weiteren äusserte die Museumsleitung, es werde dafür gesorgt, dass künftig die rumänische ethnografische Abteilung ergänzt werde, um keine weitere Kritik herauszufordern.

Diese wohlgemeinte Aufklärung führte aber nicht zum erhofften Erfolg denn vor einigen Wochen bekam der Siebenbürgische Karpathenverein von der Klausenburger städtischen Interimar-Kommission ein Ultimatum mit dem Auftrag, binnen vierzehn Tagen die rumänische ethnografische Sammlung zu ergänzen. Gleichzeitig mit dem Presseangriff hatte der Inspektor der siebenbürgischen Museen dem Kultusministerium und dem Bürgermeisteramt eine solche Meldung eingeschickt, worin er mit scharfen Worten die Lückenhaftigkeit der ethnografischen Sammlung verurteilt. Die Nachricht von dieser Meldung erregte natürlich im Karpathenverein peinliches Aufsehen.

Es lag in ernster Absicht und im Programm des Vereines, die rumänische ethnografische Sammlung zu ergänzen, doch diese Anschaffungen binnen vierzehn Tagen zu bewerkstelligen, dazu wären die grössten Geldvorräte ungenügend, denn die wissenschaftliche Verarbeitung des gesammelten Materials wäre in so kurzer Zeit unmöglich. Die Leitung des Vereins suchte also mit allen Mitteln einen friedlichen Ausweg anzubahnen.

Mittlerweile kam aber auf die Anzeige hin vom Kultusministerium eine Verordnung unter Nr. 11.3941/1235, 1/1934, worin die Stadtverwaltung aufgefordert wird, gemäss der erfolgten Meldung die nötigen Verfügungen zu treffen. Die Interimar-Kommission aber überraschte den Karpathenverein mit einer neuen Resolution. Diese, mit Nummer 18547 verpflichtet den Karpathenverein nachdem die Anschaffung der ethnografischen Sammlung nicht binnen zwei Wochen erfolgt war, jetzt unter Ablauf von 48 Stunden zwei Säle zu räumen.

Diese Resolution, deren Zweck unberechenbar schien, war für den Verein geradezu verblüffend. Bedeutete sie nicht vielleicht den Beginn eines weittragenden Unternehmens? Die Leitung suchte wiederum friedliche Verständigung. Universitätsprofessor Daicovici wurde aufgesucht, der als bekannter Sachverständiger von Altertümern und Professor der Archäologie um Beistand gebeten wurde. Er versprach auch aus blosser

Liebe für den Kunstwert der Museen seine Fürbitte einzulegen. Auch den Präsidenten der Interimar-Kommission, Universitätsprofessor dr. Nikolaus Dregan bat die Vereinsleitung um Vermittlung. Ihn als einen, mit wissenschaftlichen Arbeiten vertrauten Mann, baten die Herren, die Verordnung rückgängig machen zu lassen, da ihm doch einleuchten musste, dass binnen vierzehn Tagen keine wissenschaftlich entsprechende Sammlung angelegt werden könne, zu so ernster Arbeit bedürfe es nicht nur Geldes, sondern auch mehr Zeit. Professor Dregan versprach, die Bitte an der nächsten Sitzung der Interimar-Kommission vorbringen zu wollen. Unterdessen musste der Karpathenverein gegen die Verordnung der Interimar-Kommission Protest einlegen ebenso bei den Administrationsbehörden und dem lokalen Revisionskomité, um nicht mit Evakuierung überrumpelt zu werden. Den Protest erhob im Namen des Vereines Dr. Eugen Péterffy. Im Sinne des Administrationsgesetzes suspendiert der Protest die Vollstreckung der Verordnung.

Der Siebenbürgische Karpathenverein mietete das Geburtshaus König Matthias' für fünfzig Jahre und diese Miete läuft im Jahre 1950 ab. Einer städtischen Interimar-Kommission steht nicht das Recht zu, einen rechtskräftigen Mietvertrag zu lösen, oder abzuändern. Dieser rechtmässig bestehende und in seiner Giltigkeit unantastbare Vertrag könnte nur auf gerichtlichem Wege gelöst werden, wozu aber jederlei Rechtsbasis fehlt. Es ist also klar, dass hier eine voreingenommene, gehässige Aktion eingeleitet wurde, zu deren Charakteristik auch gehört, dass in der Meldung des Inspektors auch Dinge aufgezählt sind, wofür der Karpathenverein gar nicht zur Verantwortung gezogen werden kann. Die Stadt hatte vor einigen Jahren das in ihrem Besitz befindliche, vom ungarischen Imperium zurückgebliebene Reliquien-Museum von 1848 aufgelöst und einige Gegenstände davon im Gebäude des Karpathen-Vereines untergebracht. Die Stadt bat ganz einfach um Raum zur Aufbewahrung dieser Andenken, was der Verein auch gewährte. Jetzt aber zeigt das Museums-Inspektorat den Verein an, er bewahre in seinen Räumen ungarische nationalistische Gegenstände auf. Diese aber – worüber die Meldung schweigt – gehören garnicht dem Museum, sondern der Stadt, also wurde bloss ein geeigneter Vorwand gesucht. Ganz offenbar verfolgt man den Karpathenverein, respektive dessen Museum. Solch eine Anstalt birgt bekanntlich keine

grossen Summen in ihrer Kasse : da wird die Anschaffung neuer Sammlungen gefordert. Der Verein bewohnt auf Grund eines fünfzigjährigen Vertrages ein Gebäude, da will man ihn einfach evakuieren.

Auf allem, was uns rechtmässig gebührt, müssen wir naturgemäss bestehen und die Unverletzlichkeit dieses Rechtes soll uns das Gesetz sichern.

Rumänisch-bulgarische Minderheitsfragen.

In der am 31. Juli im Ministerpräsidium abgehaltenen Beratung unter dem Vorsitz des Ministerpräsidenten über die schwebenden bulgarisch-rumänischen Fragen wurde grundsätzlich festgesetzt, dass diese Fragen nach dem Grundsatz der Gegenseitigkeit gelöst werden sollen. In der Sitzung wurde namentlich die Frage der Minderheitenbehandlung erörtert. Da in Rumänien zahlreiche bulgarische Volksschulen bestehen, wozu noch vier Lyzeen und zwei Gymnasien kommen, ausserdem die Regierung von Sofia noch eine bulgarische Schule in Bucureşti erhält, schlägt Rumänien vor, dass die rumänischen Schulen in Sofia und Giurmaia gleich der bulgarischen Schule in Bucureşti angesehen werden, das heisst vom rumänischen Staat erhalten werden, wofür aber in den rumänischen Dörfern Bulgariens im Verhältnis zur Dichte der rumänischen Besiedlung rumänische Volksschulen zu errichten seien. Der Grundsatz der Gegenseitigkeit wird auch in bezug auf die kirchlichen Einrichtungen angewendet werden.

Minderheitenfragen in Jugoslawien Zur Lage der deutschen Minderheit.

Einen eingehenden Bericht über die Lage der deutschen Minderheit, wie sie sich seit Entstehen des jugoslawischen Staates gestaltete, enthält die Zeitschrift „Volk und Reich“ (Berlin), die sich mit den Fragen der deutschen Minderheiten im Auslande befasst. Diese Zeitschrift äussert sich in dem erwähnten

sehr sachlichen Bericht zu der gegenwärtigen bestehenden Lage des Deutschtums in diesem Staate u. a. wie folgt: Der Schwerpunkt des Kampfes liegt in den deutschen Schulforderungen. Diese betreffen in erster Linie das Volksschulwesen, das in seiner jetzigen Organisationsform den Ansprüchen einer kulturell hochentwickelten Minderheit nicht genügen kann. Das jugoslawische Deutschtum besitzt ja keine eigenen deutschen Volksschulen, sondern nur sogenannte Parallelklassen an den staatlichen Volksschulen, in denen der Unterricht – entgegen der Schulverordnung von 1931 – zumeist von allem Anfang an ausser in der deutschen auch in der Staatssprache erteilt wird, so dass die deutschen Schulkinder weder die Staats- noch die Muttersprache richtig erlernen. Nicht besser als mit dem Volksschul- steht es mit dem höheren Schulwesen. Die deutsche Volksgruppe besitzt ausser einer Lehrerbildungsanstalt und einer Mädchenbürgerschule, die sie beide aus ihren eigenen Mitteln unterhält, keine höhere Schule. In dem Aufsätze ist hierauf hingewiesen, dass eine Änderung der staatlichen Schulpolitik für die deutsche Minderheit von grösster Bedeutung sei; diese Änderung müsse grundsätzlicher Art sein. Hierbei heisst es: Der Zustand, dass um die Eröffnung jeder deutschen Parallelklasse, um jeden deutschen Lehrer, ja sozusagen um jedes deutsche Schulkind im Belgrader Unterrichtsministerium gekämpft werden muss, ist unhaltbar. Deshalb muss die Forderung nach einer allgemeinen Schul-Selbstverwaltung der deutschen Volksgruppe entschieden vertreten werden. Einer der wichtigsten deutschen Einzelwünsche ist die Errichtung eines privaten deutschen Gymnasiums, für dessen Unterbringung die Rückgabe des Gebäudes des 1919/20 verstaatlichten konfessionellen deutschen Gymnasiums in Neu-Werbas gefordert wird.

Die „Sprachenprüfung.“

Das Bucureşter „Universul“ berichtet, dass am 10. August für alle staatlich Angestellten der Minderheiten, ebenso wie für die Lehrkräfte derselben an privaten und konfessionellen Schulen die Prüfung in der Staatssprache erfolgen soll. Die Prüfungen finden in Bucureşti, Timișoara (Temesvar), Oradea (Gross-

wardein), Cluj (Klausenburg), Braşov (Kronstadt), Cernaui (Czerowitz) und Cişinau (Kischinew) statt.

Ein Braşover (Kronstädter) Blatt veröffentlicht einen Bericht über eine kürzlich dort bereits stattgehabte rumänische Sprachprüfung der Angestellten bei der Post, die Minderheitsangehörige sind. Wir geben diesen Bericht wieder, weil er die Begleitumstände dieser „Prüfung“ trefflich kennzeichnet. In diesem Berichte heisst es:

Es ist ein sehr trauriger Anblick gewesen, den diese armen Menschen boten, die zur Sprachprüfung mussten, nachdem sie dem rumänischen Staat mehr als ein Jahrzehnt treu gedient hatten. Manche Frauen weinten, als sie zur Universität schritten, wo die Prüfung abgehalten wurde. Viele unter den Prüflingen haben schon früher eine Prüfung in rumänischer Sprache erfolgreich bestanden . . . Die Prüfenden sind Entsendete aus Bucureşti, unter denen sich nicht ein einziger siebenbürgischer Rumäne befindet. Zur Prüfung mussten die bei der Postbehörde angestellten Postdiener, Postinstallateure und Waschfrauen ebenfalls antreten . . . Eine 57-jährige pensionsberechtigte Beamtin schrieb statt der Antwort während der Prüfung ihr Pensionsgesuch auf das Papier . . .

Der Antrag Polens auf Verallgemeinerung des Minderheiten- rechts auf der Tagesordnung des Völker- bundes.

Die Tagesordnung der 15. Sitzung der Völkerbundversammlung am 10. September ist veröffentlicht worden. Nach Erledigung der Formalitäten und Bildung von 6 Ausschüssen wird der Generalsekretär des Völkerbundes einen Bericht über den verflossenen Zeitraum verlesen, an den sich eine Generalaussprache anschliessen wird. Der wichtigste Punkt der Tagesordnung betrifft den Antrag Polens vom 10. April d. J., in dem die Erörterung des Entschliessungsentwurfes gefordert wird, der sich auf die Ausarbeitung eines internationalen Abkommens über den Schutz der nationalen Minderheiten bezieht.

Der Besuch C. A. Macartneys in Rumänien.

Zu Beginn des Jahres veröffentlichte der Historiker C. A. Macartney unter dem Titel »National States and National Minorities« ein sehr bedeutendes Werk. (Oxford and London 1934. Oxford, Univers. Press. Issued under the Auspices of the Royal Institute of International Affairs).

Über diese Arbeit schrieb von ungarischer Seite als erster *Ladislav Ottlik* im Juliheft 1934 der in Budapest erscheinenden »Nouvelle Revue de la Hongrie«, indem er deren Inhalt und den Gedankengang Macartneys eingehend behandelte.

Macartney gehört unter jene Männer, die sehr wohl wissen, dass zwischen der rechtlichen und der tatsächlichen Lage der Minderheiten ein wesentlicher Unterschied besteht. Darum bereiste er schon öfter die Nachfolgestaaten, vielleicht Rumänien am häufigsten. Im Juli dieses Jahres war er abermals hier, um neue Eindrücke zu sammeln. Er sprach sowohl mit der Mehrheit, als mit der Minderheit gehörenden führenden Persönlichkeiten. Bezeichnend ist, dass nachdem sein Begleiter die bulgarische Sprache vollkommen beherrscht, er mit seinem Auto auch in Vinga Halt machte, um mit den dortigen bulgarischen Bauern unmittelbar Berührung zu suchen. Das beweist, wie sehr Macartney dessen bewusst ist: „grau ist alle Theorie“ und man ein getreues Bild der Dinge nur durch Bekanntwerden mit dem wirklichen Leben gewinnt.

Ottlik beurteilt in seiner Kritik Macartney nicht als einen hungarophilen Engländer, bezweifelt aber dessen Sachlichkeit in keiner Weise. Uns, die wir zur ungarischen Minderheit gehören, ist diese Feststellung nur erfreulich. Wir benötigen nicht den Besuch von Revisionisten, sondern solcher Persönlichkeiten, die unsere tatsächliche Lage objektiv der Öffentlichkeit Europas darstellen. Eine vollkommen sachliche Darstellung kann zur Genüge beweisen, dass unsere Klagen begründet sind.

Das Öffentlichkeitsrecht des Arader röm. kath. Lyzeums wieder entzogen.

Vom Unterrichts-Oberinspektorat in Timișoara kam an Dr. Aladár Fischer, den Direktor des Arader röm. kath. Gimnasium unter Nr. 7438/1934 am 19. August folgende Verordnung:

„Herr Direktor! Bitte Nachfolgendes zur Kenntnis zu nehmen:

Das Unterrichtsministerium verordnete zufolge der von Generalinspektor Dr. Pteancu beim Arader röm. kath. Gimnasium durchgeführten Inspektion, sowohl auf Beantragung des Consiliul Permanent die Suspendierung des Öffentlichkeitsrechtes der Schule, nachdem dieser Schule das Öffentlichkeitsrecht mit Umgehung der offiziellen Formen verliehen wurde. Bitte zu verfügen, dass den schulerhaltenden Behörden Obiges zur Kenntnis gebracht werde. Im Falle Sie bis ersten September obige Verordnung nicht durchführen, so wird der § 13 des Unterrichtsgesetzes angewandt werden.“

Der § 13 bedeutet: wenn bis ersten September die Verordnung nicht befolgt wird, sperrt man die Schule auf administrativem Wege.

Aladár Fischer benachrichtigte die Arader röm. kath. Kirchengemeinde sofort von der Verordnung, wonach diese unter Vorsitz von Josef Schill Sitzung hielt. Es wurde beschlossen, unter Vermittlung des Bischofs von Timișoara (Temesvár) Schritte zu tun, um im Unterrichtsministerium, resp. bei Unterrichtsminister Anghelescu selbst um Zurückziehung der Verordnung zu intervenieren. Schon tags darauf benachrichtigte man Bischof Dr. August Pacha von den Geschehnissen und bat ihn, unverzüglich in dieser Angelegenheit nach București zu reisen. Auch eine Eingabe wurde verfasst, worin erklärt wurde, dass wenn bei Verleihung des Öffentlichkeitsrechtes Fehler geschahen, die Schule daran keine Schuld trage.

Vor zwölf Jahren hatte man der Schule zum erstenmal das Öffentlichkeitsrecht entzogen. Zurzeit der Averescu-Regierung, im September 1926 wurde auf Grund des Wahlpaktes das Recht zurückgegeben, doch dauerte dies nur solange, bis die Prüfungen absolviert waren, das neuerdings weggenommene Öffentlichkeitsrecht gab der damalige Ministerpräsident Nikolaus Iorga

im Jahre 1931 zurück. Nun ging der Unterricht im Arader Gymnasium drei Jahre hindurch ungestört vor sich, nach der Neueröffnung bereitete die Schule 133 Jünglinge zum Leben vor, im folgenden Jahr waren schon 154, im laufenden Schuljahr 192 Schüler in dieser Anstalt. Im Februar dieses Jahres besuchte Generalinspektor Pteancu die Schule und betrachtete die Verordnung, von welcher er eine Kopie machte. Das Ergebnis hievon ist das gegenwärtige Verbot.

Diese unerwartete Verfügung erregt allenthalben Bestürzung, doch wird es hoffentlich der Vermittlung Bischof Pachas gelingen, das Öffentlichkeitsrecht der Schule zurückzugewinnen.

Wendung in der Angelegenheit der bulgarischen Minderheit.

In Rumänien sind die Mitglieder der bulgarischen Minderheit nicht nur im Banat zahlreich vertreten, wo das bulgarische Nationalbewusstsein erst jetzt zu erwachen beginnt, sondern auch in der Dobrudscha, wo deren grössere geschlossene Massen leben. Zur Sicherung ihrer Minderheitsrechte wurden im Vorjahr die ersten Schritte getan, als die bulgarische Königsfamilie und die Mitglieder der Regierung aus Sofia Rumänien besuchten. Die Verhandlungen wurden damals auf diplomatischem Wege angebahnt und es schien, als sei eine Verständigung zustande gekommen. Dafür spricht auch der Umstand, dass dieser Tage im Unterrichtsministerium eine Beratung stattfand, bei welcher auch der rumänische Gesandte von Sofia zugegen war. Die Schuldirektoren der Komitate Duroştor und Caliacra wohnten der Beratung bei, da in diesen Gebieten die Bulgaren am zahlreichsten sind. Gegenstand der Beratung war das Unterrichtswesen der bulgarischen Minderheit. Wahrscheinlich wird schon in diesem Schuljahr Verfügung getroffen, dass der Unterricht der bulgarischen Kinder in ihrer Muttersprache geschehe. Wie verlautet, wird demnächst der gewesene bulgarische Ministerpräsident Musanoff ebenfalls nach Rumänien kommen und nicht nur mit Regierungsmitgliedern Besprechungen haben, sondern auch die Führer der bulgarischen Minderheit in Bazargic aufsuchen. Diese Erscheinung ist auch darum bedeutungsvoll, weil es nicht gebräuchlich ist, dass ein Politiker des Mutterstaates offiziell mit den im Ausland als Minderheit lebenden Nationalbrüdern unterhandelt.

BÜCHER UND ZEITSCHRIFTEN.

«Das Ungartum und das ungarländische Deutschtum».

Die neueste Nummer der Budapester Rundschau «*Katolikus Szemle*» veröffentlichte aus der Feder des Abgeordneten *Tibor Rakovszky* unter dem Titel: «*Das Ungartum und das ungarländische Deutschtum*» einen Aufsatz, in dem er die Frage des ungarländischen Deutschtums in eine geschichtliche Perspektive stellt. In seiner Betrachtung kommt er zur Schlussfolgerung, dass insbesondere der ungarische Katholizismus berufen wäre, mit Verkündung jener Ideen, die das Reich Sankt Stefans zusammengehalten haben, die Lösung eines Problems zu fördern, das seinem Wesen nach katholisch, für Ungarn und die Magyarischen Minderheiten aber die erspriesslichste Propaganda ist. Wir wollen hoffen, dass die Worte des Abgeordneten *Rakovszky* auch in jenen katholischen Kreisen verstanden werden, die für diese Frage bisher nicht nur kein Verständnis gezeigt, sondern sie in ganz unerklärlicher Weise abgelehnt haben.

Aus dem Aufsätze des Abgeordneten *Tibor Rakovszky*, der sich mit jenen Abmachungen befasst, die zwischen der Leitung des U. D. V. und dem Ministerpräsidium getroffen wurden, lassen wir nachstehend die einleitenden Sätze folgen. Sie lauten:

– „Wir waren und sind sündig und krank und in unseren Nöten kann uns keine kleine Initiative, sondern nur eine seelische Erneuerung und eine innere Umwandlung helfen.“ Wenn diese klassische Feststellung des Grafen *Stefan Széchenyi* irgend einmal wahr war, so ist sie es sicher heute. Seit fünfzehn Jahren machen wir nichts anderes, als die Wunden, die uns *Trianon* geschlagen hat, durch Kurpfuscherei, Beschwörung und mittels Anwendung jener Arzneien zu kurieren, die bei den alten kleineren und grösseren Krankheiten mehr oder minder entsprochen haben. Wir sehen aber und machen tagtäglich die Erfahrung, dass all dies überhaupt keinen oder nur wenig Nutzen hat. Probleme türmen sich vor uns auf Probleme. Die offenen Kopfes sind, sehen, was gemacht werden müsste, diese Einsicht vermag aber noch immer nicht jene dicke Kruste zu durchbrechen, mit der der Liberalismus die Augen der ungarischen Öffentlichkeit überzogen hat. Wir müssen – nach meiner

Überzeugung – die Lösung dieser an Bedeutung zugenommenen Probleme an erster Stelle von jener katholischen Intelligenz erwarten, die kraft ihres Wesens nicht die Lösung der „kleinungarischen“ Probleme anstrebt, sondern als die dazu berufenste Trägerin des Erbes St. Stefans es für seine Pflicht hält, diese Fragen im Geiste St. Stefans zu lösen.

– So ein gosses Problem ist auch die zufriedenstellende Lösung der Minderheitenfrage. Diese Frage hat in der letzten Zeit, namentlich unter dem Einflusse der deutschen Ereignisse, eine gesteigerte Aktualität erlangt. In der Presse und im Parlament sind für und gegen diese Frage leidenschaftliche Kontroversen geführt worden. Es war traurig zu sehen, dass einzelne Kreise dieses schicksalsschwere Problem nicht im Zeichen des ungarischen Reiches, sondern aus dem Augenwinkel der falsch aufgefassten „Popularität“ behandelt haben. Sehr richtig bemerkt Julius Székü im Zusammenhang mit dieser Presse, dass dieses Vorgehen „eine den Journalismus so trefflich charakterisierende Mischung von geschäftlicher Denkungsart und patriotischem Gefühl“ sei. Sie haben tatsächlich die unmöglichsten Sachen zusammengetragen und haben die innerpolitischen Probleme Deutschlands mit den Angelegenheiten des ungarländischen Deutschtums verquickt. Ein jeder ist ihnen verdächtig, der deutsch spricht oder einen deutschen Namen hat. Jeder Statistik zum Trotz läuten sie mit dem Züggelocklein von Hidas den Untergang des Ungartums in Transdanubien ein und machen einen Lärm, wie wenn diese Gefahr – wenn sie überhaupt existiert – erst jetzt über uns hereingebrochen wäre. Man greift sich ob einer solchen Unorientiertheit und einer solchen Verkennung der Berufung des tausendjährigen Ungartums unwillkürlich an den Kopf.

– Hier hat der ungarische Katholizismus Gelegenheit, den Einfluss seiner erhabenen Gesinnung wirken zu lassen in jener Richtung, dass er sich für die gesetzlich verbrieften Rechte und billigen Wünsche des ungarländischen Deutschtums einsetze. Dies hätte sowohl nach aussen als auch nach innen eine heilsame Wirkung. Denn wir können für unsere entrissenen Brüder nur so viele Rechte fordern, als wir geneigt sind, den anderssprachigen Staatsbürgern selbst zu geben.

GLASUL MINORITĂȚILOR

LA VOIX DES MINORITÉS

DIE STIMME DER MINDERHEITEN

ANUL
ANNÉE
JAHRGANG } XII.

SEPTÉMBRIE
SEPTEMBRE
SEPTEMBER } 1934.

NUMĂRUL
NUMÉRO
NUMMER } 9

Der zehnte Nationalitätenkongress.

Von: **Dr. Elemér Jakabffy.**

Im Sommer des Jahres 1925 besuchte ein, noch junger Mann den damaligen Präsidenten der Ungarischen Partei Rumäniens, Stefan Ugron mit der Mitteilung auf, es sei ihm gelungen Josip Wilfan, den slowenischen Abgeordneten aus Italien, Paul Schiemann, den deutschen aus Lettland und Géza Szüllő, den ungarischen aus der Tschechoslowakei für die Idee zu gewinnen, es solle in Genf ein Kongress abgehalten werden, wo die organisierten Nationalminderheiten Europas durch ihre Beauftragten alle Fragen besprechen können, die sämtliche Nationalminderheiten in gleicher Weise interessieren. Dieser junge Mann, dr. Ewald Ammende, ein deutscher Journalist aus Estland, bat Stefan Ugron, er möge veranlassen, dass an diesem Kongress die Delegierten der Ungarischen Partei Rumäniens als Vertreter der gesamten ungarischen Minderheit teilnehmen können.

Damals hatte sich Stefan Ugron in Angelegenheit der Klage der ungarischen Minderheitskirchen nach Genf begeben, wo sich ihm die Gelegenheit bot, auszuforschen, welches Ziel eigentlich Ammende und die genannten drei Herren erstreben. Zurückgekehrt beauftragte er dann Arthur v. Balogh und den Verfasser dieser Zeilen, nach Genf zu reisen um uns noch vor Eröffnung des Kongresses zu orientieren, ob mittlerweile nicht Momente dafür sprechen, dass unsere Teilnahme am Kongress als nicht angezeigt erscheint. Falls wir diese Wahrnehmung machen, mögen wir uns fernhalten, im entgegengesetzten Falle sollen wir daran tätig teilnehmen.

In Genf konnten wir erfreut feststellen, dass die Ziele Am-

mendes und der übrigen Einberufer des Kongresses vollkommen vereinbar mit unseren Staatsbürgerpflichtungen und der Kongress nicht die Versammlung unverantwortlicher Emigranten sei, sondern solcher wohlüberlegter Männer, die sich für alle ihre Kundgebungen zuhause vor ihrer Regierung verantworten können.

Unvergesslich bleibt mir jenes heftige Wortgefecht zwischen den Herren Wilfan, Ammende und einem achtbaren Herrn, der sich als Vertreter der Mazedonier in Jugoslawien meldete, von dem sich aber herausstellte, dass er in Sofia wohnte und Präsident der bulgarischen Akademie war. Herr Miletics konnte sich nicht dareinfinden, nicht unter Jenen Platz nehmen zu können, die nach getanen Meinungs-Aeusserungen wieder dahin zurückkehren, wo sie auch künftig das Minderheitenlos zu tragen haben. Diese Debatte bezeugte, wie wenig der Zweck des Kongresses Agitation und Propaganda gegen einzelne Staaten und Regierungen sei, sondern einzig und allein das, der Öffentlichkeit Europas die Probleme der vierzig Millionen als Minderheit lebenden Menschen vorzuführen, die in den Friedensverträgen erwähnt, in gewisser Hinsicht auch geregelt wurden, welche aber weder die Regierungen, noch die grosse Öffentlichkeit Europas genau und gründlich kennen.

Nach dem vorzüglich gelungenen ersten Kongress stimmten deren Teilnehmer – ausser einigen Ausnahmen – darin überein, dass wenn wir die Aufmerksamkeit Europas wachhalten wollen, wir jährlich den Kongress abhalten müssen.

In Bern versammelten wir uns dieses Jahr anfangs September zum zehntenmal. Nicht viele unter uns nahmen alle zehnmal daran Teil, aber wenn auch andere jetzt die einzelnen Nationalminderheiten vertreten, so waren im Grossen-Ganzen diesmal die Vertreter fast aller Gruppen wieder erschienen.

Es fehlten die Vertreter der Minderheiten Deutschlands, die wir nun schon vom dritten Kongress an vermissten, da wir ihren völlig unbegründeten Forderungen nicht nachkommen konnten und es fehlten auch die jüdischen Vertreter der verschiedenen Länder, die durch den hitlerischen Geist in eine Lage gerieten, welche ihre Teilnahme an den Kongressen vorläufig nicht ermöglicht. Der jüdische Weltverband fordert nämlich von den jüdischen Delegierten, dass sie an den Kongressen ausdrücklich das Vorgehen Deutschlands dem Judentum gegenüber verurteilen sollen. Die Statuten unserer Kongresse verbieten

aber, über die innerpolitische Haltung der einzelnen Staaten abträgliches Urteil zu fällen.

Schon nach dem dritten Kongress wurde bemerkbar, dass nicht nur die daran teilnehmenden Delegierten, sondern auch die Interesse bezeugenden Fachleute und die Presse unsere Besprechungen als zu sehr akademisch finden. Wenn sie auch darin zustimmten, dass die Brandmarkung der Innerpolitik einzelner Regierungen unzulässig sei, weil dadurch leicht ein Zerfall herbeigeführt werden könnte, so würde hingegen eine vollkommen sachliche Darstellung der Lage einzelner Nationalminderheiten diese Gefahr nicht mit sich bringen, sondern die Bedeutung der Kongresse nur heben.

Die ungarischen Gruppen wünschten ausdrücklich die Ausarbeitung derartiger Lageberichte. Die Leiter der Kongresse, vor allen Dr. Josip Wilfan fanden die richtigste Art, wie dieser Vorschlag erfolgreich werden könnte.

Tatsächlich brachten die Lageberichte, welche Dr. Ewald Ammende im Auftrage der Kongresse im Jahre 1931 herausgab, einen grossen Gewinn für die Fachliteratur. Die Ergänzung dieser Lageberichte war in 1932 ohne alle Schwierigkeit möglich, überhaupt bewiesen die Kongresse bei allen Angelegenheiten, mit Ausnahme des erwähnten jüdisch-deutschen Konfliktes, bewunderungswerte Gleichgesinnung.

Es mag Denen, die mit voller Hingabe an dieser Arbeit teilnehmen, ein erhebendes Gefühl bereiten, wenn sie nach ihren Bemühungen feststellen können: es besteht die Möglichkeit harmonischer Zusammenarbeit selbst unter Angehörigen der verschiedensten Nationen, wenn solche gemeinsame höhere Idee sie leitet, deren Ziel wirklich das Wohl und der Fortschritt der Menschheit ist.

Dieses gegenseitige Verstehen brachte uns wieder um einen Schritt Vorwärts.

Während der Völkerbund sich immer mehr vor der Abhilfe bei Verletzungen der Minderheitenrechte verschliesst, unterdessen sieht die öffentliche Meinung immer klarer, dass diese Rechtsverstösse früher oder später eine Weltkatastrophe herbeiführen werden. Wir müssen darum die vollkommen sachliche Darstellung der, den einzelnen Nationalminderheiten zugefügten Rechtsverletzungen, die auf Grund der bestehenden Minderheitenverträge beurteilt werden können, der grossen Öff-

fentlichkeit vorführen. Darum nahm der zehnte Kongress den Antrag an, aus seiner Mitte und mit Hinzuziehung europäischer Kapazitäten eine Kommission zu gestalten, welche die, den Nationalminderheiten zugefügten Rechtsverletzungen überprüfen und das Ergebnis dieser Forschungen der Öffentlichkeit bekanntgeben solle. Der Kongress nahm den Vorschlag in der Überzeugung an, dass sich der Völkerbund selbst nicht verschliessen können wird, Abhilfe zu leisten, wenn vonseiten derart vollkommen uninteressierter Fachmänner Rechtsverstösse festgestellt worden sind.

Wenn bis zum nächsten Kongress aus der neuen Werkstatt der Minderheitenkongresse einige solcher Verkikte zutage treten, so haben wir die zuversichtliche Hoffnung, dass hiedurch das Ansehen der Kongresse gehoben und das Ziel nähergerückt wird, welches aus nichts anderem besteht, als aus dem Wunsch nach Frieden zwischen den Mehrheits- und Minderheitsvölkern und dadurch Sicherung des wahrhaften Friedens.

Die Eröffnungsansprache des Präsidenten.

Die Vertreter fast aller europäischen Nationalitäten, die vom 4. bis 6. September wie alljährlich aus den verschiedenen Staaten Europas in der Schweiz zusammenkamen, waren sich dessen wohl bewusst, dass, wenn jemals die Notwendigkeit einer einmütigen Abwehr des nationalen Chauvinismus und aller Angriffe auf die Grundsätze des Nationalitätenrechts erforderlich war, dieses jetzt der Fall ist. Anlässlich der diesjährigen Berner Verhandlungen sind in der eindeutigsten Weise zutagegetreten, dass die europäischen Nationalitäten nicht gewillt sind, jetzt vor der Welle des Chauvinismus zu kapitulieren, sondern, dass sie heute mehr denn je dazu entschlossen sind, für die Geltung der von ihnen seit Jahren vertretenen Nationalitätenrechte solidarisch einzutreten. Hiebei lassen sie sich auch von der Erkenntnis leiten, dass es bei diesem Kampfe um die nationalkulturelle Entwicklungsfreiheit – dieser einzigen denkbaren Grundlage im Zusammenleben der Völker innerhalb eines ethnographisch vermischten und verzahnten europäischen Kontinents – nicht nur um das eigene Schicksal, sondern darüber hinaus auch um das Schicksal und den Frieden der europäischen Menschheit geht. Es ist das eine Erkenntnis, an deren

Richtigkeit auch die jetzt leider so häufigen Exzesse des nationalen Chauvinismus nichts ändern können.

Den 4. September um halb 11 Uhr eröffnete Präsident *Dr. Wilfan* den X. Europäischen Nationalitäten-Kongress. Er begrüßte in warmen Worten die *Schweizerische Eidgenossenschaft*, die während all der Jahre — mit Ausnahme des einen, da der Kongress in Wien stattfand — dem Nationalitäten-Kongress herzliche Gastfreundschaft gewährt hat. Die Schweiz bedeutete für den Kongress ein Symbol, eine Verwirklichung der Ideale, denen die Nationalitäten nachstreben, indem es selbst die Nationalitätenfrage so glücklich gelöst habe. *Dr. Wilfan* begrüßte auch die *Stadt Bern* die jetzt das zweite Jahr dem Kongress eine so freundliche Aufnahme bereitet. Hierauf gedachte *Dr. Wilfan* noch besonders des Bundesrates *Dr. Motta*, dieses verständnisvollen Freundes der Nationalitäten, eines Mannes, der stets für die Gleichberechtigung derselben eingetreten ist. *Dr. Wilfan* bedauerte, dass Bundesrat *Dr. Motta*, wie er in einem Schreiben an den Kongress mitteilte, am persönlichen Erscheinen an der Tagung verhindert sei. *Dr. Wilfan* begrüßte ebenfalls den zu dem Kongress vom Völkerbundsekretariat in Vertretung von *Dr. Rosting* entsandten Herrn *Kremer*. *Dr. Wilfan* verlas hierauf eine Reihe von an die Kongresstagung gerichteten Begrüßungsdepeschen.

Dann sprach er sein Bedauern aus, dass einige Delegierte an der Kongresstagung nicht teilnehmen könnten, da man ihnen bei ihrer Ausreise Passchwierigkeiten bereitet habe. Es sei beklagenswert, dass der Pass dazu benutzt würde, um den Verkehr und die Verständigung zwischen den Völkern zu stören. *Dr. Wilfan* verlas hierauf die Depeschen des ukrainischen Sejmabgeordneten *Pelenskyj* und des litauischen Sejmabgeordneten *Staschys*, denen es aus dem genannten Grunde nicht möglich war, auf der Tagung des Kongresses zu erscheinen. Die ukrainische Abgeordnete im Sejm, Frau *Rudnicka*, habe jedoch mit Schwierigkeiten die Erlaubnis zur Ausreise erhalten und werde in Bern noch während der Tagung eintreffen.

Dr. Wilfan befasste sich hierauf mit der Tätigkeit des Nationalitäten-Kongresses in den letzten zehn Jahren. Die Kooperation der europäischen Nationalitäten habe ihre bis dahin vollständigste Form in dem Kongress erhalten. Die europäischen

Nationalitäten wurden zu einer Zusammenarbeit in der Kongressgemeinschaft gedrängt. Die politische Lage der Nationalitäten in den einzelnen Staaten ist veränderlich. Sie wird von den Fragen des Tages beherrscht, aber das Bedürfnis der Nationalitäten nach einer Zusammenarbeit wird weiter bestehen und sich noch verstärken. Dr. Wilfan verwies hierauf auf die Mitarbeit der Vertreter des Nationalitäten-Kongresses im Rahmen der anderen internationalen Organisationen, wie des *Weltverbandes der Völkerbundigen* und der *Interparlamentarischen Union*. Diese Zusammenarbeit habe sich als eine gedeihliche erwiesen.

Als Gründungsdatum des Kongresses könne Ende August 1925 angesehen werden, da einige Führer der Minderheiten in Dresden zu einer Aussprache zusammentrafen. Im Oktober 1925 wurde hierauf der erste Nationalitäten-Kongress in Genf einberufen. Die Grundlagen des Kongresses haben sich bewährt. Man müsse die Möglichkeiten, Grenzen und Schwierigkeiten der Tätigkeit des Kongresses nicht ausser Acht lassen. Der Kongress habe sich grundsätzlich eine *notwendige Beschränkung* in seiner Tätigkeit auferlegen müssen und diese Beschränkung grundsätzlicher Art habe sich als richtig erwiesen. Ein solcher Grundsatz des Kongresses, der in seinen Statuten aufgenommen wurde, ist, dass der Kongress sich nicht mit Einzelfragen der Minderheiten in den verschiedenen Staaten ausführlich befasst, sie nicht eingehend diskutiert, sondern sich mit den, allen Minderheiten gemeinsamen grundsätzlichen Fragen befasst. Durch diese grundsätzliche Behandlung der Fragen sei verhindert worden, dass der Kongress seine ernsthafte Plattform verlassen habe. Diese erforderliche Beschränkung ist der Autorität des Kongresses nur nützlich gewesen. Auch in der Zusammensetzung des Kongresses wurde die grundsätzliche Seite des Kongresses eingehalten. Es wurde darauf gesehen, dass nur voll legitimierte Delegierte der Volksgruppen diese auf dem Kongress vertraten, so an erster Stelle die parlamentarischen Vertreter, dann die Vertreter der kulturellen Organisationen. Nur ausnahmsweise und mit Einschränkung sind Delegierte desselben Volkstums aus anderen Ländern zum Kongress zugelassen worden.

Dr. Wilfan verwies hierauf insbesondere auf *zwei Ereignisse* in der Kongressgemeinschaft in den letzten zehn Jahren. Auf dem dritten Kongress sind die Minderheiten Deutschlands,

die Polen, Dänen und Lausitzer Serben, aus dem Kongress ausgetreten. Dr. Wilfan erklärte in diesem Zusammenhange, dass das Ausscheiden dieser Volksgruppen aus dem Kongress nicht als berechtigt angesehen werden könne. Auch die Frage, die den unmittelbaren Anlass des Austritts bildete, sei eine geringfügige gewesen; der Kongressausschuss habe den besten Willen zu einer Verständigung gehabt. Dr. Wilfan sprach sein Bedauern über diesen damals erfolgten Austritt aus, da er eine notwendige Zusammenarbeit gestört habe. Ein anderes Ereignis, das die Kongressgemeinschaft betraf, erfolgte im vorigen Jahre. Es handelte sich um die im Kongress vertretenen jüdischen Gruppen. Dr. Wilfan verwies darauf, dass von einem wirklichen Ausscheiden dieser Gruppen aus dem Kongress nicht die Rede sein könne. Er teilte mit, dass er und Dr. Schiemann, um die Situation zu klären, eine Deklaration ausgearbeitet hätten, deren Inhalt die im vorigen Jahre auf der Kongresstagung angenommene Dissimilations-Resolution explikativ darlege. Der Nationalitäten-Kongress habe an seiner grundsätzlichen Einstellung, wie sie in den Statuten aufgenommen sei, im vorigen Jahre festhalten müssen, sich nicht mit Fragen einer einzelnen Volksgruppe in einem Staate auf der Kongresstagung ausführlich zu befassen. Es sei dies nur ein folgerichtiges Verhalten des Kongresses gewesen. Dieser Entwurf sei an die jüdischen Gruppen weitergeleitet worden. Wegen Kürze der Zeit, wegen des dann zusammengetretenen zionistischen Kongresses in Genf, sei eine Verzögerung eingetreten. Die Verhandlungen erfolgten in einer Atmosphäre des Verständnisses. Das Einigende in der Kongressgemeinschaft habe sich als stark erwiesen.

In seiner Rede fortfahrend, erwähnte Dr. Wilfan die *estländische Kulturautonomie* als ein Beispiel erfolgreichen Zusammenarbeitens zwischen Mehrheits- und Minderheitsvölkern. Er betonte, dass solches Zusammenarbeiten nur auf dem freien Bekenntnis der Nationalität aufgebaut werden kann. „Wir glauben“, sagte Dr. Wilfan, „dass bei einem richtigen Verständnis des Begriffes der Staatssouveränität unsere Forderung nach kultureller Autonomie keineswegs im Widerspruch zu dem Begriffe der Staatssouveränität steht. Die Autonomieforderung ist oft missverstanden worden. In dieser Forderung liegt keineswegs ein Verlangen nach Auflösung der Staaten und kein Separatismus. Die Gesetze der Autonomie sind aus der Wesensart der Völker und der Nationalitäten gegeben“.

Dr. Wilfan ging weiter auf die Regelung des Nationalitätenproblems ein, wie es sein sollte und erklärte, es sei eine *Schande für Europa*, dass nach so langen Erfahrungen und Entwicklungen die tatsächlichen Verhältnisse in den meisten Staaten Europas nach wie vor noch den bescheidensten Wünschen der Nationalitäten widersprechen. Dr. Wilfan wies als eine der Ursachen der mangelhaften Regelung der Minderheitenfrage auf die vollkommene Unkenntnis der nationalen Verhältnisse in einigen Ländern Europas hin, eine Unkenntnis und ein Unwissen, von denen sehr oft auch massgebende Staatsmänner leider nicht frei sind. Daher sei die Wissenschaft der Nationalitäten von grösster Wichtigkeit für die Sache der nationalen Minderheiten.

Was die Zukunft anbelangt, so meinte Dr. Wilfan, dass es bezweifelt werden könne, inwieweit die Nationalitäten mit ihren Forderungen durchdringen werden. Doch er hielt es zur gleichen Zeit für seine Pflicht festzustellen, dass in den letzten Jahren in den Kreisen des Völkerbundes ein gewisses Verständnis für die Sache der Nationalitäten bemerkbar zu werden beginnt. Dr. Wilfan wies dann auf den *Unterschied zwischen den geschützten und den nicht geschützten Minderheiten* hin und sagte, die nicht geschützten Minderheiten mögen versichert sein, dass die geschützten sich ihrer Sache annehmen werden. Was im speziellen den *Antrag Polens auf Verallgemeinerung des Minderheitenschutzes* anbelangt, so findet dieser Antrag den Minderheitenkongress vorbereitet. Es sei Zeit, dass man ernstlich ans Werk gehe und mit Taten und nicht nur mit Worten vorgehe. Wir wünschen, dass die Völker sich kennen lernen, sich annähern, sich verstehen und dass es zu einem Ausgleich zwischen ihnen kommt. Denn eine gute Behandlung der Minderheiten bedeutet gute Beziehungen zwischen den Staaten.

Rede des Abg. Géza v. Szüllö.

Sehr geehrter Herr Präsident!

Meine Damen und Herren!

Zehn Jahre sind verflossen, seit wir uns zum ersten Male in Genf versammelt haben, in diesem Staat, welcher allen Nationalitäten als leuchtendes Vorbild vorschwebt. Am zehnten Jahrestage will ich versuchen, eine Bilanz darüber aufzustellen, ob wir eigentlich durch unsere Arbeit und Tätigkeit unserem Ziele näher gekommen oder unsere Bestrebungen erfolglos ge-

blieben sind. Da kann ich wohl mit freudiger Genugtuung feststellen, dass ersteres der Fall ist. Unsere Bestrebungen waren nicht erfolglos.

Unser *erster* Erfolg ist, dass die Welt weiss und sieht, dass wir nationale Minderheiten leben und da sind. *Zweitens*: Unser Kongress und unsere Führer waren es, die den Plan von Mello Franco vereitelt haben, der die Assimilierung der Minderheiten als Endzweck der Minderheitenschutzverträge aufgestellt hat. *Drittens*: Durch unsere Tätigkeit hat die öffentliche Meinung endlich erkannt, dass ein bedeutsamer Unterschied zwischen dem Ausdruck „Minderheit“ und „Nationalität“ besteht. Denn Minderheit ist nur eine numerische Feststellung, während Nationalität die rechtliche Feststellung einer im Staate lebenden, vom Staatsvolke sich unterscheidenden Volksgruppe ist. *Viertens*: Unser Erfolg ist es auch, dass die öffentliche Meinung nunmehr erkannt hat, dass der Schutz, welchen die Nationalitäten durch die Minoritätsverträge erhalten haben, ungenügend ist, und durch unsere Arbeit und unsere unermüdliche Propaganda ist heute die Welt darüber informiert, dass der Völkerbund und die Institutionen des Völkerbundes in Bezug auf den Schutz der nationalen Minderheiten unzureichend sind.

Es ist immer am schwierigsten, begangene Fehler zu korrigieren und was gefehlt wurde, zu verbessern. Doch wir müssen dabei ausharren, dass die Verträge von 1919, welche zwischen den Sukzessionsstaaten und den Grossmächten bezüglich des Minderheitenschutzes abgeschlossen wurden, verbessert und revidiert werden.

Wie ich schon festgestellt habe, besteht der grosse Fehler und die Ursache vieler weiterer Fehler darin, dass als Basis das Wort „Minorität“ – „Minderheit“ genommen wurde. Dies ist von vorneherein verfehlt. Minorität ist eine numerische Feststellung. Das Wort ist für die Lenker und alle regierenden Schichten eines Staates sehr angenehm. Sie können mit diesem Wort in ihrem eigenen Interesse jonglieren, indem sie in einem demokratischen Staate behaupten können, dass in der Demokratie die Majorität entscheidet. Durch diese Art von Zahlenschieberei kann das grösste Unrecht mit einer Minorität geschehen. Es ist dieses Wort sehr angenehm, besonders in solchen Staaten, wo viele Nationalitäten zusammenleben, da man dann die alte Devise voll zur Geltung bringen kann: Divide

et impera. Unsere Konferenz hat in vielen Reden und Arbeiten gründlich dargestellt, dass dort, wo im Jahre 1919 von Minoritäten gesprochen wurde und in deren Interesse gehandelt werden sollte, die Gesetzgeber eigentlich immer an Nationalitäten gedacht haben, denn nur mit einer Nationalität kann man organisch handeln. Nur eine Nationalität bildet eine juristische Person, nicht aber eine numerische Feststellung, deren Dasein von der Geschicklichkeit der führenden Staatsmänner abhängt, die man dadurch auch ad absurdum führen und die dadurch auch ihre Existenz verlieren kann.

Rechtsphilosophisch war die erste Organisation der Menschheit die Familie, von der Familie entwickelte sich die Sippe, von dieser der Stamm, vom Stamm das Volk. Wenn ein Volk sein eigenes Leben im vollen Imperium ableben kann und den Weg zu seiner Selbständigkeit findet, spricht man von einem Nationalstaat. Wenn ein Volk für sich nicht alle Machtmittel in Anspruch nehmen kann, sein nationales Gewissen sich aber bereits herausgebildet hat, so kann man von einer Nationalität sprechen. Die Nationalität ist nie numerisch, sie ist immer organisch und Organismen können nie als mathematische Einheiten betrachtet werden. Zwischen einer Nationalität und einem Nationalstaat ist es nur die Macht, die den Unterschied bildet, aber von unserem moralischen Standpunkte aus sind sie gleich. Wie ein Mensch, der physisch stark ist, nicht höherwertiger ist, als ein schwächerer oder kranker Mensch, so ist es auch bei den stärkeren und schwächeren Nationen, denn die Seele ist gleich unantastbar und unteilbar. Die Seele des Menschen und die Seele eines Volkes sind ein Hauch Gottes.

Nicht die ziffermässige Stärke, sondern die moralische Kraft ist die Stärke einer Nationalität. Ich habe immer verkündet und behaupte dies auch jetzt, dass es Nationalitäten gibt, die bereits absolut zu ihrem Selbstbewusstsein gekommen sind, die auch die physische Kraft haben, sich selbst zu regieren. Dies sind die Nationalstaaten. Dann sind Nationalitäten, die wohl zu ihrem Selbstbewusstsein gekommen sind, die sich auch selbst regiert haben, welchen aber die Macht dazu genommen wurde, das sind die besiegten Nationalitäten oder jene, die das Imperium noch nicht erlangt haben, die sind die verdrängten Nationen. Die Individualität solcher Nationalitäten, welche ihre verlorengegangene Fähigkeit, sich zu regieren, wieder zu erlan-

gen suchen, ist anders zu beurteilen, als die Bestrebungen jener, die sich selbstständig machen wollen. Hier muss auch in Betracht gezogen werden, dass es Nationalitäten gibt, die sich ohne ihr eigenes Imperium erhalten können und solche, welche ihr eigenes Imperium haben müssen, da sie sonst vergehen würden.

Ich will nicht weiter über die Verschiedenheit dieser Frage sprechen. Ich will nur feststellen, dass alle diese Probleme sehr schwierig zu erfassen sind. Wir sind jedoch darum hier, um diese Probleme womöglich einer Lösung zuzuführen. Es ist dies schwer, aber nicht unmöglich. Die erste und grösste Schwierigkeit liegt wohl darin, dass man politische Fragen juristisch zu lösen versucht. Wenn man juristische Fragen politisch und politische Fragen juristisch betrachtet, kann nie etwas Gerechtes geschehen. Recht und Politik waren eigentlich immer Stiefbrüder, die sich nie verstanden haben. Dass der Minoritätenschutz immer eine politische Angelegenheit ist und doch immer vom rechtlichen Standpunkte betrachtet wird, ist die Folge von der Tatsache, dass die diesbezüglichen Verträge durch Rechtstheoretiker geschaffen wurden, und nicht ein Produkt der Diplomaten ist, welche die menschliche Seele besser verstehen. Die Herren die in Abwesenheit der Minoritäten und der besiegten Staaten, die Fragen lösen wollten, haben als Theoretiker gehandelt und der Jurist sucht mehr den Paragraphen als das Leben. Das war der Fehler.

Wir, die wir hier versammelt sind, suchen das lebendige Recht. Wir suchen die Möglichkeiten leben zu können und wir wenden uns gegen die Tendenzen, welche die Staatsmänner überall verkünden, wenn sie sagen, dass ein Staat es niemals dulden kann, dass nicht nur die dort regierende Rasse, sondern auch die regierten Rassen ein entscheidendes Wort haben sollen. Wir stellen uns dagegen, wenn die Staatsmänner behaupten, dass sie immer die Machtposition des eigenen Stammes bewahren müssen. Wir streben an, dass der Staat für jede Nation die Mutter sein soll, von welcher die Kinder gleich geschützt und geliebt sind. Der Staat soll ein Rahmen sein, in welchem alle ihn bewohnenden Nationen ihre kulturelle und ethnische Entwicklung finden, so dass jeder Staat für die in ihm lebenden Völker nicht nur der Staatsverband, sondern auch sein Vaterland sei, und die in einem Staate lebenden verschiedenen Nationalitäten Brüder seien, aber nicht nach dem biblischen Muster : Kain und Abel !

Zehn Jahre sind verflossen, seitdem wir: Dr. Wilfan, Dr. Schiemann und ich, diese Konferenz zum ersten Male zusammengebeten haben.

Zehn Jahre sind hinter uns, wir haben keinen Grund zu jublieren, aber auch keinen, zu verzweifeln. Die Zeit arbeitet für uns. Die Zeit ist der beste Doktor. Wir müssen ausharren, wir müssen unsere Rechte bewahren, wir müssen solidarisch für unsere Brüder und für uns weiterarbeiten und wir sollen das Wort Talleyrands nie vergessen, der den Schlüssel seiner Erfolge in dem Begriff feststellte: J'ai survécu! Ich habe überlebt! Semper avanti!

Rede des Dr. Leo v. Deák.

Es kann keiner nationalen Minderheit wo immer in der ganzen Welt – es sei dies auf dem Gebiete eines beliebigen Staates – der Anspruch vorenthalten werden, zu jenen Rechten zu gelangen, welche zum Genusse einer Kulturautonomie unbedingt erforderlich sind.

Das Recht einer Kulturautonomie ist, – gleich dem Rechte zur Herstellung einer Volksgemeinschaft – ein solches menschliche Recht, wie das Recht zur freien Ausübung der Religion.

Wir also, die wir gerade seit zehn Jahren die Tore des Völkerbundes um die effektive Ausfolgung der uns zukommenden Rechte, sowie um die Rechtshilfe des Völkerbundes ergebnislos bombardieren, können uns a limine von der Erfüllung und der Unterstützung einer solchen Bitte nicht verschliessen, welche mit unseren Ansprüchen vollkommen analog ist.

Hier aber – meine Damen und Herren – stehen wir einem Paradoxon gegenüber.

Es kann nur ein solches Recht ausgefolgt und erweitert werden, welches tatsächlich existiert: also vorhanden ist.

Ich meinerseits behaupte, dass jene Rechte, welche durch die Verträge zum Schutze der Minderheiten für uns stipuliert wurden, in Wirklichkeit nicht vorhanden sind.

Ich will zugeben, dass seinerzeit, als die hierzu berufenen Staatsmänner die Friedensverträge konzipierten und als sie durch diese Friedensanträge Minderheiten schufen, unter dem Zwange gewisser elementarer Menschenrechte oder vom Standpunkte ihres Gewissens bona fide gehandelt haben und die Absicht hatten, der nationalen Eigenart der Minderheiten einen ernsten

Schutz angedeihen zu lassen, — ich setze auch voraus, dass dieselben Faktoren seinerzeit auch davon überzeugt waren, dass die Mehrheitsnationen — also die neuen Besitzer der Minderheiten — den eingegangenen Verpflichtungen entsprechen werden und dadurch nicht an die Möglichkeit dächten, dass Staaten, welche auf eine internationale Verbindung angewiesen sind, in ihrer Eigenmächtigkeit soweit gehen, dass sie jene internationalen Verpflichtungen, welche sie als Gegenleistung übernehmen, zynisch negligieren.

Wer hätte damals auch nur daran gedacht, dass der Völkerbund — diese über allem stehende moralische und politische Konstitution als Treuhänder der denkbar grössten Macht und des Ansehens — sofort versagt, wenn es sich um die Rechtshilfe der Minderheiten handelt, obzwar gerade der Völkerbund speziell in Minderheitenfragen den Talar der Göttin Justitia mit Würde für sich beanspruchen könnte?

Wer hätte auch nur daran geglaubt, dass die Machtstellung und die Rücksichten der täglichen Politik schwerer in die Wagschale fallen, als der kostbarste Schatz der Völker: die nationale Kultur? Dass jene Faktoren, welche die Rettung dieser nationalen Kultur als Ehrenpflicht übernahmen, ohne ein Zucken der Augenwimpern zusehen, wie diese zum Schaden der allgemeinen menschlichen Kultur vernichtet wird?

Wenn wir als Ergebnis unseres 15-jährigen Minderheitenschicksales pro und contra eine Bilanz aufstellen, so müssen wir leider feststellen, dass wir uns seit 15 Jahren in ständiger Dekadenz befinden, dass sich unsere Rechte von Tag zu Tag abbröckelten und es ist heute gewissermassen nur mehr von einer Efemerbedeutung, wenn wir uns auf Minderheitenrechte, auf Verträge, oder auf ein Verfahren vor dem Völkerbunde berufen.

Was wollen wir hiernach noch ausdehnen? Die Nulle, welche dem Schutze der Minderheiten gleichkommt? Die Wirkung jener Verträge, welche heute im allgemeinen ignoriert werden? Die über uns ausgedehnte Garantie der alliierten und assoziierten Mächte, von deren Wirkung wir bisher nichts verspürten? Das Recht zu jenem Verfahren, welches beim Völkerbunde auch bisher in jedem Falle versagte? Der Bettler will die Lumpen mit seinen Schicksalsgenossen teilen, obzwar diese selbst zur Umhüllung der eigenen Wunden nicht ausreichen!

Was geteilt werden kann, das ist vorhanden. Ebenso steht es auch mit der Ausdehnung. Wir aber können im Besitze von 15-jährigen, schweren Erfahrungen leider nicht feststellen, dass ein Minderheitenschutz vorhanden wäre. Selbst indirekt und auch in der Form nicht, dass wir allein die Ausdehnung dieses Schutzes verlangen könnten. Wir müssen eigentlich das Vorhandensein dieses Schutzes kategorisch in Abrede stellen und dürfen durch das Verlangen nach Verallgemeinerung des Schutzes nicht Dokumente gegen uns selbst liefern, denn es wäre hierin schon implicite mitinbegriffen, dass wir das Bestehen und Vorhandensein dieses Schutzes anerkennen.

Unsere Feststellung, dass wir heute noch dort sind, dass der Schutz der Minderheiten einer Verwirklichung bedarf, bildet eine Etappe in unserem Kampfe um die Verwirklichung des Minderheitenschutzes und soll gleichzeitig das bedeutendste Memento an das Kulturgewissen der europäischen Kulturvölker sein.

Zur Verwirklichung dieses Schutzes müssen sämtliche europäische Minderheiten zusammengreifen; auch jene, über welche die internationalen Verträge den Schutz noch nicht ausgedehnt haben. Wenn dann dieser Schutz anstatt seiner bisherigen Efermerbedeutung eine praktische Bedeutung, eine Rechtswirkung erlangt, wenn also der Schutz tatsächlich etwas bedeuten wird, dann hat die Stunde eines neuen Verfahrens geschlagen, wobei sich dann sämtliche europäische Minderheiten beteiligen müssen um zu erzwecken, dass der Schutz von praktischer Bedeutung durch den Völkerbund verallgemeinert werde.

Wir müssten also mit dem Verlangen der Ausdehnung dem Völkerbunde zur Kenntnis bringen: dass ein Minderheitenschutz nicht besteht! Die nationalen Minderheiten sind demzufolge dem Mehrheitsvolke auf Gnade und Ungnade ausgeliefert! Auf der einen Seite ist das Assimilierungsverfahren im Zuge, auf der anderen Seite steigert sich die Unzufriedenheit und die Verzweiflung! Zu Lasten ungefähr des Weltfriedens!

Was ich bisher gesagt habe, soll nicht so viel bedeuten, dass ich ein Votum gegen die Verallgemeinerung des Minderheitenschutzes abgeben wollte. Nein. Das Recht, das uns zusteht, soll ein jeder haben. Doch bei der Konzipierung unseres Vorschlages in dieser Frage, soll es betont werden, dass zwar wir die Verallgemeinerung des Schutzes verlangen, auch eine tatsächliche Verwirklichung dieses Schutzes erzielen wollen.

Rede Dr. v. Jakabffy.

Wir haben soeben die interessanten Ausführungen des Herrn Referenten über die Erfahrungen mit den bilateralen Verträgen mit angehört. Gestatten Sie in diesem Zusammenhange nur noch auf einen weiteren Gesichtspunkt hinzuweisen. Man darf nicht zulassen, dass die bilateralen Verträge als eine Art Prämie für die davon betroffenen Volksgruppen gelten, wodurch auf Grund dieser unterschiedlichen Rechtslage die übrigen Nationalitäten als deklassifiziert erscheinen. Dass es sich hier um eine durchaus ernste Erscheinung handelt, beweisen konkrete Fälle, z. B.: Anlässlich der parlamentarischen Behandlung eines bilateralen Vertrages forderte der Vertreter einer Minderheit, dass die in dem bilateralen Vertrag enthaltenen Rechte auch auf die übrigen Minderheiten des betreffenden Staates ausgedehnt werden. Daraufhin wurde ihm von einem führenden Staatsmann des betreffenden Landes die verblüffende Antwort erteilt, dass eine solche Verallgemeinerung nur möglich wäre, wenn sich die aussenpolitischen Beziehungen zu den Mutterländern der übrigen Minderheiten genau so freundschaftlich gestalten würden, wie sie zwischen den vertragschliessenden Staaten, deren Vertrag gegenwärtig verhandelt wird, bestehen. Wir müssen uns gegen diese Auffassung energisch verwahren, denn die Durchführung der Minderheitenrechte kann nicht von aussenpolitischen Erwägungen abhängen.

Ich bitte in dieser Hinsicht die Resolution zu ergänzen.

Jakabffy's Vorschlag zur praktischen Arbeit resp. der Selbsthilfe.

Die ersten 10 Jahre der Nationalitätenzusammenarbeit haben umfassende Ergebnisse zur Klärung des Nationalitätenproblems und zur Schaffung einer stabilen Grundlage für die Zusammenarbeit der Vertreter aller Volksgruppen gebracht. Es unterliegt keinem Zweifel, dass auf Grund dieses Ergebnisses die Kongressgemeinschaft nunmehr auch nach der Richtung der praktischen Unterstützung der einzelnen Gruppen im Streben um die Lösung ihrer Fragen vorwärts schreiten kann.

In dieser Richtung ist ein bedeutsamer Schritt bereits durch die Herausgabe der Lagepublikation – die zweifellos einen erfolgreichen Schritt darstellt – geschehen. Anlässlich der

Durchführung dieses Schrittes sind auch wertvolle Erfahrungen gesammelt worden, die für die künftige Arbeit zu verwerten sind.

Da die Realisierung der permanenten Minderheitenkommission beim Völkerbund seit Jahren auf sich warten lässt, wäre zur Selbsthilfe zu schreiten und der Versuch zu unternehmen, ein ständiges Gremium aus den Vertretern unserer Kongressgemeinschaft (der verschiedenen zu ihr gehörenden Volkseinheiten) sowie aus autoritativen Sachkennern des Problems aus dem Kreise der neutralen Mitglieder des Weltverbandes der Völkerbundlichen, der interparlamentarischen Union, u. s. w., die sich für die gute Sache der Rechte der Minderheiten bereits seit Jahren eingesetzt haben, zu gründen. Dieses Gremium hätte sich in der sachlichsten Weise mit den Fragen der verschiedenen Volksgruppen (möglichst Angelegenheiten von weittragender Bedeutung) zu befassen.

Die Möglichkeiten, die bestehen, um in dieser praktischen Weise die einzelnen Volksgruppen zu unterstützen, dürfen nicht schematisch theoretisch festgesetzt werden, sondern sie müssen den einzelnen Fällen und erreichbaren Resultaten entsprechen.

Dieses Gremium sollte die Rechtsverstöße auf Grund der Minderheitenverträge feststellen. Es sind aber an unserem Kongresse auch solche nationale Minderheiten vertreten, für deren Schutz keine internationalen Verträge bürgen. Jedoch, in Anbetracht dessen, dass auch jene Regierungen, die international nicht verpflichtet sind, die in den Minderheitenverträgen verbürgten Rechte als das Minimum des Rechtsschutzes anerkannt haben, so steht dem nichts im Wege, dass dieses Gremium die, diesen Minderheiten zugefügten Rechtsangriffe auch auf Grund der Minderheitenschutzverträge beurteile.

Die Übermittlung, resp. Unterstützung einer Petition beim Völkerbund durch das zu schaffende Gremium wäre keineswegs die einzige Hilfe. Als andere kommen noch folgende in Betracht:

Die öffentliche Feststellung des Tatbestandes und die Veröffentlichungen desselben in der Presse. Dieses Vorgehen kann unter Umständen am wirkungsvollsten und bedeutsamsten sein. Jedenfalls wissen wir es aus Erfahrung, dass eine sachlich autoritative Feststellung auf alle neutralen Kreise die grösste Wirkung ausübt. Das würde bei Fixierung vonseiten des vor-

geschlagenen Gremiums zweifellos in einem besonderen Masse der Fall sein.

Als weitere Möglichkeit kommt nach wie vor die Auswertung der Vermittlung von Seiten der stammverwandten Vertreter — die gegenseitige Unterstützung auf diese Weise — in Frage. Natürlich handelt es sich hier um eine Methode, die als erster Schritt in den hiefür geeigneten Fällen noch vor einer Auswertung der anderen, oben dargelegten Möglichkeiten anzuwenden wäre. Die Auswertung dieser Methoden setzt aber gleichfalls eine vorhergehende Klärung des Tatbestandes (zumindest inoffizieller Art) voraus.

Da es kaum möglich sein wird, alle Einzelheiten des künftigen Prozedierens noch während der Kongresstage zu klären und festzusetzen, wäre vor allem notwendig, dem Kongressausschuss eine entsprechende Weisung und Vollmacht zu erteilen. Sofort nach Beendigung des Kongresses hätte dann eine weitere Behandlung und Lösung der Frage zu erfolgen.

Wichtige Entschliessungen.

Zur Verallgemeinerungsfrage des Minderheitenrechts.

Der Antrag der polnischen Regierung, der den Abschluss einer Weltkonvention über den internationalen Minderheitenschutz fordert, und auf die Tagesordnung der diesjährigen Völkerbundsversammlung gesetzt ist, veranlasst den zehnten europäischen Nationalitätenkongress zu folgenden Feststellungen:

Den Normen der bestehenden Minderheitenschutzverträge liegen allgemein gültige moralische und Rechtsprinzipien zugrunde, die in allen Fällen Anwendung finden müssen. Dies hat die Völkerbundsversammlung selbst durch ihre bekannte Entschliessung vom 21. September 1922 anerkannt, die sie auf ihrer vorjährigen Tagung feierlich bekräftigte.

Es ist darum begreiflich, dass vom Augenblick des Inkrafttretens der ersten Minderheitenverträge sich Bestrebungen geltend machten, die eine Ausdehnung der in den genannten Verträgen niedergelegten Normen auf alle übrigen Staaten und damit die Verallgemeinerung zum Ziel hatten. Es seien als die bedeutendsten Kundgebungen von Bestrebungen solcher Art die Entschliessungen der Interparlamentarischen Union (Kopenha-

gen 1923) und des Internationalen Verbandes der Völkerbundlichen (Haag 1928) erwähnt.

Ebenso haben die europäischen Nationalitätenkongresse in ihren Entschliessungen zu wiederholten Malen die Verallgemeinerung des Minderheitenschutzes gefordert. In ganz bestimmter Weise aber hat zu dieser Frage der VIII. Nationalitätenkongress (Wien 1932) Stellung genommen.

Diese Entschliessung wandte sich an die Regierungen der europäischen Staaten mit der Aufforderung zum Abschluss einer allgemeinen Konvention, durch welche die Grundsätze des internationalen Minderheitenrechts für den Bereich des europäischen Kontinents gleichmässig in Anwendung gebracht werden sollen.

Die Gründe für die Beschränkung auf Europa ergeben sich nicht nur aus der Rücksicht auf die eigene, auf Europa begrenzte Kompetenz und auch nicht bloss aus taktischen Erwägungen. Die Beschränkung auf Europa ist vielmehr notwendig, weil die Probleme auf unserem Kontinent völlig anders gelagert sind, als in den übrigen Weltteilen und weil sie im europäischen Raume ein verhältnismässig gleichartiges Gepräge haben, wodurch für Europa eine gleichmässige und einheitliche Regelung des Nationalitätenproblems ermöglicht und zur Notwendigkeit gemacht wird.

Weiter stellt der Kongress fest, dass es nicht richtig wäre, die Unklarheiten und Unzulänglichkeiten des geltenden internationalen Minderheitenrechtes in eine neue, allgemeine Ordnung zu übernehmen. Vielmehr muss das geltende Recht nach Ansicht des Kongresses zugleich mit seiner Verallgemeinerung eine wesentliche Verbesserung erfahren.

Unter keinerlei Umständen dürfen jedoch die Bemühungen um die Verallgemeinerung des Minderheitenrechtes dazu führen, dass die bestehenden Rechtsbestimmungen in ihrer Geltung und Wirksamkeit beeinträchtigt werden. Sie müssen der unverrückbare Ausgangspunkt jeder gedeihlichen Entwicklung bleiben. Jedem auf ihre Abschwächung oder gar Vernichtung abzielenden Versuch müsste mit aller Entschiedenheit entgegengetreten werden.

Bilaterale Verträge.

Der X. europäische Nationalitätenkongress kann nicht umhin, in den unabhängig vom Völkerbund zum Abschluss gelangten zahlreichen bilateralen Staatsverträgen und anderen sonstigen Übereinkommen dieser Art über Minderheitenrechte einen wichtigen Fortschritt gegenüber den materiellen Rechtsnormen der Minderheitenschutzverträge zu begrüßen.

Der Kongress erhebt jedoch die Forderung, dass eine solche Regelung zu keiner Diskrimination in der Behandlung verschiedener nationaler Minderheiten im gleichen Staate führen darf. Diese Vorgänge bedeuten die Anerkennung und Verwirklichung von Ansprüchen, die für alle Minderheiten auf den gleichen allgemeinen Prinzipien beruhen und von der also ein Staat einzelne seiner Minderheiten nicht mehr ausschliessen darf, wenn er sie einer von ihnen zubilligt.

Indem der Kongress weiter feststellt, dass vielfach die Einhaltung der Volkstumsrechte der Minderheiten abhängig gemacht wird von den jeweiligen aussenpolitischen Beziehungen der Staaten, erklärt er zum wiederholten Male, dass die national-kulturellen Lebensrechte eines jeden Volkstums heilige und absolute Rechte sind und nie zum Gegenstand aussenpolitischer Berechnungen gemacht werden dürfen.

Neuaufnahme von Staaten in den Völkerbund.

Im Zusammenhang mit der Forderung auf Verallgemeinerung des internationalen Minderheitenschutzes und mit Berufung auf die allgemeine Gültigkeit der moralischen und Rechtsprinzipien, auf denen die bestehenden Minderheitenverträge beruhen, weist der X. Europäische Nationalitäten-Kongress darauf hin, dass die im Pakt vorgesehene Prüfung, die der Aufnahme eines Staates in den Völkerbund voranzugehen hat, insbesondere auch sein Vorgehen gegenüber den auf seinem Gebiete siedelnden nationalen Minderheiten, zum Gegenstande haben muss. Staaten, deren Vorgehen sich in grundsätzlichem Widerspruch zu den ebenerwähnten Prinzipien befindet, sollte die Aufnahme verweigert werden.

Es sollte ferner von allen neu eintretenden Staaten die Anerkennung der geltenden internationalen Rechtsverbindlichkeiten auf dem Gebiete des Minderheitenschutzes als Vorbedin-

gung für die Aufnahme verlangt werden, wie das bereits in der bisherigen Praxis eine Regel war, von der in Zukunft nie wieder abgewichen werden darf.

Zur Organisation.

Nach Anhören der Darlegungen des Vertreters der ungarischen Gruppen Dr. von Jakabffy, beschliesst die Tagung, den Exekutivausschuss des Kongresses zu bevollmächtigen, den Vorschlag zur Selbsthilfe im Sinne einer Auswertung der vom Antragsteller aufgezeigten Möglichkeiten (Begründung eines Sachverständigenausschusses usw.) zu verwirklichen. Der Antragsteller wird gebeten dem Kongressausschuss zu einer nächsten Tagung die entsprechend im Einzelnen ausgearbeiteten Propositionen vorzulegen.

Dank an die Internationalen Organisationen.

Der X. Europäische Nationalitäten-Kongress spricht dem Weltverband der Völkerbundlichen und in Sonderheit seiner permanenten Minderheitenkommission seinen aufrichtigen Dank für die im Laufe des letzten Jahrzehnts zur Klärung und Regelung des Nationalitätenproblems verrichtete Arbeit aus. Dieser Dank richtet sich auch an die Interparlamentarische Union. Gleichzeitig spricht der Kongress die Bitte aus, sich durch den als Folge der gesamteuropäischen Situation verursachten Rückschlag nicht entmutigen zu lassen, sondern diese Arbeit im Interesse eines friedlichen nationalen Ausgleichs innerhalb der europäischen Staaten weiter fortzusetzen.

Zusammenfassung.

Der X. Kongress der europäischen Nationalitäten bestätigt mit Nachdruck die bereits auf dem ersten Kongress 1925 ausgesprochene Forderung auf Verwirklichung der nationalkulturellen Freiheit für eine jede Volksgruppe in einem jeden Staat. Die versammelten Delegierten halten an der Ansicht fest, dass nur durch die Verwirklichung dieses Prinzipes die Grundlagen für ein friedliches Zusammenleben der verschiedenen Völker im Rahmen der europäischen Staaten geschaffen werden. Erneut weisen die Vertreter der europäischen Nationalitäten darauf hin, dass hauptsächlich aus der Ungelöstheit des Volkstumsproblems

der Hass, die Konflikte, ja selbst die kriegerischen Auseinandersetzungen zwischen den Völkern entstehen. Angesichts der von Tag zu Tag wachsenden Gegensätze erhebt der X. Kongress der europäischen Nationalitäten seine warnende Stimme. Heute wie vor zehn Jahren muss betont werden, dass der nationale Ausgleich die Voraussetzung für den Frieden unter den Völkern ist. Gerade weil die Nationalitäten bei einem kommenden Kriege die am schwersten Betroffenen sein würden, halten sich ihre Delegierten für berechtigt, zu erklären, dass sie nach wie vor alles, was in ihren Kräften liegt, für die Erfüllung der gerechten Forderungen der Nationalitäten tun werden, um den Ausbruch eines neuen Krieges auf dem europäischen Kontinent zu verhindern.

Das polnische Ultimatum in der Minderheitenfrage vor dem Völkerbund.

Am 13. September fand eine im letzten Augenblick angesetzte Sitzung der Völkerbundversammlung statt, da sich der polnische Aussenminister Beck noch in die Rednerliste hatte eintragen lassen. Die Sitzung war ausgefüllt mit der Rede Becks, der sich ausschliesslich mit dem Antrag der polnischen Regierung beschäftigte, die Minderheitenschutzverpflichtungen auf alle Mitgliedstaaten des Völkerbundes auszudehnen.

Beck erinnerte an die früheren Bemühungen im Völkerbund seit 1922, die bezweckten, dass alle Staaten, auch wenn sie bisher keine Minderheitenschutzverträge unterzeichnet hätten, sich ihren Minderheiten gegenüber so verhalten möchten, als hätten sie selbst vertragliche Verpflichtungen übernommen. Auch später habe die Völkerbundversammlung bei Aussprachen im politischen Ausschuss sich mit dieser Frage beschäftigt. Noch in der Diskussion des letzten Jahres hätten nur einige wenige Regierungen, denen er an dieser Stelle seinen wärmsten Dank aussprechen wolle – bekanntlich gehört Deutschland zu ihnen – sich bereit erklärt, die polnische Anregung auf Verallgemeinerung des Minderheitenschutzsystems zu diskutieren. Im allgemeinen sei aber die Haltung der Völkerbundstaaten ablehnend

gewesen. Das gegenwärtige Minderheitenschutzsystem des Völkerbundes sei unvollständig und ungerecht. Diese Situation eines Ausnahmeregimes könne unmöglich andauern, ohne die moralischen Grundlagen des Völkerbundes zu erschüttern.

Deshalb richtet die polnische Regierung auf der gegenwärtigen Völkerbundversammlung, auf der sie einen formellen Antrag zur Verallgemeinerung des Minderheitenschutzes eingebracht habe, einen doppelten Appell an die Mitglieder des Völkerbundes :

1. die Notwendigkeit einer Verallgemeinerung des Minderheitenschutzsystems schon jetzt grundsätzlich anzuerkennen und
2. zur Ausarbeitung eines allgemeinen Abkommens über diese Frage eine Konferenz aller Mitglieder des Völkerbundes einzuberufen.

Die polnische Regierung wolle die Antwort auf diese Frage abwarten. Falls sie positiv ausfalle, stelle sie ihre vollständige Mitarbeit zur Ausgestaltung des nötigen Vertragstextes zur Verfügung. Bis die Frage der Inkraftsetzung eines derartigen Systems geklärt sei, sehe sich die polnische Regierung gezwungen, vom heutigen Tage ab jede Mitarbeit an internationalen Organen, soweit sie die Kontrolle des Minderheitenschutzes in Polen betreffen, einzustellen. Das bedeute nicht, dass die polnische Regierung etwas gegen die Interessen ihrer Minderheiten unternehmen wolle. Diese seien nach wie vor durch die polnische Gesetzgebung geschützt, die den Minderheiten in Sprache, Religion und Rasse vollständige Gleichberechtigung zuerkenne.

Diese Rede des polnischen Aussenministers Beck rief in politischen Kreisen und in der internationalen öffentlichen Meinung die grösste Sensation hervor. Es ist keine Übertreibung, zu sagen, dass der Völkerbund durch diese Rede vor ein neues, schwerwiegendes Problem gestellt worden ist. Wie dieses Problem gelöst werden kann und wird, ist einstweilen nicht abzusehen. Wir sehen einstweilen nur, wie verschiedene Kreise der europäischen öffentlichen Meinung auf den polnischen Schritt reagieren. Ihre Reaktion ist natürlich gemischt. Die französische und zum Teil auch die englische Presse zeigte sich wegen des Schrittes besorgt; besonders in Frankreich erblickt man darin die ZerreiSSung einer internationalen Verpflichtung und somit die Gefährdung der Stabilität des bestehenden europäischen Status. Ähnliche und noch energischere Töne schlägt die Presse

der Kleinen Entente an. In Prag spricht man von einer Revision des Friedensvertrags durch Polen, die natürlich in scharf ablehnendem Tone besprochen wird. Die Kleine Entente war ebenso wie Polen jahrelang bestrebt, das Schutzsystem der Minderheitenverträge auf die Grossmächte auszudehnen oder sich selbst davon befreien zu lassen; jetzt aber wendet sie sich gegen den Staat, der ihre eigene Forderung im eigenen Machtbereich wahr gemacht hat. Allerdings haben die Staaten der Kleinen Entente schon längst die praktische Lösungsmethode gefunden, die Minderheitenverträge auf dem Papier fortbestehen zu lassen, sie aber in Wirklichkeit auf Schritt und Tritt zuungunsten der ungarischen Minderheiten zu verletzen.

In Rom machte Polens plötzliche Ablehnung des Minderheitenschutzes im Völkerbund starken Eindruck. „Stampa“ betrachtet sie als einen neuen Hieb gegen den Vertrag von Versailles und den Ostpakt und schreibt, dieser Torpedo Polens beweiße nochmals, dass Frankreich nicht mehr auf Warschau rechnen könne, das einst ein zuverlässiger Trabant seiner europäischen Politik gewesen sei.

„Popolo d'Italia“ bezeichnet die polnische Haltung als unzulässig, da internationale Abmachungen nicht einfach zerrissen werden könnten.

Der offiziöse „Petit Parisien“ nennt die Rede des Aussenministers Beck äusserst schwerwiegend. Niemand habe in Genf diese politische Intervention erwartet. Daher sei man auch sehr erstaunt darüber gewesen.

Pertinax gibt im „Echo de Paris“ der Ansicht Ausdruck, dass der polnische Schritt eine einseitige Kündigung eines internationalen Vertrages darstelle. Das sei äusserst ernst. Die meisten Delegationen, die Anhänger des Friedens wären, fragten sich, was aus den internationalen Verträgen werden solle, wenn es einer beliebigen Regierung möglich sei, auf diese Weise mit ihnen umzugehen. Wenn Oberst Beck auf seiner Haltung bestehe, werde nicht nur der Völkerbund, sondern auch das internationale Recht schwer getroffen werden.

„Figaro“ schreibt: Er müsse zu seinem Bedauern feststellen, dass Polen sich seine Sache verderbe. Ein Land könne sich selbst nicht Gerechtigkeit geben und einseitig Verträge aufheben. Wenn Polen auf seiner Haltung verharre, werde man vielleicht an den internationalen Gerichtshof appellieren müssen.

Die Haltung Frankreichs sei nicht zweifelhaft. Frankreich könne eine Verallgemeinerung des Minderheitenrechtes nicht annehmen. Es könne sich nicht einverstanden damit erklären, dass zum Beispiel Deutschland eines Tages Rechenschaft von ihm fordere, wie es die Elsässer oder die Lothringer behandle.

Was die Haltung der englischen Blätter anbelangt, so meinen diese im allgemeinen, dass die einseitige Kündigung internationaler Verpflichtungen nicht gebilligt werden könne.

Der Völkerbund selbst, schreibt die „Morning Post“, trägt zumindest die Mitverantwortung für den neuen Schlag, von dem er betroffen worden ist. Die sich aus der Aufnahme des Rätebundes ergebenden Schwierigkeiten beginnen bereits sich bemerkbar zu machen, noch ehe der Eintritt dieses Landes zur feststehenden Tatsache geworden ist.

„Daily Mail“ schreibt: Der Völkerbund muss jetzt die schwerwiegende Frage beantworten, ob Polen berechtigt ist, die Friedensverträge und Minderheitenschutzverträge zu zerreißen. Wird die Frage bejaht, dann könnte die Befolgung des polnischen Beispiels durch andere Staaten nicht verhindert werden, was den Tod des Völkerbundes bedeuten würde. Polen schaffe einen Präzedenzfall für andere Staaten. Da ist das Beispiel der mehreren Millionen Ungarn, die man dem Mutterlande entrissen hat und die Regierungen unterworfen sind, die die Minderheitenschutzverträge dauernd mit Füßen treten.

„News Chronicle“ schreibt, dass andere Staaten, die gegen die Minderheitenverträge gleichfalls protestieren, diese nicht zu zerreißen wagen, weil sie dadurch der Friedensrevision die Tür öffnen würden. So würde die Kleine Entente, wenn sie die Verträge zerrisse, Ungarn in die Lage versetzen, den Trianonvertrag für nichtbindend zu erklären.

Die Presse der Kleinen Entente schlägt feindselige Töne gegen Polen an. Die halbamtliche „Prager Presse“ schreibt: Der Vorstoss der polnischen Regierung in der Frage des Minderheitenschutzes hat grosse Überraschung hervorgerufen. Der Eindruck war allgemein ungünstig. Die Rede Becks wurde mit eisiger Kälte aufgenommen, wie selten eine Rede. Es handelt sich um eine einseitige Kündigung internationaler Verträge, wodurch das ganze System dieser Verträge gefährdet wird.

Zur Lage der ungarländischen deutschen Minderheit.

Von: **Emerich Prokopy**

ehemaligem Generalsekretär der Ungarischen Landespartei in Südslawien.

Der ebenso gehässige, wie unzeitgemässe Ausfall des „Hamburger Tageblattes“ gegen Ungarn, hat hierzulande allgemeinen und berechtigten Anstoss erregt. Es geschieht leider nicht zum ersten Male, dass reichsdeutsche Zeitungsorgane sich in derlei Anrempelungen Ungarns gefallen, ohne dabei auf deren mögliche Auswirkungen, insonderheit auf die allfällige Schädigung wichtiger gemeinsamer Interessen Bedacht zu nehmen. Der Hetzartikel des „Hamburger Tageblattes“ ist umso befremdender, als er in geradezu böswilliger Entstellung der Tatsachen, in völliger Verkennung der eigentümlichen Lage der ungarländischen deutschen Minderheit und ohne die geringste Berücksichtigung der anfangs Mai zwischen der Regierung und den befugten Vertretern der deutschen Minderheit erfolgten Besprechungen, geschrieben wurde.

Es dürfte daher angezeigt sein, sei es auch nur, um für beide Teile und wohl auch für die ungarländische deutsche Minderheit selbst höchst unliebsamen Weiterungen und entzweierenden Missverständnissen vorzubeugen, die reichsdeutsche Öffentlichkeit über den Inhalt und die Bedeutung des Ergebnisses dieser Besprechungen auf Grund der vom Obmann des ungarländischen Deutschen Volksbildungsvereins, Excellenz Dr. Gustav Gratz seinerzeit veröffentlichten Ausführungen aufzuklären.

Diese Ergebnisse umfassen die Fragen des Deutschen Volksbildungsvereins, des Volksschulunterrichts und der Kinderbewahranstalten, der Lehrkräfte, der Fachschulkurse und des Gottesdienstes.

Dem Volksbildungsverein, der laut dem letzten Ausweis nicht weniger als 180 Ortsgruppen hat, wurde freie Betätigung und die bereitwillige Unterstützung der Regierung zugesagt, unter der Bedingung, sich an die Vereinssatzungen zu halten und jeden wie immer gearteten Abstecher auf das politische Gebiet zu vermeiden.

Was den Volksschulunterricht anbelangt, so muss zum Verständnis der Sachlage vorausgeschickt werden, dass diese Frage

auf Grund der Regierungsverordnung vom Jahre 1923 No. 4800 durch die Normierung der Schultype A (deutschsprachiger Unterricht und ungarische Sprache als Pflichtgegenstand), der Type B mit doppelsprachigem, d. h. deutsch-ungarischem Unterricht und der Type C (das Ungarische als Unterrichtssprache und das Deutsche als Lehrgegenstand) geregelt wurde. Die Entscheidung darüber, in welchem Masse die deutschen Minderheitsangehörigen von ihren Rechten Gebrauch machen wollen, also über Wahl und Einführung der für die betreffende Gemeinde geeignetsten Schultype, ist dem freien Ermessen des örtlichen Schulstuhls (Schulausschuss), der gewählten Vertretung der autonomen Gemeinde (Gemeindeausschuss) oder der Eltern (Elternkonferenzen) anheimgestellt. Dieses System deckt sich vollkommen mit jenem des auf Oberschlesien bezüglichen Abkommens vom 15. Mai 1922 und jenem der preussischen Minderheits-Schulverordnung vom 31. Dezember 1928, wonach „die Einführung der polnischen Unterrichtssprache nur dort verfügt wird, wo dies die Eltern der schulpflichtigen Kinder ausdrücklich verlangen“.

Darüber hinaus wird aber durch § 17. der Regierungsverordnung No. 4800 den ungarländischen Minderheiten auch das Recht zugesichert, auf eigene Kosten Schulen aller Stufen mit Öffentlichkeitsrecht errichten und erhalten zu können und zu diesem Zweck vom Staate eine entsprechende materielle Beihilfe zu beanspruchen. Von einer derartig liberalen Regelung der Minderheitenrechte ist in gewissen Nachfolgestaaten nicht die geringste Spur zu entdecken. Dort wurde von Anbeginn an die Freiheit der Schulwahl abgeschafft, die Errichtung minderheitlicher Privatschulen gesetzlich verboten (Südslowenien) und dort wird die Volkszugehörigkeit der Eltern und Schüler auf Grund der berüchtigten Namensanalyse und der bis ins vierte und fünfte Glied durchgeführten Überprüfung der Abstammung behördlich festgestellt und dementsprechend auch die Einschulung der Schüler bewerkstelligt, was in deutschen Zeitungsorganen leider nur zu oft übersehen wird.

Laut amtlichem Ausweis vom Jahre 1932 gehörten von insgesamt 452 deutsch-minderheitlichen Volksschulen 46 der A-Type, 141 der B-Type und 265 der C-Type an, wobei man jedoch, von Opportunitäts-Beweggründen der, zur Wahl und Bestimmung der entsprechenden Schultype berechtigten deutsch-

minderheitlichen Faktoren abgesehen, den gewichtigen Umstand keineswegs ausseracht lassen darf, dass unter der Einwirkung der auf Jahrhunderte zurückreichenden gemeinsamen Überlieferungen und gemeinsamen Interessen, der gemeinsamen Religion und der gleichen Sitten, der Anziehungskraft der ungarischen Städte, ungarischen Wesens und ungarischer Kultur, wie auch unter dem umgestaltenden Einfluss verwandtschaftlicher Beziehungen besonders in gemischtsprachigen Gemeinden sich im Laufe der Zeit in breiten Schichten der deutschen Bevölkerung ein alle anderen Belange und Rücksichten überwältigendes Zusammengehörigkeitsgefühl entwickelte, das selbst im Falle der Beibehaltung der deutschen Muttersprache aus ursprünglich deutschen Siedlern vollwertige ungarische Patrioten geformt hat. Es ist dies im Grossen und Ganzen derselbe Vorgang, der sich – wenn auch unter anderen Verhältnissen – in der Umgebung Berlins bezüglich der dort sesshaften Wenden abgespielt hat. Dieser spontane seelische Verschmelzungsprozess wurde obendrein noch durch eine, die uneingeschränkte Gleichberechtigung auf allen Gebieten gewährleistende Gesetzgebung und eine verständnisvoll entgegenkommende Regierungspolitik weitgehend gefördert, die es den Abkömmlingen der deutschen Siedler ermöglichte, sich in allen Zweigen der öffentlichen Verwaltung, wie auch in sämtlichen Privatunternehmungen und freien Berufen weit über das Mass ihrer Verhältniszahl zur Geltung zu bringen.

In diesen Verhältnissen und Gegebenheiten findet denn auch die für Aussenstehende vielleicht überraschende Tatsache ihre Erklärung, dass die Vertreter der deutschen Minderheit anlässlich der mit der Regierung geführten Besprechungen sich für die Type B entschieden haben, deren Verallgemeinerung übrigens schon Professor Bleyer als die für das ungarländische Deutschtum richtigste und zweckmässigste Lösung der Volksschulfrage bezeichnet hat, mit dem Vorbehalt, dass auch die Ausbildung zum Unterricht in deutscher Sprache geeigneter Kindergärtnerinnen und Lehrer, wie auch die Fragen der Wiederholungsschulen, der deutschen Jungmannschaft (Levente) und des Gottesdienstes in den Rahmen dieser Regelung einbezogen werden.

Dieser einwandfreien und berechtigten Forderung wurde nun durch folgende Vereinbarungen Rechnung getragen.

In allen Gemeinden, in deren Volksschulen auch deutsch unterrichtet wird, soll künftighin auch in den Kinderbewahranstalten die Beschäftigung der Kinder in beiden Sprachen erfolgen. Für die didaktische und pädagogische Fortbildung der an deutschen oder deutsch-ungarischen Volksschulen wirkenden Lehrkräfte und deren Vervollkommnung in der Fähigkeit zum Unterricht in deutscher Sprache ist die angemessene Erweiterung und Ausgestaltung der schon seit Jahren bestehenden und erprobten Spezialkurse vorgesehen. In den sogenannten Wiederholungsschulen und besonders in den der praktischen Ausbilder jugendlichen Landwirte, Handwerks- und Handelslehrlinge und Gehilfen dienenden Fachschulkursen wird überall, wo Schüler deutscher Muttersprache in genügender Anzahl vorhanden sind, auch deutschsprachiger Unterricht erteilt werden. In der Frage der Jungmannschaft und des Gottesdienstes hat die Regierung die Zusage gemacht, den sprachlichen Rechten der deutschen Minderheit auch diesbezüglich, namentlich aber auf religiösem Gebiete Geltung zu verschaffen, was angesichts des Umstandes, dass hierzulande die Kirchen eine fast absolute Autonomie genießen, eigentlich ausserhalb des Rechtskreises und des Wirkungsbereichs des Staates liegt und eben darum umso höher einzuschätzen ist.

Stellen diese Ergebnisse auch keine endgültige und restlose Lösung der ungarländischen deutschen Minderheitenfrage dar, so sind sie nichtsdestoweniger als ein vielversprechendes und festgefügtes Fundament „einer stufenweisen und gesunden Fortentwicklung des kulturellen Besitzstandes dieser Minderheit“ zu werten, und zwar um so mehr, als Ministerpräsident Julius v. Gömbös bei verschiedenen Anlässen und Unterrichtsminister Hóman in offener Parlamentssitzung erklärt haben, den „Staatsbürgern deutscher Sprache alle Rechte sichern zu wollen, die ihnen auf Grund gesetzlicher Bestimmungen gebühren“ und deren sie sich im Laufe der Jahrhunderte durch vorbildliche Treue zum ungarischen Vaterlande und nie erlahmende Opferbereitschaft stets würdig erwiesen haben.

Es ist daher geradezu unverständlich, wie unter solchen Umständen gewisse Zeitungsorgane der reichsdeutschen Presse noch immer von einer gegen das hiesige Deutschtum gerichteten Entnationalisierungspolitik faseln und in diesem Belange Ungarn mit hämischen Unterstellungen und offenkundigen Ver-

leumdungen anzuprangern beflissen sein können. Man sollte sich doch vor Augen halten, dass derlei unüberlegte Anfeindungen schliesslich selbst jene misstrauisch und stutzig machen müssen, die aus Überzeugung von jeher Vorkämpfer der Minderheitenrechte sind, und dass damit gerade jetzt, zur Zeit höchster politischer Bedrängnis und wirtschaftlicher Not, der deutschen Minderheit selbst am allerwenigsten gedient ist, die sich in Ungarn nicht nur einer ungeschmälerten Sicherheit der Person und des Vermögens, und eines ungehemmten wirtschaftlichen Gedeihens, die als unerlässliche Vorbedingung der kulturellen Entwicklung zu gelten haben, sondern auch einer Rechtsordnung erfreut, von der das Deutschtum und die Minderheiten der Nachfolgestaaten höchstens träumen können.

Ein Rätsel für Juristen.

An dem in Bern abgehaltenen Minderheitenkongress erschien als Vertreter der Ungarn Jugoslawiens Dr. Leo Deák. Seine ungarischen Kollegen aus der Tschechoslowakei und Rumänien begrüßten ihn herzlich aus dem Anlass, dass er trotz seiner abgebüßten zehntägigen Gefängnisstrafe, die er vor einigen Wochen bekommen hatte, am Kongress dennoch erscheinen konnte. Auf unsere Fragen, warum er eigentlich diese Busse erlitten hatte, übergab Leo Deák seinen Kollegen die beglaubigte deutsche Übersetzung des Urteilstextes. Diesen Text übergeben wir nachfolgend der Öffentlichkeit, mögen sich die Juristen die Köpfe darüber zerbrechen, auf Grund welchen Tatbestandes und welcher Beweise eigentlich dieses Urteil gefällt wurde.

Vorstand
der städtischen Polizei
Sombor.

No. 5987 von 7. IV. 1934. J.

Die Vorstehung der städtischen Polizei in Sombor als polizeiliches Strafgericht I. Instanz hat in der Angelegenheit gegen Dr. Leo Deák & Cons. wegen Vergehens gegen das Gesetz über die Vereine, Versammlungen und Besprechungen nach abgehaltener öffentlicher Verhandlung im Beisein der Angeklag-

ten Dr. Leo Deák, Dr. Ludwig Czeisel und Karl Hegel am 4. u. 6. April 1934 dieses

URTEIL

erbracht.

Angeklagter I. Ranges Dr. Leo Deák Advokat, 46 Jahre alt, röm.-kath. Religion, ledig, geboren in Kula, jugoslawischer Staatsangehöriger, vermögenslos, Wohnsitz Car Uros Platz No. 11.

Angeklagter II. Ranges Dr. Ludwig Czeisel, 46 Jahre alt, (Bemerkung: tatsächlich 64), mozaischer Religion, verheiratet, geboren in Vinkovci, jugoslawischer Staatsangehöriger, Beruf Advokat, wohnt in Sombor am Ring Bojovic No. 1, besitzt Vermögen.

Angeklagter III. Ranges Karl Hegel, 49 Jahre alt, evangelischer Religion, verheiratet, geboren in Neuwerbas, jugoslawischer Staatsangehöriger, Beruf Experte für geschäftliches Buchungswesen, vermögenslos, wohnt in der Citaonicka-Gasse No. 10.

werden als schuldig erklärt wegen des Vergehens: der Abhaltung von Besprechungen, welche der Polizeibehörde nicht angemeldet wurden, im Gegensatze mit § 23 des Gesetzes über die Vereine, Versammlungen und Besprechungen III. No. 53, 207, ex 1931, welches Vergehen die Angeklagten in Sombor in der Zwischenzeit vom 28. März bis 3. April 1934 begingen, weshalb ich auf Grund § 36 des zitierten Gesetzes den Angeklagten I. Ranges mit 10 (zehn) Tagen Arrest, den Angeklagten II. Ranges mit 10 (zehn) Tagen Arrest, den Angeklagten III. Ranges mit 10 (zehn) Tagen Arrest als Hauptstrafe bestrafe mit der Hinzufügung, dass die Arreststrafe binnen 15 Tagen nach erlangter Rechtskräftigkeit des Urteiles im Gefängnisse der Polizei zu vollziehen ist.

Ausserdem wende ich den Absatz 4, § 12 des Gesetzes über den Schutz der öffentlichen Sicherheit an und verurteile zugleich den Angeklagten III. Ranges Karl Hegel zur Ausweisung aus der Stadt Sombor nach seiner Zuständigkeitsgemeinde Neuwerbas auf die Dauer von 10 Jahren.

Die Angeklagten sind verpflichtet einzeln im Sinne Tarifnummer 82 des Gebührengesetzes für dieses Urteil eine Taxe von 20 Dinar in Stempeln binnen 15 Tagen nach erlangter Rechtskräftigkeit des Urteiles unter Androhung einer Execution zu entrichten.

Begründung:

Die Schuld wurde im durchgeführten Beweisverfahren bestätigt und ist die Strafe nach Eigenschaft des Deliktes sowie nach der bestätigten subjektiven Schuld bewiesen. Die Strafe der Ausweisung wurde aus dem Grunde gegen den Angeklagten III. Ranges angewendet, weil derselbe durch seine Tat die Ordnung und Ruhe gefährdet und weil derselbe in Sombor keine ständige legale Beschäftigung hat und weil derselbe einmal schon wegen des Vergehens verstossend gegen das waffengesetz bestraft wurde. (Bemerkung: 400 D. Geldstrafe.)

Die Verteidigung der Angeklagten konnte nicht angenommen werden teils weil diese nicht auf dem Gesetze beruht, teils aber nicht bewiesen wurde.

Demzufolge ist die Erbringung dieses Urteiles Gerechtfertigt und auf dem Gesetze beruhend.

Bei dem Strafausmasse berücksichtigte ich als mildernden Umstand bei den Angeklagten I. u. II. Ranges das unbestrafte Vorleben, beim Angeklagten III. Ranges seine Vermögenslosigkeit und als belastenden Umstand nahm ich den Grad ihrer Intelligenz, sowie die Eigenschaft der Tat selbst.

Gegen dieses Urteil kann binnen 15 Tagen von der Zustellung des Urteiles gerechnet, bei der Kön. Banatverwaltung der Donaubanatschaft ein Rekurs angemeldet werden. Der Rekurs ist im Sinne des Gebührengesetzes Tar. No. 85 mit 20 Din. Stempeln zu versehen und bei der Vorstehung der städtischen Polizei in Sombor einzureichen.

Vorstand der städtischen Polizei:

Mihajlowitsch m. p.

Le parti national-paysan et le problème des minorités.

Lors de la réunion du Comité du parti national-paysan qui s'est tenue ces jours derniers à Constantza, dans le but d'élaborer le nouveau programme du parti, l'ancien sous-secrétaire d'Etat pour les minorités, M. G. Pop, a présenté un rapport sur le problème des minorités, dans lequel il constate que le principe des nationalités enregistre depuis de longues années des succès ininterrompus.

L'application de ce principe, dit plus loin le rapport, ne permet pas des interprétations unilatérales, favorables à une seule nationalité. Quels que soient les excès du chauvinisme, sa valabilité générale pour toutes les nationalités ne saurait être mise en discussion. Le bénéfice de ce principe ne peut être refusé à aucun groupement ethnique.

Le rapport dit plus loin que les majorités ethniques n'ont pas le droit d'opprimer les minorités; elles sont obligées de reconnaître à ces minorités toutes les libertés compatibles avec le droit de la majorité de former un Etat national.

La politique d'assimilation et de dénationalisation, ajoute le rapport, est condamnée par les nombreuses expériences. En présence de l'action révisionniste de certains des Etats voisins, nous devons établir que l'une des armes les plus efficaces contre la propagande adverse est un bon traitement pour les minorités. Une politique d'oppression ne peut être qu'une arme entre les mains des adversaires.

M. Pop propose, entre autres, qu'il soit accordé une aide importante du budget de l'Etat aux communes et aux départements, pour l'instruction confessionnelle des minorités. Il propose, en outre, la création d'une autonomie culturelle, pareille à celle qui existe en Esthonie; la fondation, à titre de réciprocité, d'écoles normales et de séminaires bulgares et ukrainiens pour la préparation dans le pays des prêtres et instituteurs nécessaires aux églises et aux écoles bulgares et ukrainiennes; la réglementation du nombre des lycées et autres écoles secondaires hongroises et allemandes en Transylvanie et dans le Banat, dans le but d'éviter la surproduction d'intellectuels minoritaires.

Dans son rapport, M. Pop demande aussi le droit pour les institutions autonomes culturelles des minorités de créer des Facultés de Lettres et autres écoles supérieures pour la formation du corps enseignant. Il propose en même temps la création de chaires de langue et de littérature hongroise près des Facultés des Lettres des Universités de Cluj et de Bucarest, et d'une chaire similaire ukrainienne à Cernautzi, ainsi que la création d'une chaire de langue et de littérature bulgare à l'Université de Bucarest.

GLASUL MINORITĂȚILOR

LA VOIX DES MINORITÉS

DIE STIMME DER MINDERHEITEN

ANUL
ANNÉE
JAHRGANG } XII.

OCTOMVRIE
OCTOBRE
OKTOBER } 1934.

NUMĂRUL
NUMÉRO
NUMMER } 10

Cuvinte de armonie.

Duminecă, 7 Oct. a. c. a avut loc la Lugoj ședința festivă a congresului Agru-lui (Asociația Generală a Românilor Uniți). În aceeași zi s'a făcut noua inaugurare a bisericii catedrale unite din Lugoj. La această solemnitate religioasă, cum și la procesiunea de i-a urmat, a luat parte însuș Majestatea Sa Regele Carol II, asistat de membrii guvernului și de înaltul cler, în frunte cu patru episcopi uniți și trei episcopi romano catolici.

După manifestația religioasă a avut loc la prefectura județului Severin un banchet, la care d-l ministru Valer Pop a salutat pe Majestatea Sa. Răspunzând ministrului Pop, Majestatea Sa a ținut următorul discurs :

„Țin înainte de toate să vă mulțumesc pentru înălțătoarele, creștineștile româneștile cuvinte pe care Mi le-ați adresat.

Sărbătoarea de astăzi este o sărbătoarea de înălțare sufletească, este — precum ați spus-o — o sărbătoare de înfrățire creștinească.

„În zilele prin care trecem și trece lumea întreagă astăzi, singurul lucru care rămâne vesnic și neperitor este credința fidelă în religia pe care ți-al ales-o.

„Eu sunt născut și crescut ortodox, dar sunt Suveranul unei țări în care sălășluiesc și cetățeni de alte confesiuni. Sunt hotărît — și toți pot conta pe sprijinul Meu — să protegesc cu aceeaș credință și aceeaș dragoste pe toți acei cari vor fi cinstiți credincioși ai bisericii lor.

„Acest lucru îl afirm, fiindcă în zilele de restriște, în zilele de scădere morală, singuri acei cari român strănși uniți în aceeași credință — ori care ar fi ea — sunt aceia cari pot avea puterea morală de a învinge toate greutățile, de a depăși totul cu toată energia, cu tot a ântul, cu toată credința, pentru

un singur bine, pentru o singură dragoste, care este aceea a neamului nostru.

„O fi între diferite rituri o deosebire de literă scrisă, dar nu există o deosebire de credință și de conștiință, fiindcă toți avem aceeași credință, toți suntem creștini.

În trecutul acestei țări a Ardealului s'a văzut ce au putut face cele două Biserici naționale, care în lupta contra controlorului, în lupta pentru dezvoltarea națională au fost veșnic mână în mână, au avut o credință pe deasupra credinței creștine, au avut o credință națională.

„Astăzi, când avem cu toții datoria de a duce o luptă de consolidare și de progres ale națiunii noastre, nu este momentul să privim ce haină și ce rasă poartă fiecare preot, ci trebuie să cerem fiecăruia să aibă un singur suflet și acest suflet trebuie să fie cel românesc.

„Creștin sunt, dar fac apel și la acei cari nu sunt creștini, dar cari au o credință a lor, ca și ei, alături de noi creștinii, cari avem acel sublim exemplu al martirismului lui Isus Christos, să lupte alături de noi, căci mai presus de credința fiecăruia este unitatea etnică a României întregite.

„Și în această înălțătoare sărbătoarea sufletească, permiteți-Mi pe deasupra confesiunilor, să ridic paharul Meu pentru sufletul unic al poporului român“.

(Cuvântarea Suveranului a fost deseori întreruptă de puternice aplauze și ovații.)

Aceste cuvinte regale sunt un memento pentru toți aceia cari ar crede că în România sunt cetățeni mai mult sau mai puțin privilegiați: ele sunt programul unui domnitor pătruns de înțeleapta pătrundere a realităților. O, de le ar înțelege toți fii acestei țări!

La ședința festivă a Agru-lui, ce a urmat în aceeași zi, au adus tributul lor de armonie atât Biserica romano catolică cât și Asociația populară a catolicilor din Transilvania.

Prima, prin vocea Excelenței Sale Episcopului de Timișoara Augustin Pacha, care a spus următoarele:

Onorat Congres!

Eu toate că mă exprim nu fără dificultăți, bucuros mă voi strădui a Vă vorbi în limba oficială a Episcopiei Unite din Lugoj și a AGRU-lui.

Mă simt legat de Domnul Episcop a Lugojului de un șir de ani prin simțiminte prietenești și frățești și astfel sunt în stare să cunosc și să apreciez munca și dragostea lui pentru chestiunile sufletești ale poporului său.

Dar nu numai titularii actuali ai celor două episcopii vecine sunt în cele mai bune raporturi; aceste raporturi frățești există de două sute de ani între episcopii înseși.

Intr'adevăr șediul episcopiei greco catolice a Banatului după intențiunile originale ale fondatorilor trebuia să fie Palanca Nouă lângă Dunăre. Predecesorul meu de atunci în scaunul episcopesc *Nicolae Stanislavici* într'o scrisoare oficială din anul 1741 dă următorul aviz: „Sunt contra plăsării sediului la Palanca Nouă, care este prea aproape de Turci și deci nu oferă siguranța necesare episcopului, greco catolic orașul Lugoj: acolo episcopul va fi la adăpost, este un oraș frumos, populația e bună, aerul este curat, iar apă e sănătoasă.“

Câtă vreme episcopul de Timișoara a fost fratele mai tare, el și a întins totdeauna mână ocrotitoare pe capul episcopului din Lugoj. Acumă episcopul din Lugoj este fratele mai tare. În două rânduri am simțit pe deasupra capului meu mâinile ocrotitoare ale episcopului *Dr. Alexandru Niculescu*. Intâia oară c2nd am fost consacrat ca episcop și când Domnia Sa era unul dintre consecratori. A două oară impunerea mâinilor era numai la figură: într'o oră grea a vieții mele când, mânat de dragoste frățească, a luat asupra-și garanția pentru bună credința a faptelor mele față guvernul țării.

Frate! Gestul tău nu-l voi uita niciodată.

Dar vorbesc aci nu ca persoana particulară, ci ca păstor al credincioșilor mei catolici fără deosebire limba. În numele credincioșilor, cari sunt copii aceluiși Părinte ceresc ca și voi. Rugăciunile Voastre, sacramentele Voastre sunt și ale noastre. Suntem cetățenii credincioși ai aceleiași Țări și credincioșii și copii aceleiași biserici une, sfânte, catolice și apostolice.

Dumnezeu să aibă în pasa sa pe episcopul Lugojului, pe preoții și credincioșii săi și să binecuvinteze stăruințele nobile ale AGRU-lui.

Iar în numele Asociației catolice din Transilvania a vorbit dl. senator Gyárfás Elemér, spunând următoarele:

Asociațiunea Catholicilor Ardeleni de rit latin salută prin glasul meu modest congresul AGRU-ului și dorește din inima

frățească, ca lucrările lui să fie rodnice, precum orișice muncă, începută și condusă în numele Domnului, aduce numai roade bune.

Țara noastră și în special frumosul nostru Ardeal, intru-nește în sânul său mai multe popoare, de diferite limbi, rase și obiceiuri.

Această varietate — dacă este armonic aranjată — poate fi un izvor de bogăție și o comoară, împodobită de diferită culori și străluciri, dar poate fi — durere — și un focar de dezacord și de înrăjpire, dacă îi lipsește echilibrul și armonia.

Depinde numai de la noi, de gândurile, simțămintele și mai ales de atitudinea noastră, sensul în care se vor desvolta aceste varietăți.

Sunt convins și eram convins totdeauna — și am proclamat-o cu glas tare deja sub imperiul trecut — că sfânta noastră Biserică, condusă de succesorul sfântului Petru — care a introdus și a înfăptuit în valurile Ardealului civilizația dezvoltată și care a trezit și conștiința națională a Românilor Ardeleni — ca este chemată și singur capabilă să unească într'o armonie superioară popoarele noastre, îmbrățișând cu dragoste interesele juste ale fiecăruia și indemnând pe fiecare dintre noi la iubire și înțelegere frățească.

Noi ne dăm seama de această poruncă superioară, precum am prețuit și am urmat-o și în trecut. Stăm în fața Domniilor-Voastre cu brațele deschise și cu inima deschisă, cerând, că Atotputernicul să ne luminează și să ne conducă pe căile sale, ca prin conlucrarea noastră sinceră să înfăptuim Înaltele Sale scopuri.

Am înregistrat cu plăcere aceste momente de pace și armonie ale zilei 7 Oct. în Lugoj.

Der polnische Antrag und die Grossmächte.

In unserer Septemhernummer gaben wir den polnischen Antrag des Aussenministers Beck bekannt, den er bezüglich der Verallgemeinerung der Minderheitenrechte am 13. September der Völkerbund-Vollversammlung stellte. Gleichzeitig berichteten

wir kurz die Stellungnahme der Weltpresse zu diesem polnischen Antrag. Nachfolgend sei die offizielle Stellungnahme Grossbritanniens, Frankreichs und Italiens in dieser Angelegenheit wiedergegeben:

The Rt. Hon. Sir John Simon (Grossbritannien):

Herr Präsident, ich hatte mich nicht vorher zur Teilnahme an dieser einleitenden und allgemeinen Diskussion eingetragen, weil ich der Ansicht war, die, wie ich glaube, auch von einigen anderen Delegationen geteilt wird, dass den Interessen des Völkerbundes diesmal am besten gedient wäre, wenn die jetzige Debatte auf diejenigen beschränkt würde, die Besonderes vorzubringen haben, und wenn wir so bald wie möglich zu der eigentlichen Aufgabe der gegenwärtigen Zusammenkünfte übergingen, nämlich einen praktischen Abschluss in einigen dringlichen und wichtigen Angelegenheiten herbeizuführen, die der Behandlung bedürfen und wenn sie in einem praktischen Geiste behandelt worden sind, Anfänge zu tatsächlicher Vollendung darstellen werden. Ich stimme einer Bemerkung von Dr. Beneš zu, die er aussprach, als er am Montag Ihren Platz innehatte, dass das wahre Heilmittel in der ernsten Lage, in der sich der Völkerbund zweifelsohne befindet, darin zu suchen ist, alle praktische Arbeit, die wir tun können, stetig weiterzuführen.

Da ich also der Ansicht war, dass der Völkerbund unter den gegenwärtigen Umständen durch von dieser Tribüne an die Vollversammlung gerichtete allgemeine Betrachtungen weder seine Autorität festigen noch seinen Nutzen steigern würde, hatte ich nicht die Absicht, zu sprechen; aber einige Bemerkungen, die hier gestern vom verehrten polnischen Vertreter gemacht wurden, lassen mich befürchten, dass mein Schweigen falsch ausgelegt werden könnte, und daher gestatte ich mir, Herr Präsident, in drei oder vier Sätzen eine Erläuterung und Erklärung dazu abzugeben, was Oberst Beck gesagt hat.

Meine Damen und Herren, mein verehrter Freund, der polnische Aussenminister, hat in seiner Rede zwei Gegenstände behandelt. Der erste war ein Vorschlag zur Verallgemeinerung des internationalen Schutzes der Minderheiten, ein Vorschlag, dass dieses Prinzip in der ganzen Welt international wirksam gemacht werden solle; dieser Vorschlag ist in einem Resolutionsentwurf zusammengefasst, der von der polnischen Delegation bereits eingebracht und, soviel ich weiss, schon der VI.

Kommission zur Begutachtung überwiesen worden ist. Dies ist das eine Thema, das Oberst Beck behandelt hat.

Der zweite, vom polnischen Aussenminister berührte Gegenstand war die besondere Lage einiger Staaten, die zurzeit durch Minderheitenverpflichtungen gebunden sind. Nun muss ich, Herr Präsident, darauf hinweisen, dass ich mir in allem Respekt erlaube, festzustellen, dass diese beiden Gegenstände zwei ganz verschiedene Dinge sind. Die von irgendeinem einzelnen Staat diesbezüglich durch Vertrag übernommenen Verpflichtungen können nicht als abhängig aufgefasst werden von der Entscheidung, die zukünftig über die mehr allgemeinen Vorschläge getroffen wird. Sicher wird die Angelegenheit der VI. Kommission überwiesen und von ihr behandelt werden. Es wäre nicht angebracht und liegt auch nicht in meiner Absicht, sie hier zu erörtern. Alles, was ich hier und jetzt zu sagen für meine Pflicht halte, ist, dass der Beschluss, der über den ersten Vorschlag gefasst wird, ganz unabhängig ist von der verpflichtungsgebundenen Stellung der durch Minderheitenschutzverträge gebundenen Staaten. Und, meine Damen und Herren, Sie werden entschuldigen, dass ich eingreife, um diese einfache Bemerkung zu machen, weil der verehrte Oberst Beck beim Abschluss seiner Rede gestern folgende Worte gebrauchte: „In Erwartung des Inkrafttretens eines allgemeinen und gleichmässigen Systems des Minderheitenschutzes, sagte er, ist meine Regierung gezwungen, von heute ab alle Zusammenarbeit mit internationalen Organen bezüglich der Überwachung der Anwendung des Systems des Minderheitenschutzes durch Polen abzulehnen“.

Nun weiss ich, Herr Präsident, nicht genau, wie dieser Satz auszulegen ist. Zweifellos wird er in der VI. Kommission eingehend erklärt werden; aber das Land, das ich und die britische Delegation vertreten, ist gemeinsam mit einigen anderen Mächten ein Partner des polnischen Minderheitenschutzvertrages. Wir haben ihn unterzeichnet. Und Polen hat verschiedene Vertragsverpflichtungen bezüglich der Minderheiten übernommen, die die Garantie des Völkerbundes einschliessen. Ich möchte in diesem Zusammenhange hinzufügen, dass der Inhalt des Artikels 93 des Vertrages von Versailles, der Teil des Versailler Vertrages, der die Festsetzung der Grenzen Polens betrifft, nicht übersehen werden kann. Polen hat ferner ein ge-

wisses Verfahren akzeptiert, das in verschiedenen Ratsresolutionen niedergelegt ist, über die Art und Weise, wie diese Garantie wirksam werden soll – ein Verfahren, das die Mitarbeit Polens klar und deutlich in sich enthält. Diese Resolutionen wurden für Polen dadurch bindend, dass es sie annahm, und es ist klar, dass es keinem Staate möglich sein kann, sich aus solchen und auf diese Art eingegangenen Verpflichtungen durch eine unilaterale Aktion zu befreien.

Ich bin weit davon entfernt, dem Gedanken Ausdruck geben zu wollen, dass dies tatsächlich die Absicht meines verehrten Freundes, des polnischen Aussenministers, war, und ich mache diese wenigen Bemerkungen mit grösster Höflichkeit, um die Klarheit zu fördern. Die Angelegenheit ist eine so wichtige für den Völkerbund als Ganzes, dass ich sogleich die Ansicht der Regierung Seiner Königlichen Majestät in Grossbritannien zum Ausdruck bringen musste, die ich soeben formuliert habe, und die Frage kann nun, was mich betrifft, in der VI. Kommission weiterverhandelt werden. Ich habe das Gefühl, dass Schweigen unsererseits zu Missverständnissen beitragen könnte, die, so wenig Oberst Beck das auch beabsichtigt haben möge, aus den Worten entstehen könnten, die er gestern gebrauchte. Und indem ich mich nun dessen entledigt habe, was ich für meine Pflicht halte, und auf diese Weise die Position geschützt habe, soweit die Regierung Seiner Majestät daran interessiert ist, will ich meinen Platz wieder einnehmen.

Herr *Barthou* (Frankreich) :

Wenn ich von dieser Tribüne aus das Wort an die Vollversammlung richte, so geschieht das nicht, um mich an einer allgemeinen Debatte zu beteiligen, deren Wert und Nutzen bisher – soweit ich daran interessiert bin – noch nicht in der Richtung der Spezialfragen gelegen hat, denen ich meine Aufmerksamkeit zuwenden will. Daher wird meine ebenso kurze, wie bestimmte Feststellung zu dieser Sache auf den einen Punkt beschränkt sein, der sie veranlasst hat.

Gestern hat der polnische Aussenminister die Frage der zukünftigen Anwendung des zwischen Polen und den alliierten Hauptmächten am 28. Juni 1919 abgeschlossenen Minderheitenschutzvertrages aufgeworfen. Nach einer solchen Eröffnung der Debatte ist es selbstverständlich, dass die anderen Unterzeichner dieses Vertrages ihre Stellungnahme darlegen. Der britische

Delegierte hat das soeben klar und deutlich getan. Frankreich, ebenfalls einer der Signatarmächte des Vertrages vom 28. Juni 1919, hatte die Präsidentschaft der Friedenskonferenz inne, während welcher der Vertrag abgeschlossen wurde. Ich halte es daher für eine Loyalitätspflicht, mich der Stellungnahme Sir John Simons voll und ganz anzuschliessen. Ich fühle mich um so mehr im Recht, dieses zu tun, als Frankreich in seiner Einstellung zu Minderheitenfragen, dank der aus Einigkeit geborenen Stärke, sich niemals, weder mittelbar noch indirekt, sich von eigennützigem Interessen hat leiten lassen. In den letzten 15 Jahren haben die französischen Vertreter sowohl vor dem Rat wie auch in den Ratskomitees ausschliesslich zwei Gedanken verfolgt: erstens sicherzustellen, dass die Rechte der Bevölkerungen gewahrt werden; zweitens die Gefahr zu vermeiden, dass durch Betrug und Missbrauch, zu dem auch das achtenswerteste Gesetz einen Vorwand liefern kann, der in den Verträgen für die Minderheiten vorgesehene Schutz in ein Instrument der politischen Einmischung in das souveräne Leben der Staaten verwandelt werde. Frankreich verfolgt daher die logische Linie seiner bisherigen Einstellung, indem es das so vor der Vollversammlung aufgerollte Problem allein vom Standpunkt der Wahrung der Verträge betrachtet. Es hat nicht die Absicht, irgendeine Möglichkeit auf dem Gebiet der Abänderungen, die in den Verträgen selbst grundsätzlich akzeptiert sind, auszuschliessen, aber es glaubt nicht, dass es einer einzelnen Macht zusteht, einseitig zu Abänderungen zu schreiten – noch weniger zu einer Anklage – ausserhalb des vorgesehenen Verfahrens oder Verhandlungen mit den anderen vertragsschliessenden Parteien.

Frankreich weigert sich, zu glauben, dass dies die Schlussfolgerung aus der gestrigen Feststellung Herrn Becks ist. Mein Freund, der polnische Aussenminister, hat zwei Fragen gestellt, auf die er, wie er sagte, eine klare und gänzlich unzweideutige Antwort erwartete. Er würde ein unangreifbares Recht ausgeübt haben, trotz der etwas unerwarteten Form, die er gewählt hat, hätte er nicht das Wagnis unternommen, die Assemblée vor eine Drohung oder sogar eine *vollendete Tatsache* zu stellen. Ein derartiges Beispiel, dem andere Länder zu folgen wünschen könnten, würde gleichzeitig die Autorität der Verträge und die durch sie dem Völkerbund übertragenen Mandate gefährden.

Frankreich, der Freund und Verbündete Polens, kann nicht glauben, dass Herrn Becks Feststellung solche Folgen wie diese mit sich bringt. Es glaubt, dass diese Feststellung, wenn man ihr ihren wahren Sinn wieder gibt, aufhören wird, die einen in Angst und die anderen in Versuchung zu bringen, und so kann die polnische Initiative im Einklang stehen mit der Achtung der in den Verträgen niedergelegten Prinzipien und Bedingungen, die die polnische Nation freiwillig unterschrieb, zu einem Zeitpunkt, da es die Unabhängigkeit wiedererlangte, die ihm zu Unrecht vorenthalten worden war.

S. E. Baron *Aloisi* (Italien):

Die gestrige Rede des ersten polnischen Delegierten an die Vollversammlung hat mich zu einigen Betrachtungen veranlasst, die sich nicht mit dem Wesen der Minderheitenfragen beschäftigen – besonders da diese Fragen vom praktischen Gesichtspunkt für Italien keine unmittelbare Bedeutung haben – sondern mit Erwägungen mehr allgemeiner Art. Polen ersuchte die Vollversammlung, hinsichtlich des Schutzes der Minderheiten die Notwendigkeit einer allgemeinen Konvention anzuerkennen, und fügte hinzu, dass es bis zur Inkraftsetzung eines allgemeinen gleichmässigen Systems für den Schutz der Minderheiten gezwungen sein würde, jede Zusammenarbeit mit internationalen Organen bezüglich der Überwachung der Anwendung bestehender Vereinbarungen abzulehnen.

Was den zweiten Teil dieser Feststellung angeht, zweifle ich nicht daran, dass der polnische Vertreter ihn als mit dem vorhergegangenen Vorschlag in engem Zusammenhang stehend aufgefasst zu sehen wünschte; tatsächlich würde es, wenn er als einzelne Feststellung angesehen werden müsste, einer einfachen einseitigen Ablehnung einer internationalen Vereinbarung gleichkommen. Wenn der Vorschlag jedoch als in engem Zusammenhang mit dem anderen stehend aufgefasst wird, wie er logischerweise aufgefasst werden sollte, dann – glaube ich – läuft er eigentlich auf eine Feststellung heraus, deren Ziel es ist, eine Anregung zu neuen Regelungen zu geben, die der gegenwärtigen Situation vielleicht besser angepasst wären, denn das frühere System ist vor 15 Jahren aufgezogen worden, und man kann wohl der Ansicht sein, dass es den Bedürfnissen der Jetztzeit nicht mehr entspricht.

Ein derartiger Vorschlag stellt uns vor nichts weiter als

vor ein Revisionsproblem. Bekanntlich hat mein Land als erstes dem Gedanken Ausdruck gegeben, die Verträge sollten den wechselnden Zeiten und Situationen angepasst werden, weil dies das beste Mittel ist, um die Aufrechterhaltung des Friedens zu sichern. Doch haben wir immer gleichzeitig betont, dass diese Anpassung auf legalem Wege erfolgen müsse.

Aus diesen Hauptgrundsätzen der italienischen Politik ergeben sich zwei Konsequenzen. Die erste ist die, dass bestehende Vereinbarungen eingehalten werden müssen, bis sie durch neue Regelungen ersetzt werden; die zweite, dass der Revisionsgedanke nicht ein empirisches Kriterium ist, dessen Anwendung von den Umständen abhängt, sondern ein Prinzip allgemeinen Charakters. Wenn man also der Ansicht ist, dass im vorliegenden Falle dieses Prinzip zur Anwendung gelangen soll, dann muss dieses Prinzip auch Geltung haben in bezug auf andere Fragen, die ebenso durch von der Friedenskonferenz herstammende Abmachungen bestimmt werden, und die vielleicht in noch grösserem Masse mit den Erfordernissen der Jetztzeit nicht mehr im Einklang zu stehen scheinen.

Der polnische Antrag in der VI. Kommission.¹

8. Sitzung am 20. September.

Die VI. Kommission befasste sich Donnerstag, den 20. September, unter dem Vorsitz von *de Madariaga* (Spanien) mit dem Antrag Polens.

Der Präsident bemerkt, dass zwei in Zusammenhang stehende, aber doch verschiedene Fragen hinsichtlich des Minderheitenschutzes auf der Tagesordnung der VI. Kommission stehen. Er verliest den von der polnischen Regierung vorgelegten Resolutionsvorschlag bezüglich des Abschlusses einer allgemeinen Konvention über den internationalen Minderheitenschutz (Dokument A, 7, 1934, I)², desgleichen einen von der ungar-

¹ Der obige Bericht ist eine Übersetzung aus dem „Journal d'Assemblée“, welchen wir aus der Zeitschrift „Nation und Staat“ übernahmen.

² „Im Hinblick darauf, dass die gegenwärtig in Kraft befindlichen Minderheitenverträge ebenso wie die Erklärungen über den internationalen Schutz der Minderheiten, die von einigen Staaten vor dem Rat abgegeben worden

schen Delegation vorgelegten Resolutionsentwurf (Dokument A, 26, 1034, 1).³

Er eröffnet darauf die Debatte über die erste dieser beiden Fragen.

Graf *Raczynski* (Polen) wünscht das, was bereits in der Vollversammlung vom ersten Delegierten Polens zum Vorschlag seiner Regierung gesagt worden ist, zu vervollständigen. Er erinnert an die von Herrn Beck abgegebene Erklärung und bemerkt, dass es nicht die Absicht gewesen sei, vor der Vollversammlung eine Debatte zu eröffnen, die zur Zuständigkeit des Rates gehöre. Er ist lediglich ermächtigt das Problem, so wie es gestellt ist, nämlich vom Standpunkt der Verallgemeinerung aus, hier zu behandeln. Dieses stellt sich seines Erachtens unter den beiden folgenden Gesichtspunkten dar: a) ein Fortschreiten des Minderheitenschutzes zu bewirken, und sei es auch nur um einen kleinen Schritt; b) den Mängeln abzuhelpfen, die das System bisher gezeitigt hat.

sind, nur einen Teil der Mitglieder des Völkerbundes binden, während andere Mitglieder des Völkerbundes von jeder juristischen Verpflichtung nach dieser Hinsicht befreit bleiben, überzeugt davon, dass diese Lage nur gewissen Minderheiten eine internationale Garantie gibt, dagegen die anderen ohne Schutz lässt, in der Erwägung, dass ein derartiger Unterschied zwischen geschützten und nicht geschützten Minderheiten im Widerspruch mit dem Gefühl der Gleichheit und der Gerechtigkeit ist, und der Tatsache Rechnung tragend, dass die Minderheiten der Rasse, der Sprache und der Religion, die durch den gegenwärtigen Minderheitenschutz nicht gedeckt werden, sich in jedem europäischen und aussereuropäischen Lande befinden, spricht die Völkerbundversammlung die Überzeugung aus, dass die gegenwärtigen Bedingungen des internationalen Minderheitenschutzes nicht im Einklang stehen mit den grundlegenden Prinzipien der internationalen Moral und glaubt, dass es nötig ist, hier abzuhelpfen durch den Abschluss eines allgemeinen Abkommens über den Schutz der Minderheiten. Diese Konvention müsste allen Mitgliedern des Völkerbundes dieselben Verpflichtungen auferlegen und gleichzeitig den internationalen Schutz auf alle Minderheiten der Sprache, der Rasse und der Religion ausdehnen.

Die Versammlung beschliesst, zu diesem Zweck eine internationale Konferenz einzuberufen, an der alle Mitglieder des Völkerbundes teilnehmen, eine Konferenz, die den Auftrag erhält, ein allgemeines Abkommen über den internationalen Schutz der Minderheiten auszuarbeiten. Die Versammlung bittet den Völkerbundrat, geeignete Mittel zu ergreifen, um diese Konferenz bald und auf jeden Fall innerhalb von sechs Monaten nach Schluss der gegenwärtigen Tagung der Völkerbundversammlung einzuberufen.⁴

³ Ungarn beantragte, den Bericht des Generalsekretärs im Kapitel Minderheiten der VI. Kommission zur Aussprache zu überweisen.

Er erinnert an die im vorigen Jahre in der VI. Kommission abgeführte Debatte und zitiert hiezu eine Stelle aus der Rede des Herr Beneš, ebenso die in dem Bericht von Herrn Holsti zum Ausdruck gekommenen Gedanken, um zu zeigen, dass die Verallgemeinerung nicht endgültig vertagt werden könnte. Er fügt hinzu, dass die polnische Initiative gegen niemand gerichtet ist und dass sie ganz gewiss dem Geist des Völkerbundes nicht widerspreche. Er habe in den früheren Debatten keine Argumente gefunden, die sich der Verallgemeinerung widersetzen.

Ohne sich mit allen bisher schon vorgebrachten Argumenten befassen zu wollen, legt er den Gedanken einer Weltkonvention beiseite. Die Verallgemeinerung wäre im Augenblick auf Europa zu beschränken.

Die Tatsache, dass Minderheiten sich in Genf nicht zu Gehör bringen können, beweist nicht, dass diese Minderheiten nicht vorhanden sind. Man hat gesagt, dass die Verallgemeinerung die nationalen Einheiten gefährden könnte; aber warum legt man in diesem Falle den Minderheitenschutz nur gewissen Staaten auf? Was den Einwand der Verletzung der Souveränität anlangt, so lässt er sich sicherlich in sehr viel stärkerem Masse auf das Ausnahmeregime anwenden, das für gewisse Länder eingeführt ist. Der Redner schliesst mit den Worten, dass die polnische Regierung von der Vollversammlung eine klare und endgültige Antwort auf die gestellte Frage erwarte.

Herr *Françulis* (Haiti) ruft die Ausdrücke eines Artikels des Paktes ins Gedächtnis. Dieser Artikel hatte die freie Entwicklung aller Personen, und nicht nur der Minderheiten, in den verschiedenen Ländern zum Zweck. Das vorherrschende System hat gleichwohl zwei Kategorien von Staatsbürgern in den durch Minderheitenverträge gebundenen Staaten entstehen lassen.

Der Redner stellt fest, dass seit den 15 Jahren, während welchen dieses System in Geltung ist, alle Staaten – sowohl die, deren Gebiet verkleinert, wie die, deren Gebiet vergrößert wurde – gleichermassen erklären, dass das gegenwärtige System nicht befriedigend ist. Er schliesst sich der von Herrn Beck vorgebrachten Kritik gegen das gegenwärtig hinsichtlich des Minderheitenschutzes bestehende Ausnahmeregime an. Er definiert sodann den Begriff der Minderheit und erklärt, dass, wenn dieser Begriff in der Vergangenheit bestanden hätte, die vollkommene nationale Verschmelzung, wie sie in der Schweiz und

Kanada verwirklicht ist, sicherlich nicht möglich gewesen wäre. Die Idee der Urheber der Verträge sei bestimmt nicht gewesen, im Innern der Staaten getrennte Gruppierungen zu schaffen, und man müsse sich fragen, ob es gerecht und logisch sei, ein System, das bisher so viele Mängel gezeigt habe, zu verallgemeinern.

Während der VI. Vollversammlung haben Herr de Jouvenel und Herr Hymans als Hauptargument gegen die Verallgemeinerung des Minderheitenschutzes eingewandt, dass diese zur Folge haben würde, künstliche Minderheiten zu schaffen. Er analysiert die Verfassungen verschiedener Staaten und stellt fest, dass sie auf den Minderheitenschutz bezügliche Bestimmungen enthalten. Er erinnert daran, dass während der im vorigen Jahre stattgefundenen Debatten in der VI. Kommission zahlreiche Delegationen anerkannten, dass das gegenwärtige System abgeändert werden muss. Er erinnert gleichfalls an die zweimal von der Vollversammlung gemachten Empfehlungen in bezug auf diejenigen Staaten, die dem Völkerbund gegenüber hinsichtlich ihrer Minderheiten nicht durch irgendwelche legalen Verpflichtungen gebunden sind, und er ist der Meinung, dass unter den gegenwärtigen Umständen eine Reform nötig ist.

Unter Bezug auf den Artikel 12 des zwischen den Alliierten und Assoziierten Hauptmächten und Polen abgeschlossenen Minderheitenvertrages stellt er, sich auf den Bericht Tittonis berufend, fest, dass die Bestimmungen dieses Artikels unantastbar sind, dass ihre Abänderung die Mehrheit vor dem Rat erfordert und dass jede Änderung ausserdem eine vorherige Zustimmung der Signatarmächte des Vertrages nötig macht; eine Zustimmung, die jedoch als gegeben betrachtet werden kann, da die Mitunterzeichner des Vertrages sich verpflichtet haben, ihre Einwilligung keiner Änderung zu versagen, die von einer Ratsmehrheit gebilligt sein würde.

In gewissen Fällen haben die im Völkerbund vertretenen Staaten Beschränkungen ihrer Souveränität angenommen. Man muss folglich auf die Prinzipien, die den Pakt inspiriert haben, zurückkommen.

Zum Abschluss legt Herr Frangulis folgenden Entschliessungsentwurf vor:

„Die Vollversammlung bittet den Rat, eine Konferenz zusammenberufen zu wollen, welche die an dem durch die

Minderheitenschutzverträge eingeführten System vorzunehmenden Reformen studieren und dem Rat die Schlussfolgerungen ihrer Arbeit vorlegen soll."

Djafa Pascha *El Askari* (Irak) unterstützt den polnischen Vorschlag, der seiner Ansicht nach auf der Gerechtigkeit und Gleichheit beruht. In seinem Lande geniessen die Minderheiten alle den Mehrheiten gewährten Rechte, was nicht in allen Ländern der Fall ist.

Herr *Fotitch* (Jugoslawien) erklärt, dass die Delegationen der Kleinen Entente zur Frage der Verallgemeinerung bereits während der vorhergehenden Jahre Stellung genommen haben. Er hält sich gleichwohl angesichts des konkreten, von Polen gemachten Vorschlages für verpflichtet, den Standpunkt seiner Regierung auseinanderzusetzen.

Er ist überzeugt, dass die Verallgemeinerung sich durchsetzen wird, und zwar im Namen der internationalen Moral und des nationalen Gewissens. Wenn, wie so oft gesagt wurde, die Minderheitenrechte heilige Rechte sind, wie können sie an einer Grenzlinie haltmachen? Die jugoslawische öffentliche Meinung hat das Gefühl, dass die Ausnahmeverpflichtungen, die Jugoslawien durch die Minderheitenverträge auferlegt sind, eine Einmischung in die inneren Angelegenheiten des Landes erlauben und die Arbeit gewerbsmässiger Agitatoren erleichtern. Aus diesem Grund und weil die Minoritätenstaaten freiwillig die Ausdehnung der Verpflichtungen auf sich genommen haben, in der Hoffnung, dass der Grundsatz der Verallgemeinerung angenommen werden würde, muss das Minderheitenproblem eine allgemeine Lösung erfahren.

Trotzdem möchte er hier nicht das Minderheitenproblem erörtern, das zur Zuständigkeit des Rates gehört. Er möchte nur die Gefahren, die sich aus der Aufrechterhaltung der augenblicklichen Situation ergeben, aufzeigen. Sein Land, das den übernommenen Verpflichtungen treu bleibt, behält sich das Recht vor, sich an das zuständige Organ zu wenden, um eine Abstellung der bisher aus dem Funktionieren des Systems des Minderheitenschutzes sich ergebenden Mängel zu erlangen.

Herr *Ruiz-Guinazu* (Argentinien) bemerkt, dass hinsichtlich seines Landes die in dieser Beziehung sehr liberale Verfassung bewirkt, dass alle Staatsbürger, ohne Unterschied der Rasse, der Sprache oder der Religion, auf dem Fusse völliger

Gleichheit behandelt werden. Argentinien würde ein System der Verallgemeinerung des Minderheitenschutzes nicht annehmen können.

Herr *Patijn* (Niederlande) erklärt, dass der polnische Vorschlag dieses Jahr von dem im letzten Jahre der VI. Kommission unterbreiteten Vorschlag insofern abweicht, als an Stelle einer Studienkommission Polen die Einberufung einer internationalen Konferenz vorschlägt, die mit der Ausarbeitung einer allgemeinen Minderheitenschutzkonvention beauftragt würde. Ganz wie im vorigen Jahre begünstigt die niederländische Delegation diesen Vorschlag. Der Redner gibt sich aber trotzdem Rechenschaft über die Gefahren, die letzterer mit sich bringt.

Er legt jedoch Wert darauf, das Problem auf den europäischen Kontinent zu beschränken, und da der polnische Resolutionsvorschlag keinerlei Begrenzung in dieser Hinsicht enthält, hält er es für wünschenswert, eine solche hinzuzufügen.

In der Vollversammlung hat Herr Beck eine Erklärung abgegeben, gegen die Grossbritannien, Frankreich und Italien protestiert haben, und er fordert, da dieses geschehen ist, das Recht, sie zu diskutieren. Er erklärt, dass, wenn er sich dem polnischen Vorschlag betreffend der Verallgemeinerung anschliesse, er gleicherweise, und ganz genau so vollständig, sich den von diesen drei Grossmächten eingelegten Protesten anschliesse.

Kemal *Hüsni* Bey (Türkei) erklärt, dass die Haltung der türkischen Regierung schon am 14. September in der vom türkischen Aussenminister vor der Vollversammlung gehaltenen Rede dargelegt sei. Er beschränkt sich darauf, festzustellen, dass die türkische Delegation für die von Polen in Vorschlag gebrachte Einberufung einer internationalen Konferenz ist.

Herr *Motta* (Schweiz) ist, im Prinzip, für den polnischen Vorschlag. Er hat immer gewünscht, dass ein universelles Minderheitenschutzrecht geschaffen werden möge. Indessen könne sich der Völkerbund kaum zur Einberufung einer internationalen Konferenz verpflichten, ohne dass man in voraus sicher sei, welche Ergebnisse eine solche Konferenz zeitigen würde. Seiner Ansicht nach sind die Bedingungen für einen Erfolg im Augenblick nicht gegeben. Also warnt er vor dem Gedanken der Zusammenberufung einer solchen Konferenz.

Es ist nicht ausgeschlossen, dass die Frage eine Evolution durchmacht, und er glaubt als Beispiel für eine solche Entwick-

lung den Grundsatz der internationalen Rüstungskontrolle anführen zu können, der kürzlich angenommen wurde und der noch vor wenigen Jahren nicht zu verwirklichen schien. Er ist, ebenso wie die niederländische Delegation, der Ansicht, dass die Verträge auf alle Fälle beachtet werden müssen. Was die freiwillig übernommenen Verträge anlangt, so könne für niemanden ein Zweifel bestehen.

Herr *Vougt* (Schweden) erinnert daran, dass seine Delegation sich schon im letzten Jahr für das Prinzip der Verallgemeinerung ausgesprochen hat, und er könne dieses Jahr nur denselben Gedanken zum Ausdruck bringen. Eine Prüfung des Problems ist erwünscht, ebenso sehr aus menschlichen wie aus politischen Gründen. Er glaubt jedoch nicht, dass die *Maxime „alles oder nichts“* in diesem Falle angewandt werden dürfe. Das gegenwärtige System stellt einen gewissen Fortschritt dar. Es würde einen ersten Schritt vorwärts bedeuten, wenn der Völkerbund ermächtigt werden würde, sich mit allen Fällen der Unterdrückung von Minderheiten zu befassen.

Herr *Skelton* (Kanada) erkennt an, dass das gegenwärtige System nicht vor Kritik geschützt ist. Er glaubt aber nicht, dass die Verallgemeinerung bessere Resultate ergeben würde. Man könne kaum zu einer Lösung gelangen, die darauf abzielen würde, die Unzulänglichkeiten des Systems auszumerzen und gleichzeitig alle Vorteile beizubehalten. Seiner Ansicht nach müsse man das gegenwärtige Regime nicht als ein ewiges betrachten. Es bietet Schwierigkeiten, zu verstehen, wie Länder, die an dem System des Minderheitenschutzes Kritik üben, es doch verallgemeinern wollen.

Man darf, seiner Meinung nach, nicht den Unterschied ausser acht lassen zwischen den Ländern, die ihre Minderheiten durch Einwanderung erhalten haben, und denen, die bodenständige Minderheiten besitzen.

Herr *Aslani* (Albanien) meint, dass die Universalität des Völkerbundes nicht nur dahin verstanden werden dürfte, dass er alle Länder umfassen muss, sondern gleichfalls dahin, dass alle seine Mitglieder die Verpflichtungen auf sich nehmen müssen, die nur einigen von ihnen auferlegt sind.

9. Sitzung am Freitag, den 21. September.

Herr *Antonoff* (Bulgarien) würde sich einem Beschluss, an einer Konferenz teilzunehmen, nur anschliessen können, wenn

die in den in Kraft befindlichen Verträgen enthaltenen Garantien strikt eingehalten werden.

Herr *Officer* (Australien) erklärt, dass sein Land das Minderheitenproblem als ein ganz wesentlich europäisches Problem betrachte. Australien habe niemals die 1919 getroffenen Entscheidungen als solche absolut ständigen Charakters angesehen und es würde sich gerne allen notwendigen Verbesserungen anschließen. Es würde indessen nicht eine einseitige Kündigung eines Vertrages annehmen können. Hinsichtlich der Frage des Zusammentrittes einer Konferenz teilt die australische Delegation die Ansicht der kanadischen Delegation.

Herr *Eden* (Grossbritannien) erinnert an die vom polnischen Vertreter gegen das Minderheitenschutzsystem in Polen vorgebrachte Kritik. Er erinnert weiter an Erklärungen Briands und Austen Chamberlains über die Natur des Minderheitenproblems, das einerseits das Grundrecht der Minderheiten, geschützt zu werden, enthalte, andererseits die ihnen zufallende Pflicht, sich innerhalb der Nationen, denen sie angegliedert sind, als loyale Staatsbürger aufzuführen, und nimmt dann Bezug auf den vom Rat in seiner Sitzung in Madrid 1929 angenommenen Bericht bezüglich der Minderheiten. Dort ist klar gesagt, dass es keineswegs in der Absicht der Urheber der Verträge liegen würde, dass die in dieser Angelegenheit aufgestellten Prinzipien eine universelle Verpflichtung darstellen sollen.

Es geht aus dem Vorhergehenden hervor, dass dem Völkerbund eine besondere Verantwortlichkeit zufällt gegenüber denjenigen Minderheiten, die infolge der Friedensverträge entstanden sind; aber das ist ein System, das auf Grund eines besonderen Problems geschaffen wurde, und es gibt kein analoges Weltproblem, das die Ausdehnung dieses Systems auf die ganze Welt rechtfertigen würde. Wenn der für diesen besonderen Zweck geschaffene Mechanismus auf Länder angewandt werden sollte, wo es dieses Problem gar nicht gibt, so würde wirklich zu befürchten sein, dass das Vorhandensein dieses Mechanismus zur Folge haben würde, dass sich ein Problem dort ergibt, wo es bisher noch keines gab.

Es ist niemals ins Auge gefasst worden, dass das Minderheitenproblem ein beständiges sein würde, und die hierauf bezüglichen Verträge enthalten eine Bestimmung, die ihre Abänderung mit Zustimmung der Mehrheit der Ratsmitglieder erlaubt.

Der grossbritannische Delegierte hat keine grundsätzliche Einwendung gegen eine Konferenz betreffend die Minderheiten, aber er glaubt, dass man sie nur einberufen könne, wenn vorhergehende Verhandlungen gezeigt haben würden, dass zu mindest Hoffnung auf ein Übereinkommen besteht. Anders handeln würde bedeuten, sich einer Schlappe auszusetzen und so dem Völkerbund selbst Abbruch zu tun.

Also – die Frage, ob die Verträge dem Objekt, dessentwegen sie geschaffen wurden, angemessen sind oder nicht, verdient vielleicht untersucht zu werden; aber es ist ganz klar, dass man sie nicht würde lösen können, indem man versucht, das Verfahren auf andere Teile der Welt auszudehnen, wo das Problem in der gleichen Form nicht vorhanden ist.

Baron *Aloisi* (Italien) stellt fest, dass die Diskussion die dem polnischen Vorschlag innewohnenden Schwierigkeiten zeige. Die gemachte Anregung, die Ausdehnung der Verträge auf Europa zu beschränken, würde notwendigerweise die völlige Gleichheit zwischen allen Staaten fallen lassen. Wenn man schon verallgemeinern will, so muss die Konvention voll und ganz universell sein. Der Rat ist das qualifizierte Organ zum Studium dieser Probleme, unter Mitwirkung aller interessierten Staaten, und er wird nicht verfehlen, das im Geiste eines wahren Verständnisses zu tun.

Herr *Massigli* (Frankreich) sagt, dass vor der Vollversammlung zwei Fragen aufgeworfen sind. Die eine gehört vor den Rat und muss von diesem Organ geprüft werden. Die einzige der VI. Kommission vorgelegte Frage ist also diejenige der Verallgemeinerung.

Die Stellung Frankreichs ist klar. Es könnte in bezug auf sich selbst nicht das Vorhandensein eines Minderheitenproblems zugeben. Unter der Voraussetzung, dass alle Staaten sich über die Einberufung einer Konferenz verständigen – hält man eine Zusammenkunft für zweckmässig? Eine Konferenz dieser Art würde nur auf Konfusion hinauslaufen. Der polnische Vorschlag beruht auf einem allgemeinen Grundsatz: der Universalität des Völkerbundes und der Gleichheit der Mitgliederstaaten. Wenn man einmal dieses Prinzip anerkennt, so würde die universelle Anwendung des Systems wesentlich erscheinen. Nun hat der Vertreter Polens aber schon angeregt, die fragliche Konferenz auf Europa zu beschränken. Es handelt sich also nicht mehr

um eine Verallgemeinerung, sondern einfach um eine Ausdehnung der bei den geltenden Verträgen festgesetzten Grenzen.

Die Lage ist gemäss den Ländern sehr verschieden. Warum sind Garantien für die Minderheiten in gewissen Ländern gefordert worden und in anderen nicht? Die Verträge haben nicht den Zweck gehabt, eine Hierarchie zu schaffen; wenn man sie geschaffen hat, so deshalb, weil die Struktur gewisser Staaten radikal umgebildet worden ist durch die mit dem Frieden eingetretenen Umwälzungen und weil diese Staaten ein neues nationales Gleichgewicht herstellen mussten. Der Vertreter Polens hat das historische Argument beiseite gelassen, um nur den logischen Gesichtspunkt zu kennen. Herr Massigli legt Wert darauf, den historischen Standpunkt zu verteidigen. Die Vertragsbestimmungen sollten in ihrer gegenwärtigen Form nicht unverändert bleiben. Es steht den Signatarmächten und dem Rat zu, in jedem besonderen Falle zu prüfen, ob der Augenblick zu ihrer Umformung gekommen ist oder nicht.

Der Vertreter Frankreichs befindet sich also in Übereinstimmung mit dem Vertreter Italiens über die Tatsache, dass der Rat mit dieser Frage befasst werden muss.

Herr *Hymans* (Belgien) erinnert daran, dass er schon früher gegen die Verallgemeinerung gestimmt hat. Seine Meinung hat sich nicht geändert. Die Verallgemeinerung würde Unstimmigkeiten in den Ländern, wo es kein Minderheitenproblem gibt, hervorrufen. Er zweifelt daran, dass eine Konferenz Erfolge haben würde und ihr Misserfolg würde nicht dazu dienen, das Ansehen des Völkerbundes zu stärken.

Herr *de Aguilar* (Spanien) schliesst sich den kürzlich hinsichtlich der Respektierung der Verträge gemachten Erklärungen an.

Herr *de Valera* (Freistaat Irland) teilt die Ansicht des Vertreters Grossbritanniens über die Vielgestaltigkeit des Problems. Die in Zentraleuropa bestehenden Probleme stellen die grösste Kriegsgefahr dar, die es gibt. Es ist eine ganz wesentliche Notwendigkeit, die bestehenden Minderheiten zu schützen. Was den polnischen Vorschlag anlangt – ist es unmöglich, das grösstmögliche gemeinsame Mass des Schutzes, das fähig wäre, überallhin ausgedehnt zu werden, zu finden? Trotzdem müsste eine allgemeine Konvention über diesen Punkt nicht eine künstliche Agitation schaffen. Er regt, an Stelle einer Konferenz,

die Schaffung eines Komitees an, das die Frage prüfen würde, indem es die Aufrechterhaltung des Friedens und die Erleichterung der von den Staaten augenblicklich getragenen Lasten in Erwägung ziehen würde.

Herr *Benavides* (Uruguay) sagt, dass die Verallgemeinerungsfrage für sein Land, wo alle Staatsbürger vor dem Gesetz gleich sind, nicht in Betracht kommt. Er kann daher den polnischen Vorschlag nicht unterstützen, aber er ist bereit, beim Studium der besonderen Fragen, die von Polen vor dem Völkerbund aufgeworfen sind, mitzuarbeiten.

Herr *Frangulis* (Haiti) schlägt — unter Abänderung seines ursprünglichen Antrages — vor, die Vollversammlung möge den Rat bitten, die Frage einer Reform des durch die Verträge geschaffenen Minderheitenschutzes zu prüfen. Doch glaubt er, dass, ehe ein solcher Beschluss gefasst wird, man den Vertreter Ungarns hören müsse.

Der Vorsitzende fragt den Vertreter Polens, ob er — unter Berücksichtigung der zum Ausdruck gekommenen Meinungen — geneigt sei, seinen Vorschlag zurückzuziehen.

Graf *Raczynski* (Polen) ist der Meinung, dass die Debatte in weitem Umfang gestattet habe, die Stellung der verschiedenen Staaten zu präzisieren. Die polnische Delegation hat die Genugtuung gehabt, zu sehen, dass eine grosse Anzahl von Ländern ihre besondere Lage und die von ihr vorgebrachten Argumente, die sie aufrecht erhält, verstanden. Er habe bereits im voraus eine grosse Zahl von gegen seinen Standpunkt vorgebrachten Einwänden widerlegt. Er könnte auch die anderen beantworten. Es habe sich auch gezeigt, dass, wenn der polnische Vorschlag zur Abstimmung gestellt werden würde, er zweifellos von vielen Staaten unterstützt werde, aber dass keine Einstimmigkeit zu erzielen sei und kein Fortschritt gemacht werden würde. Daher entspreche er — unter voller Aufrechterhaltung seines Standpunktes im Prinzip — der Bitte des Vorsitzenden und bestehe nicht auf die Abstimmung.

Der Präsident dankt der polnischen Delegation für die Überlegtheit, die sie bewiesen habe. Der Berichterstatter wird nicht versäumen, über den Geist, der sich in den Debatten zeigte, zu berichten.

Rapport présenté par la sixième Commission à l'Assemblée

sur la protection des minorités, le 26 septembre 1934.

Rapporteur : Son Excellence M. B e c h (Luxembourg).

I.

Le problème de la généralisation du régime de la protection des minorités a fait, une fois de plus, l'objet des débats de la sixième Commission.

Il a été inscrit à son ordre du jour à la suite du renvoi par l'Assemblée à la sixième Commission d'un projet de résolution déposé à la date du 10 avril 1934 par le délégué permanent de la Pologne, et dont la teneur est la suivante :

„L'Assemblée de la Société des Nations,

„Considérant que les traités de minorités actuellement en vigueur, ainsi que les déclarations sur la protection internationale des minorités faites devant le Conseil par certains Etats, n'engagent qu'une partie des Membres de la Société des Nations, tandis que d'autres Membres de la Société restent toujours libres de tout engagement juridique à ce sujet ;

„Estimant qu'un tel état de choses assure la garantie internationale seulement à certaines minorités et laisse sans protection internationale les autres, qui ne sauraient en aucun cas faire appel à la Société des Nations ;

„Considérant qu'une pareille distinction entre les minorités protégées et non protégées se trouve en contradiction avec le sentiment d'équité et de justice ;

„Tenant compte du fait que les minorités de race, de langue et de religion qui ne sont pas couvertes par la protection actuelle des minorités et qui ont le même droit moral à la protection de la Société des Nations que les minorités protégées se trouvent dans presque tous les pays européens et extraeuropéens :

„Affirme que les conditions actuelles de la protection internationale des minorités ne sont pas conformes aux principes fondamentaux de la morale internationale et estime qu'il y a lieu d'y remédier par la conclusion d'une Convention générale sur la protection des minorités ; cette Convention devrait comporter les mêmes engagements pour tous les

Membres de la Société des Nations et devrait assurer la protection internationale à toutes les minorités de race, de langue et de religion ;

„Décide de convoquer à cet effet une conférence internationale composée de tous les Membres de la Société des Nations et chargée d'élaborer une Convention générale sur la protection internationale des minorités ;

„Et prie le Conseil de vouloir bien prendre les mesures appropriées pour la convocation de ladite Conférence dans un délai rapproché et, en tout cas, au cours de six mois à compter de la clôture des travaux de la session actuelle de l'Assemblée.”

Cette motion est la reproduction textuelle d'un projet de résolution présenté à la quatorzième Assemblée par la même délégation. Elle n'en diffère que par sa conclusion, qui demande à l'Assemblée de cette année de se prononcer sur la reconnaissance immédiate de la nécessité d'une Convention générale sur la protection des minorités et sur la convocation à cet effet d'une conférence internationale, alors que la proposition de 1933 ne tendait qu'à l'institution d'un Comité d'étude.

Quoique plus approfondi que d'autres années, le débat, qui à tout moment a été d'une parfaite courtoisie, n'a guère fait ressortir d'arguments nouveaux concernant le fond même du problème. Il a eu cependant la très grande utilité de faire connaître l'opinion de nombreuses délégations sur le système de protection actuellement en vigueur, ainsi que leur manière de voir quant à l'opportunité et à la possibilité de le généraliser. L'ampleur qu'ont prise les débats trouve son explication dans l'importance des intérêts en présence et aussi, me semble-t-il, dans la façon particulièrement pressante dont le Gouvernement polonais a cru devoir cette année présenter une revendication qui, à son avis, est une conséquence du principe même sur lequel est basée la Société des Nations, c'est-à-dire l'égalité juridique de tous ses Membres.

Les pays qui sont liés par des traités à obligations minoritaires — vous a dit, en substance, le délégué de la Pologne, le comte Raczyński — ne sont pas les seuls où il existe des minorités de race, de langue ou de religion. Si le régime de protection des minorités organisé par les traités est bon, il doit être étendu. Refuser de le faire équivaldrait à faire de ce ré-

gime comme l'expression de l'inégalité juridique des Etats, inégalité sans rapport avec leur niveau de développement et leur importance dans la vie internationale. Tel est l'argument principal des partisans de la création d'une charte générale et uniforme, qui garantirait dorénavant à toutes les minorités la protection dont ne jouissent en ce moment que quelques-unes.

Le délégué de la Pologne reconnaît l'importance des arguments qui font valoir le danger de la généralisation pour l'unité nationale ou pour la souveraineté des Etats. Ces arguments s'appliquent cependant à plus forte raison aux traités existants en tant que régime d'exception.

Le délégué de la Pologne a contesté la valeur des arguments historiques qui voudraient justifier le régime actuel par des raisons périmées n'ayant rien de commun avec la situation internationale actuelle.

Il importe encore de relever que, dès le début de son exposé, le délégué de la Pologne a déclaré éliminer du débat devant la sixième Commission, incompétente en la matière, la déclaration faite à l'Assemblée par le ministre des Affaires étrangères de Pologne concernant la collaboration de son pays avec les organes de la Société des Nations dans le domaine de l'application du régime des minorités en Pologne. Tout en maintenant le principe de la généralisation de la protection internationale des minorités par rapport à tous les Membres de la Société des Nations, il s'est borné dans son discours à analyser les conditions d'une telle généralisation en Europe et a laissé à dessein de côté le problème plus compliqué des conditions particulières des autres continents.

* * *

Certains délégués ont donné au cours des débats leur adhésion pure et simple ou leur accord de principe à la proposition ainsi circonscrite.

D'autres délégués se sont déclarés hostiles à la thèse de la généralisation et aux mesures préparatoires devant y aboutir.

Le système actuel de protection des minorités — disent les adversaires de la généralisation — doit être considéré comme étant lié aux traités et ne contient aucunement des principes de gouvernement présentant un caractère d'obligation universelle. Les clauses de minorités ont leur base et leur raison d'être

dans les circonstances spéciales existant au moment de la conclusion des traités.

A ce propos, le délégué du Royaume-Uni a rappelé, en le commentant, le passage suivant du rapport présenté au Conseil lors de sa session de Madrid, en 1929 :

„Il convient de signaler immédiatement que les auteurs des traités n'ont nullement eu l'intention d'énoncer des principes de gouvernement présentant un caractère d'obligation universelle. Ils n'ont jamais considéré ni prétendu considérer la possibilité d'appliquer à tous les Etats du monde le principe général de la tolérance religieuse ; ils n'ont pas non plus établi de principes généraux, d'une application universelle, en ce qui concerne le gouvernement des peuples étrangers qui pourraient être compris dans le territoire ou les possessions coloniales des divers Etats. Toute question de ce genre eût été entièrement en dehors du domaine et des attributions de la Conférence de la Paix. Si l'on avait pris des dispositions de cette nature, on n'aurait pu le faire que lors de l'élaboration du Pacte de la Société des Nations ; or, comme nous l'avons vu, de telles dispositions ont été délibérément écartées du Pacte. La Conférence avait à s'occuper d'un certain nombre de problèmes d'un caractère purement local, qui se posaient seulement dans certaines régions particulières de l'Europe, mais qui, d'autre part, en raison de la situation politique du moment, étaient graves, urgents, et ne pouvaient être négligés.“

Vouloir imposer le système actuel de protection des minorités — disent encore les adversaires de la généralisation — à des pays sur le territoire desquels il n'existe pas de populations différentes au point de vue de la race, de la langue ou de la religion, ou qui ont résolu au cours de leur histoire les rapports entre ces populations, reviendrait à créer dans ces pays un problème artificiel.

Les débats ayant fait ressortir que les pays actuellement liés par les traités de minorités avaient à se plaindre de la défectuosité de système en vigueur, il a paru paradoxal à un grand nombre de délégations que ce fussent ces pays qui proposent de généraliser cette protection.

D'autres délégations ont tenu à déclarer que l'existence de clauses minoritaires à charge de certains pays seulement n'im-

plique pas l'idée d'une hiérarchie quelconque entre les Etats membres de la Société des Nations.

Des délégations ont exprimé la crainte qu'en étendant les obligations minoritaires on ne finisse par étouffer toute protection des minorités.

D'ailleurs, les traités conclus pour assurer la protection des minorités ne doivent pas être considérés comme éternels et immuables, puisqu'ils prévoient une procédure de modification. En vertu de ces traités, le Conseil de la Société des Nations, et le Conseil seul, est compétent pour procéder aux modifications nécessaires.

Toutefois, aussi longtemps que des modifications ne seront pas apportées par la procédure instituée à cet effet, les traités devront être observés.

Plusieurs délégués représentants des Etats extraeuropéens ont déclaré que la généralisation de la protection des minorités ne pourrait en aucun cas être acceptée par leurs pays, les conditions dans lesquelles se trouvent les autres continents étant totalement différentes de celles existant en Europe. Le fait que les promoteurs eux-mêmes de la généralisation ont déclaré vouloir laisser de côté les pays d'outre-mer a paru à plusieurs délégués battre en brèche l'argument tiré de l'égalité des Etats qui avait été mis en avant pour appuyer la thèse de la généralisation.

Beaucoup de délégués favorables au principe même de la généralisation ont tenu à faire des réserves quant à l'opportunité de la réunion d'une conférence internationale et ont émis des doutes sérieux sur la réussite d'une pareille conférence, dont l'échec ne pourrait que nuire au prestige et à l'autorité morale de la Société des Nations. Parmi eux, le délégué de l'Irlande a estimé que la solution du problème, qu'il considérait comme extrêmement compliqué, ne pouvait être apportée par une conférence internationale, mais devait être confiée à un comité d'étude.

Le délégué de Haïti, estimant qu'il faut envisager le problème dans son ensemble en le plaçant sur le terrain de la garantie juridictionnelle des droits que les hommes possèdent en tant que tels, qu'ils appartiennent à une minorité ou à une majorité, et rechercher la solution qui s'impose, a déposé la motion suivante :

„La quinzième Assemblée prie le Conseil de vouloir bien convoquer une conférence destinée à étudier les réformes à introduire au système établi par les traités concernant la protection des minorités et chargée de soumettre au Conseil les conclusions de ses travaux.“

Cette proposition a été modifiée au cours des débats par son auteur, qui lui a donné la forme suivante :

„La quinzième Assemblée prie le Conseil de vouloir bien étudier la réforme à introduire au système établi par les traités concernant la protection des minorités.“

Cette nouvelle proposition a été jointe par le président de la sixième Commission à la proposition hongroise, qui fait l'objet de la deuxième partie de ce rapport.

Le président de la Commission a fait appel à la délégation polonaise pour lui demander de ne pas insister sur le vote de sa proposition. En réponse, le délégué de la Pologne a déclaré que les discours de certains délégués lui ont prouvé qu'il y avait des Etats, entre autres des pays européens, qui se refusaient à envisager la généralisation de la protection internationale des minorités. Cette attitude rendait, à son avis, le vote de la Commission complètement superflu, car le vote n'aurait pu que démontrer l'impossibilité de prendre une décision sur la généralisation, cette décision exigeant l'unanimité de l'Assemblée. Dans ces conditions, le délégué de la Pologne n'a pas insisté sur le vote formel de la Commission, qui n'aurait aucune valeur pratique.

II.

Dans sa séance du 12 septembre dernier, l'Assemblée a renvoyé à la sixième Commission la proposition hongroise sur la discussion de la partie du rapport du Secrétaire général ayant trait à la protection des minorités.

La discussion de cette question a donné lieu, comme chaque année, à un débat sur la compétence de l'Assemblée et de sa sixième Commission dans le domaine minoritaire.

Le délégué de la Hongrie, pour affirmer la compétence de l'Assemblée et de la sixième Commission, se base sur la compétence générale assignée à l'Assemblée par l'article 3 du Pacte. Si d'autres orateurs qui le suivirent à la tribune reconnurent que l'Assemblée était compétente pour connaître de questions de principe applicables au problème minoritaire, ils sou-

tinrent toutefois que, seul, le Conseil, chargé par les traités du contrôle de leur application, était compétent pour connaître de revendications particulières ou de cas concrets d'application de traités de minorités.

Je n'ai pas l'intention de m'étendre sur le débat auquel ont donné lieu, au sein de la sixième Commission, les discussions sur les situations spéciales de différentes minorités dans le Bassin du Danube soulevées par l'intervention du délégué de la Hongrie.

En ce qui concerne les doléances exprimées par le représentant de la Hongrie, plusieurs orateurs, dont quelques-uns ont également fait valoir des doléances contre la Hongrie, ont tenu à marquer que la voie à suivre par ce dernier pays était de s'adresser au Conseil, conformément aux règles de procédure en vigueur. Les débats se sont terminés sur un ton conciliant.

A la fin du débat, le président informa la Commission que M. Frangulis n'insistait pas sur le vote de son projet de résolution, dont il a demandé l'insertion dans le rapport.

Grundzüge einer klugen Minderheiten-Politik.

Die Erklärung von Ghița Pop.

Ghița Pop, ein der nationalzaranistischen Partei angehöriger angesehener rumänischer Politiker, der dem vormals unter der Verwaltung Ungarns gestandenen Siebenbürgen entstammt, gilt mit Recht als ein bedeutender Kenner der Minderheitenfragen in Rumänien. Iuliu Maniu nahm ihn als Staatssekretär für die Minderheiten in sein erstes Kabinett auf. Auch während der letzten Jahre, als er der Regierung nicht mehr angehörte, bezeugte er ein für die Minderheitenfragen seines Landes waches Interesse, das sich in bemerkenswerten Äußerungen in der ihm nahe stehenden Presse kundgab. Vor einiger Zeit verfasste er als Referent für die Minderheitenfragen seiner Partei ein Programm der Minderheiten-Politik, dessen Grundsätze er seinen Parteigenossen zur Annahme empfahl. In dem „Adeverul“ und in der „Dimineața“ erscheinen Auszüge aus diesem seinen Minderheiten-Programm.

Ghița Pop erklärt: Beispiele aus der Geschichte erweisen die Unmöglichkeit einer Entnationalisierung. Unterdrückung und Knechtung fremden Volkstums führen nicht zu den erhofften

Ergebnissen, sondern, im Gegenteil, zu einer noch stärkeren Bejahung des nationalen Gefühls. Vom Standpunkt einer Bekämpfung der Revisions-Politik bedeute die Unterdrückung der Minderheiten eine der wirksamsten Waffen der Gegner einer solchen Politik.

Das von Ghița Pop empfohlene Minderheiten Programm enthält die Schaffung eines allgemeinen Minderheiten Gesetzes und die Gewährung der Kultur-Autonomie für die Minderheiten Rumäniens. Die Herausgabe eines allgemeinen, umfassenden Minderheiten-Gesetzes sieht Pop als eine unbedingte Notwendigkeit an. Dieses Gesetz allein könne das Durcheinander, die Willkür und die Rechtsunsicherheit beseitigen, in der die Minderheiten Rumäniens sich gegenwärtig befinden, wodurch mit Recht die Beschwerden der Minderheiten entstehen. Zur Regelung der Schul- und Kultur Fragen müsse die Gewährung der Kultur-Autonomie — nach dem Vorbilde Estlands — als die zufriedenstellendste Formel bezeichnet werden. Sie entspreche dem Minderheiten-Vertrag, den Rumänien unterzeichnet hat. Die mit der Kultur-Autonomie erzielten Ergebnisse in Estland könnten als sehr befriedigend angeführt werden. Im übrigen sei die Kultur-Autonomie in Siebenbürgen keine Neuheit, denn die evangelisch sächsische Kirche und die ungarischen Kirchen besäßen eine solche Autonomie. Das Programm Pops enthält ausserdem noch eine Reihe weiterer besonderer Anregungen, wie die gesetzliche Festlegung der Zahl der Lyzeen und anderer Mittelschulen für die Ungarn und die Deutschen zur Vermeidung der Heranzüchtung eines geistigen Proletariats und die Errichtung von Lehrstühlen für die ungarische Sprache und Literatur in Klausenburg und Bukarest, von ähnlichen Lehrstühlen für die Ukrainer in Czernowitz und für die Bulgaren in Bukarest.

La campagne contre l'élément bulgare de Dobroudja.

Le journal bulgare de Dobroudja „Novo Edinstvo“ consacra un article à la campagne que mène une partie de la presse bucarestoise contre l'élément bulgare de Roumanie et relève que tout assassinat, pillage ou vol, commis en Dobroudja sont attribués par cette presse aux Bulgares.

Depuis quelque temps, dit le journal, la campagne contre l'élément bulgare est renforcée. Outre l'„Universul“ et le „Curentul“, qui tiennent le record dans cette matière, il faut relever l'attitude des journaux soi-disant démocratiques „Adeverul“ et „Dimineatza“. Dans leurs colonnes on trouve aussi, depuis quelque temps, toutes sortes d'accusations non seulement contre

les Bulgares de Dobroudja, mais aussi contre tous les Bulgares. Il est créé dernièrement un nouveau crime, qui jusqu'ici n'était pas considéré comme tel: on accuse les Bulgares d'acheter les biens des Turcs qui émigrent de Dobroudja et on affirme que ceci constitue une action politique encouragée par l'irrédentisme bulgare, dans le but de renforcer l'influence de l'élément bulgare dans cette province!

A la tête de cette campagne, dit le „Novo Edinstvo“, s'est placé M. N. Batzaria des journaux „D mineatza“ et „Adeverul“, d'origine macédo-roumaine. M. Batzaria pense-t il qu'il existe en Roumanie deux catégories de citoyens — les uns qui jouissent de la protection des lois et les autres auxquels on peut refuser cette protection? M. Batzaria sait fort bien qu'en Roumanie chacun est libre de vendre ou d'acheter: il suffit pour ce'a d'avoir les moyens nécessaires. Ne pense-t-il pas, ajoute le journal, préparer l'atmosphère pour l'expulsion de l'élément bulgare de Dobroudja ou pour un échange éventuel de la population? Sa campagne est contraire aux intérêts nationaux du pays. Aujourd'hui tous les diplomates, les hommes d'Etat et la presse poursuivent le rapprochement et l'entente entre les peuples. Le fait qu'un Bulgare achète quelques décares de terre en Dobroudja ne saurait pas constituer un danger pour la paix. Ce danger provient de ceux qui cherchent à créer d'une façon artificiel des discordes entre deux peuples, dont les hommes d'Etat sont décidés d'oublier le passé et de vivre à l'avenir en bons voisins.

Espérons, dit en conclusion le journal, que la campagne des chauvins n'est pas de nature à arrêter la marche des événements qui poursuivent le rapprochement entre Roumains et Bulgares.

Aburteilung einer ungarischen Dame.

Es ist schon ein Jahr her, dass serbische Nationalisten eine Theatervorstellung der Zomborer ungarischen Dilettanten gesprengt und die Abhaltung der fortsetzungsweise angekündigten Vorstellung durch Drohungen und terroristische Mittel verhindert haben. Diese skandalöse Affaire führte dann zu allerhand unerquicklichen Weiterungen, von welchen u. a. auch die Gattin des Zomborer Advokaten Dr. Mathias Kollár betroffen wurde, lediglich aus dem Grunde, weil sie einem serbischen Schreihals und notorischen Radaumacher gegenüber die übrigens in jeder Hinsicht zutreffende und nichts weniger als beleidigende Bemerkung machte, dass die Serben unter ungarischer Herrschaft sich nie über ähnliche Vorfälle zu beklagen hatten. Wegen dieser Äusserung wurde Frau Kollár vom Zomborer Gericht zu

10 Tagen Arrest und 900 Dinar Geldstrafe, allerdings mit einjähriger Bewährungsfrist, obendrein aber, u. z. bedingungslos, zu 700 Dinar Prozesskosten und zu einem „moralischen Schadenersatz“ von 800 Dinar zugunsten des Zomborer Sokol, eines grosserbisch und panslawistisch eingestellten Vereins für körperliche Ertüchtigung verurteilt.

12 Lehrsäle für 1800 ungarische Schüler.

Die technische Propaganda ist eifrig bemüht, dem Auslande wahr zu machen, dass die Tschechoslowakei sich in angemessener Weise um die Schulung der ungarischen Kinder bekümmere. Die wirkliche Lage aber ist die, dass in Beregszász, in der ungarischsten Stadt Karpathoruslands, wie das aus einem unlängst an das Schulministerium in Prag gerichteten Ansuchen der Stadt hervorgeht, für 1800 ungarische Schüler bloss 12 Lehrsäle vorhanden sind. In einem Lehrsaal werden also 150 ungarische Schülern zusammengepfertcht, während für die „tschechoslowakischen“ Schüler ein Luxusschulpalast nach dem andern erbaut wird. Man kann sich leicht vorstellen, mit was für Folgen auf die Gesundheit der Kinder diese Zustände verbunden sind.

Vorgehen gegen die ungarische Presse der Tschechoslowakei.

Zur Einstellung des „Prágai Magyar Hirlap“.

Die Prager Polizeidirektion hat das grösste Blatt der Ungarn in der Tschechoslowakei „Prágai Magyar Hirlap“ ohne Bekanntgabe einer Zeitdauer eingestellt. Eine Begründung war der behördlichen Verordnung nicht beigegeben.

Die Schulen im Karpathenland.

Das tschechische statistische Amt veröffentlichte soeben einen Bericht über den Stand der Volksschulen im Karpathenland, zu dem das Lemberger ukrainische „Dilo“ folgende Bemerkungen macht.

Im Schuljahr 1933/34 gab es im Lande
16 ukrainische Bürgerschulen mit 108 Klassen u. 4570 Schülern
2 tschechische „ „ 86 „ „ 3181 „
dann
450 ukrainische Volksschulen mit 1796 Klas. u. 90.636 Schülern
159 tschechische „ „ 509 „ „ 19.450 „

Die vorstehenden amtlichen Zahlen, vor allem diejenigen der ersten Kategorie (Bürgerschulen), fallen besonders durch ihre Disproportion auf. Die Ungleichmässigkeit drückt sich nicht nur in den Verhältniszahlen der ukrainischen und tschechischen Bürgerschulen zu einander aus, sondern auch, und zwar nicht weniger scharf, in der Schülerzahl. Doch während die Verhältniszahlen der Schulen durch die Lage der letzteren (die beiden tschechischen Anstalten liegen in beiden grössten Städten des Landes) geklärt erscheinen, fragt man sich unwillkürlich nach dem Grund der sehr hohen Frequenzziffer der Schüler der beiden tschechischen Schulen. Das umso mehr, da man weiss, dass noch vor dem Jahre 1921 in dem Gebiete kein einziger Tscheche wohnte. Das Rätsel ist gleich auch hier gelöst, sobald man wahrnimmt, dass von den durch das statistische Amt ausgewiesenen 3181 Schülern der tschechischen Anstalten – 1578 Juden waren!

Nicht weniger lehrreich sind die Verhältniszahlen der Volksschulen. Während auf 1796 ukrainische Klassen 90.636 Schüler entfallen, was für eine Klasse 52 Schülern entspricht, genügen für eine tschechische Klasse bloss 39 Schüler. Nach nationaler Zusammensetzung waren von 90.636 Schülern der ukrainischen Schulen 83.701 Ukrainer, 163 Tschechen, 260 Deutsche, 1492 Magyaren und 4973 Juden. Die nationale Zusammensetzung der 19.450 Schüler der tschechischen Schulen weist auf: 5036 Tschechen, 1447 Ukrainer, 315 Deutsche, 1486 Magyaren und 11.062 Juden. In den ukrainischen Schulen bilden die ukrainischen Kinder 92 % der Frequenz, in den tschechischen dagegen nur 26 %; den grössten Prozentsatz der Schüler der tschechischen Schulen, das ist 57 %, bilden die Juden. Sie sind auch das Element, auf das sich die tschechische Expansion im Karpathenlande stützt.

STATISTISCHE MITTEILUNGEN.

Die Sprachkenntnis der Lehrer im ungarischen Reich vor Trianon.

Gegenwärtig, da so viele zu Volksminderheit gehörende Lehrer ihrer Stellen verlustig werden unter dem Vorwand, sie beherrschen die Staatssprache ungenügend, ist es nicht uninteressant, die Sprachkenntnis der gewesenen Lehrer Ungarns in der Zeit vor Trianon an Hand einer Studie des Dr. Alois Kovács näher zu beleuchten:

Jahr der Volkszählung	In Ungarn		In Siebenbürgen (nur die 15 Komit.)	
	Gesamtzahl der Lehrer (auch Frauen)	Davon konnten nicht ungarisch in %-Zahl	Gesamtzahl der Lehrer (auch Frauen)	Davon konnten nicht ungarisch in %-Zahl
1890	23.382	1.994 8·5	3.732	723 19·4
1900	26.251	668 2·5	4.136	264 6·4
1910	32.547	171 0·5	4.699	54 1·2

Im Jahre 1890, also elf Jahre nach dem Inkrafttreten des Gesetzartikels XVIII vom Jahre 1879, welcher in allen Volksschulen den obligaten Unterricht der ungarischen Sprache verordnete und auch die Befähigung zur Lehrerschaft an die Kenntnis der ungarischen Sprache knüpfte, waren in Ungarn noch immer 1994 Lehrer, die laut eigenem Bekenntnis nicht ungarisch konnten. Auf Siebenbürgen allein fielen 723. Von den dortigen Lehrern waren 19·4 %, d. h. fast ein Fünftel elf Jahre nach dem Erscheinen des Gesetzes noch immer nicht mit der Staatssprache vertraut.

Die nachher erfolgten Volkszählungen beweisen zwar, dass stufenweise schon weniger Lehrer die Unkenntnis der ungarischen Sprache gestehen, doch war dies die natürliche Erscheinung, dass die alten Lehrer nach und nach ausstarben (teilweise lernten sie auch ungarisch), die jüngere Generation ging schon aus den Lehrerbildungsanstalten mit der Kenntnis der ungarischen Sprache hervor. Und dennoch waren 31 Jahre nach dem Inkrafttreten des Gesetzes 200 angestellte Lehrer, die die Staatssprache nicht kannten und sie noch weniger unterrichten konnten.

In Wirklichkeit mochte aber die Zahl der ungarisch nicht sprechenden Lehrer bedeutend höher gewesen sein, als die Ziffern der Volkszählung beweisen. Die Schulinspektoren mussten von Jahr zu Jahr dem Kultusminister Daten über die ungarische Sprachkenntnis der Lehrer einsenden und diese Daten, welche seit dem Jahre 1892 auch in den ungarischen Statistischen Jahrbüchern zu finden sind, zeigen bedeutend höhere Ziffern. Vergleichsweise geben wir nur die Daten der Jahrbücher:

Jahr	Laut Volkszählung konnten von den Lehrern nicht ungarisch		Schuljahr	Laut Datensammlung des Kultusministers konnten wenig oder gar nichts ungarisch	
		%			%
1900	668	2·5	1900/1901	1.575	5·4
1910	171	0·5	1910/1911	322	1·0

Wie ersichtlich, gaben sich bei der Volkszählung viele der ungenügend ungarisch sprechenden Lehrer, — die also des Unterrichts in der Staatssprache unfähig waren, — als solche an, die der ungarischen Sprache mächtig sind, da die objektiven Feststellungen der Schulinspektoren zur selben Zeit durchschnittlich von mehr als zweimal so viel nicht ungarisch könnenden Lehrern berichten. Vom Schuljahr 1900/1901 berichten die Schulinspektoren auch von Siebenbürgen separat. Demgemäss sprachen in den 15 siebenbürgischen Komitaten 802 Lehrer die ungarische Sprache nicht mit Unterrichtsbefähigung (siehe das Statistische Jahrbuch von 1901), und zum überwiegenden Teil waren das Rumänen. Die rumänischen Lehrer der Komitate diesseits des Királyhágó mitgezählt, war also deren Zahl mindestens 1000 solche, die 21 Jahre nach Erscheinen des Gesetzes, noch immer nicht ungarisch konnten.

GLASUL MINORITĂȚILOR LA VOIX DES MINORITÉS DIE STIMME DER MINDERHEITEN

ANUL
ANNÉE
JAHRGANG

XII.

NOVEMBRIE - DECEMBRIE
NOVEMBRE - DECEMBRE
NOVEMBER - DEZEMBER

1934.

NUMĂRUL
NUMÉRO
NUMMER

11-12

Ein bedeutsamer Vorschlag Lord Robert Cecils.

Von: **Ewald Ammende.**

Es ist erfreulich, dass im Kreise jener Männer, die für die Gestaltung des Völkerbundes und seiner Tätigkeit von vornherein die grösste Verantwortung tragen, die aber im Gegensatz zu den an einer Verschlechterung der Nationalitätenrechte interessierten Elementen dem Minoritätenproblem objektiv gegenüberstehen, mehr noch, die sich über den endgültigen Zusammenbruch der Völkerbundtätigkeit auf dem Gebiete des Nationalitätenrechtes im vollen Umfange Rechenschaft ablegen, jetzt solche finden, die offen eine Schwenkung vornehmen. Im Gegensatz zu ihrer bisherigen Haltung: der dilatorischen Behandlung des ganzen Fragekomplexes, fordern sie jetzt eine radikale Aenderung der bisherigen Lage der Dinge. Zu diesen Männern gehört vor allem Lord Robert Cecil, der soeben unter dem Titel „Was wird aus den Minderheiten?“ in verschiedenen Zeitungen einen sensationellen Artikel veröffentlicht hat. Unter Aufgabe der bisher unerschütterlichen englischen Auffassung, welche im Genfer Schutzsystem ein Ausnahmerecht gegenüber einer gewissen Kategorie von Staaten sah, verlangt Lord Robert Cecil eindeutig, dass diese Diskriminierung aufhöre und England sich nunmehr an die Spitze einer Bewegung stelle, die darauf ausginge, die Verpflichtung der bestehenden Schutzverträge auf sich zu nehmen. Doch im Gegensatz zum polnischen Vorgehen beschränkt er sich nicht nur darauf, die Unzulässigkeit der heute bestehenden Rechtsungleichheit zu konstatieren, wie ferner undurchführbare Vorschläge zu machen, sondern – und darin liegt die grosse Bedeutung des Auftretens des einflussreichen

englischen Staatsmannes – er unternimmt es erstmalig, praktisch durchführbare Propositionen zu machen und damit die ganze unfruchtbare Diskussion der letzten Jahre auf eine neue Grundlage zu stellen. Die Ausführungen Cecils erscheinen uns so wichtig, dass wir hier die wichtigsten von ihnen wiedergeben und behandeln müssen.

Cecil kritisiert das polnische Vorgehen und stellt fest, dass es „von einer unglückseligen Drohung des Obersten Beck“, durch das zwangsläufig eine „feindliche Reaktion der meisten Regierungen“ ausgelöst werden musste, begleitet gewesen wäre. Ferner bringt er in Erinnerung, dass der Minderheitenschutzvertrag mit Polen gleich denen mit den übrigen Staaten auf Grund eines besonderen Artikels des Friedensvertrages überhaupt erst die „Voraussetzung für die Unabhängigkeit und die Souveränität“ des Staates bilde. An eine Aufgabe der bestehenden vertraglichen Bestimmungen könne daher auch gar nicht gedacht werden. „Einem Teil der Kündigung eines Vertrages zu gestatten – so schreibt er wörtlich – hiesse die Gültigkeit aller Verträge zerstören, die territorialen wie die Minoritätsklausel mit inbegriffen.“ Trotzdem liege, wie er wörtlich schreibt, in der von Polen „recht ungeschickt, von der Kleinen Entente mit mehr Diskretion vorgebrachten Argumentation, dass ein System, das ihren Untertanen einen Appell an den Völkerbund erlaube, die anderen Mächte jedoch von einer derartigen Einschränkung ihrer Souveränität befreie, unfair sei, eine gewisse Berechtigung. Diese Diskrimination macht sich umso stärker bemerkbar, als zum mindesten vier ständige Ratsmitglieder, nämlich England, Frankreich, Italien und Sowjetrußland, starke Minoritäten beherrschen, die ihnen zum Teil auf Grund des Friedensvertrages zugefallen sind.“ Cecil schlägt nun vor, „da kein Argument so kraftvoll ist, wie ein gutes Beispiel, dass das Vereinte Königreich von Grossbritannien und Nordirland aus eigenem Antrieb dieselben Verpflichtungen wie sie im polnischen Vertrag vorgesehen sind, für alle seine Minoritäten innerhalb seiner Rechtssprechung, auch für die in den Kolonien und Niederlassungen, übernehmen soll.“ Cecil meint mit Recht, dass diese Entwicklung einem Grossbritannien, das in Wales und anderwärts öffentliche Schulen in den örtlichen Sprachen zulasse, keinerlei Abbruch bereiten würde.

Man bedenke nur, nachdem englischerseits jahraus und

jahrein der Standpunkt vertreten worden ist, dass eine Ausdehnung der Nationalitätenrechte auf alle Mitglieder des Völkerbundes, speziell die Grossmächte, überhaupt nicht in Frage kamen, tritt hier der langjährige englische Delegierte in Genf und Vertrauensmann vieler Londoner Regierungen in den Völkerbundfragen offen mit dem Vorschlage hervor, dem gegenwärtigen unmöglichen Zustande der Dinge ein Ende zu bereiten und zwar dadurch, dass England selbst als erste Grossmacht die Verpflichtung des Nationalitätenschutzes zu übernehmen hätte. (*Anm.*: In diesem Zusammenhange sei übrigens darauf hingewiesen, dass ein anderer Engländer und zwar Lord Dickinson eine ähnliche Auffassung wie jetzt Lord Robert Cecil noch im September in einem Briefe an die „Times“ vertreten hat.)

Wir sind der Anschauung, dass im Falle, dass England den Vorschlag Cecils über kurz oder lang verwirklichen sollte, dieses Vorgehen von einer bahnbrechenden Bedeutung sein müsste. Bekanntlich hat bereits vor einer Reihe von Jahren der damalige Reichsaussenminister Dr. Curtius die Erklärung abgegeben, dass das Deutsche Reich, falls die anderen Staaten den gleichen Standpunkt vertragen, grundsätzlich dazu bereit wäre, die Bestimmungen der Schutzverträge anzuerkennen und zu übernehmen. Dieser Standpunkt ist von der jetzigen deutschen Regierung bisher nicht in Frage gestellt worden. Ganz im Gegenteil, die Forderung nach einer Gleichberechtigung der Staaten – ganz gleich, ob es sich um das Recht auf die Wehrmacht oder ein anderes Gebiet handelt – gehört ja zu den wesentlichsten Postulaten der heutigen deutschen Politik. Unseres Erachtens müsste ein solcher Schritt von Seiten Englands die Möglichkeit eröffnen, dass auch jene Grossmächte und Staaten, die heute von einer Anerkennung der Rechtsbestimmungen im Nationalitätenschutz nichts wissen wollen, in die Zwangslage versetzt werden, über kurz oder lang auch ihrerseits die Bestimmungen annehmen zu müssen.

Cecil tritt noch mit zwei weiteren Propositionen hervor, die gleichfalls überaus bedeutsam sind, da durch ihre Annahme die Realisierung seines Planes überhaupt erst ermöglicht würde. Er schlägt vor, dass das gegenwärtige Verfahren dahin abzuändern wäre, dass an Stelle der Dreierkomitees, die heute die einzelnen Petitionen der Minderheiten bekanntlich zu überprüfen hatten, eine „permanente Kommission ähnlich der ständigen

Mandatskommission“ zu gründen sei, die sich aus „hervorragenden Männern und Frauen“ – Personen, die um ihrer „Integrität und um ihrer Verdienste um der Oeffentlichkeit willen“ auf diesen Posten für eine längere Amtsperiode bestellt würden – zusammensetzen müsste. Hier wird von Lord Robert Cecil eine Forderung aufgegriffen, die schon seit Jahren vom Nationalitäten-Kongress, vom Weltverbande der Völkerbundigen und der Interparlamentarischen Union erhoben wird.

Allerdings Cecil schlägt vor, dass die Bestimmung, dass alle Minderheitsverträge und Erklärungen „unter der Garantie des Völkerbundes ständen“ abgeändert würde, da der Völkerbund gar „nicht in der Lage sei, den individuellen Bewohnern dieses oder jenes Landes zu garantieren, dass ihre Rechte und Bestrebungen niemals verletzt werden würden.“ Cecil scheint hier der Auffassung zu sein, dass weit wichtiger als die Garantie der individuellen Rechte eines jeden Angehörigen der Minderheiten das Vorgehen der von ihm vorgeschlagenen Kommission zum Schutze der wesentlichsten Rechte der Nationalitäten als solcher ist. Hier erkennt man das Streben, den Völkerbund von der Behandlung der verschiedenen Einzelpetitionen spezieller Natur zu entlasten, um auf dem Wege über die neue Kommission die Obhut des Völkerbundes mehr auf die wesentlichsten Fragen der Existenz und der kulturellen Entwicklung der Nationalitäten als solche zu konzentrieren. Vieles in den Vorschlägen Cecils ist noch nicht genügend geklärt und eindeutig ausgesprochen. Vor allem sieht seine Auffassung die Verallgemeinerung des Minderheitenschutzes nicht nur im europäischen Raume, sondern auch im Rahmen der übrigen Welt vor, ein nach Ansicht der Nationalitäten selbst schwer durchführbarer Vorschlag, der entsprechend abgeändert werden müsste. Immerhin lässt sich bereits heute feststellen, dass die Vorschläge Cecils in vielem Wesentlichem den Auffassungen der Nationalitäten selbst entsprechen und dass sie vor allem das Gegenteil dessen im Auge haben, was vor den Herren Bastid, Frangulies usw. vertreten wird, Männern, denen es im Gegensatz zu Cecil nicht um eine Sicherung der Rechte der Nationalitäten, sondern ganz im Gegenteil um eine endgültige Aufgabe einer jeden Anerkennung der nationalen Kollektivitäten als solchen, ja zum Teil sogar um das Verschwinden der Volksgruppen auf dem Wege der bereits von Mello-Franco gepriesenen Verschmelzung „adaption“ geht.

Gewiss, Lord Robert Cecil spricht heute nur für sich und nicht für die englischen Regierungskreise. Doch seine Autorität als jahrelanger englischer Völkerbundesdelegierter und Vorsitzender der englischen League of Nations Union ist so gross, dass heute die Möglichkeit gegeben ist, nicht nur in England, sondern darüber hinaus auch in den anderen europäischen Staaten (speziell den neutralen Ländern) eine Aktion in die Wege zu leiten, die sich die Gewinnung weiterer Kreise der öffentlichen Meinung für diesen Gedanken und zuguterletzt auch die Verwirklichung der Vorschläge selbst zum Ziele setzt. Hierbei kommt den Nationalitäten selbst und der Organisation des Nationalitäten-Kongresses als der Vertretung ihrer grossen Majorität zweifellos eine besondere Aufgabe zu, dieses desto mehr, da die Vorschläge Cecils in ihren Grundzügen vielfach dem Vorschlag des Nationalitäten-Kongresses auf den freiwilligen Abschluss einer europäischen Konvention über die Anerkennung der Nationalitätenrechte entsprechen und nunmehr die Möglichkeit besteht, verschiedene Propositionen des Nationalitäten-Kongresses – etwa die auf eine Beschränkung der vorgesehenen freiwilligen Uebereinkunft für die europäischen Staaten – mit denen Lord Robert Cecils zu koordinieren. Hier heisst es, ohne Zeitverlust an die Arbeit zu gehen.

Bilaterale Staatsverträge im Interesse der Minderheiten.

Von: **Ferdinand Hegedüs.**

Die deutsche Zeitschrift „Nation und Staat“ gab im September ein Sonderheft heraus mit dem Titel: „Das Minderheitenrecht in bilateralen Staatsverträgen“. Darin sind in systematischer Reihenfolge alle Verträge zusammengefasst, welche die einzelnen Staaten – unabhängig von den Minderheitsverträgen – miteinander zum Schutze der, auf ihrem Gebiet lebenden Minderheiten geschlossen haben. Viele andere Werke haben diese Zusammenstellung schon gemacht, doch gibt uns dieses Heft der „Nation und Staat“ ein vollkommeneres Bild. Die Ausgabe ist das Werk des bekannten deutschen Rechtsgelehrten im Minderheitenfach, Werner Hasselblatt, der diese Sammlung

mit einer sehr interessanten erläuternden Einleitung versah. Wer sich mit der Minderheitenfrage befasst, dem kann das Studium dieses Werkes viel nützlich bringen, obwohl nicht alles darin vorhanden ist, denn Hasselblatt nahm dort jene Verträge nicht auf, die mit dem Zutun des Völkerbundes zustande gekommen sind. Unserer Ansicht nach war es weder richtig, noch begründet, die Aufnahme dieser Verträge in die Sammlung zu umgehen, da deren Kenntnis überaus wichtig und es dem Laien viel nützlicher ist, wenn er diese nicht in einem separaten Buche suchen muss. Jedenfalls sei hier erwähnt, dass Diejenigen, die über letztere Verträge Aufschluss suchen, Dr. Herbert Kraus' „Das Recht der Minderheiten“ betiteltes Werk, im Verlag von Georg Stilke, Berlin, 1927 zur Hand nehmen mögen.

Hasselblatt stellt die Frage, warum auch solche Staaten es nötig fanden, unter einander zum gegenseitigen Schutze ihrer Minderheiten Verträge zu schliessen, welche Staaten dazu infolge der bestehenden Nationalitätenverträge ohnehin verpflichtet waren und ob diese Verträge einen Fortschritt oder einen Rückfall bedeuten? Auf diese Frage finden wir aber keine positive Antwort, es ist auch nicht so einfach, das zu entscheiden. Zweifellos waren diese Verträge notwendig, da die eigentlichen Minderheitsverträge in der Praxis versagten und den Minderheiten keinen greifbaren Schutz boten. Die benachbarten Staaten suchten notgedrungen untereinander jene Rechte praktisch zu regeln, die zum Wohle der Minderheiten unerlässlich waren. Dadurch bekannten die Staaten natürlich, dass die eingehende Regelung der Minderheitenrechte zur Aufrechterhaltung des inneren Friedens und der Ruhe der Bevölkerung unumgänglich nötig war. Gesteigerte Bedeutung dieses Geständnisses finden wir in der Erscheinung, dass auch solche Staaten bilaterale Verträge eingingen, die nicht durch internationale Verträge zum Schutze der Minderheiten verpflichtet waren. So auch Italien welches an der Friedenkonferenz erklärt, es sei mit seiner Grossmachtstellung unvereinbar, dass ein anderer Staat in die Angelegenheiten seiner eigenen Untertanen dreinreden solle. Auch Russland ging einen Vertrag ein, ohne Mitglied des Völkerbundes zu sein, also war es keinerlei internationalem Forum nicht einmal moralische Rechenschaft schuldig, noch weniger hatte es sich wegen jedwedem Unternehmens und dessen politische Folgen, zu verantworten.

Von dem Standpunkt gesehen, dass diese Verträge den Minderheitenschutz auf praktische Grundlage übertrugen und zweifellos bekundeten, dass dieser Schutz notwendig ist und das Los der Minderheiten nicht ausschliessliche Innenangelegenheit der Staaten sei, bedeuten diese Verträge einen Fortschritt. Andererseits aber, wenn wir in Erwägung ziehen, dass diese Verträge den Völkerbund umgingen, also es nicht nötig war, den Völkerbund zum Minderheitenschutz hinzuzuziehen, müssen wir entschieden einen Rückfall feststellen, denn in den Augen der Welt schien das System des Minderheitenschutzes in die Hände des Völkerbundes niedergelegt, als der Ausbau eines neuen Gebietes internationaler Menschenrechte, als der Schutz des Schwächeren jenem alten System gegenüber, wonach die einzelnen Nationalitäten höchstens auf die gnädige Barmherzigkeit der Grossmächte rechnen konnten, aber weder kodifizierte Rechte besaßen, noch einem internationalen Gericht unterstanden. Diese Auffassung ist umso berechtigter, da die Minderheitenverträge auch Garantien enthalten (obwohl deren Verwirklichung den traurigen Erfahrungen nach nicht lebenskräftig scheint), die bilateralen Verträge jedoch enthalten keine Garantien und wenn es nicht im Interesse des vertragschliessenden Staates steht, diese zu befolgen, werden sie ganz einfach übergangen.

Hasselblatt stellt fest, dass unter den, solche bilaterale Verträge schliessenden Staaten weder Ungarn, noch Bulgarien zu finden sei. Die Ursache dessen vermeint er bei den Bulgaren in der mazedonischen Frage, bei den Ungarn in der Revisionspolitik zu finden. Zweck der bilateralen Verträge ist hauptsächlich, gegenseitigen Interessen zu dienen, das heisst, den Rassenbrüdern des herrschenden Volkes beider vertragschliessender Staaten sei im anderen Staat das Wohlleben als Minderheit gesichert. Dieser grundlegende Ausgangspunkt erklärt uns, warum mit Ungarn noch kein solch bilateraler Vertrag zustande gekommen ist, denn keiner der Nachbarstaaten hält es für unumgänglich notwendig, wegen dem Schutz seiner wenigen, in Ungarn gebliebenen Rassenbrüder für die in den Nachbarstaaten lebenden ungarischen Minderheiten noch ausser den gültigen internationalen Verträgen, Verpflichtungen zu übernehmen. Hier tut sich uns solch ein Problem auf, welches zwar Hasselblatt nicht berührt, welches aber in der internationalen Fachliteratur immer mehr in den Vordergrund tritt. Die Frage

ist nämlich die: Wäre dem friedlichen Einvernehmen zweier Nachbarstaaten nicht am besten dadurch gedient, wenn dessen im anderen Staat massenhaft lebende Minderheitsbrüder in eine bessere Lage geraten? Klar ausgedrückt: würde das gespannte Verhältnis zwischen Ungarn und den Nachfolgestaaten nicht am wirksamsten dadurch gemildert, wenn die ungarischen Minderheiten in günstigere Lebensverhältnisse gelangen, welche bilaterale Verträge ihnen sicherten? Wäre es nicht für die Frage der Revision ebenso, wie für die mazedonische Politik wirksam, die Minderheitsklagen je erfolgreicher zu eliminieren? In dieser Hinsicht ist, von den für die kleine Entente freundschaftlich gestimmten Publizisten, in erster Reihe Scotus Viator der Ansicht, man müsse in den Minderheitsrechten die Schlüssel zur Lösung der Konflikte suchen, wie er diese in seinem unlängst erschienenen Werk bespricht.*)

Der Umstand, dass der Vertrag, den, nehmen wir an, Rumänien mit Ungarn schliesse, nicht gegenseitig wäre, sondern nur bilateral, weil in Ungarn keine zahlreiche rumänische Minderheit lebt, bedeutet darum noch nicht, dass solch ein Vertrag für Rumänien nicht vorteilhaft wäre. Es würde dadurch ein solcher Schritt zur Schaffung einer friedlichen Atmosphäre getan, dessen Auswirkung unschätzbar wäre.

Man darf aber nicht ausser Acht lassen, welche Erbitterung entsteht, wenn die Minderheit irgend eines Landes wahrnimmt, dass im Interesse einer anderen Minderheit zwei Regierungen weitgehende Verhandlungen führen und Verträge schliessen, sich aber niemand um sie kümmert. Hätte zum Beispiel die rumänische Regierung die moralische Wirkung beobachtet,

*) „What is needed is something more than the effective enforcement of existing Minority Treaties (though this would be an essential first step forward), but their extension to the maximum, not to the minimum, possible in each particular case, and the public recognition that a man's „nationality“ is not identical with his „citizenship“, but is something compounded of race, language, tradition and innermost feeling — something physiological and sacred, which should be as inviolate as his religion. If this view could once win general acceptance and be translated into practice, the frontiers would speedily lose much of their political significance, revision would fall into the background, cultural intercourse across the frontiers could be extended, and the path would be laid for that removal, or at least reduction, of economic barriers which must be the final goal.“ (Treaty Revision and the Hungarian Frontiers, by R. W. Seton Watson).

welche der rumänisch-jugoslawische bilaterale Vertrag in den Seelen der übrigen Minderheiten hervorrief, so müsste ihr dieses Thema nicht gleichgiltig erscheinen. Hier wollen wir uns der Ausführungen erinnern, die von der Feder Zsombor Szász im Oktober-Heft der „Magyar Szemle“ (Redaktions-Präsident Graf Stefan Bethlen) erscheinen, wo unter Anderem folgendes geschrieben steht: „Mit den, im rumänisch-serbischen kulturellen Vertrag festgelegten Rechtssicherungen gleichen Umfanges würde sich auch die ungarische Minderheit begnügen.“ Was natürlich in dem Sinne auszulegen ist, dass auf jenen kulturellen Gebieten Befriedigung entstände, vorüber der jugoslawisch-rumänische Vertrag verfügt, denn allen Anforderungen der ungarischen Minderheit im Unterrichtswesen wäre dadurch noch immer nicht Genüge geleistet.

Viel ärger ist die Erbitterung in den Angehörigen solcher Minderheiten, die überhaupt keinen Mutterstaat haben, mit dem Vertrag geschlossen werden könnte. Diese sind in Rumänien die ukrainische Minderheit und natürlich das Judentum mit seinen speziellen Interessen. Es bestehen zwar Beispiele, dass ein Staat in einem anderen Lande lebenden solchen Völkern Rechte sichert, die nicht zu seiner Rasse gehören, so ist im russisch-polnischen Vertrag auf Wunsch der Russen den in Polen lebenden Ukrainern die Rechtsgleichheit gesichert, obwohl die Polen dasselbe für die in Russland lebenden Ukrainer nicht gefordert haben, da aber in Polen sechs Millionen Ukrainer leben, so wäre Polen seinen eigenen sechs Millionen Staatsbürgern es schuldig gewesen, für deren Rassenbrüder vonseiten eines anderen Staates Vorteile herauszuschlagen. Hasselblatt sucht die Ursache dieser Erscheinung darin, dass Polen als Nationalstaat nur die Polen als staatsbildendes Volk betrachtet, während die Russen auch die Ukrainer als Staatsvolk innerhalb des Sowjets anerkennen. Wir finden aber, es wäre in Anbetracht der Wertung der internationalen Verträge viel tröstlicher, wenn der Schutz der polnischen Ukrainer nicht in diesem bilateralen Vertrag mit inbegriffen wäre, denn keine der vielen Minderheitsklagen ist so laut, wie eben die der polnischen Ukrainer könnte auch dann nicht beklagenswerter sein, wenn der russisch-polnische bilaterale Vertrag nicht zustandegekommen wäre, obwohl Russland diesen im Namen „Russlands und der Ukraine“ geschlossen hatte.

Hasselblatt bemerkt sehr treffend, der grösste Mangel dieser Verträge läge darin, dass sie fast gar nicht auf den wirtschaftlichen Schutz der Minderheiten abzielen. Diesbezüglich aber weisen die Verhältnisse im Vergleich zu den Vorkriegszeiten grossen Rückgang auf. Vor dem Weltkriege war die wirtschaftliche Freiheit der Nationalitäten eine unbeschränkte – so z. B. im Bereich der österreichisch-ungarischen Monarchie – und ihr Besitzstand war nie und in keiner Weise bedroht. Sie lebten auf ihren Grundbesitzen in eben solcher Sicherheit, wie ihre Geldinstitute wahre Bollwerke waren, die noch dazu staatliche Unterstützung genossen, wie z. B. die rumänischen Banken bei der Österreichisch-Ungarischen Bank reichlichen Reescompt hatten. Demgegenüber genügt es, auf die Agrarreform und die hunderterlei wirtschaftlichen Einschränkungen der heutigen Tage hinzuweisen, deren fürchterliche Schäden auf den Minderheiten lasten. In dieser Hinsicht gemahnt die Lage unserer Minderheiten an die in der Türkei vor dem Kriege, denn dort war die wirtschaftliche Lage der Minderheiten so unsicher, dass im türkisch-bulgarischen Vertrag von 1913 ausbedungen werden musste: „Die Bulgaren können ihr mobiles und immobiles Vermögen behalten und ihre menschlichen und wirtschaftlichen Eigentumsrechte sollen nicht geschmälert werden.“

Wir wollen hier nicht den Inhalt und Wirkungskreis dieser bilateralen Verträge bekanntgeben. Grösstenteils sind darin Regelungen des Unterrichts, der Religionsfreiheit und des Sprachgebrauchs enthalten. Zweifellos heben sie naturgemäss die kollektive Art der Minderheitsrechte hervor, was die internationalen Minderheitsverträge nicht anerkennen, obwohl auch in letzteren solche Verfügungen vorkommen, die eo ipso den Sinn enthalten, dass die Minderheiten Kollektivitäten sind (z. B. das sächsische und székler Volkstum). Diese Verträge aufmerksam durchzulesen ist zweifellos für Jedermann lehrreich, der sei es auf publizistischem Gebiet, sei es in der praktischen Politik für die Minderheitenrechte kämpft. Kann es ein interessanteres Beispiel geben, als den §. 12. des polnisch-tschechoslowakischen Vertrages, der ausspricht, „die Beschützung der Minderheitenrechte kann nicht als Illoyalität betrachtet werden“. Welche Waffe ist die Kenntnis solcher Bestimmungen gegenüber derart patriotischer Anklagen, wie: den Staat bedroht Derjenige, der den Minderheiten Rechte einräumt.

Das Studium dieser Verträge wäre ein wahrhaft erhebendes, würde ihnen nicht ein trauriger Anhang folgen. Dieser Anhang ist nichts anderes, als die Darstellung der Lage der Minderheiten in diesem und jenem Staate, worauf sich diese bilateralen Verträge beziehen. Aus diesen Lageberichten geht hervor, dass auch die bilateralen Verträge den Minderheiten kein Paradies geschaffen haben und besonders in wirtschaftlicher Hinsicht die Rechtsgleichheit noch immer nur frommer Wunsch ist. Der polnisch-deutsche Minderheitsvertrag, der noch dazu dem Schutze des Völkerbundes untersteht, sieht zum Beispiel vor, dass deutsche Eltern ihre Kinder getrost in deutsche Schulen schicken können. Dafür aber gewährt er keinerlei Schutz, wenn deutsche Arbeiter von ihren Arbeitsstellen entlassen werden, weil sie ihre Kinder in deutsche Schulen schickten oder dass dem Arbeitslosen aus dem selben Grunde die Milch- und Brotkarte entzogen wird, die jedem Arbeitslosen gebührt. Auch schützt kein Vertrag die Minderheitsfamilien, die sich der vertraglich verbürgten Rechte bedienen wollen, vor den Schikanen der patriotischen Vereine. Der Wahlspruch „flectere si nequeo superos, acheronta movebo“ findet nirgends so eifrige Anwendung, wie gegen die Minderheiten, die zwar durch die Verträge vor der Staatsmacht geschützt werden, aber vor nationalistischem Terror nirgends Schutz finden.

Antwort an Fotić.

Von: **Emerich Prokopy.**

Der südslawische Hauptdelegierte Fotić hat es für gut befunden, im politischen (VI.) Ausschuss des Völkerbundes zur Diskreditierung der im Interesse der ungarischen Minderheit Südslawiens eingereichten Petitionen die grundfalsche und geradezu verleumderische Behauptung aufzustellen, dass „das in Madrid festgesetzte Minderheitenschutzverfahren berufsmässige Agitatoren mit Beschlag belegt haben.“ Diese Unterstellung suchte er durch das spitzfindige Argument glaubhaft zu machen, dass „von den auf die Beschwerden der ungarischen Minderheit Südslawiens bislang eingereichten 15 Petitionen bloss eine einzige von dieser Minderheit selbst eingereicht wurde, während die anderen ein besonderes Budapester Bureau verfasst hat,

dessen Leiter der liebenswürdige Titel eines Sekretärs der ungarischen Völkerbundliga und der Revisionsliga ziert und der uns allein im verflossenen Jahr mit nicht weniger als 10 Petitionen beschenkt hat."

Was nun die angeberliche Insinuation des Herrn Fotić betrifft, wonach die Beschwerden der ungarischen Minderheit Südslawiens von berufsmässigen Agitatoren verfasst und vor den Völkerbundrat gebracht worden wären, so muss dieser bewusst irreführenden Behauptung gegenüber nachdrücklichst betont werden, dass die in Sachen der Beschwerden der ungarischen Minderheit Südslawiens bislang eingereichten 20 Petitionen keineswegs das Werk berufsmässiger Agitatoren sind. Mit Ausnahme einer einzigen habe *ich* diese Petitionen verfasst und beim Völkerbundsekretariat eingereicht. Von mir aber können selbst meine Feinde nicht behaupten, dass ich je etwas mit irgendeiner berufsmässigen Agitation gemein gehabt hätte, wie ich mich auch nicht des „liebenswürdigen“ Titels eines Direktors des nur in der regen Phantasie des Herrn Fotić bestehenden speziellen Budapester Bureaus, noch desjenigen eines Sekretärs der ungarischen Völkerbundliga und Revisionsliga rühmen kann. Dass dem wirklich so ist, das kann Herrn Fotić auch der in Budapest wirkende und vorzüglich organisierte südslawische Kundschafterdienst jederzeit bestätigen. Dagegen habe ich 9 Jahre lang (1919–1927) das bittere Minderheitenlos des Ungartums in Südslawien geteilt und im Jahre 1919 als Regierungskommissär und Obergespan des Bácsbodroger Komitates und der Stadt Zombor in der Internierung 6 1/2 Monate die Gastfreundschaft Serbiens genossen, dann war ich Generalsekretär und bei zwei allgemeinen Wahlen Abgeordneterkandidat der von der Diktatur nachher aufgelösten Ungarischen Partei und hatte daher und habe auch jetzt volles Anrecht darauf, in genauer Kenntnis der Verhältnisse, Beschwerden der ungarischen Minderheit in Form von Petitionen gelegentlich vor die zuständigen Organe des Völkerbundes zu bringen, ganz abgesehen davon, dass gemäss der Praxis auch ausserhalb der Minderheiten stehende Personen oder Gruppen von Personen, ja sogar auch internationale Organisationen als Beschwerdeführer auftreten können. Übrigens kommt es nicht darauf an, wer die Petitionen verfasst hat, sondern ob die darin angeführten Beschwerden gehörig belegt sind und den Tatsachen entsprechen.

Auf die tendenziöse Anspielung des Herrn Fotič, wonach die Möglichkeit der Beschwerdeführung zu Agitationszwecken missbraucht werde, ist folgendes zu erwidern. Nicht das trägt den Zündstoff der Unzufriedenheit und der Erbitterung in die Welt, dass brutale Rechtsbeugungen und arge Verstöße gegen die Minderheitenschutzverträge zum Gegenstand von Petitionen gemacht werden, sondern jene Politik, welche die Scheidung der Völker und Menschen in Sieger und Besiegte, in Herrschende und Unterjochte, in Bewaffnete und Wehrlose zu eigenem Nutz und Frommen in alle Ewigkeit beibehalten möchte und der auch Sie, Herr Fotić, sich mit Haut und Haaren verschrieben haben!

Der als Hauptargument angeführte Umstand, dass die ungarische Minderheit Südslawiens unmittelbar sich bloss ein einziges Mal mit einer Beschwerde an den Völkerbund gewendet hat, kann lediglich jene irreführen, die keine Ahnung von der Sachlage haben. Die ungarische Minderheit stand mit einer Unterbrechung von kaum 27 Monaten, vom 27. Juli bis 6. November 1924, zur Zeit der Davidović-Regierung und in den beiden Jahren 1926 und 1927, als die ungarische Minderheit von der loyalen politischen Kollaboration der Ungarischen Partei mit den am Ruder befindlichen serbischen Parteien, -- leider vergebens -- die Besserung ihres harten Loses erhoffte, unter einem derartigen behördlichen und gesellschaftlichen Terror, dass ohne Gefährdung der Sicherheit seiner Person und seines Vermögens niemand das Risiko der Beschwerdeführung auf sich nehmen konnte. Was in Südslawien diejenigen zu gewärtigen haben, die den Mut aufbringen, für die vitalen Interessen und Rechte ihres Volkes in die Schranken zu treten, das zeigt u. a. auch das abschreckend traurige Los der Führer des kroatischen Brudervolkes! Auch den Unterfertignern der von Herrn Fotić erwähnten Petition ging es nicht viel besser. Seit der Einreichung der Petition sind sie beständigen Behelligungen und Verfolgungen ausgesetzt und ihrer drei wurden von der Polizeibehörde unter den wichtigsten Vorwänden sogar mit Freiheitsstrafen belegt.

Unter solchen ganz unmöglichen Verhältnissen habe notgedrungen ich die Aufgabe übernommen, die bei normalen Umständen den Führern der ungarischen Minderheit obgelegen wäre. Ich glaube nicht, dass man mir wegen dieser im Interesse

meiner aufs äusserste bedrängten Rassenbrüder freiwillig übernommenen Rolle irgendwie berechtigte Vorwürfe machen könnte. Die ironische und nichts weniger als geistreiche Bemerkung des Herrn Fotić, dass er den Namen des Urhebers der von ihm beanständeten Petitionen nur darum verschweige, um ihm keine Reklame zu machen, ist daher schlechthin lächerlich. Nicht um Reklame handelt es sich hier, Herr Fotić, sondern um die Leiden, die Entrechtung und die Materielle Ruinierung der unter südslawischer Willkür schmachtenden 500.000 Ungarn! Und wenn Sie in Ihrem Eifer, die Wahrheit zu korrigieren, den Mitgliedern des VI. Ausschusses einreden wollten, dass hinter den dem Völkerbund unterbreiteten Petitionen sich propagandistische Tendenzen verbergen, so ist darauf zu erwidern, dass gerade die Einstellung, wonach jeder Protest und jede Beschwerde gegen die unaufhörlichen Drangsalierungen als böswillige Propaganda und staatsfeindliche Aktionen bezeichnet werden, die Ursache dessen ist, dass statt der rücksichtslos unterdrückten und mundtot gemachten Minderheiten andere die verantwortungsvolle Arbeit der Beschwerdeführung vollbringen müssen. Doch keineswegs gegen das tüchtige und tapfere serbische Volk, dessen Massen nicht einmal ahnen, was für ein hässliches Spiel hier getrieben wird, sondern gegen jenes Regierungssystem, das in überheblicher Verachtung der Volksrechte die restlose Entnationalisierung der unterjochten Minderheiten bezweckt und dem auch Sie als bereitwilliger Helfershelfer angehören!

Das Ergebnis der Sprachprüfungen unserer Lehrkräfte.

Wir wollen nicht darüber rechten, ob es überhaupt verfassungsgemäss ist, die konfessionellen Lehrkräfte vor die Prüfungskommission zu stellen, dies wird das kompetente rumänische Gericht entscheiden. Nur darauf wollen wir hinweisen, dass Unterrichtsminister Anghelescu gelegentlich der Senatssitzung am 28. April l. J. folgende Aeusserung tat: „Tatsächlich spricht das Privat-Unterrichtsgesetz vom Jahre 1925 aus, dass Diejenigen, die nicht rumänisch sprechen, von den Lehrern und Professoren der Schulen der Herren, (zu den ungarischen Senator

Elemér Gyárfás gerichtet) Prüfungen ablegen werden, oder wenn sie die Prüfung nicht ablegen, vor eine Kommission gelangen, um dort rumänisch zu lernen. Nun gut, meine Herren, das war aber in 1925. Seitdem sind aber neun Jahre vergangen. Wir stellen fest, dass noch heute Lehrer zu Hunderten sind, die nicht rumänisch sprechen und was noch ärger ist, rumänische Geschichte und Literatur unterrichtende Professoren, die nicht rumänisch können. Das dulden wir nicht weiter. Wenn sie nicht rumänisch können, sollen sie den Unterricht bleiben lassen, mindestens Diejenigen, die rumänische Literatur, Geschichte und Geografie des Landes vortragen".

Das war das gegebene Signal für die kommenden Geschehnisse. Im August gingen die Prüfungen vor sich. Manche Kommissionen gaben den Anschein, als würden die Absolventen glimpflichen Abgang erfahren. Es zeigte sich aber, dass auch vor diesen die Geprüften zahlreich durchfielen.

Das Prüfungsergebnis wurde nämlich erst jetzt veröffentlicht. Mittlerweile hatte sich Unterrichtsminister Anghelescu zu wiederholtenmalen geäußert, er sei zufrieden mit den rumänischen Sprachkenntnissen der Minderheitslehrkräfte. Er stellte in Aussicht, dass nur Wenige durchfallen werden, denn das Prüfungsergebnis sei im Allgemeinen zufriedenstellend.

Jetzt sind diese Ergebnisse schon bekannt. Betrachten wir einige davon:

Im Komitat Csik waren von den Staatsschulen 100 ungarische Lehrer zur Prüfung bestimmt. 23 von diesen wurden der Prüfung enthoben. Das Pensionierungsgesuch hatte man von 15 angenommen, 13 hatten sich nicht zur Prüfung gemeldet, 38 hatten die Prüfung bestanden, durchgefallen waren 11.

Von den konfessionellen Lehrern desselben Komitates waren 125 zur Prüfung bestellt. Es meldeten sich davon 27 nicht, bestanden hatten die Prüfung 32, durchgefallen waren 66.

Bei den unitarischen Mittelschulen waren 8 Professoren verpflichtet, sich zur Prüfung zu melden. Von diesen waren nicht erschienen 3, bestanden hatten die Prüfung 2, durchgefallen waren 3. Von den unitarischen Lehrern waren 19 zur Prüfung verpflichtet, davon fielen durch 14, 5 hatten die Prüfung bestanden.

Im Siebenbürger Reformierten Kirchendistrikt (es fehlen die Prüfungsergebnisse der Professoren des Wesselényi-Kolle-

giums in Zilah und von 70 Lehrern des Kirchensprengels von Szilágy) hatten sich 56 Professoren zur Prüfung gemeldet. Davon fielen 32 durch, 24 kamen davon. Von den 174 zur Prüfung bestellten Lehrern bestanden sie nur 62, durchgefallen waren 88, zu neuer Prüfung können sich melden 24. (Von den Professoren des székler Miko-Kollegiums gelang es nur einem, die Prüfung zu bestehen.)

20 Professoren zählt das katholische Gimnasium in Arad. Von diesen waren 6 zur Prüfung befohlen, die Sprachkenntnisse der übrigen waren einwandfrei. 4 von diesen 6 Professoren fielen durch. Vom Arader staatlichen Gimnasium „Iosif Vulcan“ war von den 5 ungarischen Professoren einer der Prüfung enthoben, einer pensioniert, die 3 zur Prüfung erschienenen waren durchgefallen.

Im Sinne der Verordnung Nr. 180.087/1934 des Unterrichtsministeriums: 1. Diese Professoren und Lehrer, die bei den im August durchgeführten rumänischen Sprachprüfungen wegen angemeldeten und auch ministeriell zur Kenntnis genommenen Gründen nicht erschienen waren, können sich zum letztenmal bei den, vom 9—15. Januar 1935 stattfindenden Prüfungen melden. 2. Die bei den Prüfungen im August nicht erschienen waren und ihr Fernbleiben nicht gehörig begründeten, können vom 1. Januar 1935 an nicht mehr tätig sein. Diese werden abgelöst. 3. Jene Mittelschullehrkräfte, die rumänische Sprache, Geschichte und Geografie unterrichten, können, falls ihnen die Prüfung nicht gelang, diese Gegenstände nicht mehr vortragen. 4. Mittelschulprofessoren, die andere Gegenstände unterrichten und die bei der Prüfung durchfielen, können von 1. September 1935 an nicht mehr unterrichten falls auf die Bitte der, in diese Kategorie gehörenden Lehrkräfte eine, vonseiten des Ministeriums angeordnete neuerliche Prüfung nicht ihre gehörige Kenntnis der rumänischen Sprache feststellen wird. 5. Jene Elementarschullehrer, welche die Prüfungen im August nicht bestanden, können im laufenden Schuljahr nur in der I. und II. Klasse unterrichten, aber vom 1. September 1935 an nicht mehr, sie werden ausgewechselt.

Von den staatlichen und konfessionellen Lehrern und Lehrerinnen bekamen schon viele jenen kleinen Zettel, dessen Text,

wie zum Beispiel im Schulinspektorat von Timișoara, folgendermassen lautet:

Schulbehörde Timișoara.

Achtungsvoll geben wir Ihnen bekannt, dass Sie gelegentlich der im August laufenden Jahres abgehaltenen rumänischen Sprachprüfung durchgefallen sind.

Im Sinne der Verordnung Nr. 186.020/1934 vom Unterrichtsministerium können Sie vom 1. Januar 1935 an nicht mehr am Unterricht teilnehmen.

Timișoara, 24. November 1934.

Evutian

Chef-Inspektor.

Cioate

Inspektor.

Ueber die Art dieser Prüfungen berichtet in einen Leitaufsatz des „Siebenbürgisch-Deutschen Tagblatts“ der Leiter desselben H. Plattner in folgender Weise: Abgesehen aber von der Zahl derjenigen, die in diesen Prüfungen durchgefallen sind, und abgesehen davon, wie viele ihr Prüfungsergebnis werden verbessern können oder nicht, muss doch mit aller Entschiedenheit die Härte bekämpft werden, mit der diese Prüfungen des vergangenen Sommers ins Werk gesetzt wurden... Wenn wir von unseren Lehrern verlangen, dass sie in der Aneignung und in der Bewahrung ihrer Kenntnisse dem Staate geben, was des Staates ist, dann sind wir auch zu der anderen Forderung berechtigt, dass der Staat ihnen diejenige Sicherung ihrer Rechte voll zuerkennen möge, die in den grundlegenden Staatsgesetzen über das Schulwesen vom Jahre 1928 niedergelegt sind. In demselben Leitaufsatz ist festgestellt, dass die Bestimmungen der erwähnten grundlegenden Gesetze über das Schulwesen nicht berücksichtigt worden sind.

Eine wichtige Entscheidung für das Minderheiten-Schulwesen.

Das Oktoberheft des Journal Officiel veröffentlicht auf Seite 1241 den Brief, den das Fünfer-Komitee des Völkerbundesrates auf Grund seiner Untersuchung über die Lage des Schulwesens der deutschen Volksgruppe in Polen an die polnische Regierung gewandt hat. Das Dokument, das zu einer grossen

Zahl von Schulpetitionen Stellung nimmt, enthält eine Reihe von Feststellungen, die verdienen, auch weiteren Kreisen bekanntgegeben zu werden. Das Fünfer-Komitee hat nach vielen Richtungen hin zweifellos die Beschwerde, die die wichtigsten Interessen der deutschen Volksgruppe betrifft, mit grosser Aufmerksamkeit behandelt. Ein wesentlicher Fortschritt für jede Volksgruppe ist es, dass das Komitee den Satz aufstellt, es könne nicht als angemessene Erleichterung im Sinne des Artikels 9 des Vertrages für eine Volksgruppe angesehen werden, wenn der Unterricht, in dem die Minderheitssprache als Unterrichtssprache Verwendung findet, nur auf bestimmte Nebenfächer beschränkt ist. Das Komitee hat weiter festgestellt, dass zumindest in einigen Kreisen der Wojwodschaft Pommerellen, die einen wesentlichen Teil des sogenannten Korridor-gebiets darstellt, die Anwendung des Artikels 9 in Bezug auf den Unterricht in der deutschen Sprache unbefriedigend ist. Das Komitee hat zwar vermieden, formell einen Bruch des Artikels 9 festzustellen, konstatiert aber immerhin eine beträchtliche Abweichung von diesem Artikel in der Handhabung der polnischen Behörden.

Wichtig ist, dass in diesem Zusammenhange das Komitee eine Untersuchung über den Begriff „Beträchtliches Verhältnis“ der Minderheitsbevölkerung zum Staatsvolk anstellt. Die Ausführungen des Komitees lassen erkennen, dass ein Anteil der Minderheitenbevölkerung von über 10% in einem Verwaltungskreise als ein beträchtliches Verhältnis im Sinne des Artikels 9 angesehen werden muss. In diesem Zusammenhange verdient auch hervorgehoben zu werden, dass das Komitee den Standpunkt vertritt, dass es eine Verletzung des Artikels 9 darstellen würde, wenn die Abgrenzung der Schulbezirke willkürlich erfolge, um die Zahl 40, die als Grundzahl für eine Minderheitenklasse allgemein angesehen wird, künstlich zu unterschreiten.

Überaus wertvoll sind die Ausführungen, die das Komitee zur Frage der Loyalität der Lehrer gegenüber dem polnischen Staat macht. Es ist bekannt, dass gerade dieser Punkt in dem Kampfe um die deutsche Schule eine besonders ernste Rolle gespielt hat. Das Komitee erklärt, dass die Zugehörigkeit zu einer Minderheit, das Sprechen einer Minderheitssprache, sowie die Verteidigung der Interessen der Minderheit und das Nichtbeherrschen der polnischen Sprache in keinem Falle als Grund gelten darf, um einen Lehrer der Illoyalität zu beschuldigen.

Besonders interessant ist es, dass das Komitee sehr nachdrückliche Vorhaltungen der polnischen Regierung in diesem Zusammenhange darüber macht, dass die Aberkennung der Loyalität gegenüber den deutschen Lehrern ohne schriftliche Begründung erfolgt. Das Komitee weist mit vollem Recht darauf hin, dass derartige Entscheidungen in der deutschen Minderheit zwangsläufig das Gefühl der Benachteiligung durch die Behörden erwecken und daher die Minderheit veranlassen werden, gerade in diesen Fällen eine Nachprüfung der Entscheidung durch den Völkerbund erbitten.

Bei Anerkennung dieser positiven Seiten der Entscheidung darf aber nicht übersehen werden, dass leider die Entscheidung des Komitees in mancherlei anderer Hinsicht zu wünschen übrig lässt. Es ist überaus bedauerlich, dass das Komitee insbesondere hinterassen hat, die starken Widersprüche aufzuklären, die zwischen den Angaben der Beschwerdeführer und den Behauptungen der polnischen Regierung über die Zahl der nicht deutsch beschulten Kinder bestehen. Das Komitee hätte, wenn es, statt den Angaben der polnischen Regierung unbesehen Glauben zu schenken, in eine Nachprüfung eingetreten wäre, leicht feststellen können, dass die Beschwerdeführer nach dem eigenen Grundsatz des Komitees mit Recht diejenigen Kinder als nicht deutsch beschult zählen, bei denen die deutsche Sprache lediglich in einigen Nebenfächern als Unterrichtssprache gilt. Ebenso wäre es dem Komitee leicht möglich gewesen, festzustellen, dass die Behauptungen der polnischen Regierung, Minderheitenschulen würden nur dann geschlossen, wenn zwei Jahre nacheinander die Zahl der Kinder in der Gemeinde unter 40 betragen habe, ebensowenig stimmt, wie die Behauptung, dass die deutschen Schulkinder einer geschlossenen deutschen Schule nur dann in die nächstliegenden polnischen Schulen geschickt würden, wenn keine deutschen vorhanden seien. Es wäre sehr erwünscht gewesen, wenn das Komitee statt auf Entgegennahme von Erklärung der polnischen Regierung sich zu beschränken, bei der Wichtigkeit der Materie Untersuchungen an Ort und Stelle angestellt hätte.

Besonders bedauerlich ist es, dass das Komitee die auf die Schulverhältnisse in Kongresspolen bezügliche Beschwerde nicht zum Anlass genommen hat, um festzustellen, dass die durch Fortnahme wertvoller Schulhäuser bewirkte vermögens-

rechtliche Schädigung der deutschen Minderheit eine Verletzung der Gleichberechtigung bedeutet.

Besondere Bedeutung gewinnt die Veröffentlichung des Briefes des Fünfer-Komitees dadurch, dass diesem Komitee die Vertreter von Frankreich, Grossbritannien, Dänemark, Spanien und Mexiko angehörten und dass dieser Brief gerade jetzt veröffentlicht worden ist, wodurch der bekannte polnische Vorstoss gegen die Bestimmungen des Minderheitenschutzvertrages die polnische Minderheitenpolitik besonders stark in die allgemeine Diskussion gerückt worden ist.

Declarația parlamentară a Partidului Maghiar.

Conducătorii Partidului Maghiar au propus delégarea unei comisuni parlamentare, care va asculta dorințele minorității maghiare și care să elaboreze un program în chestia minoritară.

În numele Partidului Maghiar propunerea aceasta a expus-o D-l I. Willer în Cameră și D-l E. Gyárfás în Senat.

Iată cele două cuvântări :

D-l I. Willer :

Domnule Președinte ! Domnilor Deputați !

Ani de ani, cu ocazia discuției la Mesaj, reprezentanții tuturor partidelor se perindă la această tribună pentru a-și dezvolta concepția lor politică. Cu acest prilej majoritatea folosește ocaziunea pentru a-și manifesta în mod solemn credința ei în guvern, iar opoziția, pentru a enumera greșelile și omisiunile guvernării, făcute de majoritate, pe care o găsește neaptă de a mai conduce cârma țării. Chiar și partidele popoarelor minoritare au luat parte totdeauna la această discuție, înșirând doleanțele și revendicările cele mai arzătoare, redactate în forma unei declarațiuni concise.

Domnilor, examinând în mod cumpătat drumul bătut până acum, atât de majoritate cât și de minorități, trebuie recunoscut, că acesta nu ne-a adus la nici un rezultat. Guvernul nu s'a întărit prin gloriificările partizanilor, dar nici nu s'a resimțit de

atacurile elocvente ale adversarilor și nici declarațiunile noastre nu au schimbat întru nimic starea popoarelor minoritare. Un singur glas nefavorabil în presă, un singur atac intolerant ne-a făcut mai multe pagube de cât au putut folosi protestările noastre; și deoarece atacurile devin tot mai dese, iar atmosfera politică e tot mai apăsătoare și soarta minorităților devine din ce în ce mai deplorabilă.

Vorbind de minoritatea maghiară, tristul adevăr este că viața noastră e determinată de împrejurări, asupra cărora tocmai noi nu avem nici o influență. Fac aluzie înainte de toate la politica externă, a cărei oscilații în primul rând le resimțim și chiar le suferim noi. Soarta maghiarimei din România a devenit o simplă anexă în fluctuațiunile politice externe, cu toate că fiecare politician român obiectiv trebuie să recunoască, că frunțașii populației maghiare de aici, niciodată nu au ventilat iluzia unor eventualități; din contră, cu consecvență de fier, ne menținem pe câmpul realităților și poporul însuși dă dovada de o mare sobrietate. Dar nici atât nu este de ajuns, nu simțim nici căldură amicală, nici înțelegere și avem impresia, că suntem tratați drept niște ostateci într'un războiu care s'a terminat de mult, sau care încă nici nu a izbucnit. S'a pretins ici și colo, se pretinde probabil chiar și astăzi dela noi o atitudine, care întrece obligațiunea firească, chiar și a fidelității și a lealității. Cu alte cuvinte o atitudine, prin care deoparte să fim siliți să desaprobam în mod brutal pe proprii noștri consângeni, pe de altă parte ne-ar expune la tot disprețul, fără de a avea măcar cea mai mică speranță de un rezultat pozitiv, ca răsplată a acestui rol dezonorant. Deci situația noastră este pe cât de delicată, tot atât de gravă. Economia noastră s'a prăbușit și aceasta nu este numai o simplă consecință a crizei mondiale, ci în bună parte se datorește tratamentului vitreg aplicat minorităților. Din funcțiunile publice suntem eliminați și acum chiar și în domeniul economiei private, toate pozițiile noastre sunt periclitate. Bătrânii duc mizerii, pe când posibilitatea de plasare a copiilor a scăzut la minimum. Am fi un partid politic, preocupat de problemele naționale, etnografice, culturale; din păcate însă situația s'a înrăutățit în așa măsură, că aproape toată activitatea noastră se irosește cu problema apăsătoare a grijelor de toate zilele. Nu mi se pare exagerată afirmațiunea, că cele expuse se potrivesc și celorlalte partide minoritare.

Domnilor, simțim o gravă răspundere, care ne face să constatăm, că azi nu mai putem fi mulțumiți cu o declarațiune sterilă fără rezultate practice. Domnilor Deputați, trebuie să se întâmple ceva, atât din partea Dvs., cât și din partea noastră. După chibzueli îndelungate și după serioase consfătuiri Partidul Maghiar m'a trimis pe mine la tribuna țării, ca în numele maghiarimei, nu numai să vă expun actuala situație ci să vă și fac o propunere spre a remedia această situație. Vă rog, să binevoiiți a mă asculta cu aceleași bune intențiuni, care ne-au sugerat ideea propunerii noastre.

Am bate la uși deschise, risipind prea multe argumente pentru teza, că prin calmarea spiritelor și prin ameliorarea situației materiale a minorităților servim un interes primordial al statului și a națiunii române, căci prin aceasta apropiem țara de o epocă mai fericită a păcii interne, a consolidării și a dezvoltării armonice. Marea însemnătate a problemei minoritare a fost recunoscută de toate partidele, cari erau încredințate până în prezent cu conducerea țării. Domnii mareșal Averescu și Octavian Goga deja în 1923 au încheiat cu noi mult discutatul pact dela Ciucea. Partidul liberal îndată ce a revenit, în 1927, la guvern, a creat o comisie specială pentru studierea problemei minoritare și unul dintre cei mai iusuflețiți colaboratori al acestei comisii era însuși Dl. Ghoorghe Tătărescu, actualul președinte al consiliului de miniștri. Tot asemenea și partidul Național Tărănist a avut în vedere soluționarea acestei probleme, când l-a trimis pe Dl. deputat Ghiță Pop, fost subsecretar de stat, într'un voiaj de studiu pentru a întocmi un anteproiect de lege al minorităților. Dl. Nicolae Iorga marele dascăl al națiunii, fost președinte al consiliului de miniștri, întotdeauna a accentuat importanța valorii culturale a minorităților și pentru administrarea chestiunilor minoritare a luat colaboratori dintre politicieni și specialiști minoritari. Dacă aceste proiecte n'au avut rezultatul dorit, se explică în primul rând prin faptul, care și din punct de vedere general este o greșeală fundamentală și anume: lipsa de continuitate în guvernarea țării. Guvernele se schimbă ani de ani; timp de 8 ani dela 1926 încoace, am avut 6 alegeri generale, 10 primminiștri, iar schimbările survenite în jurul diferitelor portofolii nici nu se pot ținea în evidență. Acești politicieni aveau concepțiuni diametral opuse și critica nemiloasă a

activității lor în loc de obiectivitate de multeori era inspirată de interese de partid.

Se creiază prin acest sistem primejdios o nesiguranță generală, dar paguba cea mai mare o suportăm noi, minoritarii și instituțiile noastre. Protestele pentru apărarea drepturilor noastre sunt greșit interpretate, chiar și factorii guvernamentali cu un orizont mai larg și intențiuni frumoase, se simt intimidată prin intoleranța opiniei publice. Alte partide minoritare au încercat atenuarea situației lor precare prin carteluri electorale. Nu ne vine să credem că au găsit prea mulțumitoare rezultatele obținute, ne mai vorbind de animozitatea firească, provocată de aceste colaborări electorale în sânul alegătorilor opoziționiști români. Iar promisiunile date atât de solemn nu erau luate în serios nici de guvernele respective. Chiar dacă au intenționat soluționarea unor chestiuni, nici un guvern n'a avut timp suficient pentru o muncă mai serioasă; scurtul timp ce le-a stat la dispoziție, era preocupat de interese de partid, momentan mai importante și când s'ar fi putut ocupa de noi, au trebuit să cedeze deja locul altora și sbuciumul nostru nenorocit a început din nou. Așa se amână din an în an punerea la ordinea de zi a problemei minoritare. Conducătorii diferitelor fracțiuni sunt vizitați și consultați chiar și în mici chestiuni de detaliu, părerea fiecăruia este importantă, însă partidele minoritare, care reprezintă massă de milioane, niciodată, de nici un guvern timp de 5 ani nu au fost chemate la masa verde. Trăim în stat fără ca cineva să fie curios, oare cum trăim? Această neglijare jignitoare ne dispensează de orice responsabilitate, dacă frazele de apropiere, declamate de obicei cu ocazia festivităților, rămân foarte departe de trista realitate a vieții zilnice.

Schimbarea anuală a normelor de guvernământ, întreruperile dese în funcționarea aparatului de stat, reînnoirea neîncetată a plângerilor și pe lângă toate acestea înrăutățirea stării poporului, ne-a luat speranța ca pe lângă sistemul actual să putem ajunge la vre-o îndreptare. Presupunând că guvernul actual, ori vre-un urmaș sprijinit de majoritatea parlamentului ar recunoaște seriozitatea situației și ne-ar întinde mâna prin alcătuirea mult discutatei legi a minorităților, ori prin măsuri corespunzătoare și eficace; cine ne-ar asigura că urmașul ar respecta măsurile luate și după un scurt timp n'am fi siliți de a reînoi lupta zadarnică?

Domnilor, dacă într'adevăr dorim să rezolvim această problemă spre mulțumirea tuturor, trebuie să o scoatem din luptele mărunte ale vieții politice, din jocurile funeste ale târgușelilor electorale și *toate partidele guvernamentale trebuie să cadă de acord asupra principiilor unei politici minoritare umane și unitare, făgăduind că ajuns la cârmă, le vor respecta cu toții aceste principii.*

Deci în numele și din încredințarea partidului maghiar am onoare a vă propune să binevoiți a compune o comisie de anchetă parlamentară cu concursul tuturor șefilor de partide. Această comisie să asculte propunerile reprezentanților partidelor minoritare, examinând dacă aceste propuneri concordă cu interesele statului sau ale națiunii române și să prezinte parlamentului ori guvernului proiecte de legi sau măsuri guvernamentale pe care le va găsi potrivite pentru a asigura popoarelor minoritare o viață suportabilă și o conviețuire armonică cu poporul majoritar al acestei țări.

Suntem în deplină cunoștință asupra importanței acestei propuneri, având fermă convingere că această importanță o va simți și on. guvern și fiecare membru al acestui parlament. Nici nu ne putem închipui că pentru studiul aprofundat și conștiințios a unei probleme atât de importante să nu se facă uz de un instrument parlamentar, care s'a pus la dispoziție cu atâta grabă și politeță examinării afacerii Skoda sau neregulelor de la Monitorul Oficial. Vă asigur D-lor deputați, că, dacă după atât timp ne veți asculta, veți vedea, cât de simple sunt cerințele noastre și cu puțină bunăvoință vom putea apropia popoarele avizate unu la altul conform situației etnografice, geografice și economice a Europei. Statele pot încheia tratate internaționale, cari în aparență le pun la adăpost în contra atacurilor de din afară, noi totuși suntem de părere, că este o adevărată sinucidere atât din partea poporului majoritar, cât și a minorităților, dacă în locul unei împăcări sincere vor continua cu atitudine dușmănoasă. Pentrucă așa nu vom putea rezista în contra presiunii forțelor incomparabil mai tari.

În caz dacă onor. Cameră ar fi dispusă să primească propunerea noastră de importanță istorică, cu onoare vă rugăm să binevoiți a o menționa și în textul răspunsului la mesaj. Căci oricât de mare eficacitate s'ar atribui celorlalte mijloace pentru apărarea țării noi avem ferma convingere, Domnilor, că toate

aceste măsuri vor fi întrecute de hotărârea care ne face posibil crearea și consolidarea păcii interne.

D-1 E. Gyárfás :

În cursul celor 9 ani, de când sunt neînterupt membru al acestui Senat, am ținut în fața D-lor Voastre cel puțin zece discursuri la mesaj, examinând pe larg toate problemele, pe care le-a înșirat mesajul și — împreună cu colegii mei — ne-am dat toată silința să contribuim și noi cu experiențele și cunoștințele noastre la soluționarea lor.

Cred, că am făcut prin aceste discursuri servicii reale și intereselor obștești ale țării și poporului nostru, al cărui soartă este strâns legată de propășirea țării întregi.

Pe lângă aceste probleme generale, ne-am ocupat totdeauna și cu doleanțele noastre speciale minoritare, stăruind să câștigăm prieteni din rândurile Domniilor Voastre, pentru poporul nostru, pentru cultura și dezvoltarea lui și a ușura în acest fel situația grea, în care am ajuns în urma unor fatalități, pe care le voi dezvolta pe scurt.

Cu ocaziunea aceasta trebuie să părăsesc drumul, urmat până acum, deoarece propunerea, care s'a făcut alaltăeri din partea partidului nostru la Cameră, este de așa o importanță covârșitoare, încât toate celelalte chestiuni trec în planul al doilea și apar numai ca banalități față de pasul — credem — istoric, care s'a făcut acum în numele maghiarimei din România.

Avem impresia, că am micșora și am reduce importanța acestei propuneri de destindere și de armonie frățească, dacă ne-am ocupa acum cu unele doleanțe speciale minoritare și — poate — am putea provoca chiar discuțiuni nedorite, acum, care ar strica atmosfera, pe care dorim să se creeze în jurul acestei propuneri.

Abandonând deci cu această dată forma și conținutul obișnuit al discursurilor la mesaj, mă mărginesc la susținerea propunerii noastre importante, invocând pe scurt împrejurările și motivele, care ne-au sugerat acest pas.

Am propus la Cameră — și propunem și aici la Senat — examinarea și soluționarea problemei noastre minoritare prin o anchetă parlamentară, cu reprezentarea tu uror partidelor românești, din trei motive principale.

1. Ca să scoatem politica minoritară a Statului Român și

în special atitudinea conducătorilor țării față de minoritatea noastră maghiară din luptele partidelor politice.

2. ca să facem independentă situațiunea minorității maghiare din România de situația internațională trecătoare și de raporturile internaționale mai bune sau mai incordate.

3. și, în sfârșit, ca să creem sau — mai bine zis — să restabilim armonia sufletească și conviețuirea prietenească atât de necesară.

1. Nu este vina noastră, ci se datorește unor fatalități istorice, că problema minoritară și în special, cea maghiară a devenit la noi o armă de luptă a partidelor politice, că sa'u făcut târgueli, afirmativ chiar supralicitări, de fapt mai mult sublicitări pe această temă între partidele noastre conducătoare.

Intrarea noastră în viața politică a României s'a făcut deja cu mari greutate.

Din unele considerente juridice — toate explicabile și psihologeste — minoritatea maghiară a rămas în pasivitate politică până la ratificarea tratatelor de pace și în consecință n'a putut ocupa cu ocaziunea primei instalări, locul și poziția, care îi cuvinea și care — cred — îi ar fi fost cedată la început fără orîșice greutate.

După ratificarea tratatelor, la începutul anului 1921, când episcopii noștri au depus pe rând jurământul de credință, guvernul Averescu de atunci, a manifestat față de noi o atitudine, care ar fi fost aptă să îndrepte atmosfera nefavorabilă de mai înainte.

Durere — un an mai târziu, la alegerile din 1922, unde candidaturile noastre au fost aproape toate respinse — speranțele noastre abea născute au fost zdrobite și neputând intra cu o reprezentanță corespunzătoare în parlamentul constituant, ne-am dat seama, că avem absolută nevoie de un bilet de intrare în viața publică a României, girat de o personalitate, care stă deasupra tuturor bănuelilor și prin autoritatea sa, ne poate asigura o primire binevoitoare.

Așa o personalitate era generalul Averescu, eroul de la Mărășești, care a manifestat și sub guvernarea sa anterioară o bunăvoință netăgăduită și care era condus în această chestiune și de sfetnicul său ardelen, dl. O. Goga.

Din aceste considerente, ne-am înțeles cu D-nii Averescu și Goga și am încheiat celebrul pact — zis dela Ciucea —

care ne-a asigurat în cartel cu guvernul, o reprezentare corespunzătoare în parlament și satisfacerea doleanțelor noastre principale, în schimbul cărora noi am asigurat încadrarea noastră loială în viața publică a României.

Intrând în parlamentul din 1926, am constatat cu durere, că pactul nostru, atât de motivat și necesar din punct de vedere *general* ne-a adus un foarte mare *desavantaj tactic*.

Partidele din opoziție – și în special cele două partide mari, liberal și național – nu ne-au putut ierta, că am asigurat prin concursul nostru guvernului și adversarilor lor politici un succes electoral ușor și însemnat în Ardeal, ne-au primit cu o ostilitate vădită și au creat în contra noastră și – ceea ce era și mai grav – și în contra justelor și modestelor noastre dorințe – o atmosferă înghețată, care a împiedicat realizarea promisiunilor făcute.

Am tras consecințele și am evitat la alegerile următoare a sprijini un partid românesc contra celui alt și a provoca astfel ostilități și ne-am dat toată silința, să câștigăm prietenia tuturor partidelor serioase.

Durere, această stăruință n'avea un succes desăvârșit și am putut obține cel mult unele ameliorări, în fond însă atmosfera a rămas încărcată, mai ales din cauza naționalismului exagerat, care captivase de an în an mai mult spiritele în toată Europa. Așa am ajuns în situația, că partidele își aruncase reciproc în față bănueli, invinuri și acuzați la ori ce pas, când vreunul manifestase o atitudine mai îngăduitoare față de noi.

Ne-am dat seama, că nu ne vom putea înțelege niciodată cu un singur partid sau cu un singur guvern – și chiar dacă am face-o, n'ar fi durabilă – ci trebuie să căutăm o înțelegere în același timp și concomitent cu toate partidele românești.

Acesta era primul motiv pentru care am solicitat în această chestiune o comisiune parlamentară, cu reprezentarea tuturor partidelor de seamă.

2. Al doilea motiv este poate și mai important.

Am constatat cu mare regret, ce influențe exercită asupra situației noastre, raporturile internaționale și în special cele față de Ungaria.

Relevez un singur fapt :

Sub guvernarea trecută, când s'a votat aici convențiunea școlară româno-jugoslavă și eu cerusem pe seama noastră ace-

laș tratament, care se asigurase sărbilor din Banat, dl. Iorga, spunea că îl vom obține, dacă Ungaria va avea aceeași atitudine față de România, ca Iugoslavia.

Am protestat imediat și spuneam, că tratamentul, adoptat față de o minoritate etnică, nu poate fi pus în legătură cu raporturile internaționale, ci trebuie să fie condus numai după principiile politice interne.

Susțin în principiu și azi teza mea, ba și ași dori chiar s'o subliniez, dar cu toate aceste principii, văzusem și simțisem cu multă durere și îngrijorare, încordarea crescândă și față de noi în măsura încordării raporturilor internaționale.

Or, noi am tras toate consecințele, când am devenit cetățeni acestei țări. Noi nu dorim să fim marfa de târguială la unele negocieri internaționale, dar tot atât de puțin dorim, să purtăm răspunderile și consecințele actelor și faptelor altora, decât acelora, pe care minoritatea maghiară din România ea însăși a încredințat să se pronunțe și să procedeze în numele ei și cari sunt în deplina conștiință răspunderii care apasă pe umerii lor.

Din partea conducătorilor poporului nostru nu s'a înregistrat în timp de 16 ani vre'un act, care ar justifica bănueli, sau chiar măsuri respective.

Noi dorim, deci să reglementăm aici acasă, leal și definitiv situația, așezarea și raporturile noastre cu poporul românesc și dorim din toată inima, ca această problemă să fie scoasă odată pentru totdeauna din șirul problemelor internaționale litigioase, ca să nu mai fie cauza de încordare, ci noi, populația maghiară a României să fim mijlocul de apropiere între aceste două nobile popoare, fiind în primul rând interesul nostru ca ele să se înțeleagă.

Acesta era al doilea motiv al propunerii noastre.

3. Al treilea motiv este consecința inevitabilă a celor precedente.

Noi constatăm cu mare durere, că cu fiecare zi ce merge, prăpastia sufletească între noi devine tot mai largă și adâncă și această despărțire îngreuează tot mai mult conviețuirea armonioasă și prietenească.

Nasc și prind rădăcini terorii și mentalități care se întăresc în convingeri, se propag tendințe și se manifestă stăruințe,

care îndepărtează sufletele și se le umplă cu amărăciune depotrivă.

N'ași vrea, ca în discursul meu, destinat armoniei și înțelegerii, pe care a-și dori să-l rostesc până la sfârșit în spiritul împăciuitoar al Crăciunului care se apropie, să jignesc vre'o sensibilitate și să provoc o discuție nedorită, mă abțin deci să enumăr detalii în această privință, evocând o singură din aceste teorii greșite și regretabile și aici sper, că voi avea tot sprijinul D-lui Iorga, care a arătat foarte frumos într'o broșură, nu de mult apărută, cât de greșită este din punct de vedere istoric teoria — devenită aproape proverbială — despre dușmănia afirmativă milenară a națiilor, români și maghiari, când de fapt trecutul ne dă cel puțin tot atâtea puncte de prietenescă colaborare.

De fapt, Ardealul este un petec de pământ, unde se impune înțelegere frățească a fiilor lui, deoarece așezarea topografică a diferitelor popoare nu face posibilă o despărțire desăvârșită a lor.

Or, această înțelegere frățească trebuie să pornescă de sus în jos și aceasta a fost al treilea motiv principal al propunerii noastre.

Am să mai reflectez la unele obiecțiuni, care puteau fi ridicate și s'au și ridicat chiar, în contra propunerii noastre.

a) Se spune că poporul maghiar are reprezentanți în parlament, cari pot formula în fața acestui for suprem toate dorințele. Este adevărat. Am arătat însă motivele, pentru care expunerile noastre de acest fel n'au avut în majoritatea cazurilor răsunetul dorit la conducătorii partidelor noastre politice. Pe lângă aceasta, problema minoritară și în special deslegarea amănunțelor acestei probleme nu se poate face, decât într'un cerc mai restrâns și intim, compus din bărbați de stat, cari cunosc și recunosc gravitatea problemei și își dau silința, să se ocupe de mai aproape și în amănunte cu soluțiile posibile.

b) Se spune, că Statul Român acordă tuturor cetățenilor minoritari aceleași drepturi și datorii, ca și cetățenilor majoritari, deci regimul minoritar n'are nevoie de modificări. Cunoaștem și noi aceste principii, consfințite prin Constituția țării. Dar nu este vorba de *formu'area* ci de *aplicarea* acestor principii.

c) Se spune mai departe -- ziarul Universul de azi își exprimă această bănuială -- ca nu cumva această propunere ne-a fost sugerată din străinătate, deoarece la Geneva s'a pus

acum din nou pe tapet problema minoritară din România? Față de această învinuire, trebuie să invoc motivul al doilea, desvoltat mai sus, prin care am arătat, că scopul nostru este chiar scoaterea acestei chestiuni din șirul problemelor internaționale.

Noi credem, că facem un serviciu real și țării și poporul nostru, când am prezentat D-ilor Voastre propunerea noastră, pe care o considerăm, ca un pas istoric. Sperăm, că inițiativa noastră, pornită dintr'o bună credință, curată, va fi înțeleasă de Domniile Voastre și în special, sperăm, că conducătorul departamentului externelor, dl. Titulescu, care este obișnuit să privească problemele dintr'un punct de vedere mai superior și ridicat pe deasupra răfuelilor zilnice, va înțelege și importanța ei și foloasele pe care le va putea aduce.

Chestiunea Skoda a frământat luni de-a rândul opinia publică și o comisiune numeroasă a sacrificat multă muncă pentru examinarea ei. Noi nu cerem nici publicitatea comisiunii Skoda, nici amplexarea lucrărilor ei. Cerem numai o atențiune binevoitoare și suntem convingși, că vom putea găsi drumul înțelegerii fecunde.

Guvernul face enorme eforturi pentru succesul împrumutului de înzestrare a țării. Noi credem, că prin acceptarea propunerii noastre, Domniile Voastre veți inzebra țara aceasta cu un cadou de Crăciun de incomparabilă valoare: cu împăcarea sufletească a sutelor de mii de cetățeni.

În speranța, că propunerea noastră va fi primită, cerem ca în proiectul de răspuns la mesaj să fie ulterior introdus și admiterea în principiu al propunerii noastre.

Die Sperrung der katholischen Schule von Csikcsatószeg.

Von den, zu Beginn des Schuljahres angehäuften Klagen um das Unterrichtswesen war vielleicht die schmerzlichste, dass der Revisor des Komitates Csik ohne jegliche vorhergehende Anzeige und bei Verletzung der §§ 83-85 des Privatunterrichtsgesetzes kurzerhand die katholische Schule von Csikcsatós-

szeg, die auf mehr als 50-jährige Vergangenheit zurückblickt, mit dem Vorwand sperren liess, dass der Oberlehrer dieser Schule, Stefan Borbáth den Kindern unter Androhung von Schlägen verbot, rumänisch zu lernen und während eines Schulausfluges im Mai die Schüler angeleitet habe, auf grüne Zweige weisse und rote Bänder zu knüpfen, um auf diese Weise gegen den rumänischen Staat zu demonstrieren.

Als die bischöfliche Oberbehörde von der Anklage Kenntnis nahm, suspendierte sie den Oberlehrer Stefan Borbáth und ordnete strengste Untersuchung gegen ihn an.

Im Laufe der Untersuchung stellte sich heraus, dass bei dem im Mai veranstalteten Schulausflug der Oberlehrer gar nicht mit den Kindern gemeinsam ausgerückt war, denn diese gingen zu Fuss in den Wald und zurück, er aber brachte ihnen mit Wagen auf einem anderen Wege die Lebensmittel nach, konnte ihnen also unmöglich die Weisung zum Schmücken der grünen Zweige gegeben haben. Diese letztere Feststellung bestärkten alle Zeugen, – darunter auch der Gendarmerie-Wachtmeister, – einstimmig und sagten, die geschmückten Zweige seien nicht nur weiss und rot, sondern auch mit gelber und blauer Farbe geputzt gewesen und hätten nicht das Aussehen gehabt, als wollten sie die ungarischen Nationalfarben hervorheben.

Als noch unbegründeter ergab sich die andere Anklage, wonach der Oberlehrer den Kindern Schläge angedroht haben soll, wenn sie rumänisch lernen, es ergab sich vielmehr, dass der Oberlehrer aus eigenem Fleiss die rumänische Sprache im Altreich sehr gut erlernt hatte und auch in deren Unterricht schöne Fortschritte der Schüler aufweisen konnte.

Auf Grund obiger Feststellungen wurde das Disziplinarverfahren gegen Oberlehrer Stefan Borbáth fallen gelassen.

Die Frage der Neueröffnung der auf diese Weise grundlos gesperrten Schule gelangte am 16. November vor dem ständigen Rat des Unterrichtsministeriums zur Verhandlung. Im Namen der schulerhaltenden Oberbehörde erschien Senator Elemér Gyárfás und unterbreitete dem Rat die Schriften der durchgeführten Untersuchung, wonach der ständige Rat die sofortige Wiedereröffnung der Schule anordnete.

Da nun auf diesem Wege die Wegnahme der Schule von Csikcsatószeg nicht gelang, so versuchte man mit praktischem

Sinn eine andere Methode. Der Herr Notär Emerich Pop Báldi, der dieses Amt nicht nur in Szentsimon, sondern auch in Csikcsatószeg versieht, erinnerte sich eines, in Szentsimon schon erprobten Verfahrens: Beschlagnahme der Schule mit Assistenz der Gendarmerie.

Am 23. November ging Notär Pop Báldi von zwei Gendarmen begleitet geradenwegs zum katholischen Schulhaus von Csikcsatószeg, nahm von dessen Front die Aufschrift ab und liess diese der Staatsschule anbringen.

Pfarrer Ladislaus Todor erhob mit zwei Zeugen: Ignaz Fazekas und Emerich Györffy sofort Protest gegen das gesetzwidrige und gewaltsame Vorgehen und erklärte, er werde sofort die Anklage gegen den Notär und die Gendarmen wegen Besitzstörung erheben. Der Notär antwortete, er habe dies aus Staatsinteresse unternommen, der Pfarrer möge machen, was er wolle. Obendrein forderte er noch den Pfarrer auf, die ganze Einrichtung nach Inventar sofort zu übergeben. Pfarrer Todor erwiderte: „Diese Schule ist, samt aller Einrichtung unser Eigentum und ich übergebe nichts.“

Notär Pop Báldi liess daraufhin die Türen und den Eingang der Schule mit Schlössern versehen und um 2 Uhr nachmittags zog Schuldirektor Stefan György, der bis dahin in einem Privathaus staatlichen Schulunterricht hielt, samt seinen Schülern im katholischen Schulhaus ein.

Pfarrer Todor, Kaplan Walentin Szabó und Oberlehrer Stefan Borbáth verwahrten sich wiederholt energisch gegen die Beschlagnahme, worauf Direktor György sich damit rechtfertigte, er sei auf Verordnung des Schulinspektorates eingezogen. Der Pfarrer erklärte hierauf, er werde auch gegen ihn Klage wegen Besitzstörung erheben.

Aus dem „Memorandum“ der Rumänen.

Es sind jetzt 40 Jahre her, dass die Rumänen Siebenbürgens das bekannte „Memorandum“ an Kaiser und König Franz Josef richteten, in dem sie Beschwerde über das Verhalten der ungarischen Verwaltung ihnen gegenüber führten. Es drängt sich von selbst der Vergleich auf zwischen dem Kampf der Rumänen Siebenbürgens um ihre Nationalitätenrechte in der Vergangenheit und dem Kampfe, den die Minderheiten Rumäniens gegenwärtig um ihre Rechte führen müssen. Es ist bekannt, dass die Bestrebungen einer Entnationalisierung der Minderheiten vielfach das Schulwesen derselben, das schwere Schädigungen erlitt, betrafen.

Aus dem erwähnten Memorandum der Rumänen Siebenbürgens führen wir die folgenden Äußerungen an: „... in der ganzen Welt unerhört ist im Gesetz die Bestimmung aufgenommen, dass die Lehrer an konfessionellen Schulen gehalten sein sollen, sich in bestimmten Terminen die magyarische Sprache anzueignen, wenn sie nicht ihres Amtes entsetzt sein wollen... Wohl haben gegen diese Bestimmungen von Seiten der Rumänen die Oberhäupter der griechisch-orientalischen und der griechisch-katholischen Kirche Beschwerde eingelegt, und auch einige Abgeordnete haben im ungarischen Reichstag ihre Stimme erhoben, um auf die Ungerechtigkeit und den Zwang, der den Rumänen gegenüber ausgeübt wird, so wie auf den Angriff, der durch diese Bestimmungen, die eines unserer teuersten Güter, die Sprache, an der wir mit allen Fasern unseres Seins hängen, und unsere Religion und kulturellen Rechte antasten, hinzuweisen... Diese Beschwerden, trotzdem sie durch reifliche Erwägungen gestützt waren, sind jedoch ohne Resultat geblieben... Nachdem das Gesetz geschaffen war, wurden Lehrer und Schüler gezwungen, die meiste Zeit des Schulbesuches auf die Erlernung einer ihnen völlig fremdklingenden Sprache zu verwenden, nach der sie in ihrem alltäglichen Leben niemals Bedürfnis fühlen...“

In dem Memorandum heisst es an anderer Stelle: „Die

Rumänen haben in sehr schweren Zeitumständen ihre Nationalität gewahrt und werden sie auch im Kampfe mit dem gegenwärtigen Regierungssystem wahren. Dieser Kampf aber behindert sie in ihrer natürlichen Entwicklung, erfüllt sie mit Bitterkeit und entfremdet sie immer mehr von ihren magyrischen Mitbürgern . . . Es war und ist Bürgerpflicht, diesem Ansturm gegenüber Verwahrung einzulegen, und wir sind uns bewusst, dieser Pflicht jederzeit nachgekommen zu sein: Uns Rumänen kann der Vorwurf nicht gemacht werden, dass wir dann, wenn es Pflicht gewesen wäre zu sprechen, durch unser Stillschweigen die Regierung aufgemuntert hätten, in ihrem dem Abgrund zutreibenden Gebahren zu beharren . . .“

Zu der Massenabwanderung der Türken aus der Dobrudscha.

Der ehemalige türkische Deputierte im Bukarester Parlament E. Zamfirolu veröffentlicht im „Adeverul“ einen Aufsatz über die Massenabwanderung der Türken aus der Dobrudscha nach der Türkei. Der türkische Vertreter verweist auf die Gründe, die die einheimischen Türken der Dobrudscha bewogen, in ihr Mutterland zurückzukehren. Er zeigt die verheerenden Auswirkungen des im Jahre 1924 herausgegebenen Gesetzes über die Bodenreform. Die Enteignung eines Drittels der an sich kleinen Besitze der Dobrudscha-Türken hat sie, trotz ihres Fleisses und ihrer Anspruchlosigkeit, verbunden mit den Steuerlasten, zu dem wirtschaftlichen Ruin geführt. Zu bemerken ist, dass diese Enteignung des Bodenbesitzes eine entschädigungslose war. Die schwere Lage dieser einheimischen Türken wurde noch durch die vorgenommene Kolonisierung durch Rumänen, die aus anderen rumänischen Provinzen und aus Macedonien dahin berufen wurden, erhöht. Die Behörden hatten diesen Kolonisten keinerlei Behausung errichtet, so dass diese in den Häusern der einheimischen Bevölkerung untergebracht werden mussten. In der Folge entstanden zahlreiche Konflikte. Alle diese Schwierigkeiten zusammengenommen gestalteten die Lebensbedingungen

der Türken in der Dobrudscha derart schwer, dass ihnen als einziger Ausweg die massenweise Abwanderung nach ihrem Mutterland, das ihnen Land zur Verfügung stellte, erschien.

Das Erscheinen der Zeitung „Magyar Hirlap“ auf drei Tage verboten.

Das Kommando der Truppendivision 17 benachrichtigte unlängst in ihrer Verordnung Nr. 3199 die Redaktion und Verlagsstelle des in Oradea (Grosswardein) erscheinenden Blattes „Magyar Hirlap“ dessen Erscheinen sei auf drei Tage untersagt, mit der Begründung, das Blatt habe nicht die für den Belagerungszustand geltenden gesetzlichen Verfügungen eingehalten. In der Zeitung war ein Artikel über die Todesnachricht des städtischen Oberbuchhalters Moriz Vermes durch die Zensur verkürzt und die auf diese Weise entstandenen weissen Flecke hatte die Redaktion nicht verschwinden gemacht. Darum wurde das Erscheinen des Blattes vom 30. November bis 2. Dezember untersagt.

BÜCHER UND ZEITSCHRIFTEN.

Otto Junghann : Das Minderheitenschutzverfahren vor dem Völkerbund.

Verlag von J. C. B. Mohr Tübingen. 268 S. — Die vorliegende Schrift des in Fachkreisen wohlbekannten Verfassers hat die sehr wichtige Frage des Minderheitenschutzverfahrens zum Gegenstande. Sie stellt zunächst den diesbezüglichen Inhalt der Schutzverträge dar, befasst sich ferner mit den zahlreichen Vorschlägen, welche zur Verbesserung oder zur Änderung der praktischen Anwendung der Verfahrensvorschriften teils im Völkerbunde, teils in den Resolutionen und Kundgebungen verschiedener nichtamtlicher Stellen (International Law Association,

Interparlamentarische Union, Weltverband der Völkerbundligen) bisher vorgebracht worden sind.

Verfasser bewertet sehr treffend den heutigen internationalen Minderheitenschutz, indem er sagt: „War auch der Erfolg dieses Klageweges bisher in summa nur gering, so sind sich doch alle wirklich Eingeweihten darüber einig, dass das Bild in den einzelnen Minderheitengruppen noch weit trüber aussehen würde, wenn die Möglichkeit, diese Fragen zur internationalen Verhandlung zu bringen, nicht bestünde“. – Die 40 Millionen Menschen, die die europäischen Minderheiten bilden, stimmen der Meinung zu, dass der heutige Schutz durchaus unzulänglich ist. Die Ursache dieses unzureichenden Schutzes besteht aber neben der Mangelhaftigkeit der materiellen Schutzbestimmungen eben darin, dass die auf die Minderheitenklagen anzuwendenden Verfahrensbestimmungen die Feststellung der objektiven Wahrheit nicht ermöglichen. Da auf die Abänderung der materiellen Bestimmungen zugunsten der Minderheiten in absehbarer Zeit nicht zu rechnen ist, so ergibt sich von selbst, dass eine Besserung der heutigen Lage nur durch die entsprechende Reform des Verfahrens erreicht werden kann.

Verfasser unterwirft die verschiedenen Änderungsvorschläge einer eingehender Kritik und macht seine Schrift auch durch die angehängte Dokumentensammlung wertvoll. Das Buch kann allen, die sich für die überaus wichtige Frage der Minderheiten interessieren, wärmstens empfohlen werden. A. B.

CUPRINSUL – SOMMAIRE – INHALT :

	Seite
Autonomia culturală a comunității Secuiești. De: Mikó Emeric	1
Wie die Juden der „Wojwodina“ dem Ungartum entfremdet werden. Von: Emerich Prokopy	35
Trauerrede Dr. Kornis' an der Bahre Dr. Bleyers	39
Bruch im Deutsch-Schwäbischen Volksrat	44
Nach der Tagung des Völkerbund-Rates. Die Wirksamkeit der Dreier-Komitees	47
Eine Apologie der südslawischen Diktatur. Von: Emerich Prokopy	49
Volkszählung – Minderheitenrechte. Von: Dr. Ladislaus Aixinger	56
Ein englischer Politiker über die Verhältnisse in Jugoslawien	60
Une déclaration du parti hongrois en Roumanie au sujet des minorités	62
„Das zur Mythe gewordene Minderheitengesetz . . .“ . . .	64
Zur Tagung des Weltverbandes der Völkerbund-Ligen in Brüssel	64
Rede des Dr. Wilhelm Medinger auf der Friedensmanifestationsversammlung in Brüssel am 15. Februar 1934 über die Völkerbundreform	65
Eine ukrainische Erklärung im rumänischen Parlament . .	75
Professor Iorga über die Minderheitenfrage	77
Aus der Auslandspresse. Das „Sonntagsblatt“ über einige ungarische Zeitungen	78
Im Interesse der Minderheiten . . . Im nationalen Interesse Ungarns!	79
Polen und Tschechen. Eine polnische Warnung	80
Zum polnischen Antrag. Von: Dr. Elemér Jakabffy	81
Die Frage einer Verallgemeinerung des Minderheitenschutzes	85
Fondul de învățământ Treiscaune. De: Dr. Dénes Molnár .	88
Eine Erklärung des Aussenministers Dr. Benes und eine Budapester Erwiderung	91

	Seite
Eine Aktion zwangsweiser Namens-Änderung in Rumänien ?	93
Eine Erklärung des ungarischen Innenministers über die Namensmagyarisierung	94
Die Romanisierungswelle in Rumänien Rumänische „Eroberungen“	91
Der polnisch-tschechische Gegensatz und die Minderheitenfrage	96
Der rumänisch-jugoslawische Minderheiten-Vertrag	98
Massenentlassung ungarischer Eisenbahnangestellter in Rumänien	98
„Was ist das Gebot der Stunde?“	90
L'interpellation de M. Maniu sur la politique extérieure de la Roumanie et la colonisation dans la Nouvelle Dobroudja	99
Die Regierung und die deutsche Minderheit in Ungarn. Von: Wirkl. Geh. Rat Dr. Gustav Gratz	113
Himera examenului. Von: A. V.	121
Eine Erklärung von Ghița Pop: „Nichts vergessen und nichts gelernt“	124
Die Generaloffensive gegen die Minderheiten in Rumänien	128
Die Autonomie Karpathoruslands Eine Erklärung des tschechoslowakischen Aussenministers	131
„Socol du Royaume de Yougoslavie.“ Une statistique édifian-te	132
Der sächsische Volksrat fordert die Durchführung der Wahl-abmachungen	133
Eine Konferenz von Minderheiten-Journalisten in Sieben-bürgen	134
Gründung einer serbischen Landespartei in Rumänien	135
Zu der Tagung des Weltverbandes der Völkerbund-Ligen in Folkestone	136
„Der Ausbruch der Magyaren aus der bisher gemeinsam ge-haltenen Minderheitenfront.“ Von: Dr. Elemér Jakabffy	141
Sprachenzwang auf dem Gebiete des Handels und Gewerbes	147
Das Recht auf den freien Gebrauch der Minderheitenspra-chen im Privat- oder Geschäftsverkehr. Von: Arthur v. Balogh	149
Ob sich der Völkerbund schon mit einem Sprachenzwang auf dem Gebiete des Handels und Gewerbes befasst hat ?	152

Zur Erledigung der Angelegenheit der Gütergemeinschaft in Ciuc. Rede des Elemér Gyárfás über die gesetzliche Regelung der Angelegenheit der Gütergemeinschaft in Ciuc an der Senatssitzung am 28. Juni 1934	153
Binnen vierzehn Tagen muss eine ethnografische Sammlung zusammengestellt werden	162
Rumänisch-bulgarische Minderheitsfragen	165
Minderheitenfragen in Jugoslawien. Zur Lage der deutschen Minderheit	165
Die „Sprachenprüfung“	166
Der Antrag Polens auf Verallgemeinerung des Minderheitenrechts auf der Tagesordnung des Völkerbundes	167
Der Besuch C. A. Macartneys in Rumänien	168
Das Öffentlichkeitsrecht des Arader röm. kath. Lyzeums wieder entzogen	169
Wendung in der Angelegenheit der bulgarischen Minderheit	170
Der zehnte Nationalitätenkongress. Von: Dr. Elemér Jakabffy	173
Die Eröffnungsansprache des Präsidenten	176
Rede des Abg. Géza v. Szüllő	180
Rede des Dr. Leo v. Deák	184
Rede Dr. v. Jakabffy	187
Jakabffy's Vorschlag zur praktischen Arbeit resp. der Selbsthilfe	187
Wichtige Entschliessungen. Zur Verallgemeinerungsfrage des Minderheitenrechts	189
Bilaterale Verträge	191
Neuaufnahme von Staaten in den Völkerbund	191
Zur Organisation	192
Dank an die Internationale Organisationen	192
Zusammenfassung	192
Das polnische Ultimatum in der Minderheitenfrage vor dem Völkerbund	193
Zur Lage der ungarländischen deutschen Minderheit. Von: Emerich Prokopy	197
Ein Rätsel für Juristen	204
Le parti national-paysan et le problème des minorités	203
Cuvinte de armonie	205
Der polnische Antrag und die Grossmächte	208

	Seite
Der polnische Antrag in der VI. Kommission	214
Rapport présenté par la sixième Commission a l'Assemblée sur la protection des minorités, le 26 septembre 1934. Rapporteur: Son Excellence M. Bech (Luxembourg)	225
Grundzüge einer klugen Minderheiten-Politik. Die Erklärung von Ghița Pop	231
La campagne contre l'élément bulgare de Dobroudja	232
Aburteilung einer ungarischen Dame	233
12 Lehrsäle für 1800 ungarische Schüler	234
Vorgehen gegen die ungarische Presse der Tschechoslo- wakei. Zur Einstellung des „Prágai Magyar Hirlap“	234
Die Schulen im Karpathenland	234
Ein bedeutsamer Vorschlag Lord Robert Cecils. Von: Ewald Ammende	237
Bilaterale Staatsverträge im Interesse der Minderheiten. Von: Ferdinand Hegedüs	241
Antwort an Fotié. Von: Emerich Prokopy	247
Das Ergebnis der Sprachprüfungen unserer Lehrkräfte	250
Eine wichtige Entscheidung für das Minderheiten-Schul- wesen	253
Declarația Parlamentară a Partidului Maghiar	256
Die Sperrung der katholischen Schule von Csikcsatószeg	266
Aus dem „Memorandum“ der Rumänen	269
Zu der Massenabwanderung der Türken aus der Dobrudscha	270
Das Erscheinen der Zeitung „Magyar Hirlap“ auf drei Tage verboten	271

Bücher und Zeitschriften.

Die „Nation und Staat“ über die Lage der Minderheiten in Rumänien	100
Über den Kulturkampf im Gebiet Szatmár-Nagykároly in der „Katholischen Rundschau“	139
„Das Ungartum und das ungarländische Deutschtum“	171
Otto Junghann: Das Minderheitenschutzverfahren vor dem Völkerbund	271

Statistische Mitteilungen.

Die Sprachkenntnis der Lehrer im ungarischen Reich vor Trianon	235
---	-----

